LES CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI 237-5917
Rapportent jusqu'à 8%
RIDEAU TRUST COMPANY
RIDEAU TRUST

DEMAIN : ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75

DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 62 OTTAWA, LUNDI 9 JUIN 1969 30 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

Première victoire en 20 parties

Les Expos de Montréal ont finalement mis fin à une longue léthargie en triomphant des Dodgers de Los Angeles, 4-3, dimanche, dans une partie régulière de la Ligue nationale. C'était la première victoire après une série de 20 défaites consécutives. (page 19)



DAVID CLARK



DEBBIE CLARK

Trois personnes se noient

Tragédie de l'onde près de Cayamant

de notre envoyé André GUIBORD

GRACEFIELD — Une équipe de volontaires a repêché, dimanche après-midi, les corps de trois personnes portées disparues la veille à la suite d'une excursion en chaloupe sur les eaux du lac Brunet, à moins d'un mille du village de Cayamant, non loin de Gracefield.

Les victimes de l'onde sont: Mme Nora Saumier, 28 ans, domiciliée au 33, rue Calais à Touraine; M. David Clark, 34 ans, du 2455 A, rue Iris à Ottawa et sa fille Deborah, âgée de 11 ans.

Cinq enfants de moins de 11 ans

Le nombre des victimes aurait pu être facilement plus élevé n'eût été la présence d'esprit de M. Roméo Saumier qui a réussi à sauver ses deux enfants en bas âge et qui a effectué par la suite plusieurs tentatives pour ramener au rivage les autres occupants de la chaloupe.

La tragédie s'est produite vers 20h 30, samedi soir, à environ une centaine de pieds du rivage sur un petit lac calme, profond et boueux mais renommé dans la région chez les amateurs de pêche pour le brochet qu'il renferme. Le lac Brunet est à très peu de distance du lac Cayamant et non loin du village du même nom. Le lac est profond de 75 pieds à certains endroits.

Il semble que huit personnes avaient pris place dans une chaloupe en aluminium de 12 pieds de longueur pour aller faire une courte randonnée sur le lac. Prenaient place à bord de l'embarcation M. Roméo Saumier, 28 ans, domicilié au 33, rue Calais à Touraine, son épouse Nora, noyée, ses enfants Annette, deux ans et Daniel, quatre ans, Mme Claire Clark, 29 ans, qui réside au 2455 A, rue Iris à Ottawa et ses enfants David fils, 6 ans, Wanda, âgée de neuf ans, et Deborah, 11 ans, noyée.

Le père de la famille Clark, M. David Clark, travaillait à construire un chalet sur la rive et il pouvait voir la scène de la tragédie d'où il se trouvait.

Tentatives de sauvetage

Selon le rapport de la police et les survivants de la tragédie, il semble que le moteur de trois chevaux-vapeur qui propulsait l'embarcation surchargée ait fait défaut et se soit arrêté pile au milieu du lac. M. Saumier aurait alors tenté de le faire démarrer. C'est alors que l'embarcation métallique aurait chaviré entrainant dans l'eau tous ses occupants, dont les cinq enfants, tous âgés de moins de 11 ans.

(Suite à la page 2, col 1)

Les entretiens Nixon-Thieu francs et utiles

Les 25,000 hommes retirés du Vietnam tenus en réserve dans le Pacifique

WASHINGTON (AFP) — Les 25,000 hommes qui seront rappelés du Vietnam d'ici le 1er août ne retourneront probablement pas immédiatement sur le continent américain, mais seront tenus en réserve à Okinawa ou à Hawaii, indiquait-on hier soir dans les milieux proches du Pentagone.

En cas de besoin ces unités pourraient être renvoyées d'urgence au Vietnam.

La décision de limiter à 25,000 hommes le retrait de troupes américaines du Vietnam a produit une certaine surprise à Washington où l'on pensait que le rappel porterait sur 50,000 soldats ou même davantage.

Un fonctionnaire civil du département de la Défense a qualifié ce nombre de 25,000 de "niveau inférieur des possibilités" envisagées à la veille de la conférence de Midway.

Retrait immédiat

MIDWAY (AFP) — Le président Richard Nixon, après avoir conféré pendant deux heures avec la président Thieu, a annoncé dimanche aux journalistes sa décision de retirer immédiatement du Sud-Vietnam, une division américaine, soit environ l'équivalent de 25,000 combattants.

Le chef de l'Exécutif américain a fait cette annonce à Midway en présence du général Thieu qui a donné son plein accord à cette initiative en déclarant qu'elle contribuera à faciliter les négociations de paix à Paris.

"J'ai décidé, a dit M. Nixon, de procéder au retrait immédiat d'environ 25,000 hommes dans les 30 jours à venir. Cette opération devra être terminée d'ici le mois d'août". M. Nixon a insisté sur le fait qu'il avait pris cette mesure après avoir longuement conféré avec M. Henry Cabot Lodge, son principal représentant aux négociations de l'avenue Kléber, et après avoir entendu les recommandations du général Creighton Abrams, commandant en chef américain au Vietnam, qui lui a fait une mise au point très complète de l'évolution des opérations militaires.

Première étape

M. Nixon a clairement indiqué aux journalistes, à l'issue de cette première conférence au sommet avec le président Thieu, qu'il prendra de nouvelles décisions du même ordre en fonction de l'évolution des négociations de Paris et de la conjoncture militaire. Il a tenu à faire valoir que cette initiative ne compromettait en aucune façon la sécurité du corps expéditionnaire américain au Vietnam, ni celle du peuple sud-vietnamien. "Au contraire, a dit M. Nixon, cette décision constitue un pas en avant significatif sur le chemin d'une paix durable dans le Pacifique et dans le cadre du droit des Sud-Vietnamiens à décider de leur propre avenir".

Le président Thieu, prenant la parole après M. Nixon, s'est félicité de l'occasion qui lui était donnée de conférer avec le chef de la Maison Blanche. Il a insisté sur le fait que l'armée sud-vietnamienne nouvellement équipée et entraînée devient de plus en plus capable de prendre la relève des soldats américains.

La conversation qui s'est déroulée dimanche à Midway avant le déjeuner a porté sur les problèmes suivants, a déclaré M. Nixon: une analyse en profondeur des négociations de Paris, la situation politique et militaire au Vietnam, la pacification qui progresse à grand pas, au dire du chef de l'Exécutif américain, la réforme agraire, qui est également en très bonne voie et les progrès réalisés dans la conduite de la guerre.

Le président Nixon et le président Thieu se sont présentés aux journalistes exactement une heure 50 minutes après le début de leur premier entretien. Ils ont quitté le mess des officiers pour prendre successivement la parole devant les micros installés sur la pelouse. M. Nixon a parlé pendant deux minutes environ et M. Thieu, s'exprimant en anglais, a fait une déclaration relativement brève en rappelant que trois heures plus tard, c'est-à-dire à deux heures lundi, un communiqué conjoint sera publié, faisant le point de la consultation.

Commentaires au Pentagone

WASHINGTON (AFP) — Si personne au Pentagone n'était en mesure de dire hier dans quelles unités seraient prélevés les 25,000 hommes dont le président Nixon venait d'annoncer le retrait immédiat du Vietnam, dans les milieux parlementaires, les commentaires allaient bon train.

"Colombe" par excellence, le sénateur Eugene McCarthy, a déclaré, désabusé: "Je ne vois là rien de significatif pour tenter d'amener la fin des combats". Autre colombe, le sénateur George McGovern a déclaré que le communiqué présidentiel avait annoncé un retrait pour rire. "Je ne vois pas en quoi cela représente un changement significatif de la politique américaine", a-t-il ajouté. "Je crois que nous aurions dû commencer par rappeler tous nos soldats et, en ce qui me concerne, le plus rapidement vaudrait le mieux".

Le sénateur John Stennis, président de la Commission des forces armées, a exprimé pour sa part que cette mesure serait rapidement suivie d'autres mesures du même ordre. "Je suis quelque peu

(Suite à la page 2, col. 1)



(Téléphoto PA)

FRONTIERE FERMEE — Des manifestants ont chanté et crié des slogans anti-Franco alors que des gardes-frontières espagnols se préparaient à fermer et à mettre sous verrou les dernières portes reliant la terre ferme au roc de Gibraltar. L'Espagne a ainsi scellé la route comme le désire le projet du général Francisco Franco pour paralyser économiquement ce territoire détenu par la Grande-Bretagne. Il espère forcer ainsi l'Angleterre à remettre Gibraltar à l'Espagne.

L'Ontario n'aurait pas de liens économiques avec un Québec indépendant

TORONTO (PC) — Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, déclare que l'Ontario ne songerait pas à nouer des liens économiques avec un Québec devenu indépendant.

Dans une interview accordée au journal The Telegram, M. Robarts a déclaré qu'il n'a pas considéré sérieusement la possibilité que le Parti québecois de M. René Lévesque réalise son objectif de séparation d'avec le Canada. "Mais M. Lévesque n'obtiendra pas d'union économique avec l'Ontario. On ne peut avoir les deux à la fois. Voilà une chose qui devrait être classée dans l'esprit des Canadiens français."

M. Robarts a de plus déclaré que, selon lui, la disparité économique est la menace la plus grave à laquelle doit faire face le Canada. Les discussions "ésotériques" concernant la Constitution, la Cour suprême ou la réforme du Sénat ne fourniront pas la réponse attendue.

"Je suis certain que toute la révolution tranquille du Québec serait solutionnée par une augmentation de 15 pour cent dans le niveau de vie."

Préjudices

En Ontario, il y a eu très peu de ressentiment au sujet de la position adoptée par le gouvernement sur le bilinguisme et la réforme constitutionnelle, qui ont été approuvés par les trois partis politiques.

"Nous n'avons rien fait qui n'ait été complètement réaliste. Tout a été fait pour fournir des chances égales à nos Franco-Ontariens. Puisque toute la législation était déjà écrite. . . Nous n'avons fait que lui donner plus de force."

Il a ajouté que l'opposition à la législation sur le bilinguisme et le biculturalisme semble se manifester principalement chez les gens âgés. La jeune génération "n'épouse pas les préjudices des aînés".

Recommandation des Canadiens français du Sud de l'Ontario

Transfert à Toronto du siège social de l'ACFO présentement à Ottawa

par Solange PLOURDE-GAGNON, du DROIT

TORONTO — De tous les colloques organisés par le Conseil des sociétés canadiennes - françaises du Sud de l'Ontario, celui qui vient de se tenir à Toronto, aura été le plus réaliste et le mieux approprié.

Même si le nombre de participants était moindre, même si à un certain moment au cours de l'assemblée plénière les participants se sont plaints de ne pouvoir émettre leurs opinions aussi souvent qu'ils le désiraient, il semble que le thème du colloque "Les communications sociales" a directement impliqué les individus autant que les associations concernées.

Les problèmes de communication ont été définis avec précision dans les quatre ateliers pour en arriver à des recommandations concrètes qui, selon leur application, pourraient grandement engager la population francophone du Sud de l'Ontario, qualifiée d'apathique plusieurs fois, vers la participation directe dans la nouvelle politique du gouvernement ontarien à l'égard du fait français.

Communications locales

Il ressort des discussions de l'atelier des communications locales que les francophones du Sud sentent le besoin de renforcer le bureau de l'ACFO de Toronto; on a recommandé qu'on y augmente le personnel et qu'on apprenne aux associations françaises à se prévaloir plus efficacement de ses services.

Une résolution recommande "Qu'afin que la vie française se développe à un rythme plus accentué à travers toute la province, que le siège social de l'ACFO présentement à Ottawa soit transféré à Toronto dans un délai assez rapproché et que les organismes francophones bénéficient plus efficacement des services du gouvernement provincial."

On a qualifié de non-sens, le fait qu'il n'y ait pas à Toronto même un interlocuteur de la francophonie qui puisse établir des liens plus étroits à Queen's Park. On a fait la même remarque au sujet du fait que le service jeunesse et loisirs du ministère de l'Education n'ait qu'un porte-parole francophone à Ottawa et aucune représentation à Toronto.

Plus de quête

On a laissé entendre clairement que la politique des gouvernements provinciaux de l'Ontario et du Québec, dans leur mode de subventions aux minorités, s'éloigne de plus en plus de la méthode de subventions directes aux organismes et qu'à cet effet, les associations locales devraient se préparer à contribuer financièrement, c'est-à-dire arrêter de se fier au Québec et abolir définitivement leur manie de "quêter" auprès d'un gouvernement.

On recommande donc que les associations locales contribuent financièrement à l'ACFO régionale et que cette dernière apporte sa quote-part à l'association provinciale comme société affiliée.

Cette méthode de financement réussirait, dit-on, a suppléer à l'aide financière que l'ACFO provinciale s'attend d'obtenir du Secrétariat d'Etat du Canada et qui serait distribuée aux conseils régionaux.

Dans le domaine de l'éducation, on a recommandé, entre autres, qu'une prématernelle soit établie dans toutes les écoles primaires de langue française, que l'on ajoute au terme "french-speaking" du texte anglais de la loi 140, le mot "parents", que des comités consultatifs soient formés au niveau élémentaire; qu'un programme d'éducation des adultes soit mis en vigueur; qu'un comité formé exclusivement de parents, soit mis sur pied en dehors des associations de parents et instituteurs et la nomination d'un sous-ministre d'éducation de langue française.

La presse écrite et parlée

Au sujet des communications écrites et parlées, on en est venu à la conclusion que les francophones du sud ont la responsabilité de se renseigner et de s'identifier au poste de radio français CJBC-Toronto; que les émissions: "Gens du sud" et "Présent" soient radiodiffusées de 5 à 6 h et 6 h 30 à 7 h; que la direction de CJBC améliore son service de publicité; que l'ARTF, comme moyen de hâter l'avènement de la télévision française dans le sud, devienne sous-comité de l'ACFO régionale.

Les gens du sud se sont plaints, une fois de plus, du retard apporté à la livraison du journal LE DROIT. On a alors incité la population à porter plainte auprès du ministère des Postes qui est entièrement responsable de ce problème majeur.

Il a été suggéré que le journal mensuel local de Welland "L'Ecluse" devienne régional et reçoive l'appui nécessaire pour en assurer sa publication régulière.

La jeunesse

La jeunesse qui fut très active à son atelier de travail, est d'avis que s'il y a un besoin de communications entre les jeunes, c'est qu'il n'existe pas d'intérêt, pas de coopération entre leurs mouvements et pas suffisamment d'assistance de la part des adultes.

On recommande donc d'encourager les jeunes à suivre des cours de Leadership et la mise sur pied d'un centre culturel des jeunes dans tous les centres canadiens - français du sud.

Un geste positif a été posé au colloque de la "Rencontre 69" alors que les jeunes ont formé sur place un comité de 5 membres qui aura pour tâche de rencontrer au cours de l'été les dirigeants des différents organismes de jeunesse du sud de l'Ontario afin d'étudier une formule et de prendre les moyens d'intéresser les jeunes à la francophonie du sud.

Les discussions du colloque ont été dirigées, par Me Ryan et M. Paquette de Hamilton, pour les communications locales et régionales, M. Gérard Raymond de Welland pour l'éducation et M. Marc-Yvain Giroux, de Welland, assisté de M. Marcel Gingras, du DROIT, pour les communications écrites et parlées, et M. Gérard Delisle, de Welland, pour les mouvements de jeunes.

A l'atelier de Me Paquette, on a remarqué la participation active de M. Charles-Edouard Rathé, directeur du programme des échanges culturels du gouvernement de l'Ontario, de M. Guy Lemieux de Sudbury, vice-président provincial de l'ACFO, et de participants venant de London.



(Télephoto PA)

ROBERT TAYLOR, un des grands noms du cinéma américain, est décédé hier, à Santa Monica, des suites d'un cancer du poumon. Agé de 57 ans, Taylor avait subi une grave intervention chirurgicale au poumon droit le 8 octobre 1968. Il avait commencé sa carrière cinématographique en 1934 et a figuré depuis lors à presque tous les génériques des grandes productions historiques des studios Metro Goldwyn Mayer.

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	10-11
Horoscope	29
Finance	13
Huit et Québec	15-16
Jeunesse à la page	23
Mots croisés	26
Nécrologie	29
Petites annonces	25 à 29
Pour vous, mesdames	8
Sports	19 à 22
TV	2

CONCOURS DES ABONNES
LE DROIT
375, rue RIDEAU,
OTTAWA 2, ONT.

NOM . . . . . .
(LETTRE MOULEE)
ADRESSE . . . . . TEL. . . . . .
VILLE . . . . . PROV. . . . . .

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce coupon et l'expédier séparément ou en liasse.



A midi, le thermomètre du DROIT indiquait 74 degrés.

Outaouais, Montréal et Cantons de l'Est — Généralement ensoleillé aujourd'hui et demain. Plus chaud, vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales, vents légers pendant la nuit. Minimum cette nuit et maximum demain à Ottawa - Hull, 50 et 75; Montréal, 55 et 75; Sherbrooke, 40 et 70.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier, minimum de 7 heures p.m. à 7 heures a.m., maximum de 7 heures a.m. à 7 heures p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	57	74
Victoria	53	80
Edmonton	40	78
Calgary	36	68
Lethbridge	46	68
Saskatoon	44	74
Regina	37	74
Winnipeg	40	74
Churchill	30	36
North Bay	38	60
Sudbury	39	63
Windsor	50	56
London	51	62
Toronto	43	67
Ottawa	50	64
Montréal	54	67
Québec	47	64
Fredericton	47	74
Saint-Jean	44	74
Moncton	50	72
Halifax	50	75
Chicago	54	59
Detroit	54	58
Boston	60	80
New York	66	79
Washington	68	91
Pittsburgh	57	72
Tampa	71	91
Miami	76	84
Los Angeles	62	68
San Francisco	57	67

Au Canada, 103 pertes de vie

Tragique fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 103 personnes ont péri dans des accidents, au cours de la fin de semaine, au Canada, dont 74 dans des accidents de la circulation, selon un relevé effectué par la Presse Canadienne.

Le Québec vient en tête, avec 39 morts violentes. L'Ontario en a enregistré 27, la Colombie-Britannique, 15, l'Alberta, 8, la Nouvelle-Ecosse, 7, le Manitoba, 4, le Nouveau-Brunswick, 2 et la Saskatchewan 1.

Le relevé allant de 18 h., vendredi, à minuit dimanche soir, révèle que le Québec comptait 29 victimes de la route, sept noyades, deux asphyxies et une mort causée par un train.

Dans les autres provinces:

Ontario — 22 victimes de la circulation, trois noyades, deux asphyxies.

Colombie-Britannique — 11 victimes de la circulation, trois victimes d'incendies, une victime d'arme à feu.

Alberta — deux victimes de la circulation, cinq noyades, une personne tuée en tombant d'un train.

Nouvelle-Ecosse — Trois victimes de la circulation, deux noyades, deux personnes électrocutées.

Manitoba — quatre victimes de la circulation.

Saskatchewan — une victime de la circulation.

Il n'y a pas eu d'accident mortel dans l'Ile du Prince-Edouard et à Terre-Neuve.

HELSINKI (AFP) — Mme Aino Sibelius, veuve du compositeur Jean Sibelius, est morte dimanche à l'âge de 98 ans.

Elle avait épousé le compositeur en 1892 et leur mariage avait duré jusqu'à la mort de celui-ci, en 1957.

Tragédie de l'onde . . .

Entendant les cris de détresse de sa famille et la famille Saumier, M. Clark s'est empressé de monter dans une chaloupe mais elle ne possédait pas de rames. A quelques dizaines de verges du rivage, il s'est jeté à l'eau complètement vêtu, avec ses souliers et s'est mis à nager en direction du lieu où la chaloupe s'était renversée afin de porter secours aux occupants qui se débattaient dans l'eau froide. M. Clark ne devait jamais parvenir au lieu de la tragédie . . . Il s'est noyé avant d'avoir pu rejoindre quelqu'un.

Pour sa part, M. Saumier a réussi à sauver deux enfants alors que Mme Clark et ses enfants, Wanda et David fils parvenaient à gagner la rive. Il semble que M. Saumier et les deux enfants qu'il avait pris en charge aient mis quelque quinze minutes à regagner la terre ferme. M. Saumier a plongé à plusieurs reprises par la suite afin de retrouver sa femme, la petite Deborah et M. David Clark mais il a dû abandonner les recherches, épuisé par l'effort.

C'est à ce moment que la police a été avertie. L'agent André Simard, du détachement de Low de la Sûreté du Québec, a été dépêché sur la scène de la tragédie. Immédiatement, des équipes de volontaires se sont mises à l'oeuvre pour draguer le fond du lac. On devait découvrir dans la soirée une canne à pêche et une veste de ski qui appartenaient aux occupants de la chaloupe. Les recherches se sont poursuivies pendant près de deux heures, samedi soir, et elles ont repris dimanche matin vers dix heures pour prendre fin au début de l'après-midi. Un plongeur de Hull, M. Jacques Roussel a vainement fouillé le lit vaseux du lac mais l'eau était trop brouillée pour continuer les recherches.

Le premier corps à être repêché a été celui de M. Clark. On l'a retiré de l'eau à 12h 20. Les corps de Mme Saumier et de Deborah Clark ont été retirés du lac avec des grappins vers 1h 05. Une foule de curieux s'était rendue sur les bords du lac pour assister aux opérations de draguage dirigées par les agents André Simard et Jean Proulx, du détachement de Low de la Sûreté du Québec.

Les corps ont été transportés par les ambulanciers de la maison Gamache à la morgue Ethier, de Gracefield, où le coroner du district, le Dr Marcel Lavigne a constaté les décès. Il semble qu'il n'y aura pas d'enquête du coroner dans cette tragédie de l'onde.

Plusieurs personnes de la région d'Ottawa-Hull dont les parents ont des chalets dans la région du lac Cayamant ont passé la nuit de samedi à dimanche dans l'inquiétude, craignant pour la vie de leurs parents.

Les 25,000 hommes . . .

sceptique, a-t-il ajouté, sur la rapidité avec laquelle les Sud-Vietnamiens pourront assumer la tâche. Mais je crois qu'il est grand temps qu'ils s'y mettent".

Quant aux plus violents critiques de la politique vietnamienne du gouvernement Nixon, les sénateurs William Fulbright, président de la Commission sénatoriale des Affaires étrangères, et Edward Kennedy, leader adjoint de la majorité au Sénat, ils ont tous deux refusé de commenter la nouvelle du retrait de 25,000 hommes, déclarant qu'ils réservaient leurs commentaires jusqu'à ce qu'ils aient pris plus ample connaissance du communiqué conjoint publié à l'issue de la rencontre de Midway.

La réaction des parlementaires républicains a été en général favorable, quoique prudente.

Le leader de ce parti à la Chambre, M. Gerald R. Ford, a déclaré pour sa part qu'il espère que "ce premier retrait servira à susciter un progrès des négociations de paix à Paris".

Pour le sénateur George Aiken du Vermont, membre influent de la Commission des Affaires étrangères, la décision de Midway devrait avoir un effet salutaire sur l'opinion américaine.

"Nous ne savons pas encore tout, mais il semble que les Sud-Vietnamiens eux-mêmes devraient être maintenant suffisamment forts pour assumer leurs responsabilités".



(Photo PC)

M. TRUDEAU ET LE PRESIDENT DE L'INSTITUT INTERNATIONAL DE PRESSE — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, à gauche, échange quelques mots avec le président de l'Institut international de presse, M. Hans A. Kluthe. Le premier ministre venait tout juste de prendre la parole devant les participants au congrès de l'Institut, au Château Laurier. M. Kluthe est éditeur du "Werra Rundschau", de Franckfort, en Allemagne de l'Ouest.

Selon M. Trudeau

La presse n'a pas réussi à expliquer les implications profondes du bilinguisme

La presse du Canada n'a pas réussi jusqu'à présent à expliquer clairement au peuple canadien les implications profondes des projets du gouvernement en matière de bilinguisme.

C'est ce qu'a déclaré, ce matin, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, qui prenait la parole devant les congressistes de l'Institut international de presse, au Château Laurier.

"Le reproche qu'on a fait au Gouvernement de n'avoir pu communiquer avec le public, on peut l'adresser en partie à la presse", a poursuivi M. Trudeau. Selon lui, la presse a pour tâche de communiquer, d'une façon générale au public, mais aussi de faire le lien entre les gouvernements et ce même public.

En ce sens, le Gouvernement compte beaucoup sur la presse, car, sans la presse, le droit qu'a le public à l'information ne peut lui être accordé. "Nous ne pouvons avoir un bon gouvernement de la même façon que nous ne pouvons avoir une démocratie intégrale sans la presse", a dit M. Trudeau.

Passant en revue, pour le bénéfice des congressistes de l'étranger, la situation canadienne en ce qui a trait au bilinguisme, M. Trudeau s'est dit d'avis que c'était là un concept nouveau au Canada et que bon nombre de Canadiens n'en avaient pas encore compris l'importance.

"Comme c'est une étape fondamentale dans l'histoire de notre Confédération, il importe que le peuple canadien en saisisse les implications", a continué M. Trudeau.

Cette remarque à l'adresse de la presse du Canada, le premier ministre ne l'interprète que comme un exemple d'interdépendance entre les organes d'information et le Gouvernement. Selon lui, dans la plupart des cas, l'échec de l'un à communiquer avec le public était aussi la responsabilité de l'autre.

Le 18e congrès annuel de l'Institut international de presse se poursuit jusqu'à mercredi. Pas moins de 228 congressistes, membres et invités, venant de 28 pays, participent à ces assises.

Les skieurs pourront être commandités

VARSOVIE (Reuter) — Le Comité olympique international a accepté aujourd'hui, sous condition, des règlements autorisant les champions skieurs à recevoir de l'aide financière. Le COI a également rescindé l'ordre qu'il avait donné à deux champions des Jeux olympiques d'hiver de remettre leurs médailles d'or.

En cour d'Ottawa

Decelles accusé de vol

Un Montréalais de 27 ans a été accusé, ce matin, en rapport avec une tentative de vol plutôt inusitée, survenue vendredi soir, dans une épicerie de l'avenue Arlington à Ottawa.

Paul-Emille Decelles n'a ni admis ni nié sa culpabilité lors de sa comparution devant le juge Glen Strike et sa cause a été remise au 23 juin courant.

Selon les rapports, un bandit brandissant un tuyau de fer a fait irruption dans l'épicerie vers 20 h. et a ordonné au propriétaire, M. Nathan Minuk, 60 ans, de lui remettre de l'argent.

Devant le refus catégorique de M. Minuk, le bandit est tombé dans un excès de rage et s'est mis à tout briser. Après avoir fracassé la vitre d'un congélateur à l'intérieur de l'établissement, le bandit a brisé la fenêtre à l'avant du magasin causant des dommages évalués à environ $150.

Decelles a été appréhendé peu après l'incident.



Viola SENDYBYL



Edward BIEL

Morts d'inhalation d'oxyde de carbone

Un agent de la Sûreté municipale d'Ottawa a retrouvé les corps de deux jeunes gens, à 5 heures dimanche matin, dans une auto stationnée sur la rue Spadina, à Ottawa. Il s'agit de Mlle Viola Sendybyl, âgée de 20 ans, 1036 avenue Gladstone et Edward Biel, âgé de 21 ans, 32 avenue Rockwood, Ottawa.

Selon le coroner, le Dr T. W. Kendall, les deux sont morts d'inhalation d'oxyde de carbone. Lorsque l'agent Raymond Baldwin a fait la découverte, le moteur de la voiture dans laquelle se trouvait le couple fonctionnait encore.

L'agent Baldwin effectuait sa tournée nocturne lorsqu'il a fait la macabre découverte. L'auto, une familiale de marque récente, était stationnée à l'angle de la rue Spadina et de l'avenue Gladstone, non loin de la demeure de Mlle Sendybyl.

Ultimatum de Wilson

LONDRES (AFP) — Le premier ministre britannique, M. Harold Wilson, a mis aujourd'hui les syndicats britanniques en demeure de renforcer substantiellement leurs propositions pour lutter contre les grèves non-officielles. Si le Trade Unions n'y parvient pas, le gouvernement présentera sa loi anti-grèves, a déclaré M. Wilson aux représentants du TUC qu'il a rencontré ce matin au 10 Downing Street.

Pendant 90 minutes, M. Wilson, qui était assisté de Mme Barbara Castle, ministre de l'Emploi et de la Productivité, a essayé de convaincre les 40 membres du conseil général du TUC de la nécessité d'imposer une forme de sanctions pour renforcer la procédure envisagée pour empêcher les grèves spontanées.

Les propositions du TUC, arrêtées la semaine dernière au cours d'un congrès extraordinaire, consistent à substituer au projet de loi anti-grèves du gouvernement, une procédure d'arbitrage de la centrale syndicale. Elles ne prévoient aucune clause pénale.

Paisley est bien décidé à se rendre à Genève

LONDRES (AFP) — Le pasteur Ian Paisley, chef de file des protestants extrémistes d'Irlande du Nord, est bien décidé à se rendre à Genève, ville à destination de laquelle il prendra un avion à Londres, lundi soir. Il a en effet confirmé cette intention en arrivant lundi dans la capitale.

Sentences réduites

La cour d'appel de l'Ontario a décidé, vendredi, de réduire les sentences imposées à deux jeunes gens d'Ottawa pour trafic de stupéfiant.

Peter Richard Goodchild, 19 ans, avait été condamné à trois ans de pénitencier par le juge Harry Williams, au mois de mars dernier, pour s'être livré au trafic du hachich. Goodchild dans la déclaration qu'il avait remise à la police au moment de son arrestation soutenait qu'il gagnait sa vie avec le trafic des stupéfiants. La peine d'emprisonnement imposée à Goodchild était l'une des plus sévères jamais donnée en cour provinciale.

La cour d'appel a réduit la période d'emprisonnement déterminée à 81 mois, ajoutant une période indéterminée de 18 mois.

Anthony Seed, le rédacteur ud journal hippie de la capitale avait lui, été condamné à une période d'emprisonnement déterminée de 18 mois et une période indéterminée de six mois, au mois de mai, 1968, pour s'être livré au trafic du hachich. La cour d'appel a réduit à trois mois la période déterminée et a imposé une période indéterminée de 18 mois.

Spectateurs tués

CARACAS (AFP) — Une voiture qui participait à une épreuve de vitesse, dimanche, à Mérida, au sud-ouest de la capitale vénézuélienne, est entrée dans la foule, tuant trois spectateurs et en blessant 12 autres.

Le pilote, le champion bolivien Armando Pelon Capriles est indemne.

Bien des personnes ne sont plus gênées par LEURS DENTIERS

FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Service d'autobus à la piste Rideau

Premier départ à 7.45 p.m. excepté mardi et jeudi



Départ de l'autobus no 1	
Hôtel Maple Leaf, cité Vanier	6:35 p.m.
Hôtel Eastview	6:38 p.m.
Hôtel Royal, arrêt CTO, Charlotte et Rideau	6.43 p.m.
Château Laurier	6:50 p.m.
Centre commercial Billings Bridge	7:10 p.m.
Piste	7:25 p.m.
Départ de l'autobus no 2	
Colonial Coach, 265, rue Albert	7:00 p.m.
Hôtel Alexandra	7:05 p.m.
Centre commercial Billings Bridge	7:15 p.m.
Piste	7:30 p.m.

PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211

MATERIAUX DE CONSTRUCTION AU PLUS BAS PRIX

• MANUFACTURIER
• MARCHAND DE BOIS

DEPUIS 60 ANS A VOTRE SERVICE

Demandez nos quotations pour tous vos projets.

AMYOT & FILS LTEE

275, boul. St-Joseph, Hull
777-5204
Un marchand "PAL"

à l'affiche ce soir

8h

29 Le monde de Marcel Dubé* — "La cellule" (1er épisode).
4 6 11 Show of the Week*

8h 30

29 Ma sorcière bien-aimée*
8 12 13 Pig'N Whistle*
10 Amours, délices et Cie*
29 A la seconde*
4 6 11 Front Page Challenge*
5 Monday Nite at the Movies "The Perils of Pauline".
8 12 13 Ironside ★

9h 30

29 Service des affaires classées
4 6 11 Carol Burnet ★

10h

29 Le sel de la semaine
8 12 13 It Takes A Thief ★

10h 30

4 6 The Measure of Man

11h

10 Cinéma "C'est une fille de Paname".

11h 30

2 Cinéma "Harem Nazi"; vaudeville de G. C. Simonelli.
5 Tonight at the Movies — "Sleeping Car To Trieste".

11h 35

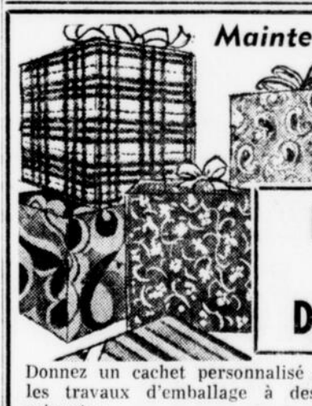
9 Cinéma "La femme fatale". Comédie sentimentale de Jean Boyer.

11h 40

6 Science Fiction Theatre — "Cry of the Bewitched".
11 Nightshift "The Rebel".

11h 45

3 Late Show "Three Young Texans".
4 British Movie Night — "Make Mine Double" ★ Les aventures d'une nouvelle recrue dans l'aviation.



Maintenant . . . voici une valeur-vedette de Richer-Snow !

EMBALLAGE GRATUIT DE CADEAUX !

Donnez un cachet personnalisé à vos cadeaux en confiant les travaux d'emballage à des experts sur les articles suivants :

• Bijoux • Montres • Verrerie de cristal • Argenterie • Cadeaux divers • Radios, appareils-photo

RICHER-SNOW LTEE
143, rue Principale, HULL 777-4916



Equilibrez VOTRE budget et payez tous vos comptes avec un prêt SUPERIOR

. . . et réduisez, même de la moitié, vos versements mensuels !

$50 à $5000
SUPERIOR FINANCE
OTTAWA — 185, rue Sparks, 232-5393
1051, rue Wellington, 725-1133
Tous les jours jusqu'à 5h 30 p.m.; vendredi jusqu'à 8h p.m.
Les autres soirs, sur rendez-vous
44 bureaux SUPERIOR pour vous servir

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

GENERAL FRANCAIS EN VISITE OFFICIELLE — Le commandant en chef des forces aériennes françaises, le général Philippe-Henri Maurin, est arrivé dimanche soir dans la capitale, d'où il entreprendra une visite d'une semaine des bases des Forces canadiennes de Winnipeg, de Cold Lake et de Bagotville. Répondant à une invitation du chef de l'Etat-major de la Défense du Canada, le général Jean-V. Allard, le militaire français visitera également les villes de Montréal et Québec. Nous reconnaissons, à gauche, le général Allard qui accueille le général Maurin à sa descente d'avion, à l'aéroport militaire d'Uplands, à Ottawa.

Jean Marchand à Kapuskasing

La disparité régionale, problème plus grave que celui des langues

KAPUSKASING, Ont. (PC) — La disparité économiquedans le Nord canadien, particulièrement dans le nord de régionale, au Canada, est un problème plus grave que les diver-l'Ontario.
gences ethniques ou linguistiques, a déclaré dimanche M. Jean M. Marchand, qui a parlé à Kapuskasing, au cours de la dernière journée d'un séjour de deux jours dans cette région, a Marchand.
Le ministre du Développement régional a déclaré, à la con-déclaré que l'essence même de la législation proposée consiste férence économique sur le développement régional de l'Ontario,à fournir une stimulation aux compagnies afin que ces dernières que le projet de loi déposé au Parlement, sur la promotion duagrandissent leurs usines ou en construisent de nouvelles dans développement régional, créera de nouvelles chances d'emploile Nord.

L'une des façons dont cette stimulation serait offerte aux industries serait le fait qu'Ottawa paierait 25 pour cent des dépenses en immobilisation ainsi que $5,000 pour chaque emploi créé dans un nouveau projet. M. Marchand a affirmé que cette offre constituerait l'échelle maximum des stimulants offerts par Ottawa.

Croissance économique

Il a ajouté que le coût moyen de la création d'un nouvel emploi, pour une industrie, est d'environ $25,000.

Samedi, M. Marchand a déclaré, devant 100 délégués municipaux à North Bay que 28 demandes ont déjà été soumises, correspondant au programme proposé, créant ainsi 1,000 nouveaux emplois dans la région.

Selon M. Marchand, la croissance économique au Canada doit être dispersée plus largement, parce que les Canadiens ne veulent plus accepter les conditions de vie difficiles inutilement causées par l'emplacement géographique.

A Cochrane, M. Marchand a adressé la parole à un groupe parmi lequel se trouvaient 85 administrateurs de banques, de compagnies de fiducie et de compagnies d'assurance, ainsi que des hauts fonctionnaires représentant le gouvernement fédéral et l'industrie du chemin de fer et du pétrole.

Pearson en Turquie

ANKARA (AFP) — M. Lester Pearson, ancien premier ministre du Canada et maintenant président de la Commission pour le développement international, est arrivé la nuit dernière à Ankara.

Durant son séjour dans la capitale turque, M. Pearson participera aux travaux d'un séminaire sur l'amélioration de l'aide de l'ONU aux pays en voie de développement.

Ce séminaire, qui se tient sous les auspices de la BIRD, étudiera notamment les moyens de financement, pendant les dix prochaines années, de projets ayant pour cadre les pays en voie de développement.

Sharp discute de l'OTAN en Norvège

OSLO (AFP-PA)—M. Mitchell Sharp, ministre canadien des Affaires étrangères, est arrivé dimanche soir à Oslo pour une courte visite officielle en Norvège.

A son arrivée à l'aéroport, M. Sharp a déclaré qu'il était prêt à discuter tous les aspects de la politique de l'Otan avec les dirigeants norvégiens. M. Sharp aura des entretiens avec le premier ministre norvégien, M. Per Borten, avec M. John Lyng, ministre des Affaires étrangères et avec M. Kaare Willoch, ministre du Commerce. Il sera reçu en audience par le roi Olav V qui offrira un déjeuner en son honneur.

Après Oslo, qu'il quittera mardi après-midi, le ministre canadien se rendra successivement à Helsinki, Copenhague, Stockholm et Reykjavik.

Avec ses frontières arctiques qu'elle partage avec l'Union soviétique, a souligné M. Sharp, la Norvège a des problèmes de défense analogues à ceux du Canada. C'est sur cette base que porteront les pourparlers.

Le ministre canadien a commencé son programme officiel par une visite au président du Storting, Parlement norvégien, M. Bernt Ingvaldsen.

M. Sharp aura l'occasion mardi de discuter des relations commerciales canado-norvégiennes au cours d'une rencontre avec le ministre du Commerce, M. Willoch. Cette rencontre sera suivie d'un colloque avec des hommes d'affaires norvégiens.

Réunion constitutionnelle

Séances de travail et non de retentissantes déclarations

Par GERARD ALARIE

OTTAWA (PC) — La réunion constitutionnelle de cette semaine doit être davantage une série de séances de travail qu'une tribune apte à produire de retentissantes affirmations servant des fins politiques diverses des premiers ministres qui y participeront.

Des informateurs indiquent que les premiers ministres de chacune des dix provinces ont signifié leur intention de participer à Ottawa cette semaine, de mercredi à vendredi, à une reprise de la conférence constitutionnelle permanente qui se déroulera à huis clos.

Ces séances de travail, à huis clos, résultent d'une décision de la conférence constitutionnelle de février dernier. Il avait été reconnu alors que les premiers ministres, occupés au jour le jour à d'autres choses que de droit constitutionnel, pourraient tirer profit des connaissances accumulées par le comité fédéral-provincial de hauts fonctionnaires chargé d'assister à la conférence constitutionnelle permanente.

Ce comité, qui réunit des experts de première valeur, s'est réuni une dizaine de fois depuis un an, toujours à huis clos.

Parmi ses tâches les plus récentes, il y avait celle d'élaborer une discussion théorique sur le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral. Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, indiquait en février dernier que le gouvernement fédéral était d'accord sur la proposition de limiter son pouvoir de dépenser, de manière à mieux départager les compétences constitutionnelles fédérales et provinciales.

La réunion constitutionnelle de cette semaine est appelée également à définir le mandat du comité canadien du régime fiscal qui porte sur les arrangements fiscaux actuels entre Ottawa et les provinces.

Les gouvernements provinciaux sollicitent de ce comité fédéral-provincial, constitué en 1964 et qui réunit les ministres des Finances du Canada et des provinces, qu'il fasse la preuve mathématique que la posture financière et fiscale du gouvernement fédéral durant les prochaines années l'autorise à procéder à un transfert fiscal net en faveur des provinces. Ce à quoi jusqu'ici, et même encore dans le dernier budget Benson, le gouvernement fédéral a résisté avec énergie.

Par ailleurs, les travaux menés jusqu'ici par la conférence constitutionnelle permanente et ses comités laissent prévoir une réunion publique de la conférence avant la fin de l'année.

Journée des Forces armées

Petawawa se prépare à recevoir le grand public, samedi

La journée des Forces armées du Canada, samedi le 14 juin, sera marquée avec le concours du commandement de la force mobile d'une démonstration de grande envergure à l'intention du public. Quelque 1,200 militaires de la base de Petawawa, en Ontario, effectueront une démonstration de puissance de feu et de mobilité.

Cette démonstration, organisée principalement par le 2e groupement de combat, stationné à Petawawa, placera une emphase toute particulière sur les changements radicaux qui on été effectués au sein des Forces armées du Canada depuis 25 ans. Le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, ouvrira officiellement les activités de la journée à 11 h du matin en passant en revue une garde d'honneur composée de militaires portant les uns le nouvel uniforme des Forces canadiennes, les autres l'uniforme de la Grande Guerre. Suivront une exposition comparant les équipements anciens et modernes de nos Forces ainsi que des manoeuvres utilisant des munitions vives.

"Cette démonstration publique a deux buts, a dit le lieutenant-général W.A.B. Anderson, commandant de la force mobile: montrer le nouvel équipement des Forces canadiennes dans un premier temps puis examiner les progrès réalisés dans leur valeur, dans un deuxième temps."

Les 1,200 hommes participant à ces manoeuvres seront commandés par le brigadier-général S.V. Radley-Walters, commandant du 2e groupement de combat.

Les exercices de puissance de feu auront lieu dans des conditions simulées de guerre dont le réalisme sera accru par l'emploi de munitions vives. Des attaques simulées à l'aide d'armes de soutien seront faites par des sections d'infanterie utilisant entre autres mortiers et armements anti-tank. On se servira également de soutien aérien tactique fourni par un groupe aérien tactique.

L'exposition de nouvel équipement comprendra des appareils de détection par radar et infrarouges; des fusées-cibles téléguidées et des fusées téléguidées de reconnaissance; le Howitzer M-109, 155 mm, auto-propulsé; le Howitzer aérotransportable de 105 mm L-5, de fabrication italienne; le véhicule de reconnaissance Lynx; des hélicoptères d'assaut Huey Iroquois; ainsi que des avions et hélicoptères légers et lourds.

Ces démonstrations examinant les progrès réalisés au point de vue équipement depuis 25 ans et mettant en valeur les nouvelles techniques de combat et la grande mobilité du commandement de la force mobile doivent durer quatre heures et demie.



(Photo Montaigne)

PREPARATIFS A PETAWAWA — Le général W. A. B. Anderson, commandant de la force mobile des Forces armées canadiennes, fait l'inspection d'un tank, sous l'oeil d'un sergent, lors de la répétition générale du programme de la journée des Forces armées du Canada, qui se tiendra samedi le 14 juin à la base de Petawawa.

Selon "Le Monde"

Le Centre des Arts ? Une prison ou un élévateur

PARIS (PC)—Dans un article daté d'Ottawa, le quotidien parisien Le Monde se penche sur le nouveau Centre national des arts de la capitale fédérale.

L'auteur de l'article se demande notamment si on réussira à attirer des auditoires suffisamment nombreux pour remplir les salles spacieuses après que la période inaugurale aura pris fin.

L'architecture du centre a été comparée à une prison, à un élévateur à grain et à un château - fort, écrit le journaliste français.

Prenant pour acquis la faible population de la capitale, "chacun se demande si 'Fort Culture' sera un mausolée ou une maison vivante".

Pour le moment, lit - on encore dans Le Monde, "les soirées de gala . . . animent Ottawa, ville tranquille et provinciale, peu accoutumée à une telle vie nocturne".

PAUL VI A GENEVE:

une étape du mouvement oecuménique

par l'abbé René LAURENTIN

Le Pape à Genève, le Pape au Conseil oecuménique des Eglises . . . C'était là chose impensable il y a seulement quatre ans, m'a-t-on dit ces jours-ci à Rome et à Genève, où je me suis rendu pour mieux comprendre les motifs du voyage du 10 juin.

On s'est interrogé, en effet, sur le sens de ce voyage, et plus spécialement des deux phases principales : la visite au B.I.T. (Bureau International du Travail), pour son cinquantenaire, au matin du 10 juin, et la visite au Conseil oecuménique des Eglises qui rassemble les diverses confessions chrétiennes à la recherche de l'Unité.

La genèse de l'événement

L'aspect oecuménique du voyage est celui qui touche le plus l'opinion : que le Pape visite la cité de Calvin, qu'il aille au C.O.E., né d'initiatives réformées (protestantes), qu'il apporte le témoignage de son estime et de sa garantie à un organisme pour lequel les prédécesseurs de Jean XXIII s'étaient montrés peu favorables, c'est là un fait frappant. Ainsi, le silence du Pape sur cet aspect du voyage, lorsqu'il l'annonça, a-t-il étonné.

A quoi cela tient-il ? A de subtils calculs diplomatiques ? Paradoxalement, c'est plutôt le contraire, comme le manifeste la genèse de l'événement.

Que s'est-il passé ? Tout d'abord, l'Organisation Internationale du Travail (O.I.T.) à laquelle l'Eglise s'intéresse, où elle est représentée, a pris l'initiative de cette invitation, pleine de sens de part et d'autre. Elle reconnait ainsi la portée de l'engagement de l'Eglise post-conciliaire, et plus spécialement de Paul VI, le Pape de l'Encyclique **Populorum progressio** au service du développement et des droits des travailleurs. Après le discours à l'O.N.U., Paul VI aura une occasion de faire entendre des thèmes qui sont au premier plan de ses préoccupations : paix, développement, droit de l'homme sont inséparables.

Si je dis que l'invitation au C.O.E. est plutôt le contraire d'un calcul diplomatique, ce n'est pas qu'en cette affaire toute diplomatie serait absente. Il y en a toujours, là où il y a des relations humaines.

Diplomatie absente ?

Mais cela tient à ce fait, apparemment paradoxal, que l'invitation au Pape fut élaborée du côté du BIT, sans qu'on porte attention au problème de la présence du COE à Genève. Ainsi le deuxième objectif du voyage est-il survenu après coup, avec un certain retard et dans des conditions **a priori** délicates.

En effet, à la date où le projet est né, en dépit de tous les liens qui se sont tissés entre le COE et l'Eglise catholique : groupe mixte de travail, SODEPAX (Organe commun pour le développement), introduction de théologiens catholiques dans la commission **Foi et Constitution,** il n'eût guère été possible que le COE prenne l'initiative d 'inviter le Pape. Un tel projet eût suscité bien des remous parmi les Eglises membres. On eût évité de poser pareille question.

Et voici que l'invitation de l'O.I.T. retourne le problème qui devenait celui-ci : dès lors que le Pape vient à Genève, est-il possible qu'il ne vienne pas au C.O.E. ? Assurément non, de part et d'autre. C'eût été alors un geste de rupture, ou d'ignorance à la face du monde : ce qui arriverait, pour un Français résidant à l'étranger, si un ami, en voyage, passait devant sa porte sans s'arrêter ni manifester d'aucune manière son amitié.

Pas d'hésitation

Devant cette situation, la réaction fut positive et sans hésitation des deux côtés. La seule question qui se posa, lorsque le cardinal Willebrands téléphona au C.O.E., quelques heures avant que le Pape annonce son voyage, fut celle des meilleures modalités pour lesquelles on prit le temps de réfléchir.

Le voyage de Paul VI va donc régler une situation délicate qui tenait en ceci. Le Pape, qui a consacré deux voyages au Patriarche Athenagoras et à l'Orthodoxie, n'avait pas encore visité le grand organisme qui fut le point de départ et reste le centre de l'Oecuménisme.

Pareillement, la première visite du cardinal Bea au C.O.E., au lendemain du Concile, se fit à l'occasion d'autre chose : une réunion de prières pour la Semaine de l'Unité. Mais, en ce cas, le but premier du voyage était prétexte, alors qu'aujourd'hui l'occasion est née d'elle-même.

Est-ce à dire que le hasard fait bien les choses ? Ce serait mal saisir le sens de l'événement. Ce qui est frappant, c'est que, durant de longs siècles, tous les hasards jouaient pour la division des chrétiens; et non seulement les hasards, mais aussi les bonnes intentions. Les appels de Pie XII aux chrétiens furent plus d'une fois ressentis comme de mauvais procédés, voire comme des insultes. Aujourd'hui, c'est le contraire. Et ce n'est pas le fruit d'un hasard. Cela tient à ce qu'un mouvement d'unité existe, qu'il entraîne tout dans son courant, irrésistiblement. Cela tient à ce que l'état des relations et du dialogue n'est plus ce qu'il avait été durant les siècles passés. Désormais, tout ce qui survient nourrit l'amitié au lieu de la détruire, comme toujours, là où il y a véritable amitié. Telle est, pour le moment, la leçon principale de l'événement. Y en aura-t-il d'autres ? L'avenir nous le dira.

(Titre et sous-titres de la rédaction du "Figaro".)

(Copyright LE DROIT et "Le Figaro")

Suggestion aux consommateurs: n'achetez pas de boeuf

(LEDROIT — PC) — Pour une fois ce ne sont pas les consommateurs qui réagissent les premiers contre la hausse des prix. Depuis une semaine environ, des restaurateurs et des chaines d'épiceries ont demandé à à leur clientèle de s'abstenir d'acheter du boeuf.

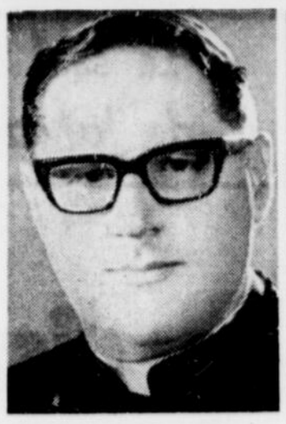
La semaine dernière, le président des magasins d'alimentation Loblaw, M. Leon Weinstein, a demandé un boycottage du boeuf par les consommateurs et un porte-parole de la chaine Dominion a conseillé à sa clientèle d'acheter plutôt de la volaille et du porc. Une brève enquête chez les restaurateurs d'Ottawa nous a révélé que le steak, qui se vendait il y a un mois $1.75 la portion, est offert maintenant à $2.50.

Tout ce brouhaha n'a qu'un seul but: obliger les producteurs et les distributeurs de la viande de boeuf à baisser leurs prix. Le prix du boeuf au détail a grimpé de 30 pour cent au cours du dernier mois et pourrait encore monter au cours du prochain mois. Le steak sirloin se vend actuellement $1.69 en moyenne, soit 40 cents de plus qu'il y a un mois. "Franchement, je désire que mes clients n'achètent pas le steak" de dire un restaurateur de la rue Rideau. Et pour les dissuader de faire ainsi, il a presque doublé le prix.

A quoi attribue-t-on cette hausse soudaine de la viande la plus vendue au Canada? A deux facteurs principalement: l'accroissement de la consommation de boeuf, puis à l'impossibilité pour les producteurs canadiens de maintenir un cheptel suffisamment important pour répondre entièrement à la demande.

La consommation par tête est passé de 69.3 livres durant la période de 1956 à 1960, à 84 livres en 1967 et à 86.6 livres en 1968. Bien que la consommation ait augmenté d'année en année, le nombre de têtes d'animaux est demeuré à peu près le même. Plusieurs raisons viennent justifier cette sous-production. Plusieurs fermiers ont abandonné l'élevage à la suite d'un rendement pauvre, il y a trois ans. Un nombre important de fermiers de l'Ouest ont préréré garder leurs animaux pour écouler le mauvais grain de l'année dernière. D'autre part, des fermiers dirigent leurs meilleures bêtes vers la reproduction plutôt que vers la consommation afin de remédier au problème à long terme. Les experts en la matière affirment que les prix demeureront élevés aussi longtemps qu'il y aura sous-production à l'élevage et sur-demande à la consommation.

Par ailleurs, le ministère fédéral de l'Agriculture a révélé que le porc était lui aussi en hausse à cause d'une sous-production. Ce qui voudrait donc dire que le consommateur canadien mangera plutôt de la volaille l'été prochain. Toutefois, si le boycottage des consommateurs que demandent les chaines d'épiceries, devenait suffisamment important, les experts et les habitués du marché du boeuf affirment que les prix, inévitablement, tomberont.



VICAIRE APOSTOLIQUE — Mgr Laurent Guibord, o.f.m., originaire d'Ottawa, consacré évêque en novembre 1967 à Lima, au Pérou, a été nommé vendredi vicaire apostolique de St-Joseph de l'Amazone. Il succède ainsi à Mgr Damase Laberge, o.f.m., décédé en décembre dernier. Mgr Guibord était évêque titulaire de Lemfocta et évêque auxiliaire de Mgr Laberge. Agé de 44 ans, Mgr Guibord a passé quelque temps dans les missions de l'Amazone avant de devenir curé de la paroisse St-Antoine de Padoue de Lima. Il était évêque auxiliaire du vicariat apostolique de St-Joseph de l'Amazone depuis sa consécration en 1967. Il est le fils de feu Rodolphe Guibord et de Mme Anna Guibord d'Ottawa.

Timbres de Pâques

L'objectif n'est pas atteint

La campagne du timbre de Pâques n'a pas atteint son objectif, cette année, dans la région de la capitale nationale.

En effet, le club Rotary d'Ottawa, responsable de la campagne, a révélé, qu'il avait recueilli $73,836.29, soit $1,900 de moins que l'objectif fixé à $75,000. Les fonds recueillis iront aider les 400 enfants infirmes de la région d'Ottawa.

Toutefois, les autorités du club Rotary ont fait savoir qu'elles continueront de recevoir les contributions lesquelles peuvent être envoyées par la poste au Château Laurier aux soins du club Rotary.

Pour déterminer sa vélocité

Une partie de la rivière Rideau colorée avec une teinture rouge

Une partie de la rivière Rideau, entre Kemptville et Ottawa, sera temporairement colorée avec une teinture rouge, cette semaine, dans les cadres d'une enquête qui déterminera la vélocité du cours d'eau.

La Commission des ressources hydrauliques de la province d'Ontario a annoncé que cette enquête fait partie d'un plan de recherche visant à contrôler la qualité de l'eau dans le bassin de la rivière Outaouais.

La teinture, nommée rhodamine, n'affecte aucunement la vie des poissons, ni même celle des animaux ou des humains: elle se désintègre en quelques heures sous l'action des rayons de soleil.

L'enquête, par cette teinture, prendra place entre le 9 et le 13 juin mais pourrait se continuer au cours de l'été si les conditions atmosphériques de la semaine prochaine viennent nuire au travail des rechercheurs; la teinture sera versée dans la rivière tôt le matin.

Tragique fin de semaine au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 95 personnes ont perdu la vie accidentellement, au cours de la fin de semaine, dont 66 dans des accidents de la route, rapporte un sondage effectué par la Presse Canadienne.

Le Québec arrive en tête du bilan, avec 36 morts, tandis que l'Ontario en compte 23, la Colombie - Britannique, 13, l'Alberta, 9, la Nouvelle-Ecosse, 7, le Manitoba, 4, le Nouveau-Brunswick, 2 et la Saskatchewan, 1.

Le sondage, à partir de 18 h., vendredi, à minuit, dimanche soir, a démontré que le Québec a connu 26 morts dans des accidents de la circulation, sept noyades, deux asphyxies et une mort causée par un train.

Dans les autres provinces:

Ontario — 18 accidents de la circulation, trois noyades, deux asphyxies dans une automobile.

Colombie-Britannique — neuf victimes d'accidents de la circulation, trois victimes d'incendies, une victime d'arme à feu.

Alberta — trois victimes de la circulation, cinq noyades, une chute d'un train.

Nouvelle-Ecosse — trois victimes de la route, deux noyades, deux personnes électrocutées.

Manitoba — quatre victimes de la route.

Nouveau-Brunswick — deux victimes de la route.

Saskatchewan — une victime de la route.

Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve — aucune victime de mort violente.

Un sceau en garantit l'excellence...



TRADITION de Schenley

Distillé, vieilli et embouteillé à Valleyfield, Québec

Spéciaux de début de semaine

DOMINION

CUISSES et POITRINES DE POULET

SPECIAL La liv. 49c

BEURRE de CRÉMERIE

No 1 du Canada Maple Leaf

La liv. 59c

Limite de 2 livres par client avec achat de $5.00

SOUPE aux LÉGUMES

TOMAHAWK de CLARK'S

12 boîtes 10 on. $1

MELONS D'EAU

très juteux, succulents et sucrés

Chacun 89c

PRIX EN VIGUEUR AUX MAGASINS D'OTTAWA et HULL

LUNDI	MARDI	MERCREDI
9	10	11
JUIN	JUIN	JUIN

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

DOMINION



La Simca 1204

SIMCA!
Petite traction avant qui va de l'avant, de l'équipe Chrysler!

Lors de la conception des nouvelles Simca, nous avons tenu à créer des petites voitures différentes qui vous offriraient plus qu'une simple petite voiture. De quelle façon? En construisant des Simca à 3, 4 et 5 portes à la fois spacieuses, robustes, sportives, économiques et aussi "personnelles" que possible!

Personnalité! Grâce à ces avantages qu'on ne retrouve pas sur d'autres petites voitures du même prix que la Simca: traction avant et porte supplémentaire à l'arrière de la 1204 . . . système de ventilation à circulation continue et pochoirs à cartes . . . voilà de quoi donner de la personnalité! **Allure sportive!** Puissance et tenue de route tout à fait sportives. Sièges baquet et boite à 4 vitesses au plancher. **Robustesse!** La Chrysler Corporation est en mesure de l'affirmer et les rallyes-record de la Simca le confirment . . . Simca part gagnante! **Spaciosité!** Tout peut y entrer facilement, car les portes, style mince, s'ouvrent à 90 degrés. Le siège arrière du modèle 1204 est inclinable, transformant le tout en wagonnette spacieuse dans tous les sens. **Economie!** Jusqu'à 39 milles au gallon, avec l'essence ordinaire, et prix à compter de $1810* Faites l'expérience de la Simca dès aujourd'hui!



Simca et Sunbeam, petites voitures de choix de l'équipe Chrysler

La Simca 1118



La Simca 1204



SIMCA CHRYSLER CANADA LTÉE

*Le prix indiqué est le prix de détail suggéré par le fabricant au port d'entrée Côte Est pour le modèle 1118 et comprend les taxes fédérales. Taxes provinciale et locale, apprêt du concessionnaire, transport et immatriculation en sus. Pneus à flanc blanc facultatifs.

Les pièces Simca et Sunbeam et la main-d'oeuvre, approuvées par le service commercial et le fabricant, s'obtiennent chez plus de 1,000 concessionnaires en Amérique du Nord

CYRVILLE CHRYSLER DODGE LTD., 900, boul. ST-LAURENT, OTTAWA 745-7051

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD., 1047, ch. de RICHMOND, OTTAWA 729-5121

JULES BAILLOT et FILS LIMITEE, 20, rue BAILLOT, HULL 777-5261

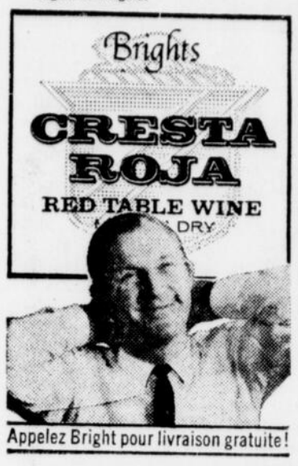
CORNWALL CHRYSLER PLYMOUTH LTD., 1523, rue PITT, CORNWALL 932-1333

Texte:
Alain Duhamel

Photos:
Champlain Marcil

Un régal avec la viande fumée

Le Cresta Roja est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.



Appelez Bright pour livraison gratuite!



Mlle Betty Leonard, 26 ans, l'une des nombreuses jolies femmes que l'on rencontre au CNA.

Endroit de repos

Le CNA: nouveau lieu de rencontres pour les Outaouais

En moins d'une semaine, les Outaouais ont adopté leur Centre national des Arts. En effet, en plus de participer aux spectacles du Festival d'ouverture, ils sont en voie de transformer la place du CNA en vaste lieu de repos où tous les jours, promeneurs et amoureux déambulent et se reposent tout en admirant l'imposante structure du CNA.

Les architectes connaissaient sans doute très bien les habitudes des Outaouais puisqu'ils ont prévu dans leurs plans l'aménagement d'un parc rempli d'arbres, de plates-bandes et de bancs. Tout le secteur compris entre les rues Rideau, Elgin, Laurier et le canal Rideau a été transformé par l'ouverture du CNA. La place du CNA devient un autre grand lieu de rassemblement paisible tout comme le sont le Mail de la rue Sparks, les promenades du lac Dow et le parc de Rockcliffe.

Et puisqu'il s'agit d'un Centre d'art, quelques artistes de la région ont pensé s'y installer pour vendre leurs oeuvres aux passants. Samedi dernier, au moment de notre visite, un portraitiste dessinait les visages que le public voulait bien lui prêter, un artisan vendait des bijoux sculptés dans le bois, une artiste-peintre exposait caricatures et toiles. Encore un peu, et le touriste se croira sur les quais de la Seine! Et pourquoi pas.

Il y a aussi les chasseurs de photographies. L'endroit s'y prête bien. Le photographe avisé pourra aisément obtenir une photo du CNA avec la tour du parlement en arrière-plan ou, par un autre angle, le canal Rideau. En montant plus haut sur les terrasses du CNA, il pourra obtenir une vue panoramique du côté de la rue Elgin et de la rue Laurier.

Les couples d'amoureux y sont également fort nombreux. L'endroit enchanteur par plusieurs aspects, se prête bien aux rêves. Il se pourrait qu'à la longue la place du CNA devienne le lieu des rendez-vous galants puisqu'on y rencontre les plus jolies femmes d'Ottawa.

Le CNA est tout nouveau et tout beau, mais si les Outaouais n'y prennent garde, le Centre et les parcs qui l'entourent perdront vite leur lustre et leur beauté. Nous avons pu remarquer au passage une vitre brisée et quelques papiers qui traînaient ici et là. Quant au gazon, il a jauni à bien des endroits.

Désormais, le Centre national des Arts fera partie de la vie quatidienne des Outaouais et les promeneurs de la rue Elgin ou du Mail de la rue Sparks ne pourront, au passage, retenir un regard vers ces hexagones à l'intérieur desquels les sentiments, les passions, les caractères s'affrontent et s'entremêlent.



Un portraitiste a cru bon de s'installer au CNA pour y peindre ses oeuvres.

MARCHÉ
LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

• SPECIALITE •
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

679-4350
Fermé les lundis. Ouvert les mardis, mercredis, jeudis et samedis, de 8h. a.m. à 6h. p.m. Ouvert de 8h. a.m. à 10h. du soir les vendredis.

BACON	Burn's Campfire	liv.	69c
JAMBON "COTTAGE"	salé	liv.	67c
STEAK DE BOEUF	ronde	liv.	89c
STEAK DE BOEUF	pointe de surl.	liv.	1.09
ROTI DE BOEUF	croupe	liv.	75c
FESSE DE BOEUF	comprenant steaks ronde steaks pointe de surlonge, rôti croupe. Dépecée et enveloppée	liv.	69c
NESCAFE	6 on.		99c
CHOCOLAT	INSTANTANE, Nestlé Quick	2 liv.	79c
BEURRE D'ARACHIDES	York, 16 on.		45c
PAIN FRAIS	24 on.		2/35c
RADIS-ECHALOTES			4/29c
PATATES NOUVELLES	5 liv.		29c



Le samedi après-midi, il y a toujours quelques centaines de promeneurs sur les terrasses du CNA.

CAPLAN
AUBAINES DU MARDI
À TOUS LES RAYONS



NUISETTES

Un véritable enchantement que ces nuisettes en nylon, garnies de fine dentelle ou de motifs brodés. Tailles: petite, moyenne et forte.

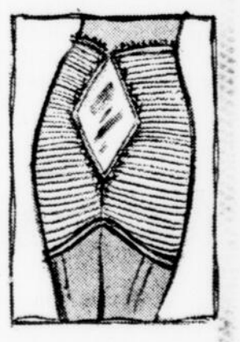
3.99

AU REZ-DE-CHAUSSEE



GAINES

1.99



Gaines et gaines-culottes en lastex Leno ou Lycra. Certaines avec bande de taille montante, d'autres avec panneaux frontaux en satin ou à jambes bordées de dentelle. Quantité de styles... vous en trouverez convenant à toute silhouette. Tailles: petite, moyenne, forte.

MAGASIN DU SOUS-SOL



SOUTIEN-GORGE
A COURTE BASQUE

99c

Soutien-gorge souple à bonnets rembourrés de fibre Kodel. Garniture de coton et dentelle nombreux styles dans l'assortiment. Blanc Poitrine de 32 à 36, avec bonnets A et B.

MAGASIN DU SOUS-SOL

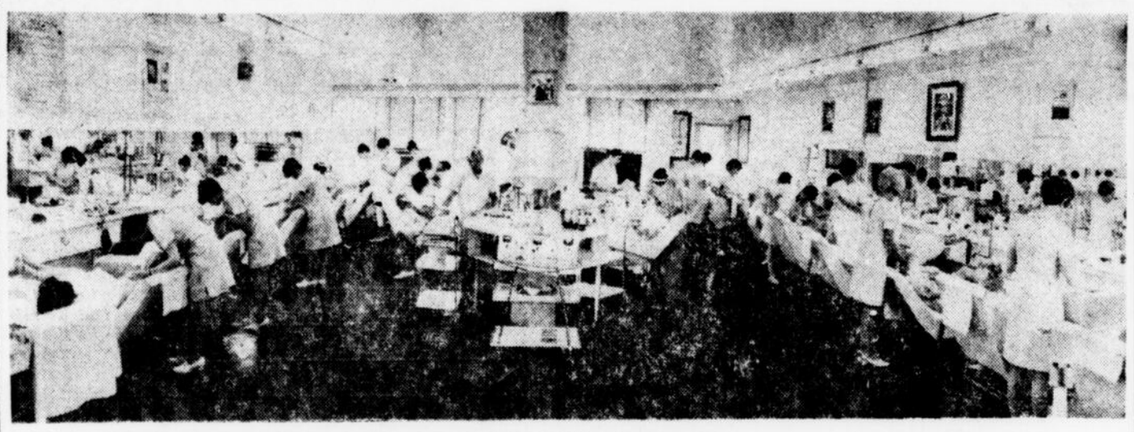
Vente !
BAS
de marque réputée !
79c
Ord. jusqu'à $1

Choix de bas en microtulle ou à talon diaphane, avec demi-bout. Pointures de 9 à 11.
MINUIT, CHAMPAGNE, TAN, ILLUSION, BRUN NUANCE, TAUPE NUANCE, VERT NUANCE.

AU REZ-DE-CHAUSSEE



CAPLAN . . . Rue Rideau . . . 235-3381



STAGIAIRES EN COURS PRATIQUE DANS UNE DE NOS SALLES D'ESTHETIQUE

UNE CARRIERE ENVIABLE

Etre esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises. Plus encore, être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.

Du choix de votre école dépend votre avenir.

En plus de l'excellente formation que vous y recevrez, les noms prestigieux d'EDITH SEREI et FERNAND AUBRY sont une garantie de votre réussite professionnelle.



Nous vous invitons à visiter nos écoles. Aucun engagement de votre part.

édith serei *Cie Ltée*

MONTREAL
2160, rue de la Montagne
274-8274

QUEBEC
595 est, boul. Charest
529-0665

SHERBROOKE
98, rue Albert
569-5927

TORONTO
145, rue Yonge
366-7933

OTTAWA
35, rue O'Connor
entre Sparks et Queen
232-3751

Bientôt à VANCOUVER

S'IL VOUS PLAIT, faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de visagisme, Edith Serei.

NOM .....
ADRESSE .....
.....
VILLE .....
TEL. .....

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées



Un artisan s'est installé au CNA pour y vendre ses bijoux.



Déjà, une vitre brisée.

EDITORIAL **LE DROIT**

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

La "Rencontre 69"

De la réunion annuelle des Canadiens français du Sud de l'Ontario — la "Rencontre" — il faut dire de prime abord ce qu'on pourrait également dire de toutes celles qui ont eu lieu depuis 1964, c'est-à-dire, ne serait-ce qu'à cause de son aspect social ou mondain, elle valait d'être tenue. Au coeur de l'Ontario anglais, réunir dans un grand hôtel torontois 1,700 Canadiens français est un phénomène qui renverse nos compatriotes anglophones et un témoignage éloquent de la présence et de la vitalité canadienne-française du Sud ontarien.

Si c'est là phénomène spectaculaire, ce n'est toutefois pas l'aspect le plus important de la Rencontre. Ce qui compte vraiment à une assemblée du genre c'est le travail qui se fait en séance plénière ou en atelier de travail. Par leur sérieux, on peut dire que nos compatriotes du Sud s'imposent à l'admiration du reste de la province. En passant, notons qu'il faut signaler de façon particulière cette année la participation active de la jeunesse et la langue admirable de son porte-parole en assemblée plénière, M. Gérard Delisle, étudiant à l'école secondaire Confédération de Welland. Né et éduqué à Welland, ce jeune homme parle un français dont la qualité pourrait faire rougir nombre de jeunes Montréalais ou Québecois. Il est la preuve vivante que malgré les persécutions et les difficultés, il est possible de demeurer francophone en Ontario et de s'exprimer avec correction.

Sur cette parenthèse, signalons que si la "Rencontre 69" fut un succès par le nombre et la qualité des participants, elle n'en a pas moins révélé que subsistent bien des sujets d'inquiétude que l'on croyait disparus depuis la nouvelle législation scolaire ontarienne. La rencontre ayant pour thème les communications sociales, et la question "Education" ne s'y attachant que comme à-côté, nous devrons parler un jour prochain du rôle de la presse écrite et de la télévision. Aujourd'hui nous nous arrêterons à l'éternel problème de l'enseignement.

Ce problème, la nouvelle législation scolaire ne l'a pas résolu totalement puisque dans maintes localités de l'Ontario-Sud, "il semble que les francophones soient toujours à la merci des conseils scolaires anglophones", dit le rapport officiel de l'atelier de travail sur l'éducation. Il n'y aurait guère de difficultés au niveau secondaire, à cause de la présence des conseils consultatifs de langue française, mais au niveau primaire, les conseils scolaires anglophones ne débordent pas tous de générosité, ni même d'esprit de justice. Devant le fait, des participants à la rencontre émettent donc le voeu que les conseils consultatifs puissent également veiller à l'intérêt des écoles primaires.

Au sein des conseils scolaires qui engloberaient à la fois l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire, ce serait possible si, d'un seul coup, tous les Canadiens français passaient du régime des écoles séparées à celui des écoles publiques. Nous savons tous que certaines écoles franco-ontariennes relèvent de conseils scolaires d'écoles publiques, celles de Welland en sont l'exemple le plus probant, et nous savons qu'on peut y étudier aussi bien qu'ailleurs et avec autant de succès, alors pourquoi ne pas tenter l'aventure comme l'a proposé un membre éminent de la délégation de Welland ?

La solution ne s'impose pas partout, mais là où les circonstances la commandent, qu'on y recoure. Là où nos coreligionnaires de langue anglaise nous traitent encore comme quantité négligeable, — quand ils ne nous persécutent pas, — quittons les ! Globalement, ils ont souvent refusé d'épouser nos causes, — ce qu'on peut nommer la déconfessionalisation de l'enseignement secondaire en est la preuve — et ils ont ensuite agi à leur guise, comme ils le font présentement en réclamant de Toronto des subsides pour leurs écoles séparées jusqu'au niveau de la treizième année.

Il serait plus facile de marcher avec eux si, là où ils sont maîtres des conseils scolaires, ils nous accordaient dans le domaine linguistique la justice qu'ils réclament eux-mêmes de Toronto au point de vue religieux.

Marcel GINGRAS

Nos universités en péril

Notre vie économique est dominée par la présence américaine. Certains s'en effraient, plusieurs en profitent, un grand nombre ne s'en rendent même pas compte. L'ex-ministre des Finances, M. Walter L. Gordon a écrit un livre passionné et passionnant sur le contrôle des ressources et des finances canadiennes par l'étranger. D'aucuns s'en consolent en se disant que sans les investissements américains notre pays n'aurait pu se développer aussi rapidement, que l'argent n'a pas d'odeur et qu'il est d'ailleurs assujetti aux lois canadiennes.

Mais le malaise ne se limite pas au domaine matériel. Nous déplorions récemment dans LE DROIT l'exode des diplômés canadiens vers les Etats-Unis. D'autre part des cris d'alarme s'élèvent de tout côté dans les universités contre l'envahissement des facultés par les professeurs américains. "Notre identité est en péril", écrivait récemment le professeur et romancier Hugh MacLellan, de Montréal, qui parle en connaisseur puisqu'il enseigne à McGill, et sans parti pris puisque ses livres sont beaucoup plus lus aux Etats-Unis qu'au Canada.

Les chiffres qu'on invoque à l'appui de cette affirmation sont déconcertants. Ils prouvent ni plus ni moins que notre pays est en voie d'être colonisé intellectuellement par nos voisins. Nous sommes les victimes apparemment consentantes de la contamination qui se propage constamment par le cinéma, la TV, les modes, les magazines. Un recteur d'université s'élevait récemment contre l'emploi de plus en plus courant de manuels américains au secondaire et à l'universitaire. Cette fois, il ne s'agit pas seulement de livres mais de personnes et du nombre sans cesse croissant de professeurs américains sur nos campus.

Ce qui est plus inquiétant encore c'est que le Canada n'emploie comme professeurs que le dixième des diplômés formés dans nos universités. "Si ces chiffres sont authentiques, dit M. MacLellan, nous courons vers le suicide. On ne peut concevoir plus aberrante situation, sauf peut-être au Ghana et au Nigeria avant l'indépendance". Elle ne peut entraîner que des résultats catastrophiques non seulement parmi les membres du corps professoral qui perdent pied tous les jours devant cette invasion, mais auprès des contribuables canadiens qui payent les honoraires de ces enseignants. Comme il est d'occurrence habituelle chez nous, allons-nous attendre trop tard pour agir ?

On a proposé divers remèdes pour faire face à ce péril de perte de personnalité. Il ne peut être question de xénophobie. Nous ressemblons trop aux Américains pour les ostraciser et nous reconnaissons d'ailleurs pleinement leur compétence et leurs mérites dont nous continuons de bénéficier. Aux dires des experts la solution la plus logique, si nous voulons garder canadiennes nos universités serait d'établir un contingentement. Ce pourcentage reste à déterminer et il serait, de toutes façons, assez élevé, mais la majorité des professeurs devraient être canadiens, si nous voulons rester nous-mêmes et garder le contrôle de nos destinées.

Fulgence CHARPENTIER

Les écoles françaises ontariennes ne doivent pas isoler le francophone du monde qui l'entoure

NDLR - Nous reproduisons aujourd'hui le texte de la conférence prononcée par M. Lionel Poirier, coordonnateur du bilinguisme au collège Algonquin, à la première réunion du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario, tenue à Ottawa, la semaine dernière.

"Il est absolument essentiel qu'en 1967, les Franco-Ontariens puissent profiter au maximum de notre système d'éducation. En réponse à ce besoin, s'inscrit la proposition de poursuivre l'oeuvre accomplie jusqu'à présent, et de fournir, dans les cadres du système des écoles publiques de l'Ontario, des écoles secondaires dans lesquelles l'enseignement est dispensé en français."

par Lionel POIRIER
Coordonnateur du bilinguisme, Collège Algonquin

Ainsi s'exprimait, monsieur le président, mesdames et messieurs, le premier ministre de l'Ontario, l'honorable John Robarts, le 24 août 1967, lorsqu'il annonçait à Ottawa, lors du 20e congrès annuel de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, que le gouvernement de l'Ontario ouvrirait, dans le cadre du système des écoles secondaires de la province, des écoles dans lesquelles l'enseignement serait dispensé en français. En ces mots, le premier ministre de cette province déclarait que son gouvernement partageait les désirs des citoyens francophones du Canada de préserver et de donner plus de vitalité à leur langue, leurs coutumes et leur culture. Pour atteindre cet objectif, il reconnaissait, disait-il, la nécessité urgente d'offrir un enseignement au niveau secondaire dans la langue de la communauté franco-ontarienne.

Ce n'est que trois mois plus tard que le ministre de l'Education, l'honorable William Davis, annonçait la création d'un comité des écoles secondaires de langue française. La tâche la plus urgente de ce comité serait de préparer la législation en vue d'établir des écoles secondaires de langue française.

Cette législation a été préparée à la suite de maintes réunions du comité et elle fait maintenant partie des statuts de la province d'Ontario.

Qu'est-ce qu'elle est venue changer? Quelle était auparavant la situation scolaire au niveau secondaire dans l'Ontario francophone? Le problème était le suivant: il résidait, pour les Franco Ontariens, dans les moyens d'assurer une éducation secondaire en français. On ne lui offrait, à cet étudiant francophone, aucun moyen de recevoir une instruction technique, s'il n'était pas prêt à sacrifier l'instruction dans sa propre langue pour fréquenter une école polyvalente de langue anglaise. Les écoles privées ne pouvaient offrir un programme technique ou d'arts et métiers, en raison du coût élevé.

Les possibilités offertes à un élève franco-ontarien à la sortie de la 8e année étaient donc très limitées. Il ne pouvait poursuivre son instruction en français, en 9e et 10e années, que s'il choisissait des études générales. En réalité, comme l'explique le rapport Bériault, il avait le choix entre trois options:

Premièrement, si ses parents en avaient les moyens, il pouvait fréquenter une école privée confessionnelle, où l'enseignement était dispensé en français. Cependant, comme on l'a mentionné, ce genre d'institution ne pouvait offrir la large gamme des programmes offerts dans les écoles secondaires publiques de la province. Si l'élève voulait poursuivre des études pratiques, techniques il devait s'adresser ailleurs pour sa formation secondaire.

Deuxièmement, dans certaines régions, on trouvait ce que l'on a appelé les écoles secondaires bilingues. Dans ces quelque quarante écoles, le français, l'histoire, la géographie et le latin étaient enseignes en français, mais aucun cours technique n'était offert dans cette langue. L'atmosphère de ces écoles était semblable à celle des écoles secondaires de langue anglaise, et les élèves ne se sentaient pas dans un milieu français. Fréquentaient ces mêmes écoles, dans plusieurs cas, des étudiants de langue anglaise et la langue de communication entre la direction et les élèves restait trop souvent l'anglais.

Troisièmement, l'élève franco-ontarien pouvait fréquenter l'école secondaire polyvalente dans sa région et, dans ce cas, tous les cours étaient offerts en anglais. C'est alors que, pendant ces quatre ou cinq années de son cours, l'élève, tout en acquérant certaines connaissances académiques ou professionnelles tant bien que mal, se voyait systématiquement assimilé et perdre le lien qu'il avait conservé jusque là avec sa culture et sa langue.

On voyait aussi un très grand nombre d'élèves quitter prématurément l'école secondaire, faute de succès, faute de réussite, dans l'étude de matières qu'on le forçait à étudier dans sa langue seconde, l'anglais. La nouvelle législation vient donc mettre un terme à cette assimilation, en autant, bien entendu, que nous voulions en profiter. La contribution que peuvent apporter les Franco-Ontariens à l'économie de leur province, de leur pays, est trop précieuse pour qu'on leur permette de gaspiller leur énergie et leur compétence, tout simplement parce qu'on ne leur fournit pas les outils pour se perfectionner et pour atteindre le plus haut degré de compétence possible. Pour que le Franco-Ontarien s'épanouisse pleinement, il faut lui permettre d'acquérir sa compétence à tous les niveaux scolaires: à l'élémentaire, au secondaire, au post-secondaire, ou à l'université, et ce, dans sa langue maternelle, sans pour cela négliger une étude sérieuse de la langue seconde, l'anglais.

Nous avons maintenant la possibilité juridique de mettre un frein à l'assimilation des jeunes Franco-Ontariens. Mais, pour préserver l'identité culturelle qui nous distingue nous, Canadiens français, il faut plus que cela: il faut mettre au point et développer un programme d'enseignement satisfaisant. Un programme d'enseignement qui répond à l'idéal de la population francophone de l'Ontario. Un programme d'enseignement préparé par des éducateurs francophones qui appartiennent au groupe Franco-Ontarien et qui connaissent ces besoins culturels et éducatifs.

C'est pour cela que l'enseignement de la langue dans les écoles de langue française ne consistera pas simplement à suivre un programme établi. Il voudra aussi maintenir les valeurs culturelles qui vont de pair avec la langue, car l'étude de la langue maternelle, nous le savons, doit être le moyen fondamental qui sert à développer au plus haut point l'imagination et le jugement critique de l'élève. L'étude du français sera donc assez générale pour permettre à l'étudiant de s'arrêter sur les divers aspects de la langue comme moyen de communication, comme moyen d'exercer son esprit créateur, ou encore comme système qui lui premettra de transmettre son héritage culturel. Par la force des choses, la langue de communication en Ontario, au Canada, dans toute l'Amérique du Nord, c'est l'anglais. Il faut donc que les programmes d'études dans les écoles secondaires soient bien équilibrés pour répondre à des besoins bien particuliers. Et c'est pour cela que le comité Bériault a recommandé que le français enseigne aux Franco-Ontariens soit pratique, vivant, adapté au niveau de l'élève. L'on verra dans les écoles secondaires françaises l'enseignement des deux langues officielles effectué de concert et les programmes élaborés en collaboration par les deux groupes des professeurs de langues, le groupe anglais et le groupe français. J'ai dit que l'on ne négligerait pas l'enseignement de l'anglais comme langue seconde: le but de l'enseignement de l'anglais comme langue seconde sera d'aider les élèves dont la langue maternelle est le français à acquérir une connaissance pratique de l'anglais et à apprendre des méthodes pour le développement et l'application de ses connaissances à des fins telles que les suivantes:

L'anglais permettra à l'élève, pendant son cours secondaire, de communiquer avec ses camarades anglophones du même âge et du même niveau;

Il lui permettra, après l'école, d'améliorer son anglais de communication avec les anglophones;

Il lui permettra d'entrer dans une école supérieure ou une université où l'enseignement est dispensé en anglais ou en français;

Il lui permettra de participer à l'activité commerciale, industrielle, politique, civique des localités qui peuvent être presque exclusivement anglophones;

Il lui permettra une compréhension, une appréciation des valeurs et des caractéristiques culturelles de ses voisins anglophones, sans sacrifier la culture inhérente à la connaissance du français.

Nous voyons bien qu'un tel programme de langues pour les écoles de langue française de l'Ontario indique clairement que ces écoles de langue française ne veulent pas isoler le francophone du monde qui l'entoure. Et c'est là où on veut en venir: on veut un Franco-Ontarien qui possède très bien son français, en même temps qu'une bonne connaissance de l'anglais, pour lui permettre de vivre de se distraire, de travailler dans un entourage à prédominance anglophone, où la langue de communication et de travail est l'anglais.

Petit film

Sur de vieux autographes

Chacun de nous fait des rêves, ce qui est un des moyens d'embellir son existence. Le maire Drapeau de Montréal veut ouvrir un restaurant prestigieux qu'il entend appeler du très joli nom de "VAISSEAU D'OR"; comme Paul Morand, le premier ministre, P. Elliott Trudeau, je crois souhaiterait devenir invisible par moments pour jouir d'aller et venir sans être incommodé par les journalistes; qui sait, le général de Gaulle rêve peut-être des cent jours de Napoléon et M. Jean Lesage rêve sans doute de reprendre le pouvoir avec son "équipe du tonnerre" un peu effritée sur les bords... Mirages du désert?

L'homme le plus humble nourrit quelque ambition secrète. En fouillant des vieux papiers, je suis tombé l'autre jour sur les rêves qu'entretenaient certains grands et qui ont été consignés sous forme d'autographes dans un album de cuir.

Paul Bourget rêvait d'avoir la plénitude du don d'écrire; le dramaturge Georges de Porto-Riche souhaitait avoir le génie de Renan, peut-être à cause de la douce ironie de ce dernier, laquelle mettait Léon Bloy en colère; Louis Barthou avait répondu qu'en plus de faire de la politique, il aurait aimé entrer à l'Académie; Henri de Régnier répondit avec pudeur que sa vie privée avait droit au secret... Henri Robert, une lumière du Barreau français pratiquait l'humilité à crochet, car il a déclaré souhaiter devenir bon avocat; quant à Paul Valéry il écrit que son rêve a trop duré et qu'il désirait simplement s'éveiller...

Si on m'eût fait l'honneur de solliciter mon autographe, j'eus sans doute écrit que mon rêve est de tenter d'améliorer la réalité plutôt que de rêver l'impossible. Mais je me demnade si cela eût été si sage?

Maurice HUOT .....

Ce que pense la presse canadienne de langue anglaise

Sélection d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

Les langues officielles

Le projet de loi sur les langues officielles, dans sa forme originale, était une étape minime et soigneusement calculée en vue d'un Canada bilingue.

Malheureusement, c'était une étape encore trop grande pour certains Canadiens, plus particulièrement pour les premiers ministres de l'Ouest, semble-t-il.

Maintenant que le projet de loi doit être amendé pour le rendre encore moins audacieux, on ne peut qu'espérer que ceux qui jusqu'ici s'y opposaient trouveront le courage, ou quelque autre qualité qui leur faisait défaut jusqu'à maintenant, pour être d'accord.

En rédigeant ces amendements, le gouvernement fédéral, dans l'ensemble, tente de répondre à deux arguments importants soulevés par l'Opposition:

1 — Il souligne, dans le langage du bill, l'importance du principe de mérite pour l'embauche et la promotion au sein de la fonction publique fédérale, afin de réfuter l'argument qui veut que le projet de loi fasse de la fonction publique le privilège exclusif des Canadiens français;

2 — Il donne aux provinces autres que le Québec l'option de mener les procédures des cours criminelles sur une base unilingue, afin de répondre à l'argument apporté par certaines de ces provinces, selon lequel les problèmes inhérents à des cours bilingues seraient, du moins pour le moment, insurmontables.

Ces deux amendements, pour ne pas parler des autres en voie d'être apportés par le gouvernement fédéral, doivent être considérés comme des concessions importantes aux provinces de l'Ouest, si l'on tient compte du fait que les arguments qu'ils tendent à satisfaire étaient, au départ, plutôt faibles.

En choisissant de ne pas discuter, le gouvernement fédéral fait un pas en arrière pour être conciliant. Par conséquent, il serait vraiment dommage que les premiers ministres de l'Ouest continuent à faire obstruction, et en particulier qu'ils maintiennent leur intention de contester la validité constitutionnelle du projet de loi devant la Cour suprême du Canada.

Plutôt que de soutenir une attitude d'opposition irréductible, les provinces de l'Ouest devraient suivre l'exemple d'attitude conciliante que leur donne le gouvernement fédéral, accepter le fait que le prix qu'on leur demande actuellement de payer pour cette étape vers l'unité nationale est minime, et permettre au projet de loi d'être adopté sans difficulté.

A cette fin, le gouvernement du premier ministre Strom, de l'Alberta, pourrait apporter son autorité. Lors de la conférence constitutionnelle, à Ottawa, au début de cette année, le mémoire qu'il a soumis exprimait de la sympathie pour les aspirations des Canadiens français, en ce qui concerne l'usage de leur langue au sein même de leur pays. Le premier ministre Strom est même allé jusqu'à déclarer que lui et son gouvernement feraient tout en leur pouvoir pour encourager l'usage et l'étude de la langue française.

Aujourd'hui, le premier ministre Strom peut poser le premier geste pour démontrer la sincérité de cette déclaration, simplement en déclarant que le projet de loi sur les langues officielles, tel qu'amendé, est acceptable par le gouvernement de l'Alberta.

(The Edmonton Journal, 22-5-69)

Exportation de l'eau

Il est inexact de dire que l'eau est une ressource comme une autre. Et pourtant, c'est ainsi que l'a décrite le ministre intérimaire de l'Energie, M. Otto Lang, à Edmonton, l'autre jour. Il a avancé cette opinion pour appuyer la suggestion qu'il a faite que le Canada, dans un avenir plus ou moins rapproché, pourrait exporter de l'eau.

L'eau est une ressource essentielle qui supporte la vie humaine, aussi bien que d'autres formes de vie. M. Lang a déclaré que l'eau n'a rien de magique, mais ses propriétés vitales la mettent certainement dans une classe privilégiée, par rapport à toute autre ressource...

Les pays qui, comme le Canada, possèdent cette ressource en abondance, ont de la chance. Ils ont la responsabilité de ne pas gaspiller ou aliéner leurs sources d'approvisionnement.

Or, tout projet d'exportation de l'eau constituerait une forme d'aliénation. Une fois l'eau exportée, le robinet menant au client ne peut plus jamais être fermé, même si on se rend compte plus tard que l'exportateur lui-même a besoin de toutes ses réserves. Cela équivaudrait à enlever à un importateur sa source de vie.

M. Lang a laissé entendre qu'il n'est pas probable que l'on décide de faire des exportations massives d'eau, avant que les études actuellement en cours sur les approvisionnements éventuels soient terminées. Mais les études les plus fouillées sur les possibilités d'approvisionnement ne pourront jamais déterminer de façon certaine ce que seront les besoins futurs.

Une explosion soudaine de la population et de la croissance économique, au Canada, pourrait déséquilibrer tous les calculs...

Le cabinet fédéral, heureusement, ne peut de son propre chef disposer de l'eau qui appartient au pays. Les fondateurs du Canada ont peut-être été plus sages qu'ils ne croyaient en donnant aux provinces d'abord les droits constitutionnels sur les ressources hydrauliques.

(Calgary Herald, 20-5-69)

L'Université d'Ottawa

A un moment où le bilinguisme sert trop souvent de nourriture aux préjugés des mal informés et des bigots, il est encourageant d'en entendre discuter par des gens bien informés. Le R.P. Roger Guindon, recteur de l'université bilingue la plus ancienne et probablement la mieux réussie de l'Ontario, est de cette catégorie.

Dans un discours de convocation, le père Guindon a défendu la réputation de son institution à cet égard, contre certaines insinuations voulant que seul l'unilinguisme français puisse sauver la culture française...

Les arguments les plus convaincants avancés par le père Guindon sont d'ordre positif. Il soutient que le nombre substantiel d'élèves et de professeurs anglophones qui demeurent à l'université, sans parler courammment le français, prouve qu'un groupe minoritaire peut se sentir à l'aise au milieu d'un héritage biculturel partagé. La coexistence de deux communautés culturelles dans une même institution influence inévitablement chacun des groupes et lui est salutaire, même lorsque ses membres, en tant qu'individus, ne communiquent peut-être pas couramment dans les deux langues.

S'adressant aux unilingues tant anglophones que francophones, il affirme: "La présence d'un second groupe culturel ou d'une seconde langue est en soi un handicap seulement pour ceux qui ignorent l'autre culture ou l'autre langue, ou qui ne se sentent pas assez forts pour soutenir un monde de compétition."

Voilà des paroles saines et civilisées. Bien plus, ce sont des paroles réalistes. En considérant le bilinguisme non pas comme un obstacle mais plutôt comme un défi enrichissant et stimulant, le père Guindon jette une lumière qui devrait inspirer toutes les délibérations de notre pays sur le sujet...

(Toronto Globe and Mail, 27-5-69)

Les élections au Manitoba

Le premier ministre Weir est pleinement justifié de demander aux Manitobains, actuellement, de lui accorder un mandat. Le fait est que la Législature ne représente plus véritablement l'électorat. Les limites de toutes les circonscriptions ont été changées. Certains députés siègent comme représentants de comtés qui n'existent plus. Par ailleurs, les électeurs de la région métropolitaine sont privés de sept sièges qui leur appartiennent de droit. Seule une élection peut rectifier ces injustices.

De plus, plusieurs importants problèmes ont été soulevés, au cours des derniers mois, qui exigent l'expression de l'opinion des électeurs. M. Weir a parfaitement le droit de demander un vote de confiance sur la position qu'il a adoptée au sujet de la réforme constitutionnelle, des dépenses publiques relativement aux écoles, des priorités, de la taxation, du lac South Indian et du développement du Nord, ainsi que sur le travail qu'il a accompli jusqu'à maintenant comme premier ministre.

Une autre raison qui milite en faveur d'une élection, actuellement, est le fait que l'an prochain sera celui du centenaire du Manitoba. Il serait peu convenable de tenir une élection au milieu des fêtes du centenaire d'une province.

Une dernière considération, c'est qu'aucun des chefs de parti — M. Weir, M. Bend ou le nouveau leader du NPD — n'a encore eu l'occasion de demander un mandat à la population du Manitoba. Le jour de la votation, le 25 juin, fournira l'occasion d'élire un premier ministre et un gouvernement qui aura un mandat bien défini, pour mener les affaires de la province pendant les quatre ou cinq prochaines années.

(Winnipeg Tribune, 23-5-69)

Semaine du Canada

En refusant de donner son assentiment à l'observance de la Semaine du Canada dans le Québec, le premier ministre Jean-Jacques Bertrand a rappelé une fois de plus aux Canadiens d'un bout à l'autre du pays que le parti de l'Union nationale continue de s'accrocher à son attitude de "Québec d'abord", dans tous les domaines se rattachant au contexte d'un Canada uni.

La Semaine du Canada, qui avait pour but de promouvoir l'unité et l'image du Canada et qui a été observée durant la dernière semaine de mai, a reçu l'approbation enthousiaste du premier ministre et de tous les premiers ministres provinciaux — sauf, évidemment, de M. Bertrand.

Le quartier général du comité de la Semaine du Canada, à Montréal, décrit cette organisation comme étant non-politique, et ayant pour but "d'unir tous les Canadiens, de langues anglaise ou française, dans un objectif commun — celui de promouvoir une meilleure connaissance de notre pays..." Ce comité, dont la devise est "Le Canada, c'est tout", Canada Is Everything rapporte que tous les premiers ministres provinciaux ont encouragé la Semaine du Canada, par des témoignages et des déclarations promettant l'appui enthousiaste de leurs gouvernements en vue d'un Canada unifié — sauf évidemment M. Bertrand.

M. Bertrand, déclare le comité, s'est excusé en invoquant le prétexte qu'il ne voulait pas s'engager dans une chose aussi sujette à controverse alors qu'il est en pleine campagne pour conserver le leadership de son parti.

Le premier ministre Trudeau, qui a exprimé son étonnement du fait que le projet de loi sur les langues officielles ait dégénéré en polémique parmi les premiers ministres de l'Ouest, sera peut-être encore plus surpris d'apprendre que le premier ministre de sa province d'origine considère le problème essentiel que constitue un Canada uni comme un sujet si controversé qu'il ne peut même pas être mentionné, par crainte de répercussions politiques.

S'il y eut jamais un moment où le premier ministre se devait d'adopter une attitude positive et réaliste sur l'unification de notre pays, c'est maintenant.

(Victoria Colonist, 23-5-69)

Président fondateur du CSCF

Me Blais rend un vibrant hommage à M. Paquette



RYAN PAQUETTE

par Solange PLOURDE-GAGNON, du DROIT

TORONTO — La rencontre des Canadiens français du Sud de l'Ontario qui se tenait le samedi 7 juin à l'hôtel King Edward de Toronto, si elle marquait le requiem du Conseil des Sociétés canadiennes-françaises du Sud de l'Ontario, devenu depuis hier, le Conseil régional no 6 de l'ACFO, fut également l'apothéose du CSCF grâce auquel les rencontres ont pris de l'envergure depuis 1966.

Me Jean-Jacques Blais, président intérimaire du CSCF et récemment élu président de l'ACFO régionale, a rendu, au banquet de la fraternité de la rencontre, un vibrant et sincère hommage au président fondateur, Me Ryan M. Paquette, avocat de Hamilton.

"Si la rencontre 69, de dire Me Blais connait un succès magistral, ce n'est pas à cause de l'ACFO régional mais bien grâce aux efforts de ceux qui ont travaillé sous la direction de Me Ryan Paquette, président fondateur du CSCF."

"Ryan Paquette, de dire le président Blais, fut celui qui a su réunir tous les milieux francophones du sud et revigorer la vie française. Il a délibérément laissé sa fonction à la présidence pour me permettre à mon tour de participer à la vie française."



ERIC KIERANS

La rencontre 69, dirigée pour la deuxième année par M. Johnny Brassard, de Toronto, fut une véritable production franco-ontarienne sur toute la ligne.

Au colloque, on a traité de problèmes des francophones du sud.

La partie artistique sous le titre "Ontariétés 69" était une production de Radio-Canada-Toronto et réalisée par l'équipe de CJBC. Elle a connu un succès sans précédent en présentant trois artistes ontariens: Michèle Alain, Edouard Labonté, de Toronto, et Michel Brunet, d'Ottawa.

Quatorze candidates venant des centres français du sud se sont présentées au concours de popularité Mlle Sud-Ontario et Mlle Suzanne Dubé, de Hamilton, étudiante à l'école secondaire française de Welland, s'est mérité le titre de reine. Un séjour à Paris lui est permis à ce titre grâce à la cie Rothmans qui a également édité pour la quatrième année, le programme de la rencontre.

A l'hôtel King Edward où se tenait la rencontre pour la première fois, le personnel a fait le service en français. Le gérant de l'hôtel s'est dit grandement étonné de voir tant de Canadiens français à Toronto.

Selon M. Eric Kierans

Le satellite de communications contribuera à faire du Canada une nation bilingue

par Solange PLOURDE-GAGNON, du DROIT

"Tant que l'expérience du satellite n'aura pas été pleinement tentée, explorée et exploitée, l'on ne pourra parler d'une vie canadienne fondée sur deux cultures d'un bout à l'autre du pays. Je suis prêt à parier gros jeu qu'elle sera positive et donnera au Canada un nouvel élan."

C'est en ces termes que M. Eric Kierans, ministre des Postes et des Communications dans le Cabinet fédéral, s'adressait au 1,000 convives participants au banquet de la rencontre des Canadiens français du sud de l'Ontario dont il était le conférencier invité.

Selon M. Kierans, le satellite est une réponse à nos besoins et il jouera dans le problème des communications un rôle de catalyseur de premier ordre et contribuera à faire du Canada une nation bilingue.

Le ministre Kierans parlait alors de la corporation TELESAT mise sur pied au sein du ministère des Communications par le gouvernement canadien.

Les dirigeants de la rencontre 69 dont le colloque portait sur les communications sociales avaient choisi le ministre Kierans comme invité d'honneur non seulement en raison de sa fonction mais également, selon les propos du président Jean-Jacques Blais, par analogie du fait que le ministre fédéral québecois représente la minorité dans sa province.

M. Kierans avec un certain sarcasme s'est dit heureux d'accepter l'invitation du CSCF et, dit-il, "si vous n'avez plus de courrier le samedi, vous pouvez au moins dire que vous avez eu le ministre des Postes . . ."

S'adressant la majorité du temps en français, il a toutefois tenu à donner une partie de son discours en anglais bien que l'auditoire était complètement de langue française. Selon les commentaires entendus à la rencontre, on a compris que son geste lui était une façon de prôner le bilinguisme.

Premier satellite domestique au monde

M. Kierans a révélé que la corporation canadienne TELESAT qui devra voir à la construction, au lancement et à l'exploitation de notre satellite qui sera lancé à la fin de 1971. "Nous serons ainsi le premier pays au monde, d'affirmer le ministre, à posséder un satellite domestique de communications."

En plus de promouvoir les possibilités industrielles et les communications techniques. M. Kierans croit que le satellite rattachera au reste de la vie canadienne le nord et les parties sous-développées de notre pays par le truchement des télécommunications instantanées et de la télévision en direct. "Et quand je parle de régions sous développées, d'ajouter le ministre des Communications, je ne parle pas uniquement de secteurs vastes et lointains."

Il a alors mentionné qu'il y a quelques jours il apprenait tout juste "que dans un petit village à 140 milles seulement au nord de Montréal (Parent, Abitibi) l'on n'avait aucun canal de télévision, ni anglais ni français.

Politique et bilinguisme

Revenant à la réalité du bilinguisme, "elle ne consiste pas selon lui à imposer de force à tous l'apprentissage d'une seconde langue partout et dans toutes les circonstances, elle consiste plutôt à offrir un éventail plus large et à fournir les moyens afin que les parlants d'une ou l'autre des deux langues officielles se sentent respectés et vraiment chez eux partout".

Il est d'avis que le satellite ne pourra qu'ajouter à cette présence. "C'est un satellite, dit-il, qui parlera anglais et parlera français, il parlera la langue du Canada mais il fera beaucoup plus, il permettra de parler."

Collaboration des provinces

Le ministre n'a pas manqué de souligner qu'il revient à Ottawa de légiférer et de réglementer sur la mise sur pied et l'exploitation du satellite de communications.

"Il ne s'agit pas, dit-il, d'une autorité rigide et la collaboration des provinces est essentielles par exemple lorsqu'il s'agit dans le domaine de l'éducation de venir en aide aux minorités grâce au satellite. C'est précisément parce que le satellite répondra à des besoins d'ordre national que le gouvernement a tenu à être partie de la corporation TELESAT au même titre que l'entreprise privée et que le public en général."

Pour M. Kierans, c'est là le véritable sens du fédéralisme.

Rothmans acquiert près de 50 pour cent des parts de Les Brasseries Canadiennes Ltée

TORONTO (PC) — Le groupe Rothmans au Canada, a annoncé dimanche avoir fait l'acquisition de près de 50 p.c. des parts de la société Les Brasseries Canadiennes Ltée, empêchant ainsi une firme rivale américaine d'en prendre le contrôle.

M. John Devlin, président de Rothmans of Pall Mall Canada Ltd. a déclaré à une conférence de presse que la Rothmans Holdings Canada Ltd. a racheté quelque 8,300,000 parts des Brasseries Canadiennes entre le 23 mai et le 6 juin. Il a ajouté que la Rothmans détient maintenant 10,850,000 actions.

La Rothmans Holdings Canada Ltd. appartient à parts égales à la Rothmans of Pall Mall Canada Ltd. et Rothmans of Canada Ltd.

Cela met fin à trois semaines d'incertitudes. On sait que la gigantesque entreprise américaine du tabac, la Philip Morris Inc., avait offert $12 par action pour un paquet de 10,881,000 des 21,762,295 actions des Brasseries Canadiennes. Le 29 mai, la Philip Morris portait son offre à $15 l'action.

Selon M. Devlin, le total des actions des Brasseries Canadiennes rachetées est estimé à quelque $145 millions. Cela comprend l'investissement initial du 6 juin 1968, par lequel la Rothmans devenait propriétaire de 11.7 p.c. des actions des Brasseries Canadiennes.

Il a ajouté que les fonds ont été avancés par le groupe international des sociétés Rothmans. Il n'a cependant donné aucune précision quant aux modalités du remboursement.

Vendredi, à la clôture de la Bourse de Toronto, les actions des Brasseries Canadiennes cotaient $12 pièce après avoir atteint $14.12 à la clôture de jeudi.

Plus de 8 millions de parts ont changé de mains à Toronto, Montréal et New York depuis l'annonce de l'offre de la Philip Morris.

L'intervention de la Philip Morris n'a pas engendré l'action de la Rothmans, a dit M. Devlin, elle l'a tout au plus accélérée. En effet, dit-il, quand il y a un an nous avions fait l'acquisition des premières parts des Brasseries Canadiennes, nous songions déjà à l'acquisition de parts majoritaires.

"Ce que nous venons de faire constitue un pas en avant, non seulement pour Rothmans, mais aussi pour les Brasseries Canadiennes et pour le Canada dans le monde international des affaires."

Tout le conseil d'administration de Rothmans est Canadien, à l'exception de Sir Francis de Guigand, président directeur international de Rothmans. La direction est entièrement canadienne et autonome a dit M. Devlin.

Le groupe des sociétés Rothmans en Amérique du Nord comprend maintenant la Rothmans of Pall Mall Canada Ltd., Brasseries Canadiennes Ltée, Carling Brewing Co. Inc., sixième brasserie en importance des Etats-Unis, et Larus and Brother Co., société de tabac à Richmond, Virginie.

Marine marchande

ST-JEAN, N.-B. (PC) — Dans un discours prononcé samedi, l'industriel K. C. Irving, président de la St. John Shipbuilding and Dry Docks Co. Ltd., a invité le gouvernement fédéral de hâter les études envisagées au sujet de la marine marchande canadienne.

M. Irving prononçait un discours à l'occasion du lancement dans la cale sèche, de deux unités navales d'appui.

Il évoquait les études engagées par le gouvernement afin de décider s'il va aider à remettre sur pied la marine marchande canadienne. Cette étude a été annoncée la semainne dernière par M. Don Jamieson, ministre fédéral des Transports.

Selon M. Irving, le ministre a laissé entendre que cette étude prendrait au moins deux ans avant que le gouvernement ne définisse une politique au sujet de la marine marchande et des chantiers navals.

"C'est trop de temps, a dit M. Irving. Au Nouveau-Brunswick nous ne saurions attendre deux ans.

". . . Ottawa devrait prendre immédiatement des mesures afin d'assurer la subsistance des chantiers navals en attendant la fin des études."

BINGO
PAROISSE STE-FELICITE
TOUS LES LUNDIS SOIR
8 h 15 P.M.
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT
$1,000
54 NUMEROS
Entrée 50¢ seulement
15 parties régulières $10.00
5 parties $15.00
4 parties spéciales
16 ANS ET PLUS — 3 PRIX DE PRESENCE

Service complet d'ordonnances
A UN BAS PRIX UNIQUE!

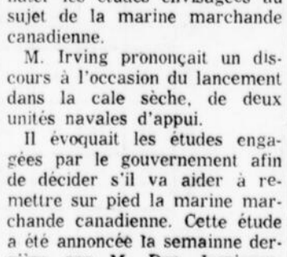


Voici les avantages que vous offre un service complet d'opticiens :
LUNETTES COMPLETES avec montures de marque nationale et verres à un foyer de première qualité pour le prix modique de seulement $14.95. Lunettes à verres bifocaux — (Kryptok, Ultex ou Flat-Top) — seulement $20.95.
CHOIX DE MONTURES: 65 modèles, formes et couleurs au choix.
VERRES CORRECTIFS OPHTALMOLOGIQUES: tous les verres meulés électroniquement avec précision selon les normes précises par des artisans compétents de l'Union.
AJUSTAGE EXPERT: les techniciens hautement compétents en optique ajustent, adaptent et mesurent les lunettes pour ajustement précis selon le profil de votre visage.
MISE AU POINT GRATUITE: service complet et mise au point de vos lunettes pour la durée totale de vos lunettes.
SERVICE D'ORDONNANCES: nous exécutons aussi les ordonnances d'oculistes pour les mêmes bas prix.

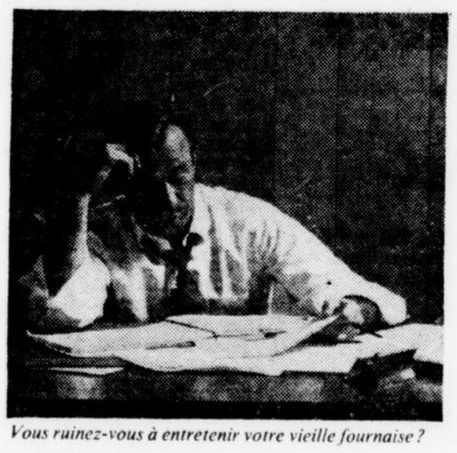
A foyer simple $14.95 | Bifocaux $20.95
Au complet avec monture, verres et étui

CAPITAL CITY Optical Co.
Edifice Blackburn
Chambres 108-109
85, rue SPARKS
HEURES: 9 a.m. à 5 p.m.
Tous les jours y compris le samedi
mercredi nous fermons à midi
Tél.: 232-4758

Vous avez plus de crédit chez Beneficial
même jusqu'à $3000
Le Prêt Beneficial Tout-en-Un couvre tout . . . autres emprunts, comptes à paiements différés, factures, dépenses . . . et vous donne en outre le supplément d'argent que vous désirez. Consolidez vos emprunts; ne faites qu'un seul paiement mensuel plus faible. Téléphonez à Beneficial . . . où l'argent se trouve.
BENEFICIAL FINANCE CO.
OF CANADA
Prêts jusqu'à $3000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie
HULL — (2 Bureaux)
• 5 Laval, Edifice Mousseau (Coin Principale) . . . . Tél. 777-3861
• 367 Blvd. St. Joseph, Ediface Seguin . . . . . Tél. 771-7796
EASTVIEW — 291 Chemin de Montreal . . . . . Tél. 749-5914
OTTAWA — (7 Bureaux)
• Deuxième étage, 120 Ave. Holland . . . . . Tél. 728-5896
• Premier étage, 101 rue Rideau . . . . . Tél. 235-4313
• 48 rue Rideau, Edifice Transportation . . . . . Tél. 233-1149
• Premier étage, 304 Ave. Laurier, O. (angle Bank) . Tél. 232-4237
• Premier étage, 140 rue Wellington . . . . . Tél. 236-0481
• Premier étage, 111 rue Sparks . . . . . Tél. 232-4869
• 1581 rue Bank (Près d'Heron Road) . . . . . Tél. 733-6961
HAWKESBURY—2ième étage, 331 rue Principale, E. . . 632-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir



Permettez-nous de vous montrer comment la nouvelle fournaise Shell peut réduire vos factures de chauffage.



Vous ruinez-vous à entretenir votre vieille fournaise?

Votre vieille fournaise commence à vous coûter trop cher, vous songez à la remplacer? Et vous voudriez savoir à combien vous reviendrait le chauffage avec une fournaise neuve, pour, mettons, les dix prochaines années? Nous pouvons vous répondre.

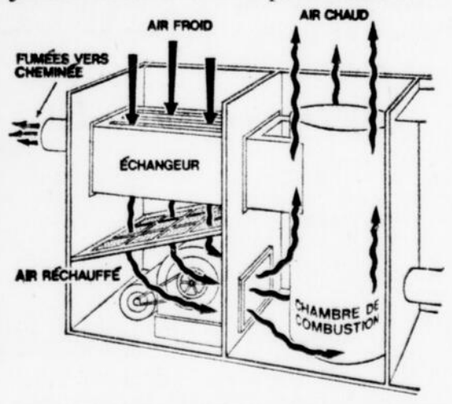
Vous pouvez nous téléphoner au numéro ci-dessous. Nous établirons des devis permettant de comparer le prix de revient du chauffage de votre maison avec une fournaise au gaz, le chauffage à l'électricité, et une fournaise à l'huile Shell. Et ceci sans aucune obligation.

Bien entendu, nous n'arrangerons pas les chiffres en notre faveur. Tous les chiffres peuvent être vérifiés. Et si le gaz ou l'électricité s'avèrent plus économiques, nous vous le dirons.

Il y a de bonnes chances cependant que la fournaise à huile Shell se révèle le système le plus avantageux. Elle est un peu plus chère à l'achat, mais elle est beaucoup moins chère à faire marcher. En voici les raisons.

Faites des économies

Avec la plupart des vieilles fournaises, une bonne partie de la chaleur se perd dans la cheminée. Ceci se produit aussi parfois avec certaines fournaises modernes. La nouvelle fournaise Shell, elle, *utilise* cette chaleur. Avant d'atteindre la cheminée, l'air chaud passe et repasse dans un échangeur de chaleur spécial. L'air refroidi dans la maison repasse par l'échangeur et capte cette chaleur. La fournaise possède également un *brûleur* très efficace. Il tire de l'huile toute la chaleur qu'elle peut donner. Nous n'avons encore jamais vu de fournaise plus efficace.



Source d'économies: l'échangeur de chaleur, chauffé par les gaz résiduels de la fournaise, réchauffe l'air refroidi.

Mettez-la dans un coin.

Cette fournaise n'a que 3½′ de haut. C'est la plus basse sur le marché. Elle n'a que 2′ de large et 4½′ de profondeur. Elle n'est donc pas encombrante. Donnez-lui un petit coin du sous-sol et profitez au maximum de l'espace libre.



Fini émail facile à nettoyer. Panneau en simili-noyer. Inoxydable.

Ventilateur pour l'été

Cette fournaise est munie d'un ventilateur pour l'été, il suffit de le mettre en marche et l'air circule, agréablement rafraîchi dans toute la maison. Des filtres spéciaux éliminent la poussière.

La maîtresse de maison appréciera le fini émail qui se nettoie d'un simple coup de chiffon, et l'élégance du panneau en simili-noyer. La fournaise est inoxydable et construite en acier épais. Elle est *soudée* pour votre tranquillité: pas de bruits de ferraille quand la fournaise fonctionne!

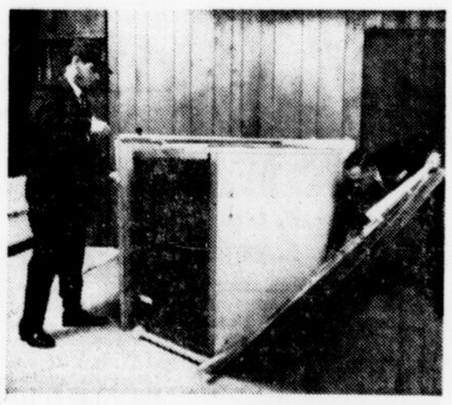
Rien à payer avant le 1er octobre

Pas d'acompte à verser. Et si nous installons la fournaise avant le 1er août vous n'aurez pas un sou à débourser avant le 1er octobre. Si vous le désirez, vous pourrez alors payer votre nouvelle fournaise par paiements mensuels raisonnables. Ces paiements figureront sur votre relevé de compte mensuel d'huile de chauffage. Jusqu'à 10 ans pour payer.

Les frais de pose sont compris dans le prix.

Installation rapide

Le remplacement de votre vieille fournaise ne prendra pas plus d'une journée. Et nous vérifierons en même temps toute l'installation de chauffage—du réservoir au thermostat.



Pour plus de renseignements composez immédiatement
825-1896
SERVICE DU CHAUFFAGE, SUCCURSALE D'OTTAWA
Merivale Road
OTTAWA, Ontario

SHELL

Pas d'argent comptant. Jusqu'à 10 ans pour payer

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

AU PROFIT DE L'HOPITAL PEDIATRIQUE — M. Mauro Coligado, directeur de publi ité, tient un travail d'artisanat qui sera en montre à la "Fiesta philippine", attrayant spectacle qui aura lieu à l'auditorium de la Bibliothèque nationale, le jeudi 12 mai à compter de 20 heures, au profit du futur Hôpital pédiatrique de l'Est de l'Ontario. Au centre Mlle Estela Ignacio, technologue médicale à l'Hôpital général et Mlle Linda Delano, infirmière à l'hôpital Riverside, présenteront des vêtements philippins modernes et traditionnels. Ils sont tous trois, membres de l'Association des Philippins à Ottawa. Les billets de ce spectacle sont en vente au secrétariat central du Fonds de construction de l'Hôpital pour enfants, Centre du Centenaire, 2, rue Rdieau.



(Photo Champlain Marcil)

BAL DISC-COTON — Le Comité féminin social de Hull a tenu en fin de semaine à l'occasion du 10e anniversaire de sa fondation, un bal "disc-coton", qui avait lieu au club de golf Rivermead. Sur notre photo nous apercevons M. Oswald Parent, qui était avec Mme Parent, l'invité d'honneur, Mme Denise Marois, présidente actuelle du Comité, Mme Parent et M. Guy Marois.

Historique de la Fête des pères

MONTREAL (PC) — On n'en fait pas mention dans la Genèse mais est raisonnable de supposer qu'au paradis terrestre, Eve a offert un cadeau particulier au premier père de la race humaine.

Depuis l'époque d'Adam et Eve, on a rendu hommage aux pères en maintes occasions, et maintenant une journée spéciale leur est consacrée.

Les Américains considèrent George Washington comme le Père de la nation, mais Jules César eut ce titre bien avant, le mot "père" venant de "patres" nom qui désignait les sénateurs romains.

C'est aux Etats-Unis que prit naissance l'idée d'instituer une fête des pères, qui fut pour la première fois célébrée à Spokane, Etat de Washington, en 1910.

L'instigatrice était Mme John B. Dood qui avait voulu rendre hommage à son père, William B. Smart, un vétéran de la guerre civile, qui avait assumé la charge d'élever ses six enfants orphelins de mère.

Madame Dood, par la même occasion, voulut signaler les multiples rôles de l'homme en tant qu'époux, père et gagne-pain de la famille.

Le président Woodrow Wilson avait fait imprimer un insigne de Father's Day à la Maison blanche de 1916. Huit ans plus tard, le président Calvin Coolidge proposait l'institution d'une fête nationale.

Au Canada

Au Canada, des millions de père de famille s'attendent à recevoir des cadeaux le 15 juin. Cette journée, sans avoir l'ampleur qu'on accorde à la célébration de la fête des Mères, est devenue très populaire et donne aux enfants l'occasion de temoigner leur reconnaissance à leurs pères souvent de façon tangible par un cadeau approprié.

Revirement diplomatique autrichien

Le Dr Franz Helmut Leitner, ambassadeur de l'Autriche au Canada et vice-doyen du corps diplomatique d'Ottawa, a été nommé nouveau chef de la Mission autrichienne auprès les communautés européennes (CEE ou Marché commun) à Bruxelles.

L'ambassadeur Leitner était arrivé avec sa femme au Canada en février 1964 et le 6 mars 1964 il présenta ses lettres de créance au gouverneur général, M. Georges P. Vanier. Déjà en été 1964, le Dr Leitner et sa femme commençaient, conduisant eux-mêmes la voiture, la traversée du continent canadien: d'abord les provinces de l'Ouest canadien — d'Ottawa jusqu'à Victoria — et, l'été suivant, l'Acadie, les provinces Maritimes et la Gaspésie. Le Dr Leitner avait ainsi l'occasion de rencontrer personnellement en une année tous les lieutenants-gouverneurs ainsi que les premiers ministres et autres membres des gouvernements provinciaux et un grand nombre d'autres personnalités importantes, notamment les présidents de nombreuses universités et de Chambres de commerce, les membres des communautés autrichiennes, etc.

L'année 1967 était une année très spéciale: la fête du Centenaire canadien et surtout l'EXPO 67 de Montréal seront des événements inoubliables à jamais. Mais inoubliable restera aussi la participation si bien réussie de l'Autriche à l'EXPO 67, pour laquelle le Dr Leitner était coresponsable dans sa capacité de chef du département culturel du ministère des Affaires étrangères à Vienne et avant tout, la participation de l'opéra de Vienne et de l'Orchestre philharmonique de Vienne au Festival mondial 1967, pour laquelle l'ambassadeur Leitner avait pris des initiatives décisives.

Pour ses mérites dans ce contexte ainsi qu'en vue de ses services antérieurs (voir le curriculum vitae) l'ambassadeur Leitner a reçu en 1968 la grande décoration d'honneur en argent pour services rendus à la République d'Autriche.

Le successeur du Dr Leitner à Ottawa sera l'ambassadeur Dr Eduard Schiller, en dernier lieu chef du bureau de droit international au ministère des Affaires étrangères à Vienne.

Solution du mot caché

INGENIEURS

Prochains mariages

FRANCHE-PRUD'HOMME

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Léo Franche, de Wendover, font part du prochain mariage de leur fille, Huguette, avec M. Raymond Prud'homme, fils de M. et Mme Joseph Prud'homme, également de Wendover. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 14 juin, à 15 h, en l'église St-Benoît-Labre.

SOLDE DE FIN DE SAISON

Nous offrons des réductions de

20% à 66⅔% sur nos importations

exclusives de tissus et d'ensembles de tricot.

La vente se poursuivra pendant le mois de juin.

BOUTIQUE RENAISSANCE

232-9021 — 210, rue Slater (près de Bank)

"J'ai toujours eu l'impression que les gens fixaient les poils de mon visage!"



... alors elle est venue chez Gregory

Imagination ? Probablement pas. Les poils sur un visage féminin attirent tous les regards. L'oeil est porté à voir d'abord les choses qui ne sont pas à leur place.

Vous ne pouvez empêcher ces poils superflus de *pousser*. Mais vous pouvez les empêcher de *paraître*.

La thermolyse Gregory est votre nouvelle réponse à ce problème que trois femmes sur quatre doivent envisager. C'est la méthode moderne d'épilation *permanente* . . . si rapide, si confortable, si économique que toute femme peut s'en assurer les avantages.

Il n'est plus nécessaire de faire un drame à cause de ces poils superflus. . . ou de passer le reste de votre vie à utiliser pincettes, cire, rasoirs, crème ou toute autre méthode d'épilation.

Venez vous renseigner auprès de la direction de votre Clinique Gregory, aujourd'hui. Demandez une démonstration gratuite.

gregory system
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1110, EDIFICE FULLER
75, RUE ALBERT — TEL. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

Les breuvages de juin

Les enfants aiment bien des breuvages crémeux, parfumés et sucrés à base de lait. Entre nous, c'est la méthode la plus facile de leur faire boire le lait dont ils ont besoin. De plus, c'est agréable d'imiter les adultes, de se rendre au bar et de déguster une boisson mousseuse à base de lait et de crème glacée.

Il y a une gamme infinie de recettes de lait mousseux. Les proportions sont laissées à votre discrétion mais rappelez-vous bien que plus il y a de crème glacée, meilleur c'est.

Aux recettes que vous connaissez déjà, peut-être aimeriez-vous en ajouter d'autres. Voici donc, quelques breuvages nouveau-genre adaptées à tous les âges. Tout d'abord, citons le breuvage moka demandant un verre de lait au chocolat, un peu de café fort froid et de la crème glacée au chocolat, bien entendu. Le breuvage hawaïen pour sa part est préparé à base de lait, de crème glacée à la vanille et de jus d'ananas. Quant au breuvage au beurre d'arachides rien de plus facile, un peu de beurre d'arachides, du miel, du lait, de la vanille et finalement une ou deux boules de crème glacée à la vanille.

La liste pourrait s'allonger à l'infini. Aussi, vous pouvez ajouter aux breuvages à base de lait et crème glacée, mélasse, menthe, oeuf battu, eau carbonatée, fraises fraîches écrasées, etc...

Inaugurez dès maintenant le bar des breuvages mousseux à l'heure de la collation. Les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous assurent que vous ne manquerez pas de clients de tous les âges.

Des produits frais et veloutés

Variant à l'infini en saveurs et en textures, les produits laitiers sont toujours très populaires puisqu'ils sont utilisés dans plus de 90 pour cent des foyers canadiens. Non seulement, ils sont à la base de nombreux repas estivals et rafraîchissants mais ils contiennent bien des éléments nutritifs importants et nécessaires à la santé.

Comme juin est le mois des produits laitiers, sans contredit frais et veloutés, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous offrent quelques trésors d'été à la fois délicieux et simplifiés au besoin en raison de notre vingtième siècle trépidant.

Quiche canadienne

1 croûte de tarte de 9 pouces
6 tranches de bacon emette
1-4 tasse (3 onces) de fromage cheddar fort, râpé
1 c. à table de farine
3 oeufs battus
3-4 tasse de crème de table
1-4 c. à thé de sel
Pincée de poivre
2 c. à table de fromage cheddar fort, râpé

Parsemer de bacon la croûte de tarte. Mêler 3-4 tasse de fromage et farine, en parsemer le bacon. Mêler oeufs, crème et assaisonnements, verser dans la croûte et garnir du reste du fromage. Cuire à 350 degrés F jusqu'à ce que ferme (30 à 35 minutes). 6 portions.

Sauce douce

1 c. à table de café instantané
2 c. à table d'eau bouillante
1 tasse de miel liquide
1-4 tasse d'amandes hachées, grillées

Dissoudre le café dans l'eau bouillante; mêler café dissous, miel et amandes. Servir froid sur crème glacée. Si désiré, réchauffer au bain-marie 10 minutes et servir chaud. Quantité: environ 1 tasse.

Fraîcheur de juin

6 c. à table de cacao
1-4 tasse de sucre
Pincée de sel
1 tasse d'eau
4 tasses de lait
1-4 c. à thé d'essence de menthe anglaise
Feuilles de menthe

Mêler cacao, sucre et sel. Ajouter l'eau graduellement et brasser pour rendre lisse. Bouillir 5 minutes. Ajouter le lait et cuire au bain-marie, 5 minutes. Réfrigérer et ajouter l'essence de menthe. Garnir de feuilles de menthe.

AUJOURD'HUI

Le lundi 9 juin

Fête de saint Félicien livré aux fauves en 286 avec son frère Prime. Les Félicien sont amènes, gais, bons et discrets. S'ils ne sont pas toujours heureux, ils contribuent au bonheur des autres par mille choses.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Félicien David, Félicien Rops et Félicien Marceau.
ANNIVERSAIRES: Mort de Néron (68). Baptême solennel à Notre-Dame du Roi de Rome (1811). Mort de Dickens (1870). Reddition de la Norvège (1940).
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour auront l'occasion d'apprécier la solidité de leurs amitiés. Une difficulté morale ou pécuniaire pourra se présenter mais les amis interviendront.

VOS FOURRURES MERITENT UN VERITABLE

ENTREPOSAGE FRIGORIFIQUE

L'entreposage chez soi dans une armoire en cèdre ou une housse peut abîmer vos fourrures à tout jamais !

DWORKIN FURS Ltd.

256, rue RIDEAU

Nous irons les chercher maintenant avec livraison l'hiver prochain. Assurance pour un an — le tout pour une somme minime !

Téléphone 232-4213

BEAUTE PAR LE CITRON

Afin de conserver votre épiderme clair et resplendissant il vous faut les propriétés nettoyantes et blanchissantes du citron. Demandez une bouteille de Jelvyn au citron à votre pharmacien; c'est un rafraîchisseur d'épiderme tout dernier cri employé par les dames élégantes de par le monde. Le Jelvyn au citron rend l'épiderme d'une nouvelle beauté sans pareille et lui donne une fine texture grenue; ses excellentes propriétés toniques aident à empêcher et à éliminer les tares tenaces de l'épiderme, les particules bouchant les pores et rendent l'épiderme très clair. Le Jelvyn au citron est idéal pour un nettoyage rapide du teint et deux bouchons dans votre shampooing final pour rincer donneront à vos cheveux un éclat rutilant. Le Jelvyn au citron est indispensable pour les soins de beauté.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

9 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	R	E	T	E	M	I	S	S	I	O	N	F	I	O
2	A	N	F	R	O	U	E	I	A	V	P	O	R	T	S
3	P	R	I	E	R	O	N	T	L	R	E	A	E	O	E
4	E	R	C	M	S	R	O	U	A	A	R	A	L	E	R
5	E	G	E	O	E	I	U	E	I	I	A	E	E	E	A
6	F	E	R	U	E	R	R	R	R	E	N	V	E	R	S
7	E	R	O	S	E	C	R	F	E	N	T	R	E	E	S
8	R	E	B	S	N	N	I	L	E	S	E	N	T	R	E
9	O	T	E	E	I	T	R	L	A	R	S	E	N	A	L
10	N	R	S	R	O	U	L	E	R	A	T	E	T	E	P
11	T	O	U	S	S	E	U	R	B	R	I	N	R	R	F
12	F	E	T	E	M	O	N	N	A	I	E	S	E	E	E
13	A	R	M	E	T	R	O	C	U	C	A	S	S	E	R
14	R	A	N	N	E	E	C	C	U	R	T	I	S	S	A
15	O	T	E	R	A	I	E	N	T	E	P	R	E	T	I

ARSENAL, ARME, ANNEE, BRIN, CRETE, COURT, CASSER, CAPE, ECROUERA, ENVERS, ENTRE, ENTREPRISE, EPICE, ENTREES, IVRAIE, ILES, FERUE, FERAI, FERONT, FETE, FRELE, MISSION, MONNAIES, NOURRIR, NOCE, OPERANTES, OSERAS, OTERAIENT, PALES, PORTS, PRIERONT, PRESTE, PROUE, PRET, RALER, RIRE, ROBES, RETRO, ROSE, RIRONT, ROULERA, SITUER, SALAIRE, SOLENNELLEMENT, TREMOUSSER, TRAC, TETE, TOUSSEUR, TRESSE, TROC, TISSA

Vous trouverez la solution dans cette page

Trois survivants

Famille presque totalement anéantie

PARKERSBURG, W.Va (PA) —Deux adolescents ont assisté, impuissants, à l'incendie de leur demeure qui a causé la mort de leurs parents et de leurs 10 frères et soeurs.

Leur grand-père, qui a sauté d'une fenêtre, a été le seul occupant de la maison à échapper au sinitre.

La petite maison de bois a été rasée en 45 minutes. Roger Bailey, âgé de 13 ans, et sa soeur Susan, 15 ans, dont le père était un ouvrier préposé à l'entretien, se trouvaient dans une petite cabane derrière la maison lorsque l'incendie s'est déclaré vers 1 h. 30, dimanche.

La plupart des cadavres ont été retrouvés dans les trois chambres à coucher de la maison, et un autre dans la salle à diner.

Les pompiers de Parksburg, épuisés par la dure lutte qu'ils ont menée ne sont pas parvenus hier à découvrir la cause d'un incendie qui a entrainé la mort de M. et Mme Charles Bailey et de 10 de leurs 13 enfants.

Seul M. Obie Bailey, 63 ans, père de Mme Bailey, est parvenu à s'échapper du brasier.

Un porte-parole du service des incendies de la localité a affirmé que la maison de bois de huit pièces avait flambé comme "un morceau de papier".

Les deux autres enfants, Roger et Susan dormaient dans une annexe de 2 pièces à l'arrière du corps principal de la maison. Ils ont pu s'en tirer sains et saufs.

On rapporte que les corps des victimes ont été retrouvés dans les chambres à coucher pour la plupart. Un cadavre a cependant été découvert dans la salle à diner.

"Pas plus de sept ans au pouvoir" — Pompidou

PARIS (AFP)—Dans une interview accordée au quotidien parisien "L'Aurore", M. Georges Pompidou, candidat à la présidence de la France et vainqueur au premier tour de scrutin, a déclaré qu'un président de la République ne doit pas demeurer plus de sept ans au pouvoir.

Opposé à la réduction à cinq ans du mandat présidentiel l'ancien premier ministre a précisé: "Sept ans, c'est une bonne mesure pour le président de la République. Davantage ce serait trop. A l'époque actuelle, quelle que soit la valeur du chef de l'Etat, les Français ne supportent plus guère qu'il demeure plus longtemps au pouvoir".

En ce qui concerne son attitude future envers M. Poher son adversaire dans la bataille pour la présidence de la République M. Pompidou a affirmé: "Si le pays me choisit le 15 juin — et j'ai bon espoir — M. Poher, élu le 2 octobre 1968 à la présidence du Sénat pour trois ans, conservera évidemment le rôle et les prérogatives de son importante fonction. C'est constitutionnel.

"Le gouvernement que je formerai reconnaîtra au Sénat, aux départements et aux Communes la plénitude de leurs attributions," a encore dit M. Pompidou.

Les gaullistes

L'ancien premier ministre a précisé qu'il n'appartiendra plus à l'UDR (le parti gaulliste, majoritaire) s'il est élu: "Depuis que j'ai annoncé à l'UDR ma candidature, après l'avoir portée à la connaissance du pays, je ne suis plus allé aux réunions du mouvement. La candidature à la présidence est un acte personnel, j'estime que dès cet instant, on doit se placer en dehors et au-dessus des partis. (...) Le chef de l'Etat n'appartient à aucune organisation".

Interrogé sur les "polices parallèles" M. Pompidou a dit: "Si j'accède à l'Elysée, sachez que mon souci le plus urgent sera de rechercher et de briser tout ce qui pourrait exister dans le genre des polices parallèles et des organisations armées clandestines. Je serai impitoyable".

En politique financière le candidat à la présidence a parlé du franc: "Je ne crois absolument pas qu'il soit condamné. Sa situation est incomparablement meilleure qu'en 1958. Nous pouvons le maintenir et lui redonner toute sa force.

Lorsqu'on lui a demandé s'il rendrait leurs grades aux militaires qui les perdirent à cause du drame algérien, l'ancien premier ministre a souligné: "Je veux effacer définitivement les blessures de cette terrible affaire. Je veux la réconciliation totale".

Enfin en politique étrangère, M. Pompidou a affirmé: "La France défendra toujours le droit d'Israël à exister dans l'indépendance et la sécurité".

Le candidat s'est déclaré partisan de l'embargo total: "Aucun pays ne devrait livrer le moindre matériel susceptible d'utilisation militaire aux Etats en état de belligérance".

Il a néanmoins précisé: "S'il s'avère que l'embargo réel pour tous les belligérants est un leurre — et voilà un point fondamental que je veillerai à éclaircir continuellement — eh bien, la France sera conduite à reviser sa position, c'est évident. Il n'y aura pas deux poids deux mesures".



EN AVANT LA CONSTRUCTION — M. George Gomme, ministre ontarien de la Voirie, et M. C. R. Robertson, ingénieur en chef du même ministère pour la région d'Ottawa ont inauguré les travaux de la route 417 lorsqu'ils ont mis un tracteur en branle. Cette route, qui doit être complétée en 1974, reliera Ottawa et à la frontière québecoise, près de Pointe-Fortune.

Début des travaux de la route 417

La construction de la nouvelle route 417, qui doit relier Ottawa à la frontière du Québec, a débuté officiellement ce matin à 10 h près de Ramsayville lors d'une cérémonie présidée par M. George Gomme, ministre ontarien de la Voirie.

Longue de 65.4 milles, cette route de $65.7 millions se dirigera au sud de Ramsayville et de Casselman pour ensuite suivre la frontière des comtés Prescott et Glengarry, englobant à son passage une partie de la route 17. Les travaux se termineront en 1974 à Pointe Fortune, où le tronçon ontarien rejoindra la Route 40 du Québec.

Après une étude approfondie de l'état des sols de la région, le ministère de la Voirie a opté pour la direction ci-mentionnée. En se dirigeant vers le sud-est puis vers l'est, on économisera $27 millions au chapitre des coûts de construction pour plusieurs raisons: terrain mieux nivelé, traversée de la rivière Nation à son point le plus étroit, lien plus facile vers Cornwall par la route 138, les terrains mal asséchés sont évités, etc...

Le premier contrat de $948,882 a été accordé à la compagnie de construction Gordon Mulligan d'Ottawa, qui devra compléter en juillet 1970, la première section de la route, longue de 4.7 milles, à partir du chemin Base Line à Ramsayville. Les travaux d'asséchement et de nivelage commenceront immédiatement.

M. Gomme a déclaré que la route 417, à quatre voies, aidera certainement au développement économique de l'est de l'Ontario, région traditionnellement défavorisée. Les industries s'établiront en plus grand nombre, à cuase du transport amélioré. L'industrie du tourisme connaîtra également un nouvel essor.

M. Bert Lawrence, député provincial de Carleton-Est, abonde dans le même sens. La route facilitera le développement de villages comme Casselman, tout en attirant, comme la 401 dans le sud de l'Ontario, une foule de petites industries.

Plusieurs personnalités politiques de la province et de la région ont assisté à la cérémonie, dont MM. Irwin Haskett, ministre des Transports, Ozie Villeneuve, député ontarien de Glengarry, Don Morrow, député d'Ottawa-Ouest et Harold Mackenzie, d'Ottawa-Centre. Plusieurs préfets de la région y assistèrent également.

Ed Schreyer, chef du NPD du Manitoba

WINNIPEG (PC) — Grâce à son éloquence, M. Ed Schreyer a remporté samedi une victoire écrasante à l'issue du congrès pour la direction du Nouveau Parti démocratique provincial.

Avant les discours de la campagne, les dirigeants du parti prévoyaient que la lutte serait serrée entre le député de Selkirk et son adversaire, M. Sidney Green, député de Inkster dans l'ancien Parlement.

Mais après les allocutions des candidats, le dépouillement du scrutin a donné 506 voix à M. Schreyer contre 177 à son adversaire.

De l'avis unanime des observateurs, M. Schreyer s'est gagné l'appui des délégués par un discours net où il exposait sa philosophie social-démocratique en même temps qu'il attaquait violemment le gouvernement conservateur et l'opposition libérale.

Au cours d'une entrevue, M. Schreyer a déclaré qu'il remettrait aujourd'hui sa démission comme député en même temps qu'il lançait ses premiers assauts de campagne électorale.

M. Schreyer a ajouté qu'il a accepté de se présenter dans la nouvelle circonscription de Rossmere, dans Winnipeg Nord, où la présentation des candidats aura lieu mardi.



La Rambler est encore la compacte à six places la moins chère.

Malgré tout.

Et c'est la compacte la plus élégante. Elégante à l'extérieur. Elégante à l'intérieur. Confortable.

C'est la compacte la plus puissante. Avec son moteur de 128 chevaux-vapeur elle défie la comparaison.

C'est la compacte la plus manoeuvrable. Avec 106 pouces, elle possède l'empattement le plus court.

Un grand avantage dans les rues encombrées.

C'est la compacte la plus économique. Elle l'a prouvé en remportant un test de plus que les autres compactes de sa catégorie.

C'est la compacte qui ne change pas chaque année pour le plaisir de changer, mais pour s'améliorer.

C'est la compacte à six places qui ne coûte pas cher et est facile à entretenir.

la Rambler

C'est encore le meilleur achat, pour être un peu plus riche en prenant le volant d'une compacte neuve. Il suffit de demander à un concessionnaire American Motors pour s'en convaincre.

Milt Hurd Motors Ltd.
895, boul. St-Laurent — 745-9116
CASSELMAN
LAPLANTE MOTORS LIMITED

Waverley Motors Ltd.
504, rue Elgin — 232-3501
CORNWALL
UPTOWN MOTOR SALES

Plaza Automobiles Enrg.
842, boul. Maloney, Templeton — 663-7791
THURSO
AUGER & FRERE LTEE

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

Dufford Co. Limited
Un seul magasin
233-5501 233-5915
366, rue RIDEAU

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Madigan" (E). "The Evil of Frankenstein" (A).
CAPITOL — "Bonnie and Clyde" (E) 2.00 - 5.45 - 9.35. "Family Way" (E) 3.55 - 7.45.
CARTIER — "Les héros de Télémark" (A) 2.40 9.10 "Genghis Khan" (A) 6.55 "Le dortoir des anges ( ) 4.50.
CINEMA DE PARIS — "Les Sultans" (E) 6.25 - 9.56. Dim. 2.55 - 6.25 - 9.56. "La belle Occase" (E) 8.20. Dim. 1.20 - 4.50 - 8.22.
CINEMA VENDOME — "Le miracle de l'amour" (A). "Coplan sauve sa peau" (A) Sem. 6.45 - 9.55. Dim. 3.30 - 6.45 - 9.55.
ELGIN — "Where it's at" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp. 9.20.
ELMDALE — "Funny Girl" (1) 2.00 - 8.15.
LAURENTIAN-GATINEAU — "Premier homme sur la Lune" ( ) 3.02 "Luv" ( ) 6.29 10.06 "Press for Time" ( ) 1.00 4.47 8.24.
LITTLE ELGIN — "If" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp. 9.20.
THE MALL — "I A Woman" (A) 2e partie 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35 "Czechoslovakian Pavilion" (K) 12.20 - 2.30 - 4.40 - 6.50 - 9.00. Dim continuel 1.55.
NELSON — "The Love Bug" (E) 7.30 - 9.30. Sam et conges: 1.30 - 3.05 - 7.20 - 9.25. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.30.
REGENT — "The Longest Day" (E) 1.45 - 5.05 - 8.20.
RIDEAU — "Buona Sera Mrs Campbell" ( ) 1.05 - 4.40 - 8.15. "The First Time" ( ) 3.00 - 6.30 - 10.30.
SOMERSET — "Can Heromymus Merken Ever Forget Mercy Humppe" (A) 1.20 - 3.20 - 5.25 - 9.25. Dern. 9.20.
CINEMA I — "The Touchables" (A) 7.20 - 9.20. Sam. 5.20 - 7.20 - 9.20. Dim. 3.00 - 5.20 - 7.20 - 9.20.
CINEMA II — "Oliver" (E). Soiree: 8.15. Matinee: 2.00 merc., sam., dim.
TOWNE — "War and Peace" 2e partie (E), mercredi, samedi, dimanche 2.00, tous les soirs 8.00.

CINE-PARCS

ALADIN — "The Charge of the Light Brigade" (E) "The Private Navy of Sgt. O'Farrell" (E).
AUTO-SKY—"I A Woman" (A) 2e partie.
BRITANNIA — "Buona Sera Mrs Campbell" ( ) "The First Time" ( )
QUEENSWAY "The Impossible Years" (E) "Speedway" (E).
STAR-TOP — "Wrecking Crew" (E). "Hammer Head" (A).

Au Studio, du 10 au 14 juin

Le public deviendra complice de l'étrange liturgie d'ORPHÉE

Dans un espace libre de tout accessoire, acteurs, musiciens et public deviendront les participants à une étrange liturgie.

Orphée naît à la lumière, découvre et aime Eurydice. Il la perdra. Jusqu'aux tréfonds des enfers, tous quêterons Eurydice. Elle reviendra, mais avec une loi terrible attachée au cou. perdue. Orphée, le poète, sera tué, déchiqueté par les Ménades horribles.

Tel sera ORPHEE, présenté au Studio du Centre national des Arts du 10 au 14 juin. Opéra en sept parties pour solistes, choeurs, choeur de foule et ensemble instrumental, ORPHEE est un texte et une musique du montréalais Gabriel Charpentier.

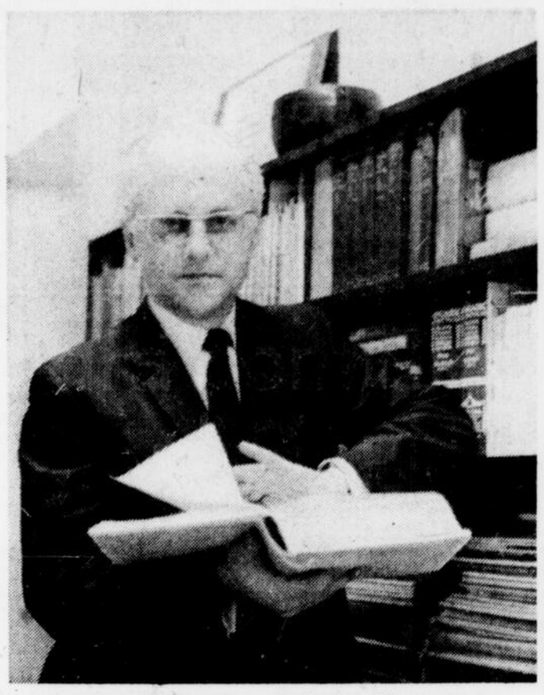
Dédiée à l'architecte du Centre national des Arts, Fred Lebensold, l'oeuvre d'une durée réelle de moins d'une heure sera précédée d'une répétition du choeur de foule, et régie par acteurs et musiciens. La mise en scène est d'Edward Gilbert, et les éclairages de Robert Reinhold, tous deux du Manitoba Theatre Centre.

Gabriel Charpentier

Né le 13 septembre 1925, à Richmond dans les Cantons de l'Est, Gabriel Charpentier a fait ses études chez les Franciscains à Sorel et à Trois-Rivières, ainsi que chez les Jésuites au Collège de Brébeuf à Montréal. Il a étudié la musique au Canada, avec Jean Papineau-Couture et chez les Bénédictins de St-Benoit-du-Lac. De 1947 à 1953, il a eu la chance d'étudier la musique en France sous des maitres aussi réputés que Nadia Boulanger, Annette Dieudonné et Andrée Bonneville.

Gabriel Charpentier a été professeur de musicologie à la French Summer School de l'université McGill, de 1955 à 1957. Il est maintenant juge pour la classe de musicologie au Conservatoire de la province de Québec ainsi que professeur à l'Ecole nationale de théâtre où il donne des cours sur le rythme et sur l'histoire de la musique. Enfin, Gabriel Charpentier est directeur de la musique au Théâtre du Nouveau Monde, et conseiller auprès du Stratford National Theatre of Canada et auprès du Centre national des Arts à Ottawa. Il agit aussi comme secrétaire administratif pour la Conférence canadienne des Arts.

Gabriel Charpentier, le musicien, a composé deux messes et il en prépare une troisième. Elles portent des titre fort simples: **Messe I, Messe II, Messe III.** Au Canada, **Messe I** a été jouée plusieurs fois en concert public ainsi que sur les réseaux de radio et de télévision de Radio-Canada à Montréal et à Toronto. En outre elle a été chantée en Hollande, en Suisse, en France, au Festival d'Edimbourg, en Grande-Bretagne, à l'exposition internationale de Bruxelles, ainsi que pour les auditoires japonais à Tokyo, à Nagasaki, à Osaka et à Kyoto. Le Service international de Radio-Canada a enregistré **Messe I** et la célèbre maison Ricordi en a publié la partition.



L'auteur D'Orphée, Gabriel Charpentier

Gabriel Charpentier a composé plus de douze pièces de musique vocale ou instrumentale et la musique de scène pour une trentaine de pièces de théâtre dont deux de Shakespeare et quatre de Molière. On remarque particulièrement qu'il a fait deux versions de la musique pour **Le Bourgeois Gentilhomme** l'une pour le TNM, l'autre pour le Stratford National Theatre. A l'occasion du Festival de Stratford de 1968, Gabriel Charpentier a écrit les paroles et la musique d'un opéra intitulé **An English Lessson** (Une leçon d'anglais). Il a composé trois oeuvres de musique concrète y compris **La Chute de la Maison Usher,** thème sur lequel il a aussi écrit la musique de fond pour un film de John Epstein. Charpentier a plusieurs oeuvres musicales en préparation, notamment **Le Cantique spirituel,** oeuvre commandée par Pierrette Alarie et Léopold Simoneau, grâce à une subvention spéciale du Conseil des Arts du Canada.

Gabriel Charpentier n'est pas seulement musicien, c'est aussi un poète réputé. Qu'il suffise de mentionner ici les sept poèmes sur lesquels le regretté Pierre Mercure écrivit la musique de **Cantate pour une joie.** Il a également fait la traduction française de plusieurs oeuvres, y compris **The play of Daniel** de W.H. Auden et l'**Ode à la Joie** de Schiller. En 1962, il a adapté l'**Opéra de Quat' sous** de Bertold Brech et Kurt Weill.

Depuis 1953, Gabriel Charpentier est organisateur et directeur artistique au service des émissions musicales du réseau français de Radio-Canada. Il a collaboré à des émissions telles que **Concert pour la Jeunesse, Récital, Concert du Dimanche, Wilfrid Pelletier rencontre** et **L'Heure du Concert.** Parmi les oeuvres qu'il a dirigées on remarque **Cosi fan tutte** de Mozart, **Jeanne d'Arc au bûcher,** d'Arthur Honegger, et **Toi,** un opéra pour la télévision, de Murray Schafer. Radio-Canada a commandé à Gabriel Charpentier la traduction du livret de ce dernier opéra.

Le ministère des Affaires culturelles de la province de Québec a reconnu le talent de Gabriel Charpentier en lui accordant, en 1965, un don de quatre mille dollars. De plus, en 1967, il a reçu de la part du Conseil des Arts du Canada, une bourse de courte durée pour la préparation d'**Orphée** qui sera présentée au Centre national des Arts lors du Festival d'inauguration.

Films à l'affiche

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Episcopat canadien.)

The Heroes of Telemark **A**

Britannique. 1965. 131 min. Panavision. Technicolor. Drame de guerre réalisé par Anthony Mann avec Kirk Douglas, Richard Harris et Ulla Jacobsson, d'après **Skis against the Atom** de Knut Haukelid et **But for these Men** de John Drummond.

En 1942, dans une usine située près de Telemark, en Norvège, les Allemands produisent de l'eau lourde dans le but de réaliser la fission nucléaire. Des commandos norvégiens, parachutés dans la région, parviennent à pénétrer dans l'usine rapidement les réparations nécessaires et la production reprend. et font sauter des pièces essentielles. Mais les nazis effectuent Les résistants réussissent toutefois à couler le traversier qui transporte la cargaison d'eau lourde de Norvège en Allemagne.

Appréciation morale: Le film met l'accent sur le courage et le sens de l'humanité que manifestent les héros. Une scène délicate et des violences appuyées font réserver l'ensemble de préférence aux adultes.

7e SEMAINE! ADULTES 18 ANS
TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL
LE MIRACLE DE L'AMOUR
HORAIRE: 6.45 et 9.55
AUSSI EN COULEUR
"COPLAN SAUVE SA PEAU"
STATIONNEMENT GRATUIT — CINÉMA VENDÔME — HULL — 776-1440 PLACE CARTIER

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase
PRESENTATIONS
THE LOVE BUG
Participez à notre concours "Love Bug" pour avoir la chance de gagner une Volkswagen 1969 flambant neuve!
Pas de places réservées! 1h 30 p.m.
Lundi-vendredi: 2 représentations tous les soirs: 7h 35 et 9h 35. Samedi, dimanche et congés à compter de
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880
FRANK ROSS — T.F.T. PRODUCTIONS present
"WHERE IT'S AT"
COLOR by DeLuxe United Artists
Tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40
ELGIN
ELGIN et LISGAR · 232-0101
2e SEMAINE! Gagnant au Festival de Cannes
EN COULEUR
if....
"GO! — FOR THE FURY, FORCE AND FUN OF if..." — LOOK
"ANGRY, TOUGH AND FULL OF STING!" — LIFE
A 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.35
LITTLE Elgin
ELGIN et LISGAR · 232-0108

PARTIE II "Natasha and Pierre" "The Burning of Moscow" AUJOURD'HUI JUSQ. 10 JUIN
Gagnant du Trophée de l'Académie pour le meilleur film étranger de l'année!
THE TWO PART PRODUCTION OF LEO TOLSTOY'S WAR and PEACE
TOUT EN ANGLAIS
Partie I commence le 11 juin
Billets en vente aux deux magasins Treble Clef
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2 h p.m.
Soirées à 8 h p.m.
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035
Contrôle des billets ouvert de midi à 9 p.m. Dimanche de 1 h à 9 h p.m.

"Curieux, personne ne pense à un garçon quand on prononce le mot "vierge".
"the first time"
Jacqueline Bisset
"Buona Sera, Mrs. Campbell"
GINA LOLLOBRIGIDA PHIL SILVERS
AIR CONDITIONED RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN

'STUNNING!' 'MAGNIFICENT!'
"A MASTERPIECE OF DIRECTION, ACTING, PHOTOGRAPHY, HISTORY AND ANIMATION. THE ULTIMATE IN ANTI-WAR MOVIES." — COSMOPOLITAN
"THE CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE"
A TONY RICHARDSON FILM
Bob Hope PHYLLIS DILLER GINA LOLLOBRIGIDA
"THE PRIVATE NAVY OF SGT. O'FARRELL"
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS · TA 2-2254

LES HEROS DE TELEMARK
KIRK DOUGLAS
RICHARD HARRIS
COULEURS
SCOPE-COULEUR
GENGHIS KHAN
LE DORTOIR DES ANGES
14 ANS
3 GRANDS FILMS
UN SEUL PROGRAMME! Continuel tous les jours dès 1h p.m.
AUBAINE EN MATINEE du lundi au vendredi tous les sièges 50¢
AMPLE STATIONNEMENT VOISIN DU THEATRE
CARTIER
HULL — 777-2322

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
DARRYL F. ZANUCK'S THE LONGEST DAY WITH 42 INTERNATIONAL STARS!
Based on the Book by CORNELIUS RYAN Released by 20th Century-Fox
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours y compris dimanche, 1.45 - 5.05 - 8.20
Ils sont jeunes... en amour... et ils tuent des gens.
WARREN BEATTY FAYE DUNAWAY
BONNIE AND CLYDE
TECHNICOLOR
CO-STARRING MICHAEL J. POLLARD GENE HACKMAN ESTELLE PARSONS
2e GRAND FILM
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
TECHNICOLOR FROM WARNER BROS. - SEVEN ARTS
THE FAMILY WAY
—EN VEDETTE—
Haley Mills — John Mills — Hywel Bennett
ADULTES
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1570

CE SOIR
14 ANS
JACK LEMMON
IN A MARTIN MANULIS PRODUCTION
LUV
Starring PETER FALK ELAINE MAY
NINA WAYNE and EDDIE MAYEHOFF
— aussi en couleur —
"PRESS FOR TIME"
LAURENTIEN
GATINEAU — 663-4515

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
EN MONTRE 2 FILMS EN COULEUR
Dean Martin
Matt Helm
The Wrecking Crew
TECHNICOLOR
NOTHING EVER HIT YOU LIKE 'HAMMERHEAD'
ADULTES
starring VINCE EDWARDS
as Charles Hood
JUDY GEESON
(co-star of "To Sir With Love")
Commence au crépuscule

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE!
18 ANS
GINA LOLLOBRIGIDA
LOUIS JOURDAN DANIEL GÉLIN
LES SULTANS
EN COULEURS
Un film de Jean Delannoy
D'après le roman de Christine De Rivoyre
UNE JOYEUSE CAVALCADE AVEC DE NOMBREUSES VEDETTES
LA BONNE OCCASE

Cinémas ODEON Theatres
Voici le film auquel la revue PLAYBOY consacre dix pages bien remplies dans son édition de mars!
"Un peu dans le genre de "What's New Pussycat?" présenté à la moderne! — Judith Crist, N.Y. Magazine
"On le verra... on l'aimera... on s'en souviendra" — Hollwood Reporter
"Biographie bouffonne de l'érotisme! Le film le plus sexé et le plus loufoque jamais présenté!" Playboy Magazine
"...CAN Heironymus MERKIN ever Forget MERCY Humppe and find true happiness?"
Anthony Newley-Joan Collins Milton Berle
PROJECTIONS A: 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.25 - 9.30
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9525

The picture about the generation gap!
MGM presents DAVID NIVEN
"THE IMPOSSIBLE YEARS"
ADULT ENTERTAINMENT
2 BIG features
Torrid together...
ELVIS PRESLEY & NANCY SINATRA
singing...dancing!
MGM presents "SPEEDWAY"
Aujourd'hui QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

PRIX DE L'ACADEMIE
MEILLEURE ACTRICE!
BARBRA STREISAND
FUNNY GIRL
TECHNICOLOR PANAVISION
(Réservations par téléphone) 728-2333
Elmdale theatre

MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
6 TROPHEES DE L'ACADEMIE
COLUMBIA PICTURES presents an ROBERT B. PRODUCTION of LIONEL BART'S
OLIVER!
En soirée à 8h 15
Matinées, merc., sam. dim. à 2 h
Commandes téléphoniques acceptées pour toutes les représentations
Liste gratuite en suspens
Contrôle des billets ouvert de 1 h à 9 h dimanche
Midi à 5 h du lundi au samedi
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342

AUJOURD'HUI!
"La génération de ceux qui tentent tout"
THE TOUCHABLES
JUDY HUXTABLE · ESTHER ANDERSON
MARILYN RICKARD · KATHY SIMMONDS
LUN. au VEN. à: 1.20 - 9.20
SAM. à: 5.20 - 7.20 - 9.20
DIM. à: 3.00 - 5.20 - 7.20 - 9.20
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341
STATIONNEMENT GRATUIT!

2e semaine
Spécial
PAVILLON TCHECOSLOVAQUE (MaPP)
2e film en couleurs (Ciné-Parc)
NIGHT GAMES
"2"
What could possibly follow "I, a woman"
I, a Woman part II
The Mall SPARKS St. 233-7771
ODEON AT BOTH THEATRES
Auto-Sky DRIVE IN 722-7651

"Le Lac des Cygnes"

Triomphe complet du Ballet national au Centre des Arts

Le Ballet national du Canada a complété, samedi soir, à l'Opéra du Centre national des Arts une semaine de représentations marquées d'un très grand succès et d'un accueil des plus chaleureux de la part du public.

Après la création du ballet original KRANNERG, de Roland Petit, et la présentation de "Roméo et Juliette", la troupe du Ballet national a complété sa "tournée" en donnant, samedi, deux représentations du "Lac des Cygnes", selon une chorégraphie d'Erik Bruhn, des décors et costumes de Desmond Heeley et des éclairages conçus par Wallace Russell.

En matinée, ce sont Veronica Tennant et Jeremy Blanton qui ont interprété les rôles principaux, alors qu'en soirée le rôle de la Reine des Cygnes était tenu par Martine van Hamel et celui du Prince, par Hazaros Surmejan.

Le public qui s'était rendu à l'Opéra, samedi soir, a longuement applaudi Mlle van Hamel et M. Surmejan tout au cours du ballet et les a acclamés de bravos après la chute du dernier rideau.

Le spectateurs n'ont pas ménagé non plus leurs applaudissements pour le chef de l'orchestre, George Crum, qui a donné une excellente interprétation de la partition musicale de Tchaïkosvsky.

Le deuxième acte du ballet a particulièrement fait la joie du public qui a applaudi à maintes reprises les solistes et danseurs de la troupe.

Les décors et costumes n'ont pas manqué d'émerveiller les spectateurs par leur somptuosité et leur très grand pouvoir d'évocation.

De façon globale, la représentation du "Lac des Cygnes" donnée par le Ballet national du Canada a fait valoir une très haute qualité visuelle, tant dans les mouvements d'ensemble que dans les partitions des solistes ainsi que les décors et les costumes. Situé à mi-chemin entre le rêve et la réalité, "Le Lac des Cygnes" tel que joué par le Ballet national, a réussi à transporter le spectateur tout à fait à l'extérieur d'un monde d'où trop souvent s'absentent la féerie et l'imagination. Par sa grande beauté, "Le Lac des Cygnes" mérite le titre de création intense et, par l'interprétation qu'il en a donné, le Balet national du Canada mérite le respect et l'admiration de ceux qui peuvent encore s'émouvoir devant le beau.

Au troisième Festival-Carrefour-Acta

Quatorze spectacles en six jours

Du 20 au 26 juin, au Centre culturel de Vaudreuil, l'ACTA tiendra son troisième Festival-Carrefour-Acta, qui tant au niveau des spectacles que des discussions, sera exclusivement consacré au théâtre québecois.

Animé par Jean-Claude Germain, les carrefours chercheront les réponses à trois questions somme toute, fondamentales: pourquoi monter des pièces québecoises; comment et où les jouer?

Ouvert à tous les participants du festival (l'an dernier le deuxième Festival-Carrefour-Acta avait attiré plus de 150 participants, cette année, on en attend plus de 300) chacun des sujets du carrefour sera illustré par le T.M.N. (Théâtre du Même Nom) qui se tiendra également à la disposition de l'animateur pour vérifier immédiatement sur scène les différentes opinions émises lors des discussions. Plusieurs experts invités auront également l'occasion pendant le festival d'exprimer leur avis sur l'un ou l'autre des sujets de carrefour.

Fondée il y a douze ans par Guy Beaulne, l'Acta groupe plus de soixante troupes de théâtre d'amateurs d'expression française au Canada. Son activité est principalement centrée sur le Québec. Le Festival-Carrefour-Acta est né à la suite du Festival des Jeunes Compagnies présenté au Pavillon de la Jeunesse pendant l'Expo-67. L'ACTA avait alors décidé de poursuivre cette manifestation en l'adaptant à ses besoins. Le festival comme tel permet aux troupes invitées de se manifester devant un public nouveau et le carrefour de situer leur action théâtrale par rapport à ce qui se fait ailleurs au Québec et dans le monde.

Cette année, douze troupes présenteront quatorze spectacles au Festival-Carrefour. Conformément aux règlements du festival, tous ces spectacles ont déjà été présentés devant un public. Fait significatif, plusieurs des troupes participantes ont choisi de présenter une création collective.

En plus des discussions et des spectacles, le troisième Festival-Carrefour-Acta, tentera également pour la première fois, une expérience. Cinq troupes présenteront, dans le cadre de l'atelier, leur version d'une courte scène de Jean Morin, "**Snap shot**". Cette pièce a été choisie par le conseil d'administration de l'ACTA, lors du concours de la pièce-atelier, lancé en décembre dernier.

Le Troisième Festival-Carrefour-Acta débutera, vendredi le 20 juin à 17 h et se terminera jeudi le 26 à 14 h.

GRAND
BINGO
Gros lot $500
tous les lundis soir
à 7 h 45
SALLE STRAND
1265, rue Bank

CLUB LIONS D'OTTAWA
BINGO MONSTRE
CENTRE MUNICIPAL
12 JUIN

Gordon Lightfoot

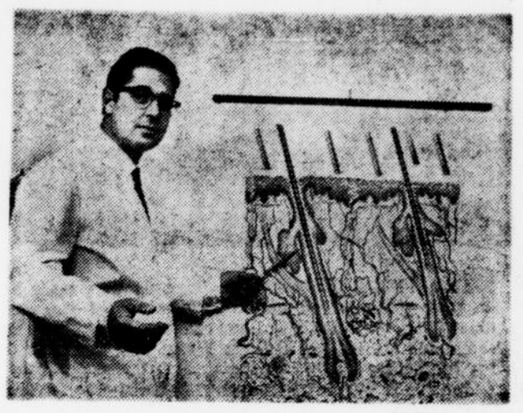
Devant un auditoire plutôt froid et qui pourtant emplissait la grande salle d'Opéra du Centre national des Arts, Gordon Lightfoot a interprété, hier soir, une série de chansons de son répertoire, accompagné par les guitaristes Reg Shea et Rick Haynes.

Fortement influencé par les "folk singers" américains, le style de Gordon Lightfoot se confond pratiquement avec celui de ces compositeurs. Rien d'étonnant à un tel état de choses. Il a passé plus d'un an à Los Angeles, au début de sa carrière, qui s'est faite autant, sinon plus aux Etats-Unis qu'au Canada.

Il n'existe que peu de comparaisons possibles entre Lightfoot et nos chansonniers québecois. Alors que ces derniers ont créé un genre qui leur est propre et qui ne se rencontre nulle part ailleurs, il faut avouer que Lightfoot ne s'est pas embarrassé d'en faire autant. Détail qui, bien sûr, ne restreint en rien le talent du compositeur ou de l'interprète. Chez l'un comme chez l'autre, on retrouve beaucoup de verve et de lucidité. Lightfoot a beaucoup de présence sur scène. Petit à petit, il entraîne son auditoire, l'amuse, le charme. Ses ballades, très douces et très belles, ont particulièrement plu au public.

Cet été, Gordon Lightfoot sera l'invité du premier spectacle de la série Johnny Cash. Et avant de reprendre les activités de sa carrière nord américaine, il compte aller se reposer à l'Ile du Prince-Edouard.

Vos Cheveux, leur Chute, et puis...!



M. R. Lemaitre, trichologue, expliquant les principales fonctions des glandes sébacées

Toutefois, lorsque nous abordons le **délicat** problème du cuir chevelu et ses nombreuses suites, pour n'en nommer que quelques-unes: **Démangeaisons, pellicules sèches ou grasses, taches dans le cuir chevelu, chute anormalement abondante de cheveux** et finalement la **calvitie**, à partir de ce moment-là tout le monde devient spécialiste et donne des avis et suggestions les plus invraisemblables. Nombre d'entre vous les ont suivis comme de petits moutons, bien docilement, avec des résultats désastreux dont, les premiers, vous avez été **victimes** sans compter **les pertes de temps et d'argent.**

Il est à présent en votre pouvoir de remédier à cette condition qui vous amoindrit et vous humilie à vos yeux. Le trichologue R. Lemaitre, votre expert, si vous le désirez, fera, avec votre coopération, un examen de votre cuir chevelu, prescrira si nécessaire les soins et traitements appropriés à votre cas particulier. Il est peut-être encore temps de remédier à cette condition déprimante qui **complexe.** Les traitements varient de cas en cas, selon les besoins propres de **chacun en particulier.** Si votre condition n'est sujette à aucun progrès, pas même la conservation de vos cheveux, il vous le sera dit tout simplement. Si vous êtes déjà chauve, résignez-vous à l'être, inutile de vous faire examiner, cela ne vous causerait qu'une déception de plus. Mais si vous avez encore des cheveux, mais qui ne se remplacent plus assez, n'hésitez plus, c'est **aujourd'hui que vous préparez demain, le présent** est votre meilleur **garant** pour **l'avenir.**

Nos laboratoires et chimistes sont hautement **compétents** et qualifiés pour la **préparation** et la **fabrication de formules individuelles adéquates** selon le cas **particulier** de chacun.

EXAMEN SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
EXAMEN A DOMICILE SUR DEMANDE

CENTRE CAPILLAIRE PIERRE
OTTAWA INC.
EDIFICE GLOUCESTER
230, rue Gloucester — Tél. 235-1705
Heures: 11 h a.m. à 8 h p.m.
Le samedi: 10 h a.m. à 3 h p.m.

DURANT VOTRE SEJOUR DANS NOTRE VILLE VENEZ AU
del Mar
Steak House

Notre spécialité !
STEAKS BRAISES AU CHARBON DE BOIS
BAR-B-Q POULET et COTES
Mets favoris après les spectacles
EMPLOYEZ LA CARTE CHARGEX
58, rue Rideau, Ottawa
Tél. 236-9777
Au service de la communauté française depuis des années
STATIONNEMENT APRES 5 h p.m.

Le Quatuor Orford: impeccable, très grand

Le Quatuor à cordes Orford, de Toronto, a donné, dimanche après-midi, au Salon du Centre national des Arts une remarquable interprétation d'oeuvres de Haydn, Bartok, Clermont Pépin et Smetana.

Les mélomanes qui s'étaient rendus là ont longuement applaudi les quatre jeunes musiciens qui forment le groupe, fondé il y a trois ans. Une fois de plus, le Salon du Centre a révélé ses qualités d'intimité et de chaleur, propices à l'audition de musique de chambre. Au risque de me répéter, je dirai que le Salon constitue la salle la plus parfaite du Centre.

Et la perfection, semble-t-il, appelle la perfection. L'interprétation des membres du Quatuor Orford, à tout événement, n'était pas bien loin de là. Si la virtuosité, l'âme, le rythme, la nuance, la vigueur et la subtilité font le parachèvement absolu des oeuvres musicales, il faut alors concéder au Quatuor Orford une qualité liée de fort près à la perfection: celle de l'impeccabilité.

Andrew Dawes (premier violon), Kenneth Perkins (deuxième violon), Terence Helmer (alto) et Marcel St-Cyr (violoncelle) ont acquis en trois ans une maitrise absolue de leurs instruments et de l'art particulier qui exige d'eux une coordination sans faille et surtout une communion aux mêmes oeuvres.

Les oeuvres au programme avaient de quoi mettre à l'épreuve de bons musiciens. De Haydn (Quatuor en ré mineur, op. 76, no 2) à Smetana (Quatuor en mi mineur) en passant par Bartok (Quatuor no 3) et Clermont Pépin (Variations), voilà qui touche à plusieurs cordes à la fois. Mais pour le Quatuor Orford, ce furent autant d'incursions heureuses dans des genres souvent très peu apparentés les uns aux autres.

Le troisième mouvement — Menuetto — du Quatuor en ré mineur de Haydn ainsi que le dernier — Vivace — du Quatuor en mi mineur de Smetana ont particulièrement mis en valeur la vigueur d'interprétation des instrumentistes et leur sens inné du rythme et de la nuance. Les oeuvres de Bartok et Pépin ont permis au Quatuor Orford d'élaborer sa virtuosité de groupe, sa précision et sa versatilité.

Toutes ces qualités, d'ailleurs déjà reconnues sur plusieurs scènes d'Amérique, font du Quatuor à cordes Orford l'un des plus grands au monde, même s'il n'a que trois années d'existance. Loin d'être de l'immaturité, cette condition historique qui est la sienne montre jusqu'à quel point ses membres sont de grands artistes, qui n'ont devant eux qu'un avenir de création des plus prometteurs.

PAVILLON CANADIEN
25, BOUL. SACRE-COEUR, HULL
présente
l'orchestre
"LES DESCENDANTS"
CONCOURS D'AMATEURS TOUS LES MARDIS SOIR
• GROS LOT
• DANSE TOUS LES SOIRS
Bienvenue à tous! Entrée libre

On fêtera mardi les 80 ans de M. Show Business

TORONTO (PC) — Lorsque Jack Arthur a pris sa retraite de la Canadian National Exhibition — Exposition canadienne nationale — en 1967, son départ n'a guère fait de bruit.

Le 10 juin, le club Variety de Toronto célébrera le quatre-vingtième anniversaire de naissance de celui qu'on a appelé "Monsieur Show Business" du Canada.

Stan Helleur, secrétaire de presse au Variety, met la dernière main au manuscrit d'une biographie de M. Arthur, qui a monté le spectacle de music-hall de la CNE de 1952 à 1967, avec sa femme Midge. Cette dernière organisa le groupe de danseuses connues sous le nom de Canadettes.

Cette saison, les directeurs du music-hall de l'exposition ont décidé d'importer Glenn Campbell, Bobbie Gentry et Tennessee Ernie Ford pour deux jours de spectacles chacun.

Jack Arthur, qui a déjà présenté des artistes comme Bob Hope, George Gobel, Robert Goulet et Ed Sullivan, n'est pas d'accord avec le programme de cet été.

Il ne croit pas non plus que la chorale du temple Mormon Tabernacle, qu'on présentera cet été aux visiteurs de la CNE, puisse avoir grand succès, malgré toute sa valeur.

"On ne peut, dit-il, obtenir le même effet au stade de la CNE que dans un théâtre."

Jack Arthur ne regrette pas d'avoir pris sa retraite. L'an dernier, il a refusé une offre de monter des spectacles, avec sa femme et les Canadettes, au club Caesar's Palace de Las Vegas, au Nevada.

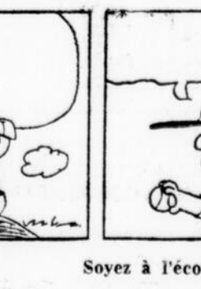
La mine d'ART

LE LUNDI 9 JUIN

EXPOSITIONS:
- Louis Jaque; peintures. Galerie Lofthouse, de 9h 30 à 17h 30.
- Victor Vasarély; graphiques. Galerie Wells, de 10h 30 à 17h 30.
- Eskimo Sculpture '69. Galerie Robertson, de 9h 30 à 17h 45.
- N.E. Thing Co.; "Centre d'éveil de la sensibilité visuelle". Galerie nationale, de 10h à 18h.
- Estampes contemporaines des Etats-Unis et de l'Angleterre. Galerie nationale, de 10h à 18h.

THEATRE:
- "The Ecstasy of Rita Joe", de George Ryga. Mise en scène: George Bloomfield. Présentée par le Playhouse Theatre Company de Vancouver. Au Théâtre du Centre national des Arts, 20h.

MUSIQUE DE CHAMBRE:
- Le Quatuor Orford. Au Salon du Centre national des Arts, 17h 30.

Formule éprouvée pour combattre les symptômes du psoriasis et de l'eczéma
Aide à faire disparaître squames, démangeaison, rougeurs, rugosité, peau sèche
Ce médicament spécial porte le nom de *Mazon*®. La formule unique de *Mazon* réunit cinq médicaments qui ont fait leurs preuves dans le traitement des symptômes du psoriasis et de l'eczéma. *Mazon* aide à dégager les squames embarrassantes. Soulage la démangeaison, les rougeurs et l'inflammation. Et *Mazon* pénètre dans la peau pour aider à *combattre la formation de nouvelles squames.* Aide à faire disparaître la peau sèche et rugueuse. Ceux qui souffrent de psoriasis et d'eczéma rapportent que *Mazon*, non graisseux, laisse leur peau plus lisse et plus fraiche, plus rapidement. Si vous n'avez jamais essayé *Mazon*, faites-le. Vous constaterez que *Mazon* est une formule qui a fait ses preuves pour combattre les symptômes du psoriasis et de l'eczéma . . . *même lorsque ces symptômes se manifestaient depuis plusieurs années!*


Satisfaction garantie ou argent remis, de Trent Drug Company Limited, Montréal, Québec, Canada


Templeton, Qué.
Rés.: 663-4732
JUSQU'A DIMANCHE
EN PERSONNE
GEORGES GUETARY
— aussi —
ROLLAND LEGAULT
chanteur-M.C.
et
"BRIGITTE"
danseuse exotique
LE NOUVEAU GREBER HOTEL
Spectacle: 10.15 p.m. et 12.30 a.m. — Samedi 8.00, 11.00 et 12.45 — Dimanche 5.15, 8.15 et 10.15.

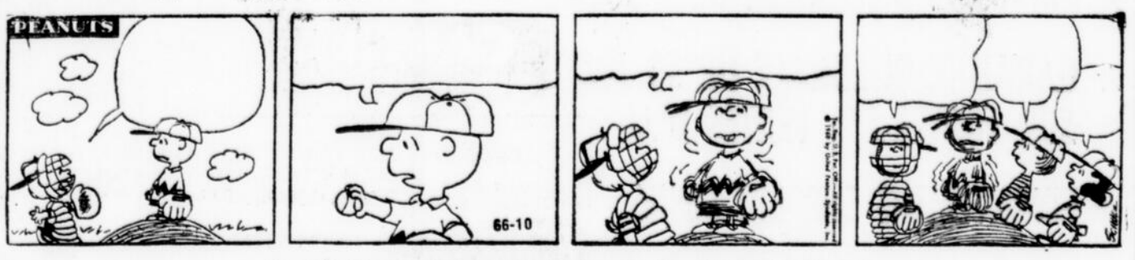
L'HOTEL INTERPROVINCIAL
En vedette
"LES INVADERS"
aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

SOIREE MONSTRE
$2,950 EN PRIX
JEUDI 12 JUIN
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

Les Promotions BGX
en collaboration avec
LE DROIT CKCH
PRESENTENT
LES IDOLES EN VACANCES!

RENEE MARTEL
Renée Martel et Les Romains, Bruce et Les Gants Blancs et Les Carrousels seront à l'aréna de Hull – 20 juin – 20 h.
Les billets sont en vente à l'ARENA et à la LIBRAIRIE CLASSIQUE, rue Hôtel-de-Ville, à Hull.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
Festival d'ouverture
présente
au studio
du 10 au 14 juin — 14h 00 - 20h 00
"ORPHEE"
OPERA DE CHAMBRE DU POETE-COMPOSITEUR GABRIEL CHARPENTIER
Toutes les places: les 10 et 14 juin (en soirée): $4.00
du 11 au 14 juin (en soirée): $3.00
le 14 juin (en matinée): $3.00
dans l'Opéra
les 10, 11 et 12 juin — 20h 30
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL
le 10 juin — Solistes: Jon Vickers, Regine Crespin, Richard Cross
le 11 juin — Solistes: Maureen Forrester, Sylvia Saurette, et les Choeurs de l'Orchestre Symphonique de Montréal
le 12 juin — Soliste : Ida Haendel, violoniste
Fauteuils: $6.00, $5.00, $4.00, $3.00
Les guichets sont ouverts du lundi au samedi de 10h 00 à 21h 00
Téléphone: 237-4400

PARTICIPEZ AU...
Concours "Peanuts"
PLUS DE $2,000 EN PRIX
UN GAGNANT CHAQUE JOUR du LUNDI au VENDREDI
En collaboration avec votre journal LE DROIT


Soyez à l'écoute demain pour la légende de cette bande illustrée
VOICI COMMENT VOUS POUVEZ Y PARTICIPER:
Ecoutez CKCH du lundi au vendredi aux heures suivantes :
9.30 a.m., 10.30 a.m., 11.30 a.m., 1.30 p.m.
Durant chacun de ces programmes CKCH mettra en ondes la légende de l'un de ces carreaux.
Complétez les quatre légendes ainsi que le coupon ci-dessous et faites parvenir le tout à :
CONCOURS PEANUTS, CKCH
72, rue Laval, Hull, Qué.
ou déposez dans la boite de CKCH à l'entrée du journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.
POSTEZ CE COUPON
Nom .....
Adresse .....
.....
Tel. .....
66-10
ECOUTEZ
CKCH
RADIO 97



(Téléphoto PC)

SPECTATEURS ETRANGES — Une oie du Canada s'envole pour éviter l'embarcation de Robert Moore (en haut), de Toronto, au moment ou celui-ci file à toute vitesse durant les compétitions pour la catégorie D à Toronto, dimanche. Un incident semblable est survenu à Dave Weston, de Grand Island, N.Y., dans un virage durant les compétitions de la classe A. Il a dû se déplacer dans son embarcation pour en éviter une première tandis qu'une seconde oie s'envolait juste à temps (à la poupe).

Il entend laisser venir le sort

Edward Kennedy profitera de l'été pour tracer son avenir

Par JOSEPH MOHBAT

HYANNIS, Mass. (PA) — A bord du petit avion qui le ramenait d'une assemblée du parti démocrate au Kentucky à sa résidence du cap Cod, au Massachusetts, Edward Kennedy confia ce qu'on peut ressentir à être le dernier des Kennedy.

La semaine de travail était terminée: on pouvait se reposer, boire un coup et fumer un cigare doux en faisant un brin de causette. C'était un de ces rares moments où le dernier des frères Kennedy acceptait de parler de lui-même.

Que veut dire être un Kennedy, aujourd'hui et demain?

La grande question est, bien sûr, de savoir si Edward Kennedy fera, en 1972, ce que tout le monde semble attendre de lui: devenir le troisième frère Kennedy à se porter candidat à la présidence des Etats-Unis.

Si la candidature est inévitable, Ted Kennedy affirme n'en rien savoir encore et, un an après l'assassinat de son frère Robert, il entend laisser venir le sort et aurait bien envie d'y échapper.

"Je n'ai vraiment rien décidé encore, dit-il, avec les gestes de la main, les haussements d'épaules qu'on trouvait chez les autres Kennedy.

"Peut-être durant l'été . . . Je devrais être fixé à l'automne..."



EDWARD KENNEDY

Le nom magique

Tel est Edward Moore Kennedy, sénateur du Massachusetts et adjoint au leader de la majorité au Sénat américain, malgré l'âge politiquement tendre de 37 ans; personnage de réputation nationale vivant à l'ombre de la tragédie, assailli de nombreuses pressions publiques et privées, mais solide du poids d'un nom magique et tâchant honnêtement de comprendre ce qui le touche, ce qui l'a précédé, ce qui l'attend.

Il est enfoncé dans la politique et s'y dépense de toute son âme, comme ce fut le cas de ses frères.

Mais il avoue qu'il trouve aujourd'hui moins de plaisir à ce qu'il considérait comme une heureuse carrière. Cela tient à l'assassinat de ses deux frères, l'un président, l'autre tâchant d'y arriver.

"A quoi cela sert-il donc?" se demande Edward.

Le président John Kennedy a été assassiné à Dallas, en novembre 1963. Par la suite, la commission d'enquête Warren a conclu que Lee Harvey Oswald, lui-même abattu à son tour, était l'assassin.

Le sénateur Robert Kennedy, qui cherchait à se faire accepter comme candidat démocrate aux élections présidentielles, fut assassiné dans un hôtel de Los Angeles, il y a un an; Sirhan Sirhan est sous le coup d'une condamnation à mort pour meurtre.

En juin 1964, Edward Kennedy subissait des fractures dorsales dans l'écrasement d'un petit avion, près de Westfield, au Massachusetts. L'accident l'a laissé moins alerte, mais ne l'empêche pas de s'adonner encore au ski, au tennis et à la plongée.

Pourquoi?

Ted songe à la présidence, aux risques personnels dont il est conscient, puis à sa famille: sa femme Joan, leurs trois enfants, les 11 enfants de Robert et les deux de John, en plus de son père Joseph, paralysé.

"Ainsi, même si le temps est venu, poursuit-il, pourquoi devrais-je m'y lancer? Tant de responsabilités. . .Je m'inquiète pour les petits, j'ai l'impression de ne jamais leur donner assez. . .

"Savez-vous que j'aimerais bien voir quelqu'un d'autre se présenter à ma place, quelqu'un comme Ed Muskie. Ici, au Sénat je pourrais l'aider d'une façon ou d'une autre."

Mais si son parti lui demande d'être dans la course, peut-il rejeter l'offre?

"Bien sûr que je le pourrais. Je ne me sens, honnêtement aucune obligation. . .Et puis, sait-on seulement de quoi le pays aura l'air dans ce temps-là."

O se demande aussi si le nom de Kennedy sera encore magique en 1972 ou 1976.

"Je n'en sais rien, soupire Ted au moment où le petit appareil se pose à l'aéroport de Hyannis. Je crois vraiment que tout cela est prédestiné."

Edward Kennedy se retrouve chez lui: le cap Cod, l'océan sont ses éléments.

L'équilibre

Il reconnaît que le cap et l'océan, la navigation à voiles à bord du bateau familial, le Victura, lui ont redonné son équilibre l'été dernier, après le cauchemar de l'hôtel Ambassador de Los Angeles.

Sa maison à bardeaux gris se dresse sur un rocher de l'île Squaq, face au détroit de Nantucket, à environ un mille du célèbre ensemble familial de Hyannis Port, où ses parents et les veuves de ses frères passent leur été.

Cet été, Edward pilotera le Victura, sloop de 40 pieds, en tentant de voir clair dans ce que lui réserve l'avenir.

Mais pas encore. C'est le temps de se détendre, de manger de la crème glacée et de jouer au football sur le gazon. Le monde véritable avec ses migraines, sa politique, ses questions, est loin d'ici.

Edward Kennedy est ici pour s'isoler et comprendre ce que le sort lui réserve ou du moins s'il peut y faire quelque chose.

Samedi après-midi

Homme décédé près de Renfrew

Un homme est mort samedi après-midi, un peu après 16 heures, lorsque la voiture dans laquelle il prenait place en compagnie de 10 autres personnes a dérapé alors que le conducteur était en train de doubler un autre véhicule.

L'accident est arrivé sur la route de Calabogie, Ont., près de Renfrew. La victime, M. Thomas Patrick McNaughty, âge de 41 ans, était domiciliée à Calabogie.

Les 10 autres passagers n'ont pas été blessés.

L'enquête dans cette affaire a été confiée aux agents du détachement de Renfrew de la Sureté provinciale de l'Ontario.

CARRIÈRES EMPLOIS

LE C.E.G.E.P. DE HULL

DIRECTEUR DES SERVICES PEDAGOGIQUES

FONCTIONS: Sous l'autorité du Directeur Général, le Directeur des services pédagogiques

— coordonne toutes les activités rattachées aux services de l'enseignement.

— voit à ce que les objectifs de l'enseignement collégial (général et professionnel) soient atteints.

— assure le développement et la planification de programmes d'études professionnels adaptés aux besoins régionaux.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire et expérience pédagogique de préférence au niveau post-secondaire.

Adresser la demande d'emploi et curriculum vitae avant le 18 juin 1969 au:

Directeur général,
C.E.G.E.P. de Hull
C.P. 220,
Hull, P.Q.

LE C.E.G.E.P. DE HULL

AIDE PEDAGOGIQUE INDIVIDUELLE

FONCTIONS: Sous l'autorité du directeur des services pédagogique, le coordonnateur de l'aide pédagogique individuelle renseigne l'étudiant sur les programmes d'études, le guide dans le choix de ses cours et surveille son rendement scolaire. Il assure également l'information sur les débouchés universitaires et demeure en relation avec les services d'information des commission scolaires régionales.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire et expérience dans l'enseignement de préférence au niveau post-secondaire unis a un intérêt marqué à l'endroit des étudiants. **Adresser la demande d'emploi et le curriculum vitae avant le 18 juin 1969 au:**

Directeur général,
C.E.G.E.P. DE HULL
C.P. 220,
Hull, P.Q.

NOUS CÉLÉBRONS ENCORE NOTRE 20e ANNIVERSAIRE

Les meilleures AUTOS USAGEES en ville

Les meilleures AUTOS USAGEES en ville

125 AUTOMOBILES D'OCCASION!

★ PRIVILEGE D'ECHANGE DE 7 JOURS
★ GARANTIE INTEGRALE DE 30 JOURS SUR TOUTES LES VENTES D'AUTOS
★ FINANCEMENT SUR LES LIEUX
★ PAS DE VERSEMENT AVANT LE 1er AOUT

POUR VOUS ACCOMMODER, TOUS LES PRIX DES AUTOS SONT AFFICHES SUR LES PARE-BRISE

VOICI 20 ECHANTILLONS DES SENSATIONNELLES VALEURS OFFERTES LORS DE NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE!

256A 1965 **BUICK** Wildcat, 2 portières toit rigide. TA, SD,SF, R. Plaques 51777A. Voyez Dennis Tremblay **$2145**

242A 1967 **PONTIAC Laurentian**, sedan, V8. TA, R. Plaques 74696E, voyez Roy Delorme **$2068**

8A 1966 **PONTIAC Parisienne**, 4 portières, toit rigide — TA, SD, SF, R. Plaques 66317E. Voyez Gib McElroy **$2095**

3000 1965 **BUICK Le Sabre**, sedan. TA, SD, SF, R. Plaques 78062A. — Voyez René Barbeau **$1765**

350B 1964 — **OLDS** Super 88, 4 portières, toit rigide. TA, SD, SF, R — Plaques 66361A. Voyez Arnold Gale **$935**

1280A 1966 **PONTIAC Parisienne**, 4 portieres, toit rigide. TA, V8, R — Plaques 71146E, Voyez Lucien Raymond **$1788**

334A 1967 **PONTIAC Parisienne**, 4 portières, toit rigide, V8, TA, R. — Série 764397122425. Voyez Jack Kroch **$2035**

318A 1965 **Buick Le Sabre**, 4 portières, toit rigide, TA, SD, SF, R — Plaques 90010E. Voyez Orval Lamoureux **$1855**

1256A 1966 **DODGE Polara 440**, 2 portières, toit rigide. TA, V8 ,R. — Plaques 70163E. Voyez Gerry Gervais **$1868**

428A 1967 **PONTIAC. Grande Parisienne**, 4 portières, toit rigide. TA, SD, SF, R. Plaques 90043E. Voyez Nick Luciano **$2565**

3015 1966 **PONTIAC Laurentian**, sedan. V8, TA, R. Plaques 67048E. Voyez Frank Magee **$1715**

1039A 1967 **PONTIAC Parisienne**, sedan, TA, SD, SF, R. — Plaques 8425E. Voyez Ray Perreault **$2365**

422A 1966 **PONTIAC, Grande Parisienne**, 2 portières, toit rigide. TA, SD, SF, R. Plaques 52525E Voyez John Richer **$2170**

227B 1966 **PONTIAC Parisienne**, sedan — TA, V8, SD, SF, R. — Plaques 37825E, Voyez Jim Robinson **$1840**

1135A 1967 **PONTIAC Parisienne**, decapotable, TA, SD, SF, V8, R — Plaques 71766E. Voyez Tom Bethume **$2715**

492A 1965 **CHEVROLET Impala**, 2 portières, toit rigide. V8, TA, R. — Série 5164376244461. Voyez Joe Finan **$1545**

998A 1967 **PONTIAC Laurentian**, sedan. V8, TA, SD, SF. — Plaques 61527E. Voyez Harold Ford **$2235**

1024A 1966 **BUICK Wildcat**, 4 portières ,toit rigide. TA, SD, SF, R — Plaques 50441E. Voyez Garry Gibson **$2265**

1268A 1966 **CHEVROLET Impala**, sedan, TA, V8, SD, SF, R — Série 616469004556, Voyez Bill McCarthy **$2048**

LEGENDE
TA—Transmission automatique
SD—Servo-direction
SF—Servo-freins
R—Radio

Aussi en vente — 10 voitures récemment reprises, vérifiées Prix spéciaux telles quelles quant à leur sécurité —

A RETENIR: Nous avons également 220 autos et camions neufs pour livraison en juin

Turpin PONTIAC BUICK LTD.
1666, AVENUE CARLING OTTAWA 728-1901

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a connu un déclin fractionnaire, tôt ce matin.

Asamera a perdu 1 point à 42, Pembina, 5-8 à 24 1-4, Roman, 1-2 à 16 3-4, Home B, 1-2 à 63 1-2, Massey, 1-4 à 19 3-8, Alcan, 1-7 à 32 1-8, Inco, 1-8 à 40, et Banque de Montréal, 1-8 à 15 1-8.

Imperial Oil a gagné 1-2 à 22 3-8, Seagrams, 3-8 à 54, CPR, 3-8 à 87 3-8, Revenue, 1-4 à 12 1-2, Dominion Bridge, 1-4 à 16, Fibre, 1-8 à 18 7-8 et Triad, 15 cents à $6.00.

Mines

A à C

Accra	2625	17½	17	17	— ½
Acme	12000	33½	33	33	— ½
Advocate	100	300	300	300	+ 1
Aetna In	1650	575	540	540	—35
Agnico	300	147	147	147	+ 1
Akaitcho	3400	94	91	91	
Ang U Dev	1450	104	103	103	
Area	4500	400	395	395	— 5
Argosy	19400	122	117	120	+ 5
Armore	24900	26	25	26	
Arcadia	5000	15	14½	15	+ 1
Asoc Porc	z93	36	36	36	
Atl C Cop	4000	47	44	44½	+ ½
Atlas Yk	8500	17	17	17	+ ½
Aunor	100	385	385	385	
Bankeno	3450	$14	12⅞	13¼	— 1
Bnkfld	15000	12½	12	12	— 1
Barex	z200	41	41	41	
Barat	1500	75	73	73	— 2
Barry Expl	1200	42½	42½	42½	+ ½
B-Dqu	5000	25	22	22	— 4
Belcher	1500	71	71	71	
Belletere	1000	21	21	21	
Bethlm	2771	$17	16¾	17	+ ¼
Big Nama	1500	31	31	31	+ 1
Black Bay	z200	9	9	9	
Bl Hawk	6200	110	107	108	— 2
Bralorne	2400	495	460	475	—25
Broul Reef	4900	55	54	54	— 1
Brunswk	250	830	830	830	—10
Bunker H	500	16½	16½	16½	
Cadillac M	1600	32	32	32	
Calmor IB	1500	113	110	110	+ 3
Cam Mine	6925	65	63	64	+ 1
Camflo	10310	720	700	715	—10
Camp Chib	325	975	960	960	—20
Camp RL	100	$32½	32½	32½	— 1
C Tung	1900	194	190	190	— 3
C Jamieso	6300	122	120	120	— 1
Cn Lncrt	13500	29	28	28½	— 1
C Malart	1000	35	35	35	— 1
Cdn Nisto	7800	58	56	56	— 3
Candoré	8000	19	18	19	
Can-fer	1520	570	500	500	—100
Captain	7500	16	16	16	
Cassiar	368	$18½	18¼	18¼	— ¼
Cent Pat	875	273	270	270	— 5
Chemaloy	1675	450	440	440	+10
Chestrvile	1000	25½	25½	25½	+ ½
Chib Kay	5000	21	21	21	— ½
Chimo	2600	200	195	195	— 5
Chrom	100	180	180	180	—10
Coch Will	500	123	123	123	
Coin Lake	700	31	31	31	
Comb Met	4860	29	28	28	— 1
Coniagas	1000	50	50	50	
C Shaw	12300	75	75	75	— 1
C Callinan	1500	12½	12	12	
Con Fardy	2092	510	500	500	—15
CHall e	9500	57	50	52	+ 2
C Morisn	3200	800	765	780	
Con Negus	1500	32	32	32	
C Nichl	20000	35	31½	31½	+ ½
C Rambler	6000	120	118	120	+ 2
C Red Pop	7500	18	17	18	+ ½
Conwest	400	$10½	10¼	10½	+ ¼
C FM	23666	273	251	257	—18
Cop-M	28000	18½	17½	18	+ ½
Coulee	2500	38	35	35	— 3
Courvan	500	40	40	40	
Craigmt	300	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Cstland	1000	32	32	32	— 1
Crowbank	6500	38	36	36	—1½

D à I

Deer Horn	1500	19½	19	19	— 1
D'Eldona	8500	88	87	87	— 2
Delhi	13000	31	26	28	
Denison	z245	$52½	52¼	52½	
Dicknsn	100	360	360	360	+ 5
Discovry	562	215	200	215	— 5
Dome	300	$78	76	76	
Donalda	9900	34½	34	34	
Dunraie	2000	51	51	51	— 3
Dynasty	830	$17⅜	17	17	— ⅜
East Mal	400	265	265	265	
East Sull	350	870	850	850	—40
Endako	1640	$15¼	14¾	14¾	— ½
F Mar	1410	192	185	190	
F Nat Uran	100	160	160	160	+ 3
Fort Rel	33650	225	190	199	—21
Frobex	9514	210	205	205	— 2
Gnt Masct	2200	300	299	300	
Giant k	900	$13	12	12⅜	
Glenn Exp	3500	18½	17	17	— 2
Goldray	1325	350	335	340	+ 5
Goldrim	4000	47½	47	47½	+1½
Gortdrm	2000	515	510	515	+ 5
Grandroy	7600	90	87	88	— 3
Granduc	800	$11⅞	11¾	11¾	— ¼
Green Pnt	3500	29	29	29	— 2
Gulch	2000	26	24	26	+ 1
Gulf L	10000	13	12	12	— 1
Gunnar	2900	275	260	262	— 8
Headway	500	15	15	15	
Heath	2500	7½	7½	7½	+ ½
High-Bl	1500	455	450	450	
Hollinger	3800	$35½	35	35	— ½
Huds Bay	718	$81½	80½	81	— ½
Hu-Pam	2000	26	25	26	— 2
Int Bibis T	3000	51	49	51	+ 2
Int Mogul	2847	$23	22½	22½	— ½
Irish C	143900	29	25½	29	+3½
Iso	16070	460	420	460	+25

J à N

Jelex	2300	69	65	65	— 4
Joliet	3000	36	34	34	— 4
Jonsm	11000	17	17	17	
Jorex Ltd	300	230	230	230	— 5
Joutel	2000	120	116	120	+ 2
Kam Kotia	1110	345	340	340	—10
Kerr Add	4218	$15⅜	15¼	15¼	— ⅛
K Anacon	800	79	79	79	+ 2
Kid Coper	500	42	42	42	+ 1
Kirk Min	1000	15½	15½	15½	+ ½
Kirk Twns	4500	74	73	74	+ 2
Lab Min	z50	$32⅜	32⅜	32⅜	
L Dufault	150	780	780	780	—15
L Osu	14500	78	25½	25½	—1½
La Luz	z75	$12⅛	12⅛	12⅛	
Leitch	9040	245	240	240	— 5
LL Lac	100	385	385	385	— 5
Lytton	24895	490	480	480	+10
Macdon	1000	22	22	22	
Madeline	1596	580	475	575	— 5
Madsen	3300	190	185	190	— 5
Malartic	1500	145	145	145	
Man Ba	11800	225	216	216	— 8
Marchant	z150	70	70	70	
Martin	3500	33	30	33	
Matat	10000	26	25	25	— 1
Mattgmi	1035	$14⅞	14⅝	14¾	
Maybrun	2500	15	15	15	
M Adam	45900	178	160	172	— 8
Mc Intyre	200	$133	133	133	+ 1
MWat	15000	102	95	95	— 5
Mentor	1500	120	120	120	
Merrill	400	475	470	475	—15
Meta Uran	500	25	25	25	
Midrim	2000	86	85	85	
Mjn Ore	35300	27	25	26	+ 1
Mt Wright	3500	28	26	27½	+ ½
Multi-Mi	4790	232	225	225	— 9
New Cal	7400	45	43	44	— 1
Newconx	300	830	825	825	
N Harri	500	15	15	15	
N Imperal	6500	325	310	315	— 5
Newlund	4500	35	34	34	— ½
N Myla	10660	22	21	21	
Newnor	500	10	10	10	— ½
N Que Ragl	150	$10½	10	10	— ½
N Senator	7500	32½	32	32	— 1
Nick Rim	5500	19½	19	19	
Norbeau	2000	35	34	35	+ 3
Norgold	5500	13	11½	12	
Norlex	203935	83	72	77	— 9
N Cold	24500	268	249	250	—20
Northgat	3940	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ⅛
N Rank	1000	70	70	70	
N Rock	700	74	74	74	— 2

O à Z

Obaska	4000	15	14	14	— ½
Opem	12120	$10⅞	10½	10¾	+ ⅛
Orchan	1100	420	415	415	— 5
Osisko	8000	55	54	54	— 3
Pamour	200	295	295	295	+ 5
Param	14700	14½	14	14½	
Patino	1170	$33½	32½	33½	
Pce Expl	6600	187	183	185	— 1
Pick Crow	4165	60	58	58	+ 3
Pine Point	z125	$40⅞	40½	40½	
Placer	530	$42	41⅛	41¼	+ ¼
Preston	216	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Pyramid	1000	86	86	86	— 2
Que Chib	1000	48½	48½	48½	—1½
Que Man	3000	38	35	35	— 2
Q Mattgmi	2550	129	124	124	— 2
Que Sturg	1000	26	26	26	— 1
Radiore	7000	65	62	62	— 1
Rayrock	3400	300	293	295	— 3
Reeves	200	117	117	117	+ 2
Rio Algom	1860	$23⅛	23	23	— ⅜
Rio 580 pr	25	$84	84	84	—1½
Rjo Alg c w	25	860	860	860	+10
Rix Athab	4000	45	44	44	— 1
Roman	1250	$16¾	16¾	16¾	— ½
Ryanor	5500	17	17	17	— 1
St Fabien	8500	41	39	39	— 1
Satellite	1425	36	36	36	
Sherritt	9870	$13½	12⅞	13	— ⅜
Sil Miller	z410	14	14	14	
Silvmq	2000	53	52	52	— 2
Sisco	1950	375	365	365	—10
Stanrck	500	470	470	470	—10
Steep R	2250	655	650	655	
Sud Cont	2500	47½	45	45	— 1
Sullivan	3631	910	880	880	—30
Sunburst	4500	10	9½	9½	
Teck	10735	$10	965	965	—35
Texmont	4500	80	75	76	— 3
Texore	8100	42	41	41	+ 1
Tex-Sol	5500	105	101	103	+ 1
Tombill	6725	215	201	206	—12
Torbrit	1200	172	172	172	+ 2
Tormont	1100	8½	8½	8½	— ½
Towag	3000	38	38	38	+ 1
Tribag	3600	147	143	143	— 3
Tin C	18000	53	50	50	— 2
Un Keno	z50	650	650	650	
Upp Can	4000	500	460	475	—20
Urban Q	5611	21	20	21	— 1
Vespar	1000	92	92	92	— 1
West Mine	1225	375	365	365	—10
Wilco	9800	59	57	58	— 1
Willroy	1500	103	102	102	— 1
Windfall	500	25	25	25	+ ½
Win-Eld	3000	17½	17	17½	
Wr Harg	700	305	300	300	
Yk Bear	2400	$13½	11⅞	12⅜	—1⅛
Young	10700	14	12	12	
Yukon C	3000	270	261	261	+ 1

Huile et pétroie

Almin	21445	87⅝	810	835	—35
Am Leduc	3600	21½	21½	21½	
Asamera	1010	$42½	42	42	— 1
Banff	1505	$17½	17	17	— ¾
Bralsa	2400	725	705	705	— 5
CS Pet	18108	$10½	985	10	— ⅝
CS Pete w	2500	715	700	700	
C Dehl	2600	670	625	630	—15
C Ex Gas	1100	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅜
C Grldoil	1200	$21¼	20¼	20¼	—1¼
C Homestd	235	$20	20	20	— 1
C Ll Pete	8650	185	160	160	—20
Cdn Sup O	500	$50¾	50½	50½	—1¾
Cdn Tricnt	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Cent Del	3775	$15⅞	14½	14½	—1¼
Charter Ol	100	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Chieftan D	1300	$12⅞	12½	12⅝	+ ⅛
Clark C	20200	605	540	540	—65
C East Cr	2115	725	625	625	—125
C West P	800	360	340	340	—15
Dynam	30270	410	355	375	—40
Ensign Oil	4700	485	465	470	— 5
French Pt	8017	$11⅜	10¼	11⅜	— ⅜
Gr Plains	940	$37	35	35	— 2
Int Helium	100	117	117	117	
Midcon	18000	96	92	92	— 1
Mill C	30292	440	370	385	—45
Nat Pete	3300	715	650	650	—75
N Cont	2900	380	365	365	—20
N Davies	9600	21	20	20	— 1
NC Oils	140	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Nthld	20550	107	96	100	
Numac	5525	$12	11⅜	11⅛	— ¾
Okalt	29400	54	50	53	+ 4
Permo	41790	230	203	210	—32
Peruv	4500	105	100	100	— 5
Petrol	32980	239	214	224	—14
Pinnacle P	3300	235	225	225	—10
Place G	19910	239	235	235	— 5
Ponder	1700	132	120	120	—15
Ranger	6670	$20½	18½	18½	—1¾
Reserve O	z29	$21⅛	21⅜	21⅜	
Scurry Rn	310	$39¾	39½	39½	—2¼
Spoon	11600	565	540	545	—20
Triad	30560	605	575	580	— 5
U Canso	600	$11	11	11	— ⅛
U Canso w	700	650	650	650	—25
Ulster P	20850	585	535	555	—30
Vandoo	5900	22	20½	20½	+ ½
Wespac	500	42	42	42	— 2
Wcoast P	250	$18	17½	17½	— ⅞
W Dec	24935	$10	985	990	—47
W Dec w	11950	705	650	650	—70
World Wde	500	700	690	690	—10

Industrielle

A à C

Abitibi	4165	$10½	10	10	— ½
Acklands	560	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Acklnd 2p	1350	$17½	17¼	17½	— ¼
Acres Ltd	350	$20	20	20	
A.G.F.M	50	$64	64	64	+ 1
Agra Vegt	2500	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
Agratec I	3050	$12¼	11½	11½	— 1
Aimco Ind	600	$19¾	19½	19⅜	+ ⅛
Alta Gas T	370	$44¼	44¼	44¼	— ¼
Alta Gas p	25	$78	78	78	
Algo Cent	400	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Algoma St	1100	$18	17¾	17¾	— ¼
Algon	250	$6½	6¼	6½	
Alcn Al	14898	$32½	32⅛	32⅛	— ⅛
Alumin pr	300	$16¾	16½	16½	— ⅛
Almin 2p	z10	$36¼	36¼	36¼	
Anglo-cn	500	$67⅛	67⅛	67⅛	— ⅛
Anglo-c pr	100	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Ang CT 4½	210	$28¼	28	28	
Ang CT 290	z5	$37	37	37	
Anthes A	1180	$40	39½	40	
Aquitaine	3355	$26¼	25¾	25¾	— ⅜
Argus	z50	$24	24	24	
Argus B pr	160	$36½	36¼	36¼	— ¼
Argus C pr	1100	$14¼	14¼	14¼	
Asbestos	539	$21½	21½	21½	
Atco Ind	4601	$15	14¼	14¾	+ ½
Atl Sugar	695	$6⅝	6½	6⅝	
Atl Sug A	250	$13⅞	13¾	13¾	— ¼
Atl Sug pr	25	$58	58	58	
Atl Sug wts	300	250	250	250	
Auto Elec	100	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅜
BACM Ind	225	$26	26	26	+ 1
Bahama	8700	68	66	67	+ 1
Bank Mtl	5137	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅛
Bank N S	740	$23¾	23⅝	23¾	
Barfaco	375	$222	21⅜	21⅜	— ⅜
Bay Mills	500	$7¼	7	7	— ⅜
Beaver L	3940	$19	18¾	18¾	— ¼
Becker B p	210	$13⅜	13⅜	13⅜	— ¼
Belding L	900	$15½	15½	15½	+ ½
Belding Wt	200	510	510	510	+10
Bell Canad	4210	$49⅜	49	49⅜	+ ⅛
Block Bros	7895	$8½	8⅛	8⅛	— ¼
Bombrder	1973	$21	20½	20¾	— ¼
Bow Valy	150	$32½	32½	32½	— 1
Bramalea	5201	$9¾	9⅜	9½	
Bramal w	100	850	850	850	+20
Brazilian	2063	$20⅛	19⅜	19¾	— ½
Brdg Tank	200	350	350	350	
BC Pack B	z15	$19	19	19	
BC Phone	596	$74	74	74	— ½
BCPh 1956	z15	$65½	65½	65½	
BCPh 5.15	z20	$77	77	77	
BCPh 6.80	215	$25⅝	25½	25½	— ¼
Brinco	21005	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Bruck B	100	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Burns Fds	z50	$23¾	23¾	23¾	
Cad Dev	800	$11	10¾	11	+ ¼
Cad Dev b p	185	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
CAE Ind	895	$8¼	8	8¼	— ⅛
Calgary P	75	$26½	26½	26½	— ¼
Calgy 540 p	100	$112	112	112	+1½
Calvrt Dle	1400	125	125	125	
Cambridg	400	$10¼	10	10¼	+ ¼
Campeau	925	$9	8½	8¾	
CD Sugar	751	$41⅛	41	41	— ⅜
Can Bread	50	$25	25	25	
Can Cem	205	$34⅞	34½	34¾	
Can Cem p	27	$20¾	20¾	20¾	
Can Malt	165	$20⅜	20⅜	20⅜	
C Packrs	9260	$17⅜	16⅞	16⅞	— ⅞
Can Perm	575	$13⅛	13	13	— ¼
CSL	100	$36	36	36	— ¼
CSL pr	30	km45	445	445	
C Brew	26788	$10⅞	10⅜	10¾	—1¼
C Brew Ap	125	$31½	31½	31½	
C Brew Bp	z25	$38½	38	38	
Cdn Can A	1000	$7½	7½	7½	— ⅛
C Coniaur	900	150	150	150	+ 5
CC Manag	60	$53	53	53	+ ½
Cdn Equty	1400	$13	12¼	12⅝	— ⅜
C Curtis	300	160	160	160	+ 5
C Found pr	z25	$13	13	13	
CGE pr	40	$31¾	31¾	31¾	+ ¼
CG Invest	100	$70	70	70	+ ½
CG Sec A	100	$10½	10½	10½	— ½
C Goldale	1721	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅜
C Hydro	1700	$32	31½	32	— ½
C Imp Bank	2945	$20⅜	20⅛	20⅛	— ⅜
C Ind Gas	8570	$13¼	12⅜	12½	— ½
C Ind Gas p	400	$31⅜	31	31	— ¼
CIL	1159	$17⅝	17½	17½	— ¼
C Interurb	110	$5¾	5¾	5¾	
C Intrurb p	820	$13	12⅞	13	+ ⅛
C Marconi	100	$5¾	5¾	5¾	
CP Inve pr	2215	$37½	36½	36¾	—1¼
CP Inve wt	6105	$10¼	995	995	—42
CPR	2614	$87⅜	86½	86½	— ½
CPR $3. pr	900	$9⅞	9	9⅜	— ⅛
CPR UK P	300	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
C Refract	z25	$14	14	14	
Cdn Tire	z25	$66	66	66	
Cdn Tire A	474	$61½	61	61	— ½
CUtil 6 pr	z5	84	84	84	
C Util wts	100	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
C Vickers	200	$9⅞	9¾	9⅞	+ ¼
CWN Gas	100	$17½	17½	17½	— ½
CWN G 4 pr	z25	$11	11	11	
C Westing	635	$13⅜	13⅛	13⅛	— ¾
Canron	290	$19	19	19	+ ⅛
Capilt Bldg	3025	58¼	8	8	— ¼
Cara	625	$12½	12½	12½	— ⅜
Carrier JD	425	$18⅜	18¼	18¼	— ⅜
CDRH Ltd	648	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅜
Ctl Fund A	100	68¼	8¼	8¼	— ½
C Fund A r	2000	60	55	60	
Chat-Gal	1050	$13¾	13¼	13¾	— ¼
Chemcell	1485	$12⅜	12½	12⅝	+ ⅛
Chrysler	z50	$52½	52½	52½	
CHUM A	255	$19¼	19	19	— ⅛
Clairton	1100	165	160	160	—10
Clairton w	100	100	100	100	
Codville A	150	57	7	7	
Columbia	300	58¼	8¼	8¼	
Columbi p	350	$18¾	18⅜	18⅜	— ¼
Cominco	1025	$37¼	37	37	— ¼
C Holiday I	1245	$16⅞	16½	16¼	— ⅛
Compro	300	425	415	425	+15
Comb Ins	5	$76½	76½	76½	+ ½
Computel	200	$32½	32½	32½	
Computr	37	$29¾	9¼	29¼	— 1
Con Bath	1815	$26	25½	25½	— ½
Con Bath p	300	$21¼	21¼	21¼	— ⅛
Con Bath w	350	365	365	365	— 5
Con Bldg	4620	475	455	465	+15
Con Bldg p	300	56⅛	6⅛	6⅛	— ¼
Con Bldg w	2574	41	35	35	—16
Con Textle	100	$14¼	14¼	14¼	
Con Distrb	415	$48¾	48½	48½	— ½
Cons Ga	2413	$18⅜	18⅛	18¼	+ ⅛
Con Gas A	25	$90¼	90¼	90¼	+ ¼
Con Glass	200	$22	22	22	— ½
Corby vt	150	$30½	30½	30½	+ ⅜
Coronatn	6600	300	290	290	
Corontn p	3300	295	285	285	
Coron 2w	100	70	70	70	
Cosmos	150	67½	7½	7½	+ ⅛
Costain R	1950	$7⅜	7⅛	7¼	— ⅛
Crain R L	340	$16⅛	15⅝	15¾	— ⅛
Crow Nest	150	$56	55½	56	+ ¼
Crush Intl	1670	$13½	13¼	13¼	
Cummins	1500	$13	12⅜	12½	+ ⅛
Cygnus A	6852	$13	12	12¼	— ⅛
Cygnus B	4137	$13⅛	12¼	13	— ⅛
Cygnus pr	100	$48	48	48	—3¾

D à I

Debhld B p	z5	$9½	9½	9½	
Delta Elec	100	295	295	295	+ 5
Distl Seag	1127	$54	53½	53½	— ½
Dome Pete	230	$96	96	96	—6½
D Bridge	675	$16¼	16	16¼	+ ½
Dofasco	409	$23⅛	23⅛	23⅛	
Dofasco p	50	$75	75	75	
Dom Glass	z50	$23¼	23¼	23¼	
Dom Store	2435	$15	14¾	14¾	
Domtar	10123	$14¾	14½	14½	
Domtar pr	z50	$16⅜	16¾	16¾	
D Textile	1010	$16½	16½	16½	
Donlee M	525	$18½	18⅜	18½	— ¼
Douglas L	200	56	5¾	6	
Dupont	200	$34⅛	34⅛	34⅛	
Dylex Div	z25	$21	21	21	
Dylex D A	400	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Eddy Mtch	50	$32	31	31	— 3
E-L Fin	11700	$13⅜	13½	13⅝	—¼
E-L Fin w	1000	675	670	675	+ 5
Electro ltd	11175	$33	32⅜	32¾	—1¼
Electro p	40	$71	71	71	
Emco	150	$19½	19½	19½	+ ⅜
Erie D	200	$24⅞	24¾	24¾	— ¼
Erie D A	200	$24¾	24½	24½	— ⅛
Exquisite	200	$8½	8½	8½	— ⅜
Exquite w	900	160	160	160	
Falcon	986	$13½	13⅛	13½	—⅜
Fam Play	265	$15½	15½	15⅝	+ ⅛
Fed Farm	800	$8¼	8¼	8¼	
Fed Frm w	500	300	280	280	—40
Fed Grain	2250	$9	8¾	8¾	— ¼
Fibre	9455	$19	17¾	18	— ¾
Fleet Mfg	900	285	285	285	+ 5
Ford Cnda	110	$355	350	351	— 5
F Seasons	575	$19⅞	19¼	19¼	— ⅜
FPE Pion	3100	$24¼	24	24¼	
Galf Mi Irn	100	$11	11	11	
Gen Distrb	750	$16⅛	16½	16½	— ⅛
GMC	74	$85½	85½	85½	
G Stl Ware	100	17	17	17	
Genstar L	200	$16⅜	16¼	16¼	
Gnstar L w	220	800	775	775	—20
Gesco Dis	1000	$19¼	18½	18¾	
Gdn Mang	150	$16	16	16	+¼
Glob En A	175	$9¾	9¾	9¾	—¼
Greb Ind	z25	$10½	10½	10½	
GL Paper	100	$27	27	27	
GL Power	225	$27⅞	27⅞	27⅞	+ ⅛
GN Capital	1770	$14¼	14	14	— ⅜
Gt W Life	65	$107	107	107	— 1
Gt WSadd	1000	$11¼	11	11	
Guar Trst	z80	$12¾	12⅜	12⅜	
Gulf Can	5096	$23¼	22¾	23¼	— ¾
Halifax D	1000	240	240	240	
H Colton	25	$45	45	45	— 1
Hand Chm	1050	$23½	22½	22⅞	—1⅛
Hnd Chm A	575	$39	38	38	+

Après 25 ans

Des Canadiens reviennent marcher sur les plages de Normandie

Par BERNARD RACINE

CAEN, France (PC) — Au moins sept membres du Régiment de la Chaudière ayant participé à l'invasion sont revenus, quelques-uns avec leur famille, marcher sur les plages de Normandie à l'occasion du 25e anniversaire du débarquement allié. A Bernière-sur-Mer, dans l'église paroissiale dont la majeure partie remonte au XIe siècle, l'abbé Wilfrid Huard, de Rimouski, aumônier du régiment à l'époque de l'invasion, a célébré une messe, vendredi.

Le lieutenant-gouverneur du Québec, M. Hugues Lapointe, qui était major et commandant de compagnie dans ce régiment lors du débarquement, était venu participer aux fêtes et il a déposé une couronne de fleurs au monument élevé sur la place en mémoire des morts du régiment canadien-français.

Ont aussi déposé des fleurs au monument, le major Pierre Garneau, de l'ambassade du Canada à Paris, Mme Azarie Piuze, de Québec, représentant les mères des soldats morts, le maire de Bernière et Mme de Boislambert, marraine du régiment.

Après la cérémonie, M. Lapointe s'est arrêté pour saluer un ami du régiment, M. Grave, qui était hôtelier au moment de l'invasion et chez qui la "kommandantur" s'était installée. Pour le vieux Normand, maintenant âgé de 86 ans, le lieutenant-gouverneur est encore "le major Lapointe". M. Grave a raconté comment M. Marcel Ouimet, maintenant directeur de Radio-Canada et correspondant de guerre au moment de l'invasion, était arrivé chez lui avec ces cages de pigeons voyageurs qui devaient transporter les messages. Il a raconté comment il avait immédiatement déterré le vin, qu'il avait caché quatre ans plus tôt pour le soustraire aux Allemands.

Le Dr Albert

Le Dr Darius Albert, d'Edmundston, N.-B., officier médical du régiment au moment où celui-ci est descendu sur les côtes normandes à 7h. du matin, le 6 juin 1944, a aussi rappelé des souvenirs. Il a raconté que les premières victimes du régiment avaient été les occupants d'une barge de débarquement transportant des explosifs, qui a explosé en mer. A peine deux ou trois des 35 occupants ont survécu.

Le lieutenant Paré, de la Beauce, qui était au nombre des survivants, avait été repêché à moitié nu.

Les Canadiens qui avaient débarqué, étaient dans l'eau jusqu'aux aisselles. Ils se sont retrouvés devant un mur haut de 15 pieds, percé de meurtrières, d'où les Allemands faisaient tomber une pluie de balles. Le mur avait arrêté l'avance du régiment durant un bon moment, jusqu'à ce que la compagnie "A" l'eut fait sauter avec des explosifs.

Malgré ce contretemps, le soir même, à minuit, le régiment de la Chaudière avait gagné tellement de terrain que ses positions formaient une pointe dans le front allemand. Mais, les hommes n'avaient pas mangé de la journée. Sous les balles de l'ennemi, les brancardiers s'étaient efforcés de retirer de l'eau les blessés, afin qu'ils ne soient pas noyés par la marée montante.

"La marraine"

Après la percée du mur, les blessés avaient été transportés au château de Mme de Boislambert. C'est à la suite des nombreux services rendus par la châtelaine que les membres du régiment lui ont décerné le titre de "marraine".

Les blessés avaient été amenés dans la cour du château et un colonel britannique était venu pratiquer les interventions chirurgicales.

Le Dr Albert et l'abbé Huard ont rappelé comment ils avaient été frappés par le fanatisme des Allemands. Un de ceux-ci était descendu seul dans l'eau jusqu'à la ceinture et tirait de la mitrailleuse même s'il était la cible de nombreuses mitrailleuses canadiennes. Il est resté debout continuant à tirer jusqu'à ce qu'il soit atteint.

L'abbé Huard a raconté comment les Canadiens se bouchaient le nez en traversant le village de Somanvieu, par suite de la puanteur dégagée par les animaux morts, laissés sur place.

L'avance du régiment avait été finalement arrêtée à Carpiquet, où le médecin a été blessé à une jambe le 6 juillet. Il avait été évacué et l'abbé était resté en charge des blessés.

Le régiment avait été encerclé durant trois jours, au cours desquels il n'avait pu évacuer ses blessés, ni recevoir aucune ration, de sorte que les hommes avaient été privés de boire et de manger.

Durant tout ce temps, le régiment avait été harcelé par le tir des armes de tous calibres provenant d'une tranchée dont un régiment anglais devait s'emparer, mais qu'il n'avait pas réussi à faire. Finalement, en désespoir de cause, les Canadiens ont décidé de s'en emparer eux-mêmes. C'est ainsi qu'ils réussirent à échapper aux Allemands et à reprendre leur avance.



(Téléphoto PC)

ON SE SOUVIENT — Des enfants français examinent les pierres tombales de nombreux Canadiens qui ont laissé leur vie sur les plages de Normandie lors du débarquement des Alliés en juin 1944. 2,044 Canadiens sont morts lors de cette opération militaire.

ARGENT EN DEUXIÈME HYPOTHÈQUE

pour toutes dépenses importantes, incluant:

- Achat d'une maison
- Rénovation d'une maison
- Consolidation de dettes
- Vacances rêvées
- Éducation
- Nouvelle voiture ou accessoires

Pas d'escompte, pas de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec nous. Vous savez exactement ce que vous paierez et pendant combien de temps. Hypothèque acquittable à n'importe quel moment.

C.A.C. Realty Limited une filiale de
CAC CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

340, avenue Laurier-Ouest, OTTAWA 235-5154
191, rue Principale, HULL 771-7358

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !

Pour vous accommoder

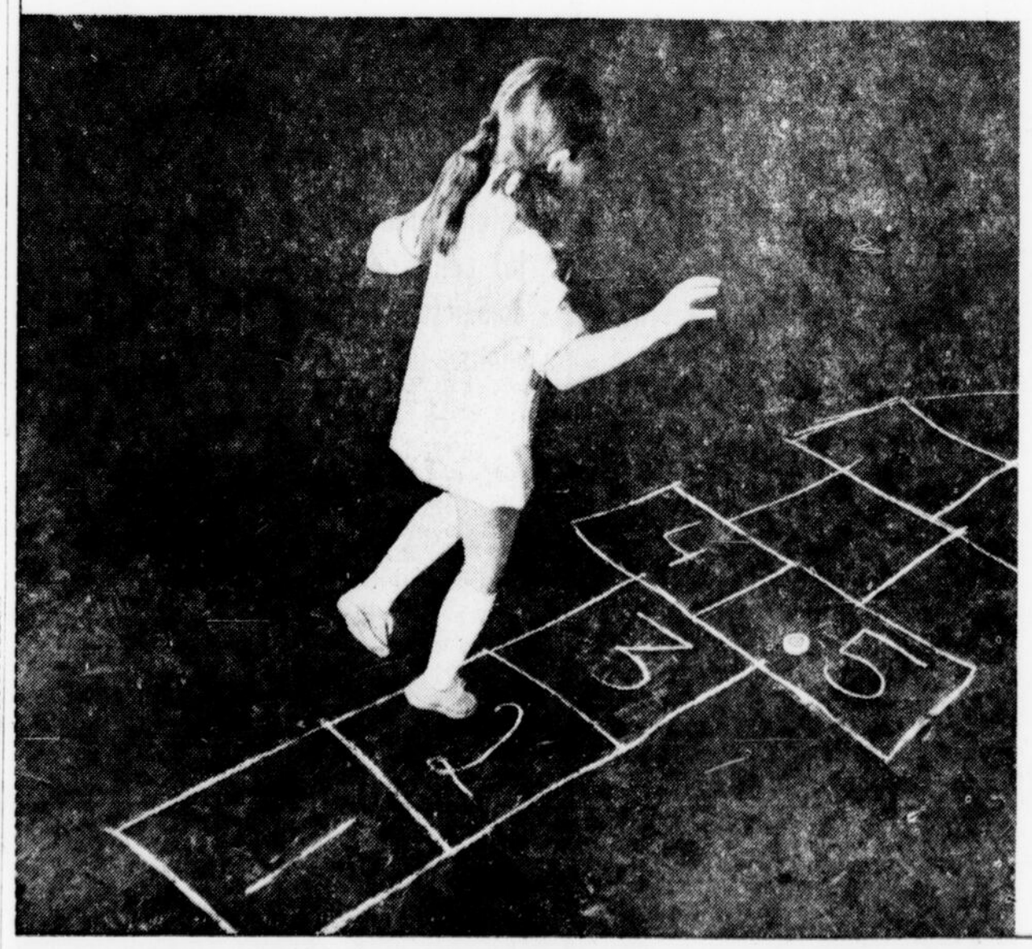
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

ça décolle vers l'Ouest!

Jusqu'à 5 vols par jour



Qui dit mieux?
A l'occasion de votre prochain départ pour l'Ouest canadien, *choisissez* l'heure qui convient le mieux à votre horaire de voyage. Avec Air Canada, ça décolle vers l'Ouest, vite, bien et en beauté. *Choisissez!* Nous vous offrons jusqu'à 5 vols par jour Ottawa - Vancouver.

Vols plus nombreux, hôtesses plus élégantes que jamais, voilà seulement quelques exemples des améliorations apportées à notre service vers l'Ouest canadien. Bien entendu, il n'est pas question de nous reposer sur nos lauriers. Nous travaillons tous les jours à rendre vos voyages plus faciles, plus rapides et plus agréables. Vous le constaterez vous-même en filant vers l'Ouest par Air Canada. Appelez votre agent de voyage et faites vos réservations aujourd'hui.

AIR CANADA

Notre affaire, c'est tout le monde

BETTER BUSINESS BUREAU BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR !
Avant d'investir consultez le BBB 233-1191

HULL et la région

LE DROIT



DES GILETS BIEN MERITES — Les fondateurs et les organisateurs de la Jeune Brigade ont reçu, samedi, de magnifiques coupe-vent décorés de l'écusson spécial Jeune-Brigade-CKCH à la suite de la dernière émission de l'année de cette populaire série animée par Gilles Déry. Les gilets ont été offerts par M. Phillip Prosperine, président de la compagnie Interprovincial Paving Ltd. et ont été remis par sa petite-fille, Mlle Nancy-Lou Prosperine. Dans la photo, de gauche à droite, nous apercevons l'assistant-inspecteur Emile Villeneuve, Mlle Prosperine, le chef-inspecteur Jean-Paul St-Amour, M. Phillip Prosperine et M. Aurèle Groulx "l'Oncle Aurèle de CKCH", directeur musical de l'émission.

Émission à l'école Notre-Dame

La Jeune brigade de Hull termine l'année avec brio

par Réginald BOUCHER du DROIT

Plus de 500 jeunes et adultes ont assisté, samedi matin, à l'école Notre-Dame de Hull, à la dernière émission de la série 1968-1969, de la "Jeune brigade du Service des Incendies de Hull", diffusée sur les ondes du poste radiophonique CKCH. L'émission permet aux jeunes de se familiariser avec les méthodes de prévention des incendies, tout en donnant à ceux qui possèdent des talents artistiques le moyen de les mettre en valeur.

A cette occasion, plusieurs personnalités de la région ont été invitées à participer à l'émission, notamment M. Gilles Rocheleau, pro-maire de la ville de Hull, MM. Roger Poitras, Phil Larkin et Roger Dumouchel respectivement directeurs des Services des incendies des villes de Hull, Ottawa et Thurso, M. Fernand Larose, du commissariat général des incendies du gouvernement québecois, M. Maurice Marcotte, président de la Commission scolaire de Hull, et plusieurs autres.

Vers la fin de l'émission, un grand nombre de trophées ont été remis à des représentants des écoles dont les brigadiers ont accompli le meilleur travail dans divers domaines. Parmi les principaux, mentionnons celui du Service des incendies, donné à l'école dont les élèves ont composé l'album de prévention des incendies le plus original, et qui a été mérité par la section des filles de l'école St-Raymond.

Le trophée du chef du Service des incendies de Hull, M. Roger Poitras, a été remis à l'école St-Joseph, dont les élèves avaient exécuté le dessin jugé le meilleur. Le trophée décerné par le chef inspecteur Jean-Paul St-Amour, pour le meilleur message de prévention, est allé à l'école Père-Arthur-Guertin.

Les membres fondateurs de la Jeune brigade, de même que ceux qui collaborent directement à son oeuvre se sont vus offrir de magnifiques gilets ornés de l'écusson de la brigade par M. Phillip Prosperine, président de la compagnie Interprovincial Pavin Ltd. de Hull. C'est Nancy-Lou Prosperine, petite-fille de l'industriel, qui a remis les coupe-vents à 23 personnes.

Rappelons enfin que l'équipe responsable de l'organisation de la jeune brigade, de même que de la diffusion de l'émission hebdomadaire est présidée par le capitaine Rolland Michaud, assisté, à la vice-présidence, par le lieutenant Marcel Gingras. Font également partie du groupe le chef-inspecteur Jean-Paul St-Amour, ainsi que MM. Jacques Bélanger et Raymond Desjardins. Le directeur musical de l'émission est M. Aurèle Groulx, mieux connu sous le pseudonyme de l'Oncle Aurèle. C'est le "pompier involontaire" Gilles Déry qui, depuis janvier, anime ce très populaire programme.

Il convient aussi, en terminant, de souligner que tous ceux qui, de près ou de loin, collaborent aux activités de la Jeune brigade sont des bénévoles; le temps nécessaire à l'émission est également fourni gratuitement par le poste CKCH.

Photos : Champlain MARCIL



TROPHEES DE LA JEUNE BRIGADE DE HULL — Lors de la dernière émission de la série 1968-1969, plusieurs écoles dont les élèves sont membres de la Jeune Brigade du Service des incendies de Hull ont reçu des trophées en récompense pour le travail qu'ils ont accompli au cours de l'année. Dans la photo, nous apercevons, de gauche à droite, Danielle Michaud, de l'école St-Joseph, trophée du directeur du Service des incendies de Hull pour le meilleur dessin, Andrée Laurin, de l'école Père-Arthur-Guertin, trophée du chef inspecteur St-Amour pour le meilleur message de prévention, et enfin, Bernice Dompierre, de l'école St-Raymond, section filles, trophée du bureau de prévention du Service des incendies de Hull pour l'album le plus original.



LA PREVENTION DES INCENDIES COMMENCE A TOUT AGE — Le petit Jean-Marc Gingras était tout fier, samedi, lorsqu'il a gagné un des nombreux prix de présence qui ont été attribués lors de la dernière émission de la Jeune Brigade de Hull, qui était diffusée de la salle de l'école Notre-Dame, sur les ondes du poste CKCH. Sur la photo, avec Jean-Marc, nous apercevons quelques membres de l'équipe de la Jeune Brigade, de gauche à droite, soit le lieutenant Marcel Gingras, le capitaine Rolland Michaud et l'assistant-inspecteur Emile Villeneuve.

La SSJB du Québec songe à changer de nom

QUEBEC (PC) — La Fédération des Sociétés St - Jean-Baptiste du Québec, qui groupe 15 sociétés diocésaines, et dont le nombre de membres atteint près de 180,000, pourrait changer de nom pour devenir "le Mouvement national des Québecois".

Une résolution en ce sens sera présentée lors du prochain congrès d'orientation de la Fédération des SSJB qui doit avoir lieu à l'automne, mais dont la date et l'endroit n'ont pas encore été définis.

C'est ce qui ressort d'une conférence de presse tenue dimanche par le nouveau président de l'organisme, M. Gilles Noiseaux, à l'issue d'un congrès de deux jours à huis clos qui a eu lieu à Québec, en fin de semaine.

Les buts du Mouvement national des Québecois seront de "mettre au service de notre nation un organisme puissant et unifié, visant à assurer la protection des intérêts supérieurs", et de "réaliser l'unité des Québecois, principal facteur de la sauvegarde de toute la nation".

Le congrès, qui se réunissait surtout pour étudier les structures de la Fédération des SSJB, a préparé un cahier de travail qui devra être adopté par l'assemblée générale des membres qui aura lieu à l'automne.

Les dangers de la drogue au cours de l'été

Avertissements du juge Fortin aux jeunes et aux parents

QUEBEC (PC) — Le juge Louis Fortin, de la Cour des sessions de la paix de Québec, a déclaré en fin de semaine que l'été qui s'annonce pourrait bien être un "hot summer" chez les trafiquants de drogues de Québec.

"L'été qui s'annonce, a-t-il déclaré, pourra être désastreux si les jeunes et leurs parents rejettent leurs responsabilités et démissionnent".

Le magistrat a déclaré qu'il avait discuté du problème de la drogue dans la Vieille capitale avec des personnes avisées, avant de prendre position.

Selon lui, le prochain été sera un "hot summer", car la pègre a trouvé une nouvelle façon de s'enrichir, et cette fois, elle exercera ses activités auprès de la jeunesse.

Le juge Fortin a dit que les trafiquants de stupéfiants offrent gratuitement une légère quantité de drogue à des jeunes pour ensuite les initier à ce genre d'activité, puis ils leur vendent toutes sortes de drogues.

Selon lui, pour s'adonner à ce trafic, les jeunes qui ont trouvé un emploi lucratif pour la période estivale n'hésiteront pas à y engloutir leurs maigres revenus. Pour d'autres, principalement les fils et les filles de familles aisées, ils iront jusqu'à voler leurs propres parents pour satisfaire leur besoin.

Un cas plus grave encore selon le juge, est celui des parents qui voudront, au cours de l'été fournir des sommes importantes d'argent à leurs enfants pour se débarrasser d'eux. Ces parents veulent ainsi profiter de leur liberté en abandonnant leurs enfants.

"Je crois de mon devoir de faire appel aux parents responsables en leur demandant d'ouvrir les yeux sur cette situation inquiétante et de faire en sorte de protéger leurs enfants, malgré eux, contre le fléau de la drogue", a dit le juge.

Le magistrat a engagé aussi les policiers à exercer une surveillance accrue afin que la situation qui prévaut dans certaines villes américaines et de l'Ouest canadien ne se répète pas dans le Québec.

Le juge Fortin a fait cette remarque alors qu'il prononçait la sentence d'un jeune homme de 19 ans qui a avoué sa culpabilité, le 5 juin, à une accusation de possession illégale de marijuana.

Afin de protéger l'accusé de toute récidive, le juge a ajourné la sentence au 2 septembre prochain en obligeant le jeune homme à débourser $500.

De plus, le prévenu devra se présenter à un officier de probation à chaque mois.

"Vous reviendrez le 2 septembre, et si le rapport pré-sentenciel vous est favorable, je me montrerai compréhensif et clément, mais dans le cas contraire, vous serez soumis à toutes les rigueurs de la loi", a-t-il dit à l'accusé.

Selon le ministre Cardinal

Un projet de loi sur les référendums ne serait pas opportun maintenant

PERCE (PC)—Le ministre de l'Education et candidat à la direction de l'Union nationale, M. Jean-Guy Cardinal, a exprimé des craintes hier sur l'opportunité de soumettre à l'Assemblée nationale, avant la fin de la première partie de la présente session, un projet de loi-cadre sur le référendum.

M. Cardinal a dit qu'il craignait que la participation de l'élaboration de ce bill et de sa présentation devant l'Assemblée nationale risque d'engendrer une autre aventure genre bill 85.

Bavardant avec des journalistes dans sa tournée de la Gaspésie, des Iles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord, en fin de semaine, M. Cardinal a ajouté qu'il appuyait le principe d'un référendum, afin de permettre aux Québecois de se prononcer sur les diverses options constitutionnelles. Il a dit toutefois qu'on ne devrait recourir à ce moyen qu'en toute dernière instance.

Le premier ministre actuel du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a laissé entendre qu'il soumettrait le projet de loi à la Chambre ces jours-ci, soit quelques jours avant la fin de la première partie de la session.

Le ministre de l'Education a expliqué que le référendum constitue un moyen définitif et qu'il faudrait étudier soigneusement tous les aspects de la question avant de demander au peuple du Québec de décider de son avenir constitutionnel.

D'autre part, interrogé par un délégué d'Amqui sur ses opinions séparatistes, M. Cardinal a déclaré qu'il n'était pas séparatiste, mais qu'une fois au pouvoir, "je serai là pour répondre aux désirs et aux aspirations de la population."

Il est improbable que M. Cardinal assiste à la conférence constitutionnelle des 11, 12 et 13 juin à Ottawa. Même s'il y était invité, le ministre de l'Education ne croit pas qu'il serait disposé à y aller.

M. Cardinal a exprimé certaines réserves sur l'opportunité de réunir la conférence constitutionnelle une semaine avant le choix d'un premier ministre au Québec.

"Je n'aimerais pas qu'on engage l'avenir du Québec au moment où le gouvernement québecois n'est pas définitivement formé", a dit M. Cardinal.

Programme

Tout au long de la tournée qui l'a conduit dans huit comtés de la Gaspésie, des Iles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord, M. Cardinal a expliqué aux délégués le thème majeur de sa campagne à la direction de l'Union nationale: la réforme du système parlementaire et du fonctionnarisme.

La route fait deux victimes près de Luskville

Une collision impliquant trois voitures a causé la mort de deux personnes et des blessures à cinq autres, dimanche soir, sur la route numéro 8, à environ deux milles à l'ouest de Luskville.

Les victimes sont M. et Mme Armand Ladouceur, tous deux dans la quarantaine, domiciliés au 27 de la rue Notre-Dame à Aylmer. Trois des cinq blessés sont leurs enfants. Il s'agit de Léo, 15 ans, Lucille, 11 ans, et Yvon, 13 ans. Les trois blessés ont été transportés à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Hull par les ambulanciers de la maison Champlain de Hull. Ils souffrent de fractures aux membres mais leur état n'inspire aucune crainte.

Les deux autres blessés ont été transportés à l'Hôpital général d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Exclusive d'Ottawa. Il s'agit de Michael Thompson 19 ans, du canton Huntley, et de Gordon Haeley, 16 ans, de Carp, Ontario. Tous deux ont subi des fractures et reposent dans un état satisfaisant.

D'autre part, Ronald Charbonneau, 21 ans, de Mont-Laurier, dans la circonscription de Labelle, a perdu la vie quand son automobile a capoté par suite d'une crevaison, à deux milles au nord de Lacoste.

vallées de travail et de loisir
L'OUTAOUAIS
valleys of work and recreation

Le Conseil économique de l'Outaouais mise avec optimisme sur l'avenir touristique et industriel de l'Outaouais.

À Gatineau, ce matin

Un léger incendie fait un mort et un blessé

Un léger incendie a fait un mort et un blessé grave tôt, lundi matin, à la demeure de M. Aimé-Harvey Demontigny, 187, rue Magnus-Est, à Gatineau.

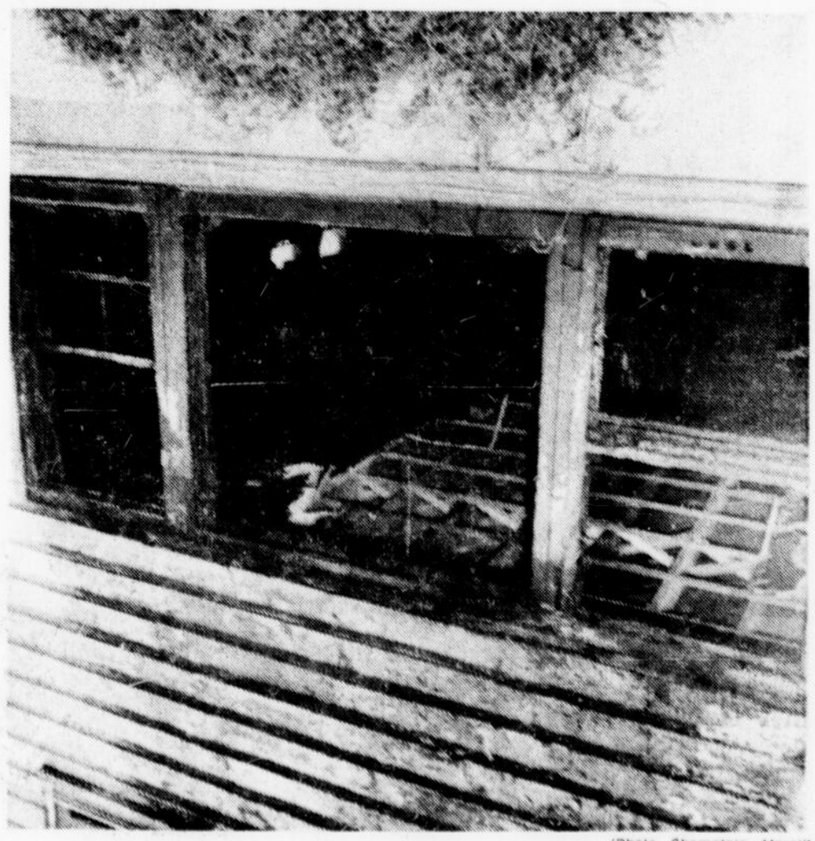
La victime a été identifiée comme étant Mme Aimé-Harvey Demontigny, 54 ans. Le cadavre a été transporté à la morgue de la Maison Brunet, de Gatineau. Le docteur Jean Lorrain, coroner, a constaté le décès. Son époux, pour sa part, a subi de graves brûlures. Il a été conduit à l'Hôpital général d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Blais.

Selon le chef du Service des incendies de Gatineau, M. Jim O'Farrel, le feu aurait pris naissance dans les couvertures du lit de la victime, vers 7 h lundi matin. Elle dormait sur un lit pliant, dans le salon, au premier étage de la maison.

Les sapeurs ont été mandés sur les lieux par M. Demontigny, à 7 h 30. Le chef O'Farrel croit que le feu faisait rage depuis une trentaine de minutes. L'époux de la victime aurait été tiré du lit par l'épaisse fumée du premier étage. Il a ensuite tenté mais en vain de porter secours à son épouse. Il devait cependant rebrousser chemin, gravement brûlé, et sortir en toute hâte de la maison par une fenêtre de la salle de bain, située au deuxième.

Une trentaine de pompiers et trois camions à incendie ont été dépêchés sur les lieux. Il a fallu environ une vingtaine de minutes avant de maîtriser suffisamment les flammes pour atteindre la victime. Malgré la rapidité avec laquelle la situation a été prise en main, il était déjà trop tard pour lui sauver la vie.

Les dommages à la maison se situeraient entre $4,000 et $5,000. Seul le salon a été incendié. Les autres pièces n'ont été endommagée que par l'eau et la fumée.



(Photo Champlain Marcil)

C'est dans cette pièce qu'est morte Mme Demontigny

QUINCAILLERIE VAL-TETREAU

Centre commercial Val-Tétreau
Boul. Taché, Hull — 777-8574



C. COURVILLE
PROP.

VENTE DE PEINTURE

PEINTURE CROWN DIAMOND

"I COAT" CROWN SATIN

Ord. $11.40
SPECIAL ..... $8.35 gal.
$2.35 pte.

EMAIL DE $6 à $16.50 le gal.

• Peinture extérieure de tous genres • Département de cadeaux • Comptoir à musique populaire • Nous fabriquons les clés.

TAPIS CELANESE



Un excellent achat!
Art moderne de Celanese en Creslan* acrylique durable

Motif abstrait saisissant. Couleurs claires, vibrantes. Poil dense, moelleux en Creslan acrylique facile à entretenir. Un tapis qui possède l'allure riche d'aujourd'hui, spécialement conçu par Celanese pour toutes les exigences de la femme moderne. Durabilité incroyable. Couleurs bon teint. Taches essuyables au chiffon. Sensation si agréable sous le pied. D'un prix nettement abordable actuellement. Venez le voir sans faute.

Debonaire
CELANESE
seulement $8.95
la v. carrée

*Marque can. déposée

VENEZ VOIR LA GAMME COMPLETE DES TAPIS CELANESE CHEZ

CLAUDE LEBLANC
Ltée
69, boul. St-Joseph, Hull
771 - 5897

Déficits accumulés de $640,000

Déficit de $12,500 à Touraine

La municipalité de Touraine a accusé un déficit de $12,500, ce qui porte les déficits accumulés au 31 décembre 1968 à près de $62,000 à la section générale et $17,000 à la section aqueduc et égouts.

Au poste des revenus, on a totalisé un montant de $238,960. Les sources de revenus les plus importantes proviennent des taxes foncières générales ($154,210), des taxes d'amélioration locale ($24,000) de la taxe de vente ($22,500 et de subventions du ministère provincial de la Voirie ($12,000).

Au niveau ces dépenses, le total est de $251,500. L'administration générale ($54,000), la police ($57,500) et l'entretien en général — rues, chemins, ponts, enlèvements de la neige, etc . . . ($51,500) ont nécessité les déboursés les plus volumineux.

On sait qu'en février dernier, la municipalité de Touraine adoptait un budget de dépenses de $212,000. Lors de sa présentation, le maire Georges St-Jacques avait déclaré que le rôle l'évaluation s'établissant à $21,500,000 que la taxe foncière serait dorénavant de $7.80 du $1,000 d'évaluation comparativement à $8.80 pour l'année 1968.

Toutefois, vus les changements apportés au rôle d'évaluation cette réduction n'en était pas une, le taux d'évaluation ayant été augmenté d'environ 3.5 pour cent, ce qui représente à l'échelle individuelle de 10 à 15 pour cent.

En construction!

Demandez nos prix !

"Les cours à bois les plus complètes de la région"

Matériaux Bonhomme
Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils
Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

La prochaine conférence fédérale-provinciale: temps de dures négociations

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Jean - Jacques Bertrand, a déclaré samedi à Montréal que la prochaine conférence fédérale - provinciale sera le temps de "dures négociations" en vue de renouveler la constitution.

Il a déclaré devant environ 200 délégués que cette conférence qui sera tenue du 11 au 13 juin à Ottawa serait le temps pour la délégation du Québec d'énoncer "clairement et de façon élaborée" ce que le Québec désire au sein de la Confédération.

"Je désire un Canada uni et je désire bâtir un Québec fort qui sera respecté de tous", a-t-il dit.

Dans ce but, "nous montrerons de la ténacité, de la persévérance et de la fermeté" à Ottawa.

Mais je ne vois pas pourquoi nous ne pouvons tracer en détail les plans d'une nouvelle constitution pour le Canada", a-t-il dit.

Près de Quyon

Mort accidentelle d'un citoyen de Des Chênes

Un homme de Des Chênes a perdu la vie lundi matin à l'hôpital municipal d'Ottawa à la suite des blessures reçues dans un accident de la circulation à deux milles à l'est de Quyon, sur la route 8 samedi soir.

La victime a été identifiée comme étant Michel Despatie, 23 ans de Des Chênes.

L'accident est survenu samedi soir, lorsque l'automobile conduite par M. Réal Houle, 25 ans, du même endroit a fait une embardée. Selon le rapport de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Campbell's Bay, il semble que le conducteur du véhicule ait perdu la maîtrise de son auto en voulant négocier une courbe.

Deux autres passagers occupaient l'auto, MM. Michel Despatie et Raymond Groulx de Des Chênes.

Tous les trois ont été conduits à l'hôpital de Shawville où M. Groulx y est demeuré, son état étant considéré comme satisfaisant. Les deux autres furent conduits immédiatement à l'Hôpital municipal d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Ring-Rose Brothers de Campbell's Bay.

Les autorités de l'Hôpital municipal rapportent ce matin, que l'état de M. Réal Houle est toujours considéré comme grave.

Les agents Pierre Miller et Oliver Ménard de la Sûreté du Québec, détachement de Campbell's Bay, ont fait les constations d'usage et mènent l'enquête. Une enquête du coroner suivra.

SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

FERMETURE DE BUREAU

M. ACHILLE COUTURE OPTOMETRISTE

avise tous ses patients qu'il vient de discontinuer la pratique de sa profession, après 54 ans de service.

Il remercie sa clientèle et la prie de bien vouloir noter que tous ses dossiers sont maintenant au bureau du

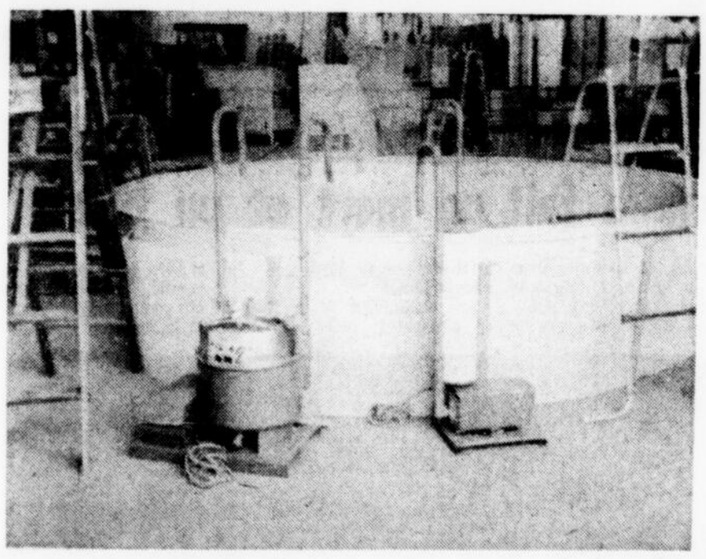
Dr MICHEL LALIBERTE
optométriste

PLACE CARTIER, HULL — 771-5600

BINGO
ST-RENE-GOUPIL
GATINEAU
MARDI SOIR, 8 H P.M.
GROS LOT
$1000
51 numéros
Ligne du haut
13 numéros pour $220
PARTIE GRATUITE
$975
52 numéros
LIGNE DU BAS
10 numéros pour $140
20 parties à $10

PISCINES et ACCESSOIRES

Stock complet de piscines et accessoires de toutes sortes en montre chez Pilon Ltée



PISCINES

No 6047: 10' dia. 30" de haut	$44.80	No 6316: 15' dia. 48" de haut	$106.00
No 6312: 12' dia. 36" de haut	$67.20	No 6318: 18' dia. 48" de haut	$145.00

FILTRES

No 7251: 12 pieds	$99.00	No 7252 18 pieds	$124.00	No 7751 Spécial	$229.00

ECHELLES

pour piscine, 36" de haut	$17.40	pour piscine, 48" de haut	$28.50

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT "CHARGEX"

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H — SAMEDI JUSQU'A MIDI.

PILON LTÉE
5, boul. Montclair — HULL
771-5841

GRANDE VENTE de FEU

COMMENÇANT MARDI MATIN

$120,000.00 de marchandises dont une légère partie endommagée par la fumée



RABAIS de 20% à 50%
sur toute notre marchandise en magasin

Rabais Spécial sur toute notre marchandise d'été pour

DAMES, HOMMES et ENFANTS

- SANDALES ITALIENNES
- SOULIERS BLANCS
- SOULIERS de COULEURS
- SOULIERS EN TOILE
- SOULIERS SPORT

A notre magasin de Hull seulement

LP LAURENT PELCHAT et FILS LTÉE
CHAUSSURES DE QUALITE PARFAITEMENT AJUSTÉES

151 PLAZA (rue) PRINCIPALE
HULL — 777-8515

TOUTE VENTE FINALE - PAS D'ECHANGE - PAS DE REMISE

Organisée par l'Association des policiers

Samedi était la journée du cyclisme à Gatineau

par André GUIBORD
du DROIT

Quelque 500 enfants de Gatineau ont participé samedi au "rodéo à bicyclette" au Centre commercial de Gatineau. La journée etait parrainée par l'Association des policiers de la municipalité de Gatineau.

La matinée a été consacrée à un grand rallye cycliste dans les rues de la municipalité: imaginez 500 enfants qui chevauchent leurs bécanes à qui mieux mieux sur les grandes artères, fermées pour la circonstance. Des petits bouts d'chou, des gros gras, des grandes filles minces qui pédalent à en perdre le souffle... Mais gare aux infractions au code de la route. Ceux qui se faisaient prendre en défaut perdaient des points et ainsi des chances de remporter les premiers prix: 12 magnifiques bicyclettes, dons de plusieurs organismes.

Les bienfaiteurs

Une douzaine d'enfants se sont vu remettre en fin d'après-midi une bicyclette, dernier modèle. Ces prix étaient fournis par l'Association des marchands de la Plaza Gatineau, les Chevaliers de Colomb de Gatineau, la Légion canadienne de Gatineau, un bienfaiteur anonyme, le club Richelieu de Gatineau, l'Amicale St-Jean Vianney, la Commission scolaire de Gatineau, la Corporation municipale de Gatineau, le chef de police Raymond Myre et l'Association des policiers de Gatineau. L'Association des policiers a également remis deux trophées à ceux qui ont accumulé le plus de points au cours de cette journée cycliste.

Les Filles d'Isabelle, section de Gatineau, ont fait don de 24 rétroviseurs pour bicyclettes aux 24 finissants suivants. C'est Mme Marguerite Racivot, régente des Filles d'Isabelle, qui a fait la remise des prix aux plus méritants.

Un jeu

Pour les enfants, il ne s'agissait en somme que d'un jeu, un jeu qu'ils jouent tous les jours durant la belle saison. Mais aussi d'un jeu dangereux. La bicyclette est un sport et un moyen de transport rapide et peu coûteux. A condition de conserver la vie. Et pour ce faire, on ne prend jamais trop de précautions. Donc, il faut connaître les règlements de la circulation pour éviter de commettre des erreurs qui pourraient être coûteuses, fatales mêmes. Les examens de conduite et de connaissance des règlements qu'on subis les enfants de Gatineau samedi sont un moyen d'enrayer les accidents impliquant des cyclistes. Vaut mieux prévenir que guérir, dit le proverbe.

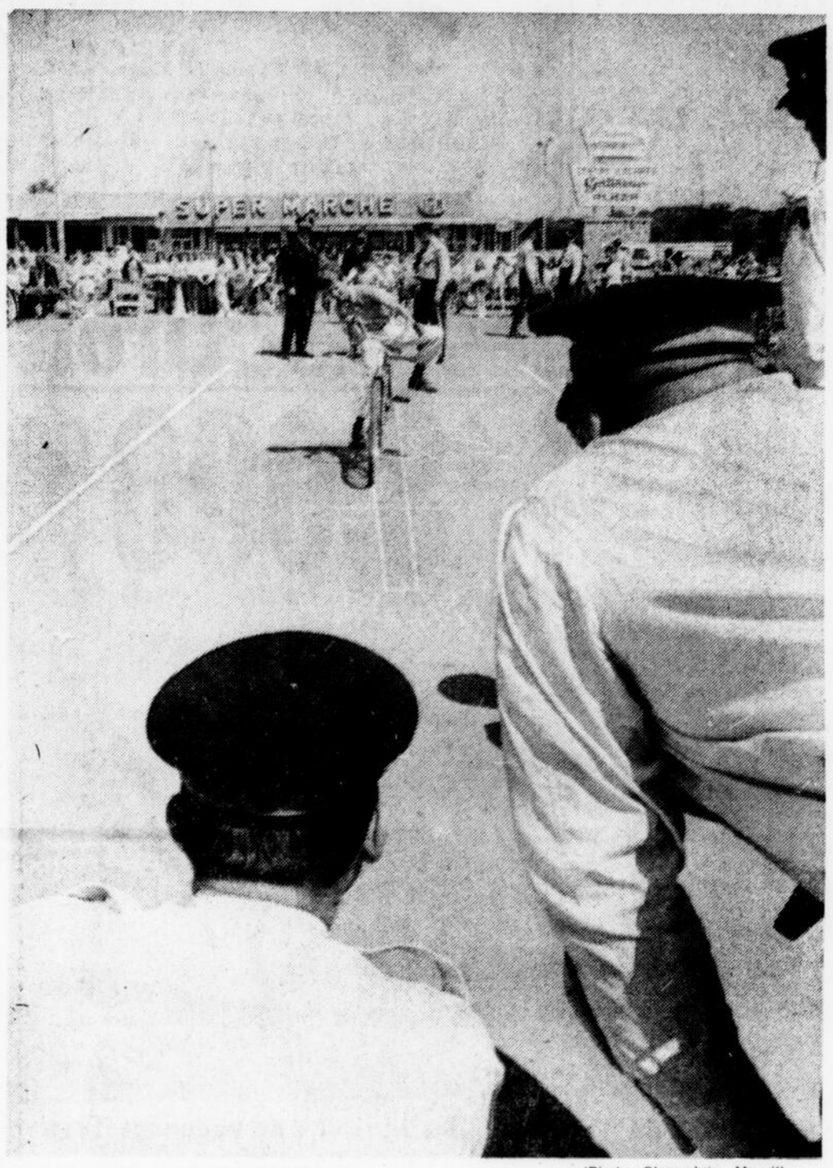
Pour les policiers, il s'agissait en fait d'une journée comme les autres, plus longues peut-être et sans salaire, mais combien plus profitable. Le policier joue vraiment son rôle d'éducateur et de protecteur du peuple lorsqu'il travaille à des projets comme celui de samedi dernier à Gatineau. Et samedi, les policiers de Gatineau ont fait des heureux, les gagnants de prix... et des malheureux, les moins chanceux. Mais au fond, tout le monde y gagne. Et les policiers se sont fait des amis.

L'agent Robert Dupéré et une vingtaine d'agents de la Sûreté municipale de Gatineau ont donné de leur temps bénévolement samedi pour enseigner aux enfants la prudence avant les grandes vacances de l'été. Voilà le vrai travail du policier, de l'ami des jeunes...



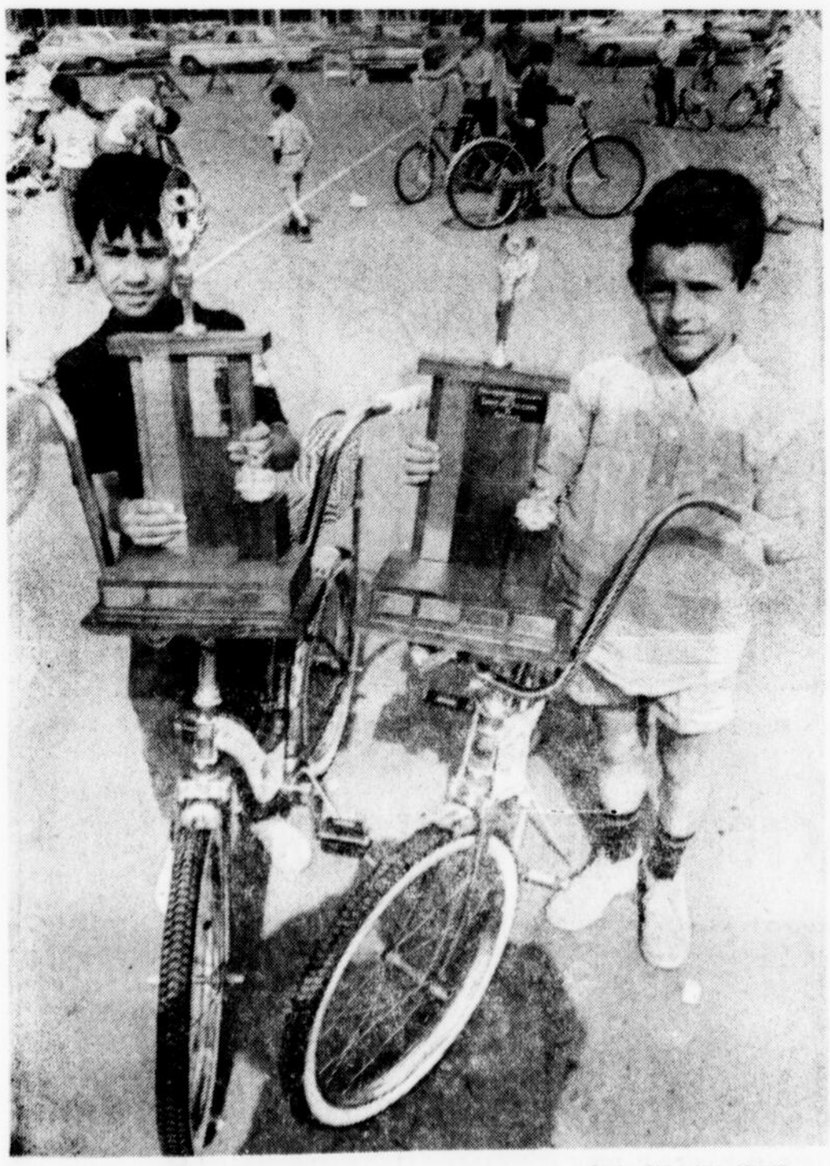
(Photo Champlain Marcil)

LES HEUREUX GAGNANTS DE BICYCLETTES — Mario Chartrand, Denis Crevier, Alain Caron, Jacques Lacelle, Luc Maranda, Michel Hupé, André Hupé, Lorraine Cousineau, David Osborne, Josée Routhier, Steven St-Jean et Danny Sabourin, tous de Gatineau.



(Photo Champlain Marcil)

ATTENTION A LA LIGNE DROITE — Deux policiers de la Sûreté de Gatineau jugent le concours d'habileté au volant. Il s'agit de parcourir une distance de 25 pieds entre deux lignes blanches qui se rapprochent l'une de l'autre jusqu'à une distance de six pouces. Et malheur à celui qui perd l'équilibre ou qui traverse la ligne!



(Photo Champlain Marcil)

LES CHAMPIONS — Lorraine Cousineau, 10 ans, fille de M. et Mme Albert Cousineau de Gatineau et Jacques Lacelle, 10 ans, fils de M. et Mme Jacques Lacelle de Gatineau. Chacun a reçu un trophée, don de l'Association des policiers de Gatineau en récompense de ses efforts. Les bicyclettes ont été données par des organismes de la municipalité.

IL Y A UN MARCHAND "PAL"
PRÈS DE VOTRE CHALET



HULL, Qué. — A. AMYOT & FILS LTEE — 275, boul. St-Joseph — 777-5204
HULL, Qué. — GAVARD LIMITEE — 35, rue Mangin — 777-1681
HULL, Qué. — PILON LTEE — 5, boul. Montclair — 771-5841
VANIER, Ont. — GREEN VALLEY LUMBER — 300, ch. Montréal — Tél.: 746-4633

ALMONTE, Ont. — N. T. SADLER LTD. — Tél.: 256-3643
CRYSLER, Ont. — BEGG LUMBER CO. LTD. — 987-2802
MANIWAKI, Qué. — MATERIAUX GENDRON LUMBER — Route No 11 — 449-1590
POLTIMORE, Qué. — McCLELLAND BUILDING SUPPLY — Tél.: 457-2212
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — THEO CHARRON — 26 Ste-Julie — Tél.: 983-7766

AVONMORE, Ont. — E. M. MILLER — Tél.: 348-3658
EGANVILLE, Ont. — R. G. REINKE SONS LTD. — Tél.: 628-2408
MANIWAKI, Qué. — J.-O. HUBERT LTEE — Rue Principale — 449-3131
PRESCOTT, Ont. — H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD. — 925-2335
SHAWVILLE, Qué. — H & S HOME SUPPLY — Rue Principale — Tél.: 647-2430

AYLMER, Qué. — AYLMER BUILDING SUPPLIES — 4, rue Main — 684-3275
FORT-COULONGE, Qué. — ART. T. BEAULIEU ENRG. — Rue Principale — Tél.: 683-2407
MASHAM, Qué. — HILAIRE GAUVREAU — Tél.: 459-2476
QUYON, Qué. — McCANN BUILDING SUPPLY — Tél.: 458-2830
SMITHS FALLS, Ont. — FALLS LUMBER — ch. Lombardy — Tél.: 283-4411

BOURGET, Ont. — MATERIAUX GAUTHIER — Tél.: 46
GRACEFIELD, Qué. — OSCAR LAFRENIERE & FILS — 463-2858
MASSON, Qué. — MATERIAUX MERCIER — Route 35 — Tél.: 986-3103
ROCKLAND, Ont. — MARTIN FRERES — 161 Laurier — Tél.: 762-5228
WESTPORT, Ont. — McGREGOR LUMBER & FUEL CO. LTD. — Tél.: 613—273-2052

CAMPBELL'S BAY, Qué. — SMITH BROS. — Tél.: 648-5552
LADYSMITH, Qué. — HENRY KROSE & SONS — Tél.: 647-2345
N.-DAME-DU-LAUS, Qué. — JOSEPH ALLAIRE ENRG. — Rue Principale — Tél.: 767-2212
ST-ALBERT, Ont. — ADAM FRERES — Tél.: 987-5260
WINCHESTER, Ont. — H. S. LANNIN LTD. — Rue Mill — Tél.: 774-2837

Grandes mesures de sécurité à Genève

Tout est prêt pour accueillir dignement le pape Paul VI

GENEVE (AFP) — Tout est prêt pour accueillir dignement mardi à Genève le pape Paul VI, lui faire rencontrer en 12 heures le plus grand nombre de personnalités possible, le faire voir par le plus grand nombre de gens, assurer chaque minute la sécurité du successeur de saint Pierre dans la cité de Calvin et retransmettre les 18 discours qu'il se propose de prononcer.

Les rues qu'empruntera mardi matin le cortège officiel sont jalonnées par une double barrière qui contiendra fidèles, touristes et éventuellement manifestants.

La police genevoise a reçu les renforts des polices de trois cantons.

Toutes les embarcations de police et de sauvetage de la gendarmerie genevoise et vaudoise sont mobilisées puisque, pour la première fois, le pape utilisera un bateau luxueux, le yacht Elma, comme moyen de transport pour traverser à deux reprises le lac de Genève.

L'armée a envoyé un contingent de 1,000 hommes et une fanfare pour l'exécution des deux hymnes nationaux. En principe, tout devrait bien se passer. Une minorité protestante, sans doute, n'est pas contente. La majorité demeure sur une prudente réserve, convaincue que la voie de l'oecuménisme reste hérissée d'obstacles. Mais l'appareil de l'Eglise réformée ne croit guère à des manifestations hostiles.

Horaire strict

Les grandes étapes de la journée sont les suivantes: accueilli à 9 heures du matin à l'aéroport de Genève, notamment par le président de la Confédération helvétique, le Souverain Pontife gagnera en voiture le Palais des Nations, siège européen de l'ONU, où il s'adressera à la Conférence internationale du Travail qui doit célébrer dans quelques jours le 50e anniversaire de l'OIT. Il prononcera ensuite une brève allocution devant la foule massée dans le parc du Palais des Nations, où des dispositions ont été prises pour accueillir 30,000 personnes.

Le pape se rendra ensuite au siège du Bureau international du Travail, l'une des plus vieilles institutions internationales, et qui est en quelque sorte le secrétariat permanent de l'Organisation international du Travail.

Il y rencontrera les principaux responsables, prononcera un discours et se rendra à l'hôtel de ville de Genève où il sera de nouveau accueilli par le président de la Confédération et les autorités fédérales et cantonales.

Le Souverain Pontife gagnera ensuite l'église Saint-Nicolas. Il y prendra un peu de repos jusque vers 16 heures, recevra en audience privée l'épiscopat suisse, avant d'accorder une audience aux catholiques des organisations internationales et aux anciens gardes suisses.

A 17 heures, le pape sera reçu au Conseil oecuménique des Eglises par le secrétaire général, le pasteur Eugene Carson Blake, entrevue et visite attendues avec un fervent intérêt par les croyants et les artisans de l'Union des Eglises.

Réactions

La visite du pape Paul VI à la cité de Calvin continue à susciter des remous dans les milieux protestants conservateurs ou ultras avec lesquels le Conseil oecuménique des Eglises s'efforce de prendre ses distances.

La tâche n'est pas toujours très facile, le Conseil oecuménique des Eglises ne voulant évidemment pas se brouiller avec des fractions de l'Eglise protestante sous prétexte que le chef de l'Eglise catholique vient à Genève, alors que le chemin de l'oecuménisme reste incertain et semé d'embûches.

Toutefois, on s'expliquera après, quand le pape aura quitté Genève. Pour l'instant, l'essentiel pour l'Eglise réformée est de recevoir avec dignité, dans la joie et l'espoir de l'unité des Eglises, le Souverain Pontife, de centaines de millions de chrétiens.

C'est la raison pour laquelle le Conseil oecuménique a laissé entendre, sans l'annoncer officiellement qu'il se désolidarisait de la lettre ouverte de deux pasteurs proposant au pape, plutôt que de venir à Genève, d'aller faire un pèlerinage de repentance à Nîmes, Prague ou Florence, où, jadis, l'Inquisition pourchassait les hérétiques.

Ces rappels de mauvais souvenirs ont été jugés d'une manière générale très discourtois par l'appareil de l'Eglise réformée.

Il reste qu'il convient d'éviter le risque même à l'occasion de cette visite historique, que "Genève ne soit plus dans Genève" et de glisser allègrement dans l'apostasie.

C'est la raison pour laquelle l'Eglise évangélique de Genève a invité dimanche les protestants du canton à se rassembler devant le mur des réformateurs, haut-lieu du calvinisme.

Confiance absolue en un alunissage

HOUSTON, Texas (AFP) — Les deux pilotes du module lunaire d'Apollo-11 ont toutes les chances possibles de se poser sur l'astre, sur l'aire prévue de débarquement. L'astronaute Thomas Stafford, commandant de bord d'Apollo-10 ne voit en effet "aucune raison pour laquelle ils ne devraient pas alunir exactement au point prévu".

Stafford a fait cette déclaration au cours d'une conférence de presse sur Apollo-10 qui, le mois dernier, a été couronné d'un succès total.

L'équipage d'Apollo-11 doit officiellement décoller du Cap Kennedy le 16 juillet. Quatre jours plus tard, Neil Armstrong et Edwin Aldrin atterriront sur la mer de tranquillité.

"Il ne se pose aucun problème à propos d'Apollo-11, a ajouté Stafford. Il a par surcroit, révélé qu'en compagnie de Eugene Cernan il a survolé la Lune le jeudi 22 mai à l'altitude de 47,000 pieds seulement. Le LEM des deux cosmonautes ne s'est trouvé à certains moments qu'à 35,000 pieds des pics les plus élevés de la Lune.

De son côté, Cernan a affirmé qu'il a une confiance absolue dans le LEM comme dans le véhicule principal des pilotes Apollo. "Ils sont tous deux remarquables, extraordinaires et superbes", a-t-il conclu.

La conférence de presse de l'équipage d'Apollo-10 a surtout fait ressortir la confiance absolue des trois astronautes dans l'équipement dont dispose ce programme, ainsi que leur optimisme, de ce fait, à propos d'Apollo-11.

Le système de guidage marche parfaitement, ont - ils dit. Tous les appareillages se sont eux - mêmes comportés magistralement. Il ne s'est posé aucun problème qui, à leur avis, n'ait été aisément surmontable.

Auraient-ils été eux-mêmes en mesure de se poser sur l'astre si telle avait été leur mission? Leur a-t-il été demandé, lors de leur conférence de presse au centre spatial de Houston.

$2,100 EN PRIX
GROS LOT $1,100
53 NUMEROS
20 parties régulières $25.00
29 parties en tout
CENTRE RECREATIF
TRES-SAINT-REDEMPTEUR
MARDI SOIR 8 hres
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
ENTREE 50c

LES GRILLADES HULLOISES
248, rue MONTCALM, HULL
(angle boul. St-Joseph)
LE BIFTECK DES MORTELS
(BUSINESS MEN'S LUNCH)
$1.75
EXCLUSIVITE: BIFTECK SUR CHARBON DE BOIS
HEURES D'OUVERTURE: 11 h 30 a.m. à 2 h a.m. du lundi au samedi; 11 h 30 a.m. à minuit le dimanche.
LICENCIE SOUS PEU
Tél. 777-8248

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE
Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

JACQUES CARRIERE, M.Comm., C.A.
COMPTABLE AGREE
200, rue Cooper, suite 3, Ottawa, Ont.
Tél. 234-1249

F. MARC CHEVRIER, C.A.
COMPTABLE AGREE
132, rue Champlain, Hull 771-2722

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M.COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
Paul Massé, B. Comm., C.A.
Gilles Henri, M.Comm., C.A.
Bernard Fleury, B.Comm., C.A.
Robert Bélair, C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER
COMPTABLE AGREE et SYNDIC
4, rue Taschereau HULL
Tél. 771-3202

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER
BEGIN & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
209, rue Waverley OTTAWA, Ont.
4, rue Taschereau HULL
45, rue Langevin HULL
194, rue Harold GATINEAU, Qué.

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE,
PREFONTAINE & CIE
RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE
OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 663 3606
277 NOTRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606
Montréal — Québec — Trois Rivières
Drummondville — Nicolet — Chicoutimi — Saint Jerôme

EMMAUS
175, rue EDDY
HULL
Nouveau local
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

SALLE R.A.
GATINEAU
BINGO
TOUS LES LUNDIS
8 HEURES
GROS LOT
$1600
54 numéros
PETIT LOT
Ligne du bas
$400
14 numéros
PARTIE SPECIALE A FINIR
$200

KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE
"La ferronnerie par Excellence"
• QINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
OUVERT
Lundi, mardi, merc., 8 h a.m. à 5 h 30 p.m.
Jeudi, vendredi 8 h a.m. à 9h p.m.
Samedi 8 h a.m. à 5 h p.m.
67, rue WELLINGTON
HULL 777-1641

ASTHME
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
chiropratique
E.-F. BOUDREAU, D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, HULL 771-1447

$3,040 EN PRIX
ST-JEAN-BOSCO
angle St-Jean-Bosco et Scott
20 parties régulières à $15.00
Petit lot, 55 numéros
$550
1969 ENVOY

GROS LOT
56 numéros
ou $1500
(S'il y plus d'un gagnant, ils auront droit à l'argent seulement)
24 parties en tout
ENTREE GRATUITE
MARDI, 8 H P.M.
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

Concours des abonnés Le Droit

PRIX: Magnifique chalet sur terrain à Perkins sur le Lac

Valeur $8,000.00

Lot panoramique au lac Barnes 23 milles d'Ottawa

Entrée ouverte hiver et été



Chalet "Montana" spacieux et élégant de la Galerie des Maisons de vacances Tessier

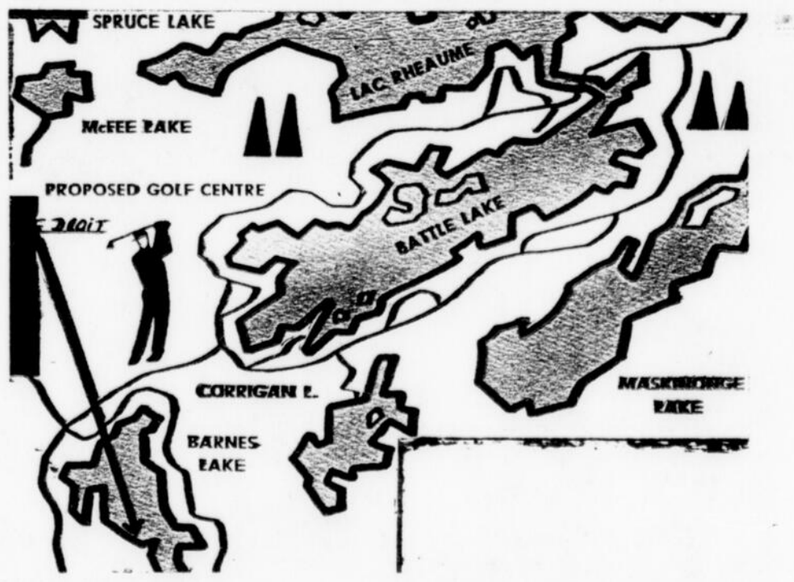
Erigé sur un lot panoramique dans un très beau centre de villégiature

RÈGLEMENTS

1. Toute personne, sauf les employés du Droit et CKCH, est éligible au CONCOURS.
2. Chaque jour une formule de participation paraît en deuxième page du Droit. Remplissez et postez vos formules séparément ou en liasse dans une enveloppe adressée à :

   CONCOURS DES ABONNES
   JOURNAL LE DROIT,
   375, RUE RIDEAU,
   OTTAWA 2, ONTARIO.

   Ou présentez le tout à 375 Rideau ou le Poste CKCH, 72, rue Laval, HULL
3. Le tirage aura lieu le 21 JUIN 1969 et le gagnant devra répondre correctement à une question d'intérêt général.



Abonnés :

Participez au concours tous les jours

Et si . . .

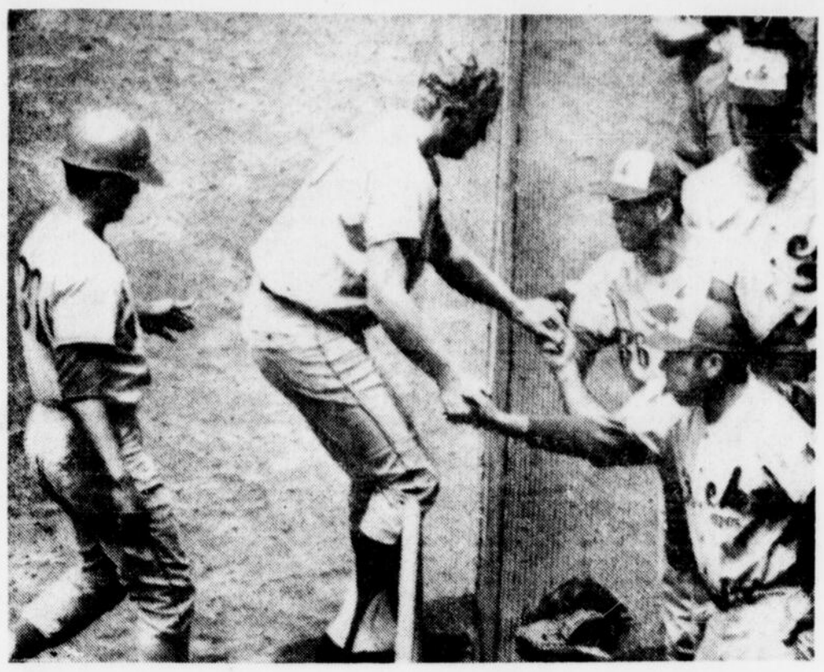
vos parents et amis ne sont pas abonnés recommandez-leur de s'abonner au "Droit" et de participer au concours

LE CHALET EST ACTUELLEMENT EN MONTRE

Galerie des Maisons de vacances Tessier

ROUTE 8 ENTRE PTE-GATINEAU et GATINEAU

★Sports ★ Sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PA)

ENFIN ! ENFIN ! Rusty Staub est félicité par ses coéquipiers après avoir cogné un circuit hier à Los Angeles, participant à la première victoire des Expos en 21 parties. Maury Wills, en avant de Staub, a aussi compté. C'était la fin d'une longue série de 20 défaites consécutives des Expos.

Après 20 revers

Des circuits par Staub et Jones valent la victoire aux Expos

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les Expos de Montréal ont mis fin à une série de 20 revers d'affilée et les Mets ont porté leur série de gains à 10 matches successifs dans la Ligue nationale hier.

Les Expos ont supplanté les Dodgers de Los Angeles 4-3 tandis que les Mets triomphaient des Padres de San Diego 3-2.

Des circuits de Rusty Staub et Mack Jones ont aidé les Expos à mettre fin à une série de revers qui n'était plus qu'à trois matches du record de tous les temps tandis qu'une poussée de deux points dans la 8e manche permettait aux Mets d'égaler la plus longue série de victoires de la saison, déjà établie par Houston.

Dans les autres matches de la journée, les Yankees de New York ont balayé les honneurs d'un programme double en l'emportant 3-1 et 11-2 aux dépens des White Sox de Chicago; les Angels de la Californie et les Indiens de Cleveland ont divisé, Cleveland l'emportant d'abord 3-0 avant de céder 3-2.

De plus, les Sénateurs de Washington ont vaincu les Twins du Minnesota 7-5. Les Pilots de Seattle ont surpris les Orioles de Baltimore 7-5 et les Red Sox de Boston ont écrasé les Royals de Kansas City 8-2 tandis que le match Oakland à Detroit était remis à cause de la pluie.

Dans la LN, les Astros de Houston ont supplanté les Cards de St-Louis 2-1; les Braves d'Atlanta ont balayé les honneurs d'un double en triomphant des Pirates de Pittsburgh 11-10 et 4-3; les Giants de San Francisco ont devancé les Phillies 9-8 et le match Cincinnati à Chicago était contremandé à cause de la pluie.

Héros

Joe Pepitone a cogné un circuit de trois points et Mel Stottlemyre a affiché une tenue de trois coups sûrs dans le premier match au profit des Yankees qui ont enseveli les White Sox avec 13 coups sûrs dans le 2e match lors de la journée Mickey Mantle marquée par la plus forte assistance de la saison dans les majeures, soit 60,096 amateurs.

Les Indiens ont remporté le premier match grâce à la performance de trois coups sûrs affichée par Sam McDowell et, dans le 2e, les Angels ont profité de leur seul coup sûr, un double de A. Rodriguez lors d'une poussée de trois points dans la 5e manche.

Del Unser a cogné un circuit de deux points dans la 12e manche au profit des Sénateurs. Harmon Killebrew a bouclé le circuit pour les Twins tandis que Frank Howard et Mike Epstein l'imitaient chez les vainqueurs.

Seattle a compté cinq points non mérités dès la première manche, puis a ajouté des circuits par Dick Simpson et Wayne Comer en triomphant des Orioles.

Rico Petrocelli a cogné ses 18e et 19e circuits de la saison et Jim Lonborg a espacé neuf coups sûrs en enregistrant sa 6e victoire. Les Red Sox se sont assuré le gain avec une poussée de trois points marquée par le circuit de Dalton Jones dans la 3e reprise.

Le lanceur Larry Dierker a produit le point victorieux avec un simple après un retrait dans la 11e manche, en plus de limiter les Cards à cinq coups sûrs.

Hank Aaron a cogné un circuit dans la 8e manche du premier match, puis Orlando Cepeda a produit le point victorieux avec un simple dans la 6e manche du 2e alors que les Braves ont augmenté leur avance à deux parties sur les Dodgers au premier rang de la division Ouest de la LN.

Jim Davenport a produit le point victorieux avec un simple dans la 12e manche alors que les Phillies ont encaissé leur 8e revers d'affilée. La recrue Larry Hisle leur avait permis d'égaler les chances avec un circuit après deux retraits dans la 9e manche.

DIMANCHE

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Bosch cc	4	0	0	0
Wills a-c	2	1	0	0
Staub cd	4	1	2	2
Jones cg	4	2	2	1
Cline 1b	3	0	1	0
Laboy 3b	4	0	1	0
Sutherland 2b	2	0	0	1
Brand r	2	0	0	0
Robertson l	4	0	0	0
Face l	0	0	0	0
Total	29	4	6	4

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp
Crawford cg	4	0	0	0
Sizemore a-c	4	0	0	0
Parker 1b	3	0	0	0
Kosco cg	4	1	1	0
Haller r	4	1	1	0
Lefebvre 2b	3	1	0	0
Fairly cd	4	0	2	1
Grabkowitz cs	0	0	0	0
Sudakis 3b	3	0	1	0
Singer l	1	0	0	0
Gabrielson fu	1	0	0	0
Foster l	0	0	0	0
Boyer fu	1	0	0	0
Total	32	3	5	1

Montreal 000 301 000—4
Los Angeles 000 010 002—3

E — Cline. LSB — Montréal 5, LA 7. DJ — LA 1. 2b — Fairly, Sudakis. C — Staub 6, Jones 10. S — Crawford, Wills, Cline, Sutherland 2, Singer.

Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Robertson g	1-2	8	4	3	3	6
Face		1	1	0	0	1
Singer p	7-5	7	5	4	4	3
Foster		2	1	0	0	2

Partie sauvée, Face. Balk — Face. T — 2:41. A— 15,602.

— — —

SAMEDI

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Mota cc	5	0	2	0
Wills a-c	4	1	3	0
Jones cg	4	0	0	0
Laboy 3b	4	1	2	1
Clendenon fu	4	1	1	1
Bailey 1b	4	1	1	0
Sutherland 2b	4	1	1	0
Brand r	3	0	1	1
Stoneman l	0	0	0	0
Marentette l	0	0	0	0
Bosch fu	1	0	0	0
Reed l	0	0	0	0
Shaw l	0	0	0	0
Wine fu	1	0	0	0
Jasper l	0	0	0	0
Boccabella fu	1	0	0	1
Total	35	5	11	4

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp
Crawford cg	5	0	0	0
Sizemore a-c	5	0	2	0
Parker 1b	3	3	1	0
Kosco cd	5	2	2	3
Haller r	4	0	1	2
Sudakis 3b	4	0	2	1
Fairly cc	3	1	1	0
Russell cc	2	0	1	0
Lefebvre 2b	3	2	2	1
Osteen l	2	1	2	0
Total	36	9	14	7

Montréal 030 000 011—5
Los Angeles 241 001 10x—9

E — Jones, Laboy, Jasper, Sezemore, Sudakis. LSB—Montréal 5, LA 11. DJ — LA 2. 2b — Haller, Sizemore, Wills, Lefebvre, Brand. 3b — Fairly. C—Kosko 10. BV — Wills. S — Osteen 2, Brand — Lefebvre.

Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Stoneman p	3-8	3	5	6	6	3
Marentette		3	4	1	1	2
Reed		3	3	1	1	0
Shaw		3	0	0	0	0
Jaster		2	2	1	0	2
Osteen g	8-4	9	11	5	3	4

T — 2:48. A — 18,243.

Les sommaires de samedi

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Californie 000 000 000—0 2 0
Cleveland 300 010 30x—7 11 0
Murphy 4-3 Priddy 7 Washburn 8 et Satriano. Tiant 3-7 et Fosse. Cir: Cle-Horton 11.

— — —

Chicago 000 000 020—2 5 3
New York 040 200 00x—6 10 0
Horlen 4-5 Secrist 2 Locker 8 et Josephson. Peterson 8-6 et Ellis. Cir: NY-Pepitone 15.

— — —

Oakland 000 000 000—0 3 0
Detroit 000 200 00x—2 6 0
Dobson 5-5 Lindblad 8 et Roof; McLain 9-5 et Freehan. Cir: D-Cash 9.

— — —

Kansas C. 000 000 000—0 9 0
Boston 110 020 00x—4 11 0
Bunker 2-3 Burgmeier 5 et Paepke. Nagy 3-0 et Gibson. Cir: Bos-Scott 6.

— — —

Washing. 000 000 001— 1 6 2
Minnes. 020 710 00x—10 9 0
Hannan 2-5 Bertaina 4 Humphreys 5 Baldwin 8 et Casanova, French 6. Boswell 7-6 Miller 9 et Roseboro. Cir: Minn-Killebrew 13.

— — —

Seattle 000 000 000— 0 2 2
Baltim. 041 203 00x—10 12 0
Brabender 2-4 Gelnar 4 Segui 6 Bouton 7 O'Donoghue 8 et McNertney. Palmer 7-2 et Hendricks, Etchebarren 7.

— — —

LIGUE NATIONALE

Pittsb. 014 000 014—10 14 1
Atlanta 010 010 000— 2 6 2
Blass 5-2 et Sanguillen. Jarvis 5-4 Johnson 4 Raymond 8 et Didier. Cir: Pitt-Sanguillen 1 Clemente 6.

— — —

Cincinnati 000 100 13—5 11 0
Chicago 300 002 00—5 9 0
Merritt, Granger 7 Carroll 8 et Bench, Corrales 8. Hands, Abernathy 8 Selma 8 Aguirre 9 et Hundley. Cir: Chi-Banks 10.

— — —

Philadel. 000 000 001—1 3 2
San Fran. 000 010 02x—3 6 2
Jackson 4-6 Farrell 8 et Ryan. Marichal 6-2 et Hiatt. Cir: SF-Henderson 2.

— — —

St-Louis 101 000 000—2 9 3
Houston 010 100 20x—4 10 2
Washburn, Grant 1-7 (7) Hoerner 8 et McCarver. Lemaster 4-7 Gladding 9 et Edwards. Cir: Hou-Edwards 1.

— — —

New York 000 100 210—4 12 0
San Diego 000 000 001—1 6 1
Koosman 3-3 et Grote. Podres 5-4 Baldschun 7 Reberger 8 McCool 9 et Cannizzarro.

— — —

Montréal 030 000 011—5 11 3
Los Ang. 241 001 10x—9 14 2
Stoneman 3-8 Marentette 2 Reed 5 Shaw 6 Jaster 7 et Brand. Osteen 8-4 et Haller. C: LA-Kosco 10.

CHELTENHAM, Angleterre, (REUTER) — Fay Urban, de Windsor, Ont., et le Néo-Zélandais Brian Fairlie ont cédé en finale des doubles mixtes des championnats de Cheltenham au score de 6-1, 6-3, devant les Britanniques Nell Truman et Mike Sangster.

Deux victoires faciles

L'excellence au monticule et au bâton a suffi pour donner la victoire au Swedlove Furniture et au Val Campeau, hier, lors d'un programme double de la Ligue intermédiaire Ste-Bernadette.

Le Swedlove n'a éprouvé aucune difficulté à vaincre des braves du Coin au compte de 9 à 1, Georges Séguin étant à son meilleur au monticule. Gaston Dion et Roger Dagenais ont apporté une contribution spéciale à cette victoire en frappant respectivement deux et trois coups sûrs en trois et cinq essais. Rhéal Giroux s'est signalé pour les Braves avec un double et un simple en trois essais.

Dans la deuxième partie de ce programme double, le Val Campeau a surclassé le St-Jean Painter 10 à 3. Conrad Sanscartier n'a pas manqué de faire sa marque pour cette victoire par son travail au monticule et son habileté au bâton avec un double et un simple en quatre essais. La défaite est allée au lanceur André Legault.

Ce soir, une seule partie est à l'affiche dans la Ligue intermédiaire Ste-Bernadette. A compter de 18 h 45, le Samson Grocetaria rencontre les Braves du Coin.

Baseball

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	39	16	.709	—
Boston	34	18	.654	3½
Détroit	27	22	.551	9
New York	28	28	.500	11½
Washington	29	29	.500	11½
Cleveland	17	32	.349	19

Division de l'Ouest

Minnesota	29	22	.569	—
Oakland	25	24	.510	3
Seattle	23	28	.451	6
Chicago	21	27	.438	6½
Kansas City	22	31	.415	8
Californie	17	34	.333	12

Samedi

Chicago 2, New York 6
Californie 0, Cleveland 7
Kansas City 0, Boston 4
Washiington 1, Minnesota 10
Oakland 0, Detroit 2
Seattle 0, Baltimore 10

Dimanche

Washington 7, Minnesota 5
Californie 0-3, Cleveland 3-2
New York 3-11, Chicago 1-2
Kansas City 2, Boston 8
Oakland à Détroit, remise, pluie
Seattle 7, Baltimore 5

Aujourd'hui

Kansas City à New York (S)
Cleveland à Chicago (S)
Boston à Minnesota (S)
Seattle à Détroit (S)

Mardi

Boston à Minnesota (S)
Cleveland à Chicago (S)
Seattle à Detoroit (S)
Californie à Baltimore (S)
Oakland à Washington (S)
Kansas City à New York (S)

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	36	16	.692	—
New York	28	23	.549	7½
Pittsburgh	26	28	.481	11
St-Louis	25	29	.463	12
Philadelphie	18	31	.367	16½
Montreal	12	37	.245	22½

Division de l'Ouest

Atlanta	32	20	.615	—
Los Angeles	30	22	.577	2
San Francisco	29	23	.558	3
Cincinnati	26	21	.553	3½
Houston	27	30	.474	7½
San Diego	24	33	.421	10½

Samedi

New York 4, San Diego 1
Montréal 5, Los Angeles 9
Cincinnati 5, Chicago 5, 8 manches, pluie.
Pittsburgh 10, Atlanta 2
Philadelphie 1, San Francisco 3
St-Louis 2, Houston 4

Dimanche

Montréal 4, Los Angeles 3
New York 3, San Diego 2
Philadelphie 8, San Francisco 9
Pittsburgh 10-3, Atlanta 11-4
St-Louis 1, Houston 2
Cincinnati à Chicago, remise, pluie

Aujourd'hui

Cincinnati à Chicago
(Seule joute au programme)

Mardi

Chicago à Atlanta (S)
St-Louis à Cincinnati (S)
Pittsburgh à Houston (S)
Montréal à San Diego (S)
Philadelphie à Los Angeles (S)
New York à San Francisco (S)

LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.



MARCEL DESFORGES

Invite tous ses amis à venir voir les magnifiques modèles 69, Chrysler, Plymouth, Valiant, Barracuda, etc.... Il y en a pour tous les goûts et tous les budgets. Marcel se fera un plaisir de vous aider dans le choix d'une voiture neuve ou usagée.

LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.
715, boul. Maloney
Gatineau — 663-7759

LUTTE
JEUDI
12 juin 8h30
Match par équipes
ABDULLAH THE BUTCHER
et
FIDEL CASTILLIO
vs
JACQUES et JOHNNY ROUGEAU
— plus —
3 autres combats
ARENA DE HULL

HULL Automobile Ltée
581, boul. St-Joseph, HULL

COLLOQUE PUBLIC ET APOLITIQUE
sur le développement économique de l'Ouest du Québec
THEME : Outaouais Direction "80"

CONFERENCIERS :



MARCEL D'AMOUR
Maire de la Cité de Hull



MARCEL PEPIN
Directeur général du C.E.O.



GILLES ROCHELEAU
Homme d'affaires



CHARLES RUEL
Directeur adjoint des services à la C.S.N.

- MARDI - 10 juin, au C.E.G.E.P. de Hull - Boulevard Taché

— 5.30 — Ouverture du colloque
— 6.00 — Souper
— 7.00 — Exposés par les 4 conférenciers
— 8.15 — Les personnes présentes participeront à des groupes de discussion, dirigés par des animateurs neutres
— 10.30 — Synthèse des discussions par un économiste.

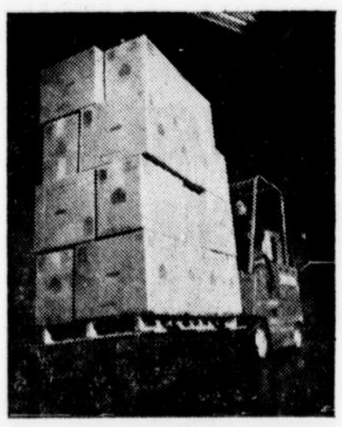
BIENVENUE A TOUTE LA POPULATION
des comtés de Gatineau - Hull — Papineau - Pontiac
Organisé par : "LE PARTI QUEBECOIS"
REGION DE L'OUTAOUAIS
N.B. : Les conférenciers brosseront un tableau de la situation présente. Aucun d'eux n'a un lien quelconque avec le Parti Québecois.

Légers, moyens ou lourds... on fait le poids.

Tout en demeurant le plus grand transporteur de petits colis au Canada, les Messageries du CN se sont également hissées au premier rang pour les transports moyens et lourds. Pesants chargements sur plateaux de levage . . . envois groupés en grandes quantités . . . containers de 20,000 livres . . . telle est la variété des expéditions que nous acheminons tous les jours en mettant en oeuvre les moyens les plus efficaces dans chaque cas.

Quels que soient le volume et la destination de vos colis, comptez sur nous!

Pour la collecte des colis, composez 232-7371.



Messageries CN



A BELMONT — Les chevaux paradent avant la classique de Belmont. Arts and Letters a déjoué les calculs des parieurs en finissant en avant de Majestic Prince. 55,000 spectateurs ont assisté à cette classique.

A Rideau Carleton

Urrall remporte une cinquième victoire en dix-huit départs

Urrall, un ambleur de treize ans, propriété de Gilles Filion, de Buckingham, Québec, a poursuivi son excellente tenue à la piste Rideau Carleton en remportant, dimanche soir, les honneurs de l'épreuve principale. Une foule de 2,123 personnes, qui a parié une somme de $85,611 a vu cet ambleur de treize ans remporté sa cinquième victoire en 18 départs cette saison. Urrall a de plus terminé deux fois en deuxième place et quatre fois au troisième rang depuis le début de l'année.

C'est Len Way, mené par Roy Buchanan, qui a pris la tête du peloton dès le signal du départ pour mener jusqu'au début du dernier droit, mais par la suite, ce fut une lutte serrée entre Urrall et Drummond Chief. C'est finalement Urrall, sous la conduite de son propriétaire, qui parvint à s'assurer des honneurs avec une marge d'environ une longueur et demie. Urrall a réussi le mille en 2:06 2-5 pour payer $4.40, $2.90 et $2.00 pendant que Drummond Chief payait $3 et $2.70. Len Way a payé $2.80 pour la troisième position.

Certains amateurs de trot et amble ont sans doute été fort bien récompensés lors de ce programme régulier, puisque d'intéressantes quinelles ont été payées durant les premières et septième épreuves. A la première course, Josedale Navaho, (9-1) conduit par Yvon Demers et Avalon Scott, (99-1) conduit par Rolland Chartrand, ont pris les deux premières places pour payer une quinelle de $215.70.

Durant la septième épreuve, Perfume Mir, un ambleur de deux ans, mené par Gilbert Lacharité et Harry Johnston, conduit par L. Simard ont pris les deux premières places pour payer une quinelle de $154.90.

Le conducteur Russ Cladwell a connu d'éclatants succès lors de cette soirée en remportant deux victoires. Il a gagné la cinquième épreuve avec Our Dutchess en 2:09 3-5 et la sixième course avec Ice Man en 2:09 1-5.

Un fâcheux accident s'est produit tout juste avant le début de la première épreuve, lorsque Ken Backer exerçant l'ambleur Kid Cracker, propriété de Marcel Quesnel, d'Alexandria, Ontario, tomba dans la clôture après avoir brisé un morceau de son équipement. L'ambleur est mort instantanément et le conducteur Backer fut ébranlé. Backer fut transporté à l'hôpital Riverside mais a pu regagner son domicile après examen.

Samedi soir

C'est le trotteur J. N. U., qui a remporté les honneurs de l'épreuve principale lors du programme régulier de samedi soir. Une foule de 2,599 personnes, qui a parié une somme de $99,536 a été témoin de cette soirée de trot et amble.

J. N. U., propriété des écuries M. A. H., de Montréal et conduit par Laurier Hamelin, a réussi le mille en 2:09 pour s'assurer la première position. En remportant la victoire sur Lynn Crystal, conduit par le Dr M. Ricard et Choir Boy, mené par André St-Amour, J. N. U. a payé $16.60, $6.90 et $3.20.

Lors de la deuxième épreuve principale, soit une autre course pour trotteurs, Lela Sharpshooter, conduit par Ken McElroy, a réussi le mille en 2:11 pour terminer en avant de Mimzy's Boy et Wild Indian et payé $25.40, $7.70 et $5.30. Les honneurs de l'épreuve principale pour ambleurs sont allés à Walkers Knight, conduit par Russ Caldwell, qui a réussi le mille en 2:09. Un autre programme régulier est à l'affiche, ce soir à compter de 19 h 45.

Classique de Belmont

Arts and Letters gagne par cinq longueurs

NEW YORK (AFP-PC)—Majestic Prince, le poulain de l'industriel canadien Frank McMahon, n'a pas réussi à remporter les trois épreuves de la Triple Couronne, série de trois plus importantes courses de l'année pour chevaux de trois ans aux Etats-Unis. Il s'en est fallu de plus de 5 longueurs, dans la dernière, le Belmont Stakes, disputée samedi après-midi, à l'hippodrome du même nom, près de New York.

C'est Arts and Letters, monté par le jockey panamien Braulio Baeza, qui n'avait été battu que d'une encolure dans chacune des deux épreuves précédentes, le Kentucky Derby et le Preakness, qui a empêché Majestic Prince, en lui infligeant sa première défaite de l'année en 10 sorties d'égaler l'exploit réussi pour la dernière fois en 1948 par Citation et de devenir le dixième cheval à gagner la Triple Couronne.

Plus de 66,000 spectateurs, un record pour l'hippodrome, ont assisté à la défaite du favori qui était coté à 6 contre 5 au départ de la course.

Arts and Letters, considéré comme le plus dangereux adversaire du cheval de McMahon, monté par le jockey Bill Hartack, partait à 8 contre 5.

Arts and Letters rapporte à son propriétaire, Paul Mellon, $104,050, ce qui porte les gains du cheval, qui a remporté 6 des 16 courses auxquelles il a participé, à près de $350,000.

Course

La course, disputée par six chevaux seulement, le plus petit nombre de partants depuis 1957, avait débuté lentement.

Au premier tiers du parcours long de 2.5 milles, Dike, le troisième favori à 2 contre 1, prenait brusquement la tête, et, accélérant l'allure, portait son avance à près de trois longueurs, suivi de Majestic Prince et de Arts and Letters.

A l'entrée de la dernière ligne droite, que les trois chevaux abordaient ensemble, Arts and Letters plaçait son attaque et l'emportait facilement de cinq longueurs et demi.

Majestic Prince, que son entraîneur, l'ancien roi des jockeys aux 6,032 victores, Johnny Longden, qui le considérait fatigué après sa victoire il y a 15 jours dans le Preakness, voulait retirer de la course, réussissait à conserver une demi-longueur d'avance sur Dike, les trois autres concurrents étant depuis longtemps distancés.

Arts and Letters a rapporté $5.40 et $2.60; Majestic Prince $2.40 et Dike, $2.10.

Controverse

A la suite de la victoire d'Arts and Letters, la controverse a éclaté au sujet de la défaite du Prince à la suite de ce qu'on a qualifié de "mauvais jugement de la part du hockey Hartack".

La controverse est loin d'être réglée, mais, de l'avis des entraîneurs et des jockeys au Belmont, Baeza a tout simplement confondu son rival.

L'ex-jockey fameux Eddie Arcaro, maintenant commentateur à la TV, ne s'est pas gêné pour déclarer devant les téléspectateurs américains et canadiens:

"Je n'ai jamais vu quelqu'un se faire prendre au jeu d'une allure lente dans le Belmont comme Hartack. Je crois que cela lui a coûté la Triple Couronne."

Les chevaux ont parcouru le premier quart de mille en 25 2-5, soit un temps aussi lent que lorsque Whirlaway a triomphé en 1941. Même dans ces conditions, Hartack a gardé le Prince en 5e place, à quatre longueurs du meneur, Dike.

Hartack n'a poussé le cheval qu'après le premier mille en prenant le 3e rang derrière Arts and Letters et Dike, alors en 2e place.

Hartack a utilisé le fouet au début de la dernière ligne droite, mais Arts and Letters possédait déjà une avance de trois longueurs et a terminé avec un avantage de 5 1-2 longueurs.

Autres jockeys

Pour sa part, Baeza ne pouvait s'expliquer la lenteur de l'allure au début de la course. J'ai laissé le cheval à lui-même après le premier mille, mais je l'ai retenu un peu avant le fil d'arrivée dans le dernier droit, car il en était à sa première épreuve de 1 1-2 mille.

Eddie Belmonte, qui montait Dike, a pris les devants malgré lui "tellement l'allure était lente".

"J'ai ensuite tenté de prendre l'extérieur, mais Arts and Letters a été trop puissant pour mon cheval. Je m'attendais à ce que Majestic Prince exécute sa poussée plus hâtivement dans cette lente allure."

L'entraîneur du Prince, Johnny Longden, qui avait voulu éviter cette défaite à son cheval, n'a pas invoqué d'alibi après la course, se contentant de dire:

"Nous avons été battus, un point, c'est tout. Arts and Letters a bien couru."

Pour sa part, Hartack s'est refusé à tout commentaire après l'épreuve, se soustrayant rapidement aux journalistes.

Victoire des Etats-Unis

LOCUST VALLEY, N.Y. (PA) — Les USA ont vaincu le Canada 16-8 en matches par équipes entre les deux pays.

Le Canada a remporté quatre des 16 simples et quatre des huit doubles alors que les frères Carpenter récoltaient six des huit points du Canada.

Keith Carpenter, de Toronto, a triomphé de Chuck McKinley 6-1, 6-4 et d'Owen Williams, 6-2, 6-3 tandis que son frère Mike de Montréal, disposait de Sam Howe 6-1, 0-6, 6-0.

Les Carpenter ont aussi participé à trois victoires en doubles.

Cependant, François Godbout cédait par 6-4, 4-6, 6-3, devant Herb Fitzgibbon et 6-3, 9-7, devant Scott.

Sharpe et Keit Carpenter ont vaincu McKinley et Talbert 6-1, 6-3; Godbout et Strong ont triomphé de Scott et Williams 7-5, 7-5; Sharpe et Keith Carpenter ont aussi disposé de Scott et Williams par 8-6, 7-5; Mike Carpenter et Motte-Trille ont vaincu MacCracken et Michael Ward 6-4, 13-11, mais S. Howe et R. Howe ont disposé de Godboug et Strong 6-4, 11-13, 10-8.

Susie Maxwell gagne l'omnium féminin Carling

BALTIMORE (PA) — Susie Maxwell Berning a réussi une ronde de 70, trois sous la normale, lors de la ronde finale de dimanche pour remporter les honneurs de l'omnium féminin Carling, d'une bourse totale de $20,000.

Cette golfeuse, qui en 1968, avait remporté les honneurs de l'Omnium de l'Association de golf des Etats-Unis, a terminé le tournoi avec un total de 213, soit six coups sous la normale. Ce tournoi a été présenté au club Prine Ridge et c'est Donna Caponi, qui a capturé la deuxième position, un coup en arrière de la gagnante.

Carol Mann a roulé un 73 lors de la dernière ronde et a terminé sur un pied d'égalité en troisième position avec Sandra Haynie et Sandra Spuzich, avec un total de 215 chacune.

Rochefort est échangé aux Rangers

PHILADELPHIE (PA) — Les Flyers de Philadelphie, de la Ligue nationale de hockey, ont fait l'acquisition de Reggie Fleming, des Rangers de New York, lors d'une transaction pour le vétéran ailier droit Léon Rochefot. Cette transaction a été complétée, samedi soir.

Mais pour compléter la transaction, les Rangers ont également obtenu les droits d'acheter un autre joueur des Flyers après le séance de repêchage de cette semaine.

Fleming joue dans la LNH depuis la saison 1959-1960. Il débuta sa carrière avec les Canadiens de Montréal, joua ensuite avec les Black Hawks de Chicago avant d'être échangé aux Rangers de New York durant la saison 1965-1966.

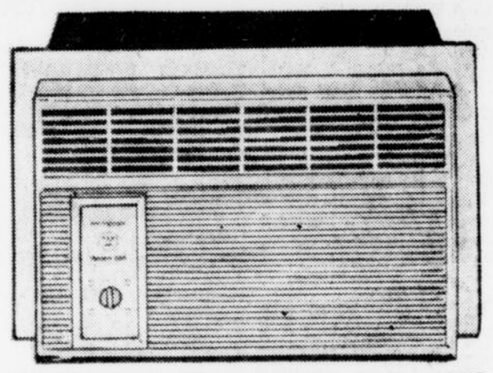
Il y a deux ans, il a marqué 17 buts pour les Rangers, mais l'année dernière, il n'enfilait que huit buts. L'année dernière, il a écopé de 138 minutes de punitions et au moins plus de 130 minutes durant chacune de ses six dernières saisons.

Rochefort a été le meilleur compteur des Flyers à leur première saison dans la Ligue nationale, mais l'année dernière, il n'a marqué que 14 buts.

PASCAL LE CENTRE DES
CLIMATISEURS
A PRIX D'AUBAINE
ADMIRAL — FRIGIDAIRE
et WESTINGHOUSE

PASCAL

BONNE SUGGESTION POUR L'ÉTÉ
l'air climatisé



VOICI LE NOUVEAU MODELE QU'IL VOUS SUFFIT DE RACCORDER AU COURANT ELECTRIQUE, NE NECESSITE AUCUNE INSTALLATION COUTEUSE. FABRIQUE POUR SE POSER DANS PRESQUE TOUTES LES FENETRES, SANS EXIGER DE TRANSFORMATION SPECIALE NI DE FILERIE ELECTRIQUE.

A BAS PRIX PASCAL

CHOIX DE MARQUES REPUTEES.
Voyez-nous avant d'acheter !

Les résultats de samedi et dimanche

DIMANCHE

Première course, trot un mille, bourse $400 —
7—Josedale Navahoe (Y. Demers) 20.80 8.80 4.20
3—Avalon Scott (R. Chartrand) 92.50 13.20
4—Lotta Luck (P. Hébert) 4.50
Temps: 2.12 4-5. Ont aussi couru: Hollyrood Gold, Jeppas Surprise, Priory Abbey, Lord Hope, Tarport Kim.
Quinelle: 7-3 — $215.70

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Carman's Baby (A. Bourassa) 10.40 4.90 3.10
7—Fry Boy (W. Demers) 4.30 3.00
3—Tay Town Red (D. Plouffe) 2.50
Temps: 2.10 2-5. Ont aussi couru: Pontiac Nancy, Réal Dillion, King Express C, Dutchess Indian.

Troisième course, trot un mille, bourse $400 —
4—Social Evening (J. Lancaster) 9.70 5.70 3.20
2—Brother Jim (P. Bébert) 3.80 2.60
5—Titan Scott (O. Coville) 2.90
Temps: 2.11 2-5. Ont aussi couru: Czar Vonian, Dont Know, Dark Potomac, Cantons Hopeful, Rex.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
7—Maine Topic (W. Demers) 6.10 3.80 2.50
5—Dudley Counsel (R. Curran) 5.00 2.70
1—Leny Boy (Y. Demers) 2.20
Temps: 2.07 4-5. Ont aussi couru: Duke of Clairmont, Sunny Grey, Rebas Ceese, Hi Raven Kid Crackers (retiré)
Quinelle: 7-5 — $28.80.

Cinquième course, amble un mille.
2—Our Dutchess (R. Caldwell) 12.40 6.10 3.90
—8Apogee (O. Knight) 5.50 3.00
4—Charlie Adios (C. Miville) 3.70
Temps: 2.09 3-5. Ont aussi couru: Steve Grattan, Pontiac Nancy, Gleamings King, Brown Hope, Lee Johnston (retiré).

Sixième coure, amble un mille, bourse $425 —
4—Ice Man (R. Caldwell) 14.60 5.60 3.10
6—Mountain Flight (R. Buchanan) 4.10 2.90
2—Bonnie Kim (P. Hébert) 3.40
Temps: 2.09 1-5. Ont aussi coru Josedale Dora Scot, Tiny Tod, In Demand, Marty Hanover, Port Volo.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —
5—Perfume Mir (G. Laracharité) 20.30 11.10 6.70
1—Harry Johnston (L. Simard) 11.10 6.40
3—Andalusia (R. Murphy) 2.70
Temps: 2.11 2-5. Ont aussi couru: Swak, Robert L, Eden Atom, Creek Warrior, Room Service.
Quinelle: $154.90.

Huitième course, amble un mille, bourse $425 —
6—Crown Colony 2.60 2.60 2.40
7—April Ben (W. Demers) 6.10 3.30
2—Indiana Bird (R. Caldwell) 2.50
Temps 2.07 3-5. Ont aussi couru: Mister Tim, Nevad, Wal Hal, Karen Keen, Denis Boy.

Neuvième course, amble un mille, bourse $700 —
1—Urrall (G. Filion) 4.40 2.90 2.30
2—Drummond Chief (A. St-Amour) 3.00 2.70
6—Len Way (R. Buchanan) 2.80
Temps: 2.06 2-5. Ont aussi couru: Beautiful Katy, Golden Boy, M.B.M.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
7—Buckey Worthy (A. Thomas) 4.20 3.50 2.90
8—F.R.J. (A. St-Amour) 4.80 3.40
6—Mighty Vic (R. Miner) 12.70
Temps: 2.11 3-5. Ont aussi couru: L. T. Gold, Phillips Lassie, Victory Law Jr., Justa Mike, Ideal Time.
Assistance: 2,123.
Pari-mutuel: $85,611.

SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $400 —
8—Newark (W. Demers) 7.50 4.10 2.60
3—Edbra Wilson (Y. Plouffe) 2.90 2.20
1—Countess Sauns (Y. Laframboise) 3.30
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Northwood Emery, Senator Herbert, Vickys Girl, Misty Mountain, Fancy Night.
Quinelle: 8-3 — $7.10.

Deuxième course, troit un mile, bourse $400 —
4—Joyces Choice (A. Pyke) 4.00 3.10 2.90
8—Auselwyn (A. Bourassa) 3.10 2.60
2—Ro Pa (P. Hébert) 3.10
Temps: 2.11 1-5. Ont aussi couru: Sporty Tag, Honor Willie, Madden Hanover, Bern Dale, Lady Scotch Riddel (retiré).

Troisième course, amole un mille, bourse $400 —
1—Fleur Coloniale (P. Hébert) 6.00 3.10 2.80
3—Rebel Land Harry (M. Williams) 3.10 2.60
4—Northwood Fabian (R. Caldwell) 3.40
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Uncle Ben's Billy, Addie Grattan Boy, Careful Jack, The Fighter Widdow's Bonnie.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
7—Spinabout (P. Danis) 8.70 2.70 2.60
8—Mae Oregon (F. Goulet) 2.50 2.30
4—Billy's Lad (J. Duford) 3.80
Temps: 2.09 4-5. Ont aussi couru: Sues Folly, Natalie Blue, Duc Carol, Cabonga Knight, Demonstration (retiré).
Quinelle: 7-8 — $7.00.

Cinquième course, trot un mille, bourse $450 —
6—Lela Sharpshooter (K. McElroy) 25.40 7.70 5.30
8—Minzy's Boy (N. Curran) 6.60 5.90
5—Wild Indian (P. Danis) 6.00
Temps: 2.11. Ont aussi couru: Fritz Mon, Eddie F Scott, Eppies Volo, Dwan Way, Proud Mir.

Sixième course, amble un mille, bourse $400 —
3—Cheerful Phil (B. Kennedy) 16.70 8.10 6.50
1—Princess Charm (G. Armstrong) 6.80 3.90
2—Can Tar Martha (J. Reynolds) 3.10
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Leo Pretoe, Extra Seaway Hal, Oxford Flyer, Lucky Buck.

Septième course, amble un mille, bourse $425 —
7—Bonnyhym Herbert (P. Hébert) 42.60 15.10 8.40
4—Mcs First (Y. Laframboise) 4.40 3.70
5—Johnny K Atom (D. Dufty) 4.80
Temps: 2.10 2-5. Ont aussi couru: Donald G, Byrd, Howy's Champ, Primrose Pete.
Quinelle: 7-8 — $169.90.

Huitième course, amble un mille, bourse $425 —
3—Walkers Knight (R. Caldwell) 12.10 6.10 4.00
8—Alley Cat (K. Backer) 16.80 6.00
1—Away Kid (P. Hébert) 3.50
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Dawson's Pride, Little Rebel Land, Might Babe Lee, Captain Ken, Frosty Eleanor.

Neuvième course, trot un mille, bourse $600 —
1—J.N.U. (L. Hamelin) 16.60 6.90 3.20
3—Lynn Crystal (M. Ricard) 5.40 2.70
5—Choir Boy (A. St-Amour) 2.70
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Bessie Flicka Grattan, Symour J.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
4—Noisy Queen (P. Laframboise) 6.20 3.60 3.40
5—Del Mar Va (W. Demers) 4.60 3.00
6—Collectors Item (R. Chartrand) 4.00
Temps: 2.11 2-5. Ont aussi couru: Mighty Vic, Mary Rebbel, Maggie H Grattan, Colonel C, Volo, Bill T.
Exacta: 4-5 — $13.80.
Assistance: 2,599
Pari-mutuel: $99,536

Lawn Boy



faites marcher deux doigts...

et la Lawn-Boy démarre facilement grâce à ses coussinets spéciaux et son système d'allumage chaud qui réduit de 94% la résistance à la traction. Deux doigts la mettent en marche.

Un produit Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada, fabricant des moteurs hors-bord Johnson et Evinrude, des moteurs semi-hors-bord OMC, des autoneiges Snow Cruiser et des scies à chaine Pioneer.

35487

VENDEURS LAWN BOY



KELLY-LEDUC LTEE
67, rue Wellington, HULL
777-1641



STAN'S OUTBOARD LTD.
1484, rue Scott, OTTAWA
728-8340

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

MAINTENANT A HULL
PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK LTÉE
198, rue MONTCALM – HULL
concessionnaire autorisé des fameuses voitures:
• PONTIAC • BUICK • ACADIAN
• BEAUMONT • FIREBIRD • Camions GMC
INVITATION SPECIALE A TOUS LES GENS DE HULL ET DE LA REGION A VENIR NOUS RENCONTRER.
NOUS AVONS UN BESOIN IMMEDIAT DE VOITURES USAGEES ET NOUS OFFRONS LES PLUS HAUTS PRIX SUR ECHANGE DE VOITURE NEUVE.
L'OUVERTURE OFFICIELLE SE FERA DANS UN AVENIR TRES RAPPROCHE!
N'OUBLIEZ PAS A HULL, C'EST
PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK LTÉE
198, rue MONTCALM, – HULL, Qué.

Cassius Clay devra attendre une couple de semaines

HOUSTON (AFP) — Cassius Clay, l'ancien champion du monde des poids lourds, ne saura pas avant une quinzaine de jours au moins, si, oui ou non, le procès, à l'issue duquel il avait été condamné, en 1967, à 5 ans de prison et $10,000 d'amende, sera revisé.

Le juge Joe Ingraham, après trois jours d'audience à Houston n'a toujours pas pris de décision et s'est contenté de renvoyer, vendredi soir les 2 parties dos à dos, demandant aux défenseurs de Muhammad Ali, nom adopté par le boxeur depuis son adhésion à la secte des Musulmans noirs, et au procureur, représentant le département de la Justice, de lui faire parvenir leurs arguments par écrit au cours des deux semaines prochaines.

Les audiences avaient commencé mercredi, à la requête de la Cour suprême de l'Etat, afin de vérifier si des enregistrements sur bandes magnétiques de conversations téléphoniques de l'ancien champion du monde avaient été obtenus de façon illégale et avaient influé sur la condamnation du boxeur pour refus de faire son service militaire.

Le juge, s'il a reconnu que quatre des cinq enregistrements incriminés par la défense, avaient été obtenus par des moyens illégaux, n'a finalement pas répondu à l'objet de la réunion, après avoir entendu et réentendu les bandes magnétiques, notamment celles contenant des conversations entre Clay et le pasteur Martin Luther King, d'une part, et Elijah Muhammad, d'autre part, et avoir écouté les dépositions de nombreux agents du FBI. Clay, de son côté, s'est refusé à tout commentaire, se bornant à déclarer, pour une fois très silencieux,: "Je suis fatigué de la boxe".

CANADIAN TIRE

Conduisez en toute sécurité !



Les AMORTISSEURS MOTO-MASTER 'APLANISSENT' LES ROUTES CAHOTEUSES



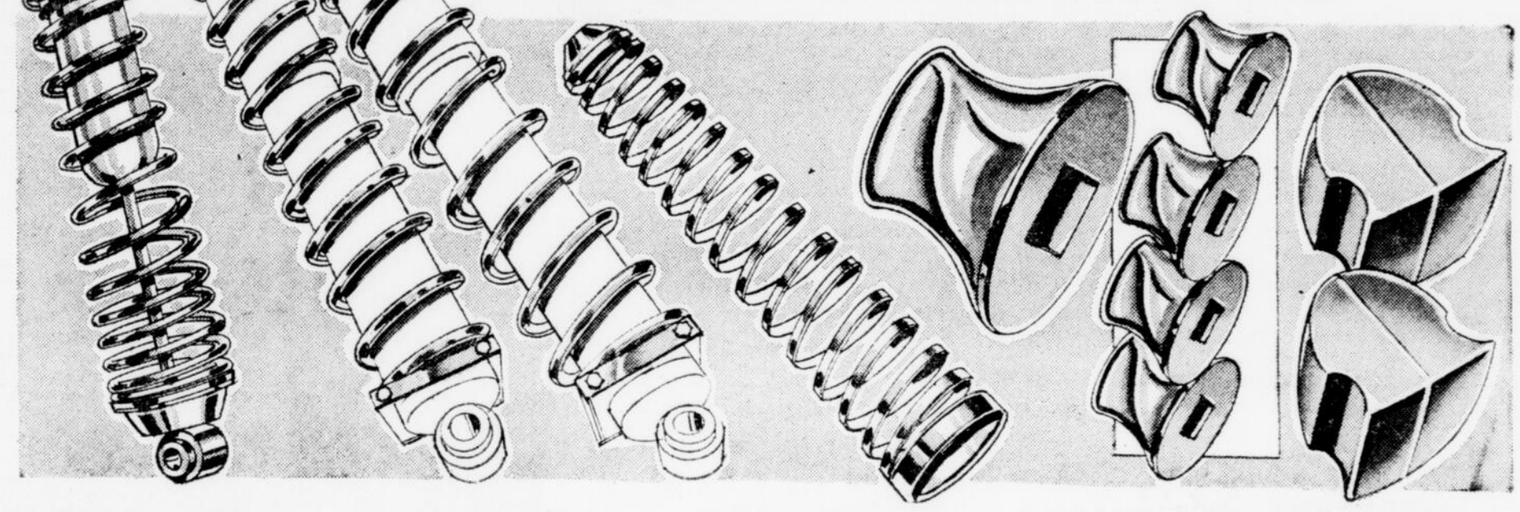
Garantie intégrale de 24 mois ou 30,000 milles
(SELON LA PREMIERE EVENTUALITE)

POUR LA PLUPART DES AUTOS 5.74 à 5.99 chacun

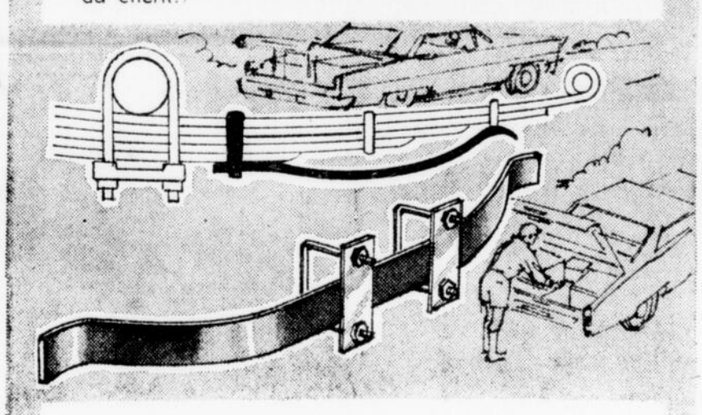
Remédiez au roulement cahoteux et inconfortable pour jouir d'une conduite douce et stable. La conduite sera plus maniable sur les chemins à ornières. Le dispositif amélioré des soupapes permet de fournir un roulement presque aussi doux et stable que sur les autos luxueuses à prix élevés. Achetez les vôtres maintenant et conduisez en toute sécurité cet été. . . et en douceur !

FRAIS DE POSE — $2.80 à 4.00 chacun (pose par paire) pour la plupart des voitures Chevrolet, Pontiac, de fabrication Ford et Chrysler. Rabais semblables sur les autres voitures.

AMORTISSEURS POUR SERVICE DUR. Idéals pour les voitures familiales et les autres véhicules dotés de systèmes à forte suspension. Idéals pour les excursions dans des chemins peu carrossables. Pou rla plupart des autos. 7.45 à 7.85 ch.



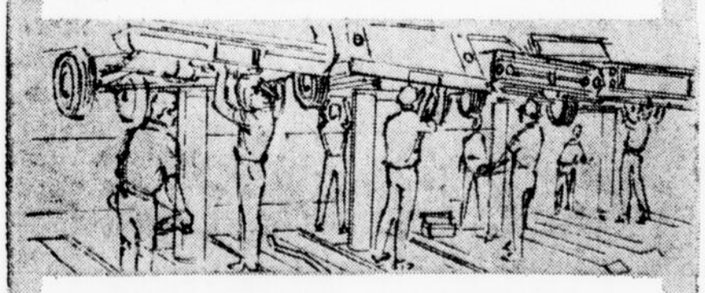
Alignement 7.95 à 9.50
des roues du train avant
Pour la plupart des Chev., Pont. 1955-68
Comprend l'inclinaison, la cambrure, le pincement, le centrage des roues, le réglage de la hauteur de barre de torsion (selon le cas), réglage de l'engrenage de direction, vérification des coussinets de roues avant, réglage des coussinets, examen des amortisseurs et ressorts avant, vérification experte de l'équilibrage des roues avant. (Pose de pièces nécessaires aux frais du client.)



Donnez du renfort à vos ressorts!

Renforts de ressorts à lames. Augmente le rendement et l'efficacité des ressorts à lames. Prévient l'affaissement et les coups brusques sur les chemins cahoteux. En acier robuste. La paire 8.49

Renfort stabilisateur de ressort à lame. Augmente la charge utile jusqu'à 2000 livres. Permet d'équilibrer la charge, prolonge la durée des amortisseurs et des pneus. Fabrication en acier trempé. La paire 11.95



Maintenant plus de 65 aires de service dans la région d'Ottawa

- TECHNICIENS BREVETES — En effet, des mécaniciens de classe "A" vous assurent des réparations rapides et expertes.
- EQUIPEMENT ELECTRONIQUE — On n'utilise que l'outillage le plus moderne pour l'entretien de votre auto. Parce que chez Canadian Tire, nous prenons soin de votre voiture comme si elle était la nôtre !

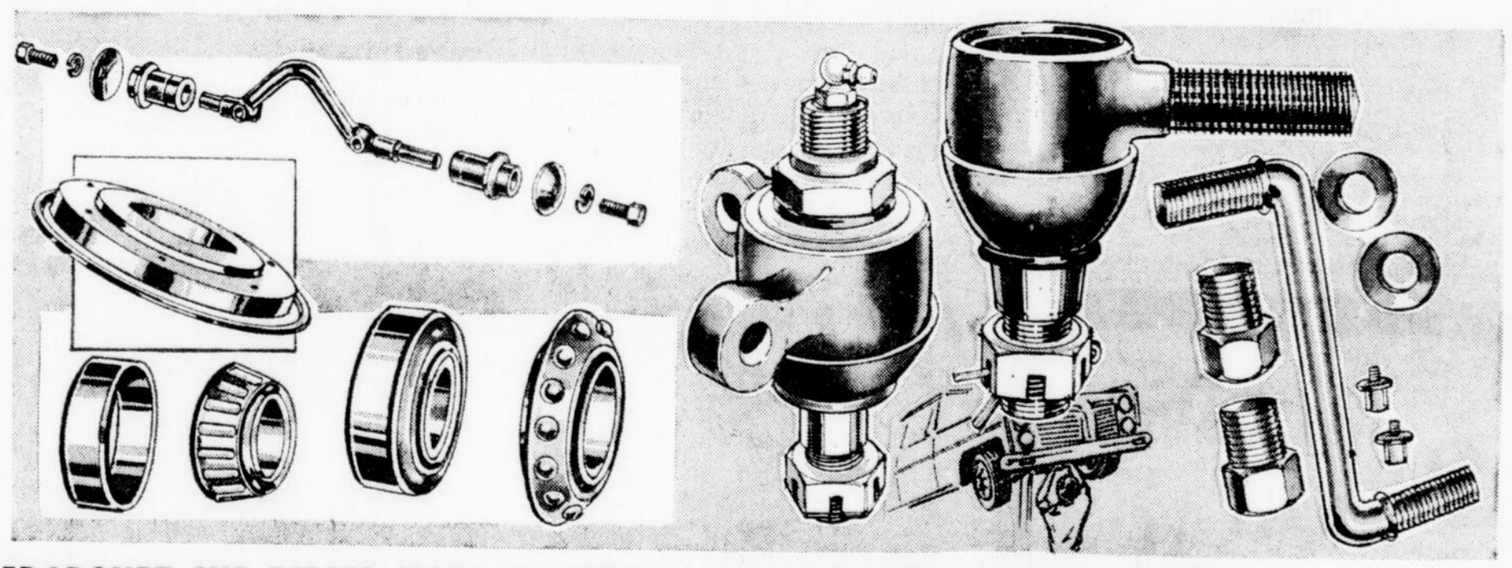
Le soin que nous apportons à votre auto ...notre gage de satisfaction totale !

Renforts de surcharge MOTO-MASTER
Combinaison d'amortisseurs spéciaux et de ressorts d'appoint pour le transport de lourdes charges. N'entraîne pas un roulement rigide. Pour avant ou arrière de la plupart des autos courantes ..... ch. 14.40

Ressorts d'amortisseurs pour usage normal
Ressorts conçus pour pouvoir transporter une surcharge jusqu'à 400 livres. Pour la plupart des autos, y compris les compactes et les Volkswagen.
Le jeu de 2 5.98 à 6.60

Ressorts Moto-Master d'amortisseurs avant
Montage sur les amortisseurs actuels pour empêcher l'affaissement du train avant. Améliore la tenue de route dans les virages et les chemins cahoteux. Pour la plupart des autos.
La paire 9.50

CALES ROBUSTES POUR RESSORTS HELICOIDAUX ARRIERE
Pose facile sur les ressorts hélicoïdaux pour augmenter la capacité de charge.
Le jeu de 4 cales 1.98
Cales pour ressorts hélicoïdaux avant. Prévient l'affaissement du train avant.
En aluminium ..... La paire 60¢
(Plastique robuste comme ci-dessus, la paire — 87c)



EPARGNEZ SUR PIECES MOTO-MASTER DE QUALITE D'EQUIPEMENT ORIGINAL...

Jeux d'axes du levier de commande de direction avant Pièce de suspension entièrement garantie. Un ensemble pour la plupart des autos courantes. Pour la plupart des Chevrolet de 1958 à 1964. 5.97 SUPERIEUR 7.80 INFERIEUR

Joint de retenue de graisse, rondelle en acier. Un pour la plupart des autos. Pour la plupart des Chev. ou Pontiac 1958 à 1968. ROUE AVANT 75¢ ROUE ARRIERE 1.59

Coussinet de roue en alliage d'acier chromé. Cône, cuvette, cage. Pour avant de Chev., Pontiac 1961-1968. INTERIEUR 2.60 EXTERIEUR 2.10

Ensembles de joint à rotule
QUALITE GARANTIE EGALE A L'EQUIPEMENT D'ORIGINE.
Disponibles pour la plupart des autos courantes. Pour la plupart des Chevrolet, Pontiac 1958 à 1968. Seulement .....
Supérieur à pivot 7.25 à 7,50
Inférieur à pivot 7.45 chacun

Embouts de barre d'accouplement. Fabrication seoln les normes d'auto neuve. Pour la plupart des Chev. et Pont. 1965 à 1966 ..... 4.40

Jeux de bras intermédiaire Pour la plupart des autos courantes. Pour la plupart des Chevrolet et Pontiac 1961 à 1966 ..... 6.60 à 7.29

Protéger votre garantie d'auto neuve avec les pièces et l'entretien approuvés Canadian Tire.

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

TERMES BUDGETAIRES
OTTAWA, 176, rue Kent 237-2370
OTTAWA, 119, ch. Richmond 722-6577
VANIER, 248 ch. McArthur Pièces d'auto 745-1541

EN PRIME! Billets-bonis sur comptant sans livraison de toutes les pièces.
Pneus et batteries 745-1542
Quincaillerie, peintures, appareils ménagers 745-1545
Articles de sport 745-1546
OTTAWA, 1170, ch. Heron 733-6776
HULL, 8, boul. Montclair 777-4381
G.E.M. Pièces et services seulement GATINEAU, 285, Maloney 663-7761

HAWKESBURY 219 Principal-Ouest 632-7063
CITY VIEW G.E.M. Automotive 224-4652
ALEXANDRIA, 431 Main sud 525-9905
ARNPRIOR, 8 rue Elgin 623-4890
BROCKVILLE, 280, rue King 342-4485
BUCKINGHAM, rue Principale 986-2844
CARLETON PLACE, 77 Bridge 257-3188
KEMPTVILLE, rue Prescott 258-3566

LACHUTE, rue Principale 562-6666
MANIWAKI, rue Principale 449-1577
PEMBROKE, 180 Alexander 732-8081
PERTH, 11, rue Wilson 267-3412
PRESCOTT, King et Edward 925-2949
RENFREW, 354-374, Raglan 432-2862
SHAWVILLE, rue Principale 647-2732
SMITHS FALLS, 38-40 Main 283-3906
WILLIAMSBURG, rue Church 535-2845

Billy Casper gagne l'omnium Western

MIDLOTHIAN, Illinois (PA) — Le placide Billy Casper s'est tiré d'impasse sur le marécage du Midlothian Country Club avec un 67 hier et a remporté l'omnium Western, doté de bourses de $130,080, pour la troisième fois avec un total de 276, soit une priorité de quatre coups sur Rocky Thompson.

Thompson a effectué une dernière tournée de 69 pour 280 tandis que les autres meneurs éprouvaient des difficultés sur le parcours détrempé par une pluie continuelle au cours des 18 dernières heures.

Les trappes de sable étaient devenues des étangs impraticables, mais un soleil brillant a finalement percé les nuages.

"misérable, mais jouable", a dit Doug Sanders avec un total de 291.

"Quand on décide que c'est jouable, on joue", a dit l'ex-champion Jack Nicklaus qui a roulé un dernier 73 pour un total de 291.

Le meneur de la troisième ronde, Frank Beard, a "flotté" avec un 74 pour un total de 231 en troisième place, suivi de lAnglais Peter Townsend, seul autre golfeur sous la normale avec un total de 283.

C'était le 43e triomphe de Casper dans la tournée et sa première bourse de $36,000 a porté son total à $950,000 dans sa carrière de 16 ans, tout en l'établissant favori pour un 3e triomphe dans l'omnium américain cette semaine à Houston.

Casper a calé des birdies sur trois des quatre premiers verts et a roulé un 33 sur le premier neuf avant d'ajouter un autre birdie sur le chemin du retour.

Le Sud-Africain Gary Player a terminé avec un 72 pour 284, sur un pied d'égalité avec l'Anglais Tony Jacklin, Dick Rhyan, Homeros Blancas et Tom Weiskopf.

Gay Brewer a explosé à 75 pour 285, de même que Julius Boros, tandis que Lee Trevino affichait un total de 288, un coup de plus que George Archer, champion des Maitres.

Dix premiers

Billy Casper, $26,000 72-69-68-67-276
Rocky Thompson, $14,800 67-70-74-69-280
Frank Beard, $9,240 66-71-70-74-281
Peter Townsend $6,120 71-72-68-72-283
Gary Player, $4,302 68-72-72-72-284
Dick Rhyan, $4,302 67-70-75-72-284
Homero Blancas, $4,302 70-73 67-74-284
Tom Weiskopf, $4,302 73-70-67-74-284
Tony Jacklin, $4,302 75-68-72-69-284
Julius Boros, $2,990 72-72-69-72-285
Gay Brewer, $2,990 69-67-74-75-285
Ken Still, $2,990 72-66,72-75-289
Wayne Vollmer, $226 72-74-74-77-297.

Gatox défait Beaudry, 11-7

Paul Lemaire a réussi quatre coups sûrs en quatre présence au bâton, y compris un circuit de trois points et un double de deux points pour mener le Gatox à une victoire de 11-7 sur le Beaudry lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle Touraine présentée dimanche.

Michel Major a lancé toute la partie pour le Gatox, retirant six frappeurs au bâton et accordant huit coups sûrs. Paul Gauthier et René Sabourin ont lancé pour le Beaudry et ils ont donné neuf coups sûrs aux gagnants.

Sonné Côté, Gilles Sabourin et Bernard Chatelain ont frappé deux coups sûrs chacun pour le Beaudry.

Cette ligue présente une autre partie régulière, ce soir à compter de 20 h au terrain de Touraine alors que le Duciaume Auto affronte le Manoir des Rapides.

Tournoi au Cedarhill

Le club de golf Cerdarhill sera, mercredi, l'hôte du quinzième tournoi annuel de l'Association des voyageurs de commerce.

Les participants seront classés, comme par le passé, en quatre catégories, selon leur handicap pour le total brut. Au total net, la méthode Atlantic sera employée. Cette dernière permet un calcul tenant compte uniquement de la performance de la journée du tournoi.

Des trophées seront décernés aux trois premiers gagnants au total brut; ce sont les trophées Myers Motors, Pepsi Cola et CKCH LE DROIT.

La date limite pour les inscriptions à ce tournoi est à 12 h, la journée même du tournoi.

Championnat de France

Rod Laver triomphe de Ken Rosewall

PARIS (AFP) — Deux titres ont été attribués durant la journée de samedi aux deuxièmes championnats internationaux omnium de tennis de France en présence de 15,000 spectateurs: celui du simple-messieurs, qui est revenu à l'Australien Rod Laver qui s'est affirmé comme l'incontestable numéro un mondial en battant le tenant du titre, son compatriote Ken Rosewall, professionnel comme lui en trois sets: 6-4,6-3,6-4, et celui du double-Dames qui a été remporté pour la seconde année consécutive par la paire professionnelle franco-anglaise Françoise Durr-Ann Jones aux dépens des amateurs Margaret Court-Nancy Richey (Austr.-EU.) 6-0,4-6,-7-5.

Quant à Laver, il a ajouté un nouveau titre à son prestigieux palmarès à l'issue de trois sets rapidement conclus qui ne durèrent qu'une heure et demie à peine.

Ainsi, l'Australien, âgé de 30 ans et déjà vainqueur à Paris en 1962, en prouvant, une fois encore, sa grande supériorité, même sur terre battue, une surface qu'il n'affectionne pourtant guère en raison de sa lenteur, a franchi une nouvelle étape, après les championnats d'Australie, dans l'épreuve qu'il s'est imposée au début de l'année: réussir un deuxième grand Schelem qui serait le 3e seulement, de toute l'histoire du tennis.

Car l'incontestable no 1 du tennis mondial parait plus fort que jamais et semble avoir atteint la perfection. Il le fallait pour infliger une aussi nette défaite à Rosewall encore considéré — Laver mis à part — comme le meilleur joueur sur terre battue.

Laver a donc empoché de la façon la plus nette, le prix du vainqueur c'est-à-dire $7,000 en espèces, ce qui porte à $30,000 ses gains des trois derniers mois et à $58,000 depuis le début de l'année.

L'Australienne amateur Margaret Smith-Court, 27 ans, a enlevé la finale du simple-Dames en battant la professionnelle britannique Ann Jones, 30 ans, en 3 sets 6-1,4-6,6-3. Cette finale jouée sous un ciel orageux devant quelque 8,000 spectateurs, fut passionnante à partir du milieu de son déroulement.

C'est ainsi que l'Australienne menait 6-1,4-1, donnant l'impression de s'acheminer vers une victoire facile devant une adversaire manquant de mobilité. Mais, inexplicablement, Mme Court se mit à commettre des fautes, ce qui permit à Jones de lui prendre son service du 6e jeu et, s'accrochant sur chaque balle, d'enlever ce deuxième set 6-4.

Enfin, John Newcombe et Tony Roche, d'Australie, ont vaincu leurs compatriotes Roy Emerson et Laver 4-6,6-1,3-6,6-4, 6-4, dans la finale du double-messieurs.

AGENCE
Brisebois-Pelletier
ASSURANCES GENERALES
Licenciée Québec-Ontario
CONSULTATIONS SANS FRAIS
"NOTRE SUCCES DEPEND DE NOTRE SERVICE"
244, boul. St-Joseph, HULL 771-6276
338, boul. Riel, HULL 776-1868
300, rue Thomas, GATINEAU 663-3057
DIVISION ASSURANVE-VIE
Robert Richard, 16½, rue Joffre, Hull, P.Q., 776-2992
Edouard Villeneuve, Thurso, P.Q., 985-2040

trouvons du travail
Centre de Main-d'Oeuvre du Québec
Si vous cherchez du travail, si vous avez des problèmes d'emploi, venez vous renseigner sans plus attendre au
CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUÉBEC
de votre région
135 et 191 rue Principale 776-1531
Hull
Tout le personnel du centre est là pour vous aider.
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère du Travail et de la main-d'oeuvre

B.F.Goodrich lance le Radial.

Large et surbaissé, il est fabriqué pour les voitures nord-américaines.

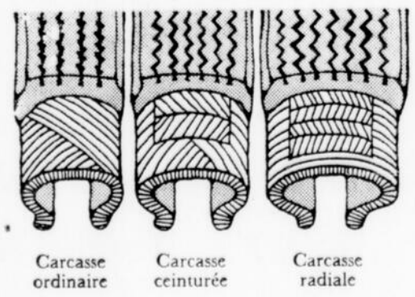


Les nouveaux RADIAL GT WIDE mettent 41% plus de surface de traction sur la route. Ce sont les pneus les plus sûrs et les plus durables fabriqués au Canada.

Le pneu Radial GT Wide de B.F.Goodrich déclasse tous les autres aux arrêts, en tenue de route et aux virages. Le Radial GT Wide est le plus sûr de tous les pneus fabriqués au Canada. C'est aussi le premier pneu à carcasse radiale surbaissée fabriqué spécifiquement pour les voitures nord-américaines. Pensez-y; vous y gagnerez pêut-etre votre vie.

Une construction toute nouvelle.

Le Radial est la mise au point définitive en matière de construction de pneu. C'est l'arrêt de mort du pneu ordinaire . . . et un pas de géant au delà des nouveaux pneus ceinturés. Le Radial GT Wide est vraiment très différent; au lieu de nappes de cordes entrecroisées, il est composé de cordes radiales qui le retiennent comme un cerceau.



Carcasse ordinaire — Carcasse ceinturée — Carcasse radiale

Résultat: 6 plis sous la semelle, un échauffement et une distorsion moindres, plus de stabilité. L'innovation est une manie chez B.F.Goodrich — nous avons inventé le pneu sans chambre à air.

Le millage de deux pneus dans un.

Comparé aux pneus d'origine le Radial peut vous donner 10,000, 20,000 et même 30,000 milles de plus. La chaleur générée par la conduite à haute vitesse est le plus grand facteur de détérioration d'un pneu. Le Radial génère beaucoup moins de chaleur que les pneus construits à l'ancienne mode; il prend donc beaucoup plus de temps à s'user. Beaucoup plus. Il peut trancher vos dépenses de pneus de moitié. Et de plus, B.F.Goodrich le garantit à vie contre les défauts et les risques de la route.



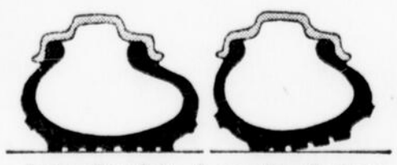
Après 20,000 milles le pneu ordinaire est chauve. Le RADIAL a encore beaucoup de semelle.

Pour arrêter vite et net.

Le Radial GT Wide peut raccourcir de beaucoup la distance de freinage. Parce que vous obtenez jusqu'à 41% de plus de semelle sur la route — et une semelle qui ne peut se tordre ou se déformer — vous arrêtez plus vite et en plus grande sécurité.

Comment on arrondit les coins...de rues.

La supériorité du Radial GT Wide vous apparaitra dès le premier virage. La semelle reste collée au pavé sur toute sa largeur.



La semelle radiale la touche sur toute la largeur. — La semelle ordinaire ne permet qu'un contact partiel avec la route.

Finis les flancs de pneus raides qui ne permettent qu'un contact partiel entre la semelle et la route. Dans les virages mouillés et glissants l'adhérence ne lâche pas. Sur les routes sèches, vous découvrirez pourquoi certaines personnes achètent une voiture sport.

B.F.Goodrich radial GT wide

Une aubaine: la sécurité.

Le Radial GT Wide s'accompagne d'un boni inattendu. Vous ne vous attendriez certainement pas à ce qu'un pneu de cette qualité et de ces performances ait aussi sont petit côté parcimonieux . . . hé bien oui: le Radial offre moins de résistance au roulement; ce qui vous permet d'économiser jusqu'à 10% sur la consommation d'essence et de faire aussi la vie un peu plus douce à votre moteur.



10 jours d'essai gratuit.

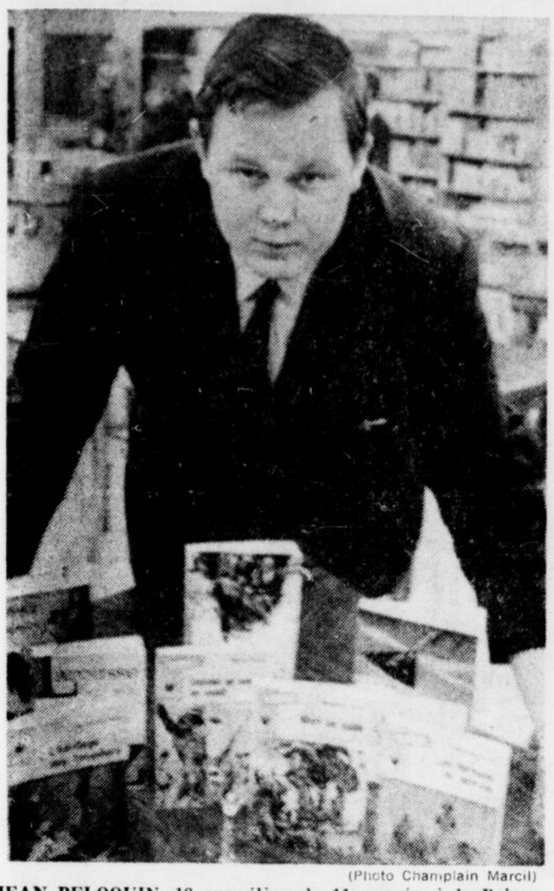
Le Radial GT Wide est maintenant disponible pour la plupart des voitures canadiennes. Nous avons aussi nos GT 100 de fabrication européenne avec nervures spéciales pour les voitures importées. Vous pouvez faire un essai spécial gratuit de 10 jours des Radial GT Wide, dès aujourd'hui, chez les dépositaires participants. Rendez vous chez les dépositaires B.F.Goodrich énumérés ci-bas. Vous n'en ressortirez pas avec la même voiture. Vous en ressortirez avec une toute autre voiture.



8-5947-F

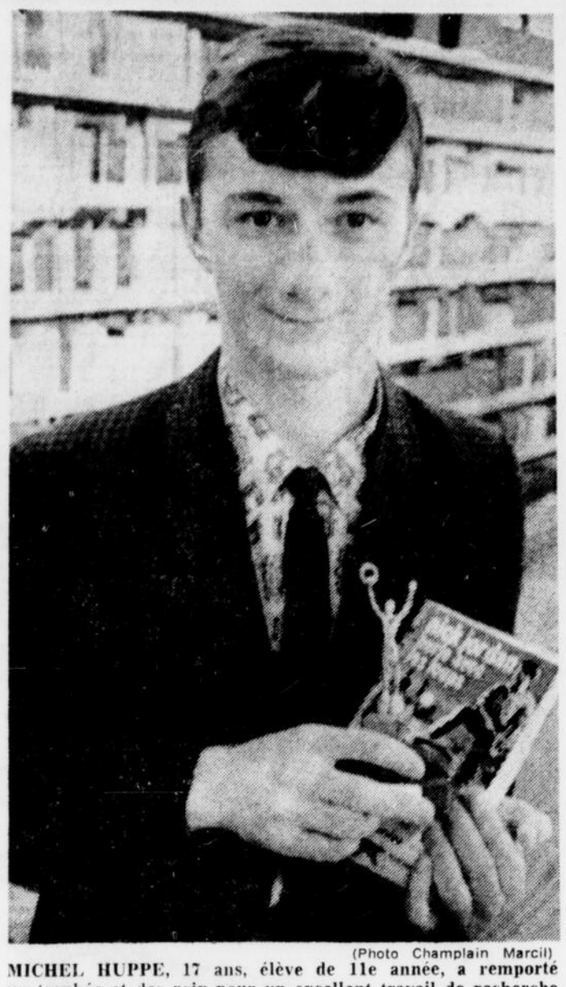
BELISLE AUTOMOBILES Ltée, 444 ch. Montréal, Ottawa. Tél.: 749-5941

jeunesse à la page — LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

JEAN PELOQUIN, 18 ans, élève de 11e année, à la Polyvalente a remporté un trophée et des nombreux prix pour des travaux en biologie, en français et en anglais. Un de ces travaux de sciences-lettres qui portait deux mentions d'excellence, tant pour le travail de composition et ses fiches était intitulé: "Conception de Voltaire sur la Providence".



(Photo Champlain Marcil)

MICHEL HUPPE, 17 ans, élève de 11e année, a remporté un trophée et des prix pour un excellent travail de recherche en chimie.

Programme d'avant-garde à la Polyvalente de Hull

Initiation à la méthodologie et à la recherche en bibliothèque

par Gertrude LAPOINTE
du DROIT

En juin 1969, il faut qualifier la Polyvalente de Hull "d'avant-gardiste" dans le domaine de la recherche en bibliothèque.

Elle s'est, depuis deux ans déjà, consacrée à un programme nouveau et tout à fait spécial qui n'a pas de pareil dans les écoles de même calibre, ailleurs au Canada.

Ce programme, unique à l'institution pour l'instant, a cherché à uniformiser la technique et la méthodologie de la recherche chez tous ses étudiants à la fois. La grande majorité des 3,200 élèves s'y sont adonnés avec beaucoup plus d'intérêt que l'on aurait pu croire. "Une motivation telle qu'on n'a jamais vue" de dire le bibliothécaire en chef, M. Réal Filion.

Comme complément à cette "heureuse emprise", une remise de prix a été faite récemment, à 26 chercheurs, qui avaient présenté des travaux excellents et qui méritaient plus qu'une simple appréciation ordinaire. Une dizaine ont obtenu des trophées.

Une méthode de travail

Tout le sens du travail de l'élève est compris dans le mot "méthodologie". "Les étudiants acquièrent une méthode utile qui leur permettra de franchir les différentes étapes d'un travail intellectuel", soutient M. Filion.

Laissons-le continuer: "Les étudiants ont approfondi divers points du programme dans toutes les disciplines du cours secondaire. Ils se sont appliqués à donner un sens pratique à leurs recherches pour éviter toute perte de temps, en faisant usage de la bibliothèque pour compléter l'enseignement reçu."

C'est donc dire que pour arriver à leurs fins, les élèves ont réalisé un idéal qu'une école de bon aloi poursuit toujours: mettre la bibliothèque au service des cours donnés par le maître.

Convaincus que la bibliothèque est vraiment le coeur de l'école, le bibliothécaire en chef et ses deux professeurs en recherche, MM. Ronald Brunet et Raymond Savard, ainsi que Mme Monique Cry, professeur de bibliothèque, se sont chargés d'orienter les travaux des élèves de veiller à leur bonne marche.

Tout au cours des deux dernières années, des expositions de travaux ont eu lieu à la bibliothèque, et à tour de rôle, classe par classe, les élèves ont pu prendre la vedette. Il a fait plaisir de comparer ses travaux avec ceux des autres, de se juger un peu soi-même sans compter sur la seule appréciation des professeurs.

C'est grâce à "l'atmosphère de collaboration et de liberté qui règne à la bibliothèque, que l'étudiant a pu trouver les éléments nécessaires à sa curiosité intellectuelle et s'identifier à quelque chose".

Parlant de "collaboration et de liberté", mots bien doux aux oreilles des jeunes (comme à ceux qui n'ont jamais connu dans leur jeunesse et au cours de leurs études que des "livres trop précieux pour être empruntés et utilisés") M. Filion déclare que cela est essentiel dans un complexe scolaire de la dimension de la Polyvalente.

"L'an prochain, nous entrerons dans la nouvelle bibliothèque de la Cité des Jeunes, désireux de poursuivre la tâche que nous avons entreprise et de pousser beaucoup plus avant le besoin de création".

Une fois initiée à la méthodologie, soit en littérature, soit en science, l'élève découvre qu'à tout moment les notions apprises lui servent. C'est pour lui une science bonne à toutes fins, quelles que soient les matières à étudier. En faisant appel au sens de la découverte, cette science mène au sens de la création.

Voilà un point sérieux qui a attiré l'appréciation des neuf membres du jury qui ont jugé les travaux et classer au palmarès les mieux réussis.

Valorisation, intégration, adaptation

Proclamation d'une semaine de l'enfance et de la jeunesse

Le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social, M. Jean-Paul Cloutier, annonce officiellement "La semaine de la protection de l'enfance et de la jeunesse", qui aura lieu du 8 au 14 juin 1969.

Cette semaine sera l'occasion pour le gouvernement de marquer, tant à l'intérieur du Québec qu'au sein du prochain congrès de la "Child Welfare League of America", qui se tiendra du 10 au 13 juin à Bretton Woods, dans le New Hampshire, l'intérêt manifeste qu'il réserve à l'enfance et à la jeunesse, considérées comme la plus importante de ses ressources humaines.

Elle vise trois objectifs: La valorisation, l'intégration et l'adaptation des jeunes à la société moderne.

Les programmes et les mesures de protection de l'enfance et de l'adolescence voulant uniquement s'appuyer sur les crédits et les mécanismes gouvernementaux, leurs chances de succès sont donc, comme dans bien d'autres domaines, dépendantes de la mobilisation de toutes les ressources disponibles dans le Québec, tant en hommes qu'en argent.

La semaine de la protection de l'enfance et de la jeunesse aura, d'autre part, pour but, d'entreprendre une action informative et éducative par la voie de la presse, de la radio et de la télévision, pour faire connaître au public l'ampleur et la diversité des services, des programmes et des mesures destinés à protéger l'enfance et la jeunesse.



(Photo Champlain Marcil)

AUTOUR D'UNE TABLE — Quatre titulaires de trophées et de prix de recherche en bibliothèque entourent le directeur de la Polyvalente, le Frère Henri Tremblay et M. Réal Filion, bibliothécaire en chef. De gauche à droite, Michel Pilote, 15 ans, 9e année; Marc Boucher, le Frère Tanguay, M. Filion, Gérard Lamoureux, 16 ans, élève de 10e année et Gisèle Last, 17 ans, élève de 12e.

Le malade

Le malade est malheureux
Mais il offre son mal à Dieu.
Il pense à ce qu'Il a souffert
Quand il était sur la terre.
Mais s'il n'est pas heureux
Il est quand même joyeux

Marc de SMET
10 ans.
Ecole Gaston-Vincent.

Joyeux anniversaire

9 JUIN 1969

Bourassa, Bruno, 3 ans, East Temp.
Thibault, Claude, 9 ans
Pitre, Chantal, 3 ans
Bourassa, Bruno, 3 ans



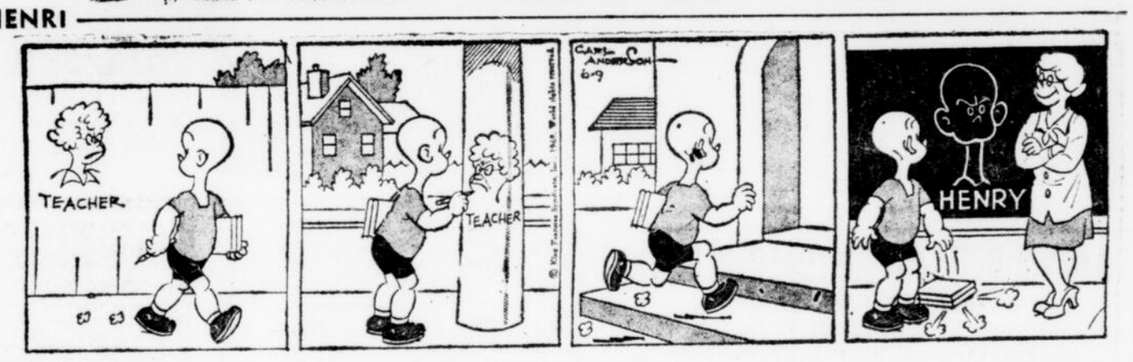
FERDINAND

PHILOMENE

PILOTE TEMPETE



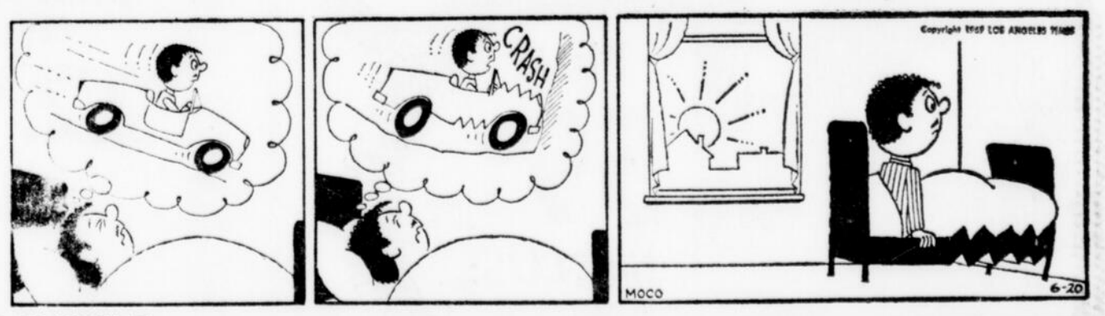
HENRI



BLONDINETTE



MOCO



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



Le Lambert-Monfils Major remporte une 4e victoire

Trois joutes étaient à l'affiche, hier, dans la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull. Au parc St-Rédempteur de Hull, devant environ 250 spectateurs, le Lambert-Monfils Major l'a emporté de justesse 3 à 2 sur le Art Drew Furniture. Au parc Carlington d'Ottawa, le Wajax Equipment a encaissé deux défaites perdant 3 à 1 dans la première partie contre le Champagne Electric et 11 à 5 dans la deuxième contre le Hull-Volant.

Au parc St-Rédempteur

Si le Lambert-M-M a remporte sa quatrième victoire de la saison, il peut remercier le voltigeur de gauche Rod Zaine. Après que le Art Drew eut rempli les buts à la septième manche, Tom Hay claqua la balle au champ gauche. Ce qui semblait être un coup sûr résulta en un attrapé sensationnel de Rod Zaine qui, par le fait même, mettait fin au match.

André Fournier remporta sa troisième victoire de la saison. Il retira huit frappeurs au bâton et accorda cinq buts sur balles. Ron Bender, remplacé dès la première manche par Doug Russell, a été le lanceur perdant. Le Lambert claqua sept coups sûrs dont deux par Yvan Mercier.

Au parc Carlington

Wayne Hughes a pris la vedette dans la première partie disputée au parc Carlington d'Ottawa. Le receveur du Champagne Electric claqua un circuit et un triple bon pour deux point

Gerry Bélanger accorda six coups sûrs, un but sur balles, retira trois frappeurs au bâton tout en remportant sa première victoire de la saison. Bill Coveny encaissa son premier revers et n'accorda que quatre coups sûrs. De plus, il retira huit frappeurs au bâton.

Le Hull-Volant n'a fait qu'une bouchée du Wajax dans la deuxième rencontre au programme, claquant 19 coups sûrs contre les offrandes de Rick Landriault. Claude Renaud termina le match avec un double et trois simples pour briller dans la victoire.

Eick Landriault encaissait une deuxième défaite tandis que Guy Royer enregistrait une deuxième victoire pour le Hull-Volant. Ed Lacelle remplaça Royer à la quatrième manche.

Ce soir au parc St-Rédempteur de Hull, le Lambert-M-M rend visite aux Braves du Coin. La joute débute à 19 h 45.

Sommaires

Hull

Art Drew F.	000 010 1—2	6 3
Lamber M et M	100 101 x—3	7 1

Bender (0-1-0), Russell (1) et Hay; Fournier (3-0-0) et Boivin.

Ottawa — 1ère joute

Champagne E.	100 010 1—3	4 0
Wajax Equip.	100 000 0—1	6 3

Bélanger (1-1-0) et Wayne Hughes; Coveny (1-1-0) et Robb; Cir. Wayne Hughes (1).

Ottawa — 2e joute

Hull-Volnt	550 121 2—11	19 1
Wajax Equip.	002 200 1— 5	6 4

Royer (2-1-0), Lacelle (4) et Kennedy; Landriault (1-2-0) et McEwan.

Classement

Lamber M et M	4	4	0	8
Hull-Volant	5	2	2	1	5
Champagne E.	6	2	3	1	5
Braves du C).	4	2	2	0	4
Wajax Equip.	5	2	3	0	4
Art Drew F.	6	2	4	0	4

Les frères Major en évidence

Les frères Major ont été à l'honneur lors des épreuves présentées par le club cycliste Hull-Ottawa, dimanche. Il s'agissait d'épreuves contre la montre et François Major a remporté la victoire chez les cyclistes seniors avec un temps de 46 minutes et 30 secondes.

Le vétéran Jack Eyamie a terminé au deuxième rang avec un temps de 47 minutes et 48 secondes et il était suivi de Chris Griffith avec un temps de 48 minutes et 25 secondes et Jacques Brunet avec un temps de 48 minutes et 40 secondes.

Hubert Major a remporté la victoire chez les cyclistes juniors avec un temps de 50 minutes et 23 secondes. David Walsh a terminé au deuxième rang avec un temps de 51 minutes et 16 secondes. Jean-Louis Mongeon a terminé au troisième rang avec un temps de 52 minutes et 45 secondes pendant que Pierre Lamothe s'assurait les honneurs de la quatrième place avec un temps de 54 minutes et 38 secondes. Lamothe est âgé de seulement 15 ans et il participait à cette course avec une bicyclette "semi-course."

La direction du club cycliste Hull-Ottawa songe très sérieusement à présenter ses épreuves les lundi et mercredi soir, permettant ainsi aux cyclistes de jouir de la fin de semaine. Ce soir, l'on demande donc aux cyclistes de se rendre à l'entrée de la promenade de la Gatineau pour 18h 30.

Baseball senior

Troisième revers d'affilée des Braves et des Royaux

Les Royaux d'Ottawa-Est et les Braves d'Ottawa-Ouest ont subi chacun leur troisième défaite consécutive lors d'un programme double régulier présenté dimanche dans la Ligue senior de baseball de Hull. Ces deux parties avaient lieu au parc Dennison de Hull et les Royaux ont été humiliés, 13-1, par les Astros de Nepean pendant que les Braves subissaient une défaite serrée de 4-3 contre les Sooners d'Ottawa.

Cette Ligue poursuit ses activités dès ce soir en présentant une autre partie régulière au parc Dennison à compter de 18 h 30. Le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, qui n'a pas encore subi la défaite en deux parties régulières, en vient aux prises avec le Valiquette Sport, qui a gagné la première qu'il a disputée.

Lors de la première partie à l'affiche, dimanche, soit une partie de neuf manches, le lanceur Pat Wright a été la grande vedette des Astros. Il a fait mordre la poussière à 15 frappeurs adversaires. Il a également excellé au bâton alors qu'il a frappé une fois en lieu sur, accepté cinq buts sur balles, volé un but et marqué trois points. Les Astros ont facilement eu raison des Royaux en profitant des erreurs pour réussir huit points non mérités. Bill Irwin et Jeoff Dainton, avec deux coups sûrs chacun, ont été les meilleurs frappeurs des gagnants.

Durant la deuxième partie, Barry Rivers a excellé au monticule pour les Sooners, limitant les Braves à deux coups sûrs, soit un triple de Mike Shaw dès la première manche et un simple par Ron Armstrong à la fin de la septième manche.

Les Sooners ont cogné quatre coups sûrs contre le lanceur perdant Steve Game et Lorrie Laughland et Bruce Donaldson a été responsable de deux points pour les gagnants à l'aide d'un long circuit.

Voici les sommaires de ces deux parties:

Sommaires
Première partie

Nepan Astros	302 410 102—13	6 2
Royaux	000 010 000— 1	3 10

Pat Wright, (1-0) et Jack Cole; Jack Delorme, (0-2), Claude Rodier, (7) et Pierre Belair, Dave Drinkwater, (4).

Deuxième partie

Sonners	100 030 0—4	4 5
Braves	100 020 0—3	2 8

Barry Rivers, (1-0) et Bruce Donaldson, Ken Reznick (5); Steve Game, (0-1), Larry Laughland, (5) et Pat Barbaro. C.-Sooners: Bruce Donaldson, 1.

MONTREAL (PC)—Le pilote-gérant des Blues de St-Louis, Scotty Bowman, a déclaré en fin de semaine que son gardien-étoile Glenn Hall songeait sérieusement à prendre sa retraite. La situation n'est pas sans l'inquiéter, surtout à la veille de la séance de repêchage de la LNH mercredi prochain, car il a besoin d'un gardien de premier ordre pour seconder le vétéran Jacques Plante.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

SHOPPERS CITY
FREIMART
TIRE MART
CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROFFE — 224-7743
QUEENSWAY ET CHEMIN BLAIR — 746-4597

Coronados 4 PLIS premium
2 pour 35.98
4 pour 65.96

BONI SPECIAL
REMPLACEZ LA VIEILLE VALVE DU PNEU SANS CHAMBRE, A 50¢ SEULEMENT, A L'ACHAT DE TOUT PNEU
Ces prix modiques en vigueur jusqu'au 14 juin
A FLANC BLANC 2.00 DE PLUS LE PNEU

Le pneu CORONADO est vraiment un pneu sans chambre de PREMIERE QUALITE ! Quatre plis de câblé de nylon 100% Du-Pont d'un modèle à profil bas et chape enveloppante pour plus de contrôle dans les virages et la direction, forte traction et modèle attrayant, Fabriqué pour répondre à vos besoins d'automobiliste.
GARANTIE DE 60 MOIS CONTRE TOUS LES RISQUES ROUTIERS.

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN
1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance contre tout défaut de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

	1	2	3	4	SUR 4 PNEUS Economisez
650 x 13	19.99	35.98	50.97	65.96	14.00
700 x 13	19.99	35.98	50.97	65.96	14.00
775 x 14	20.99	37.98	53.97	69.96	14.00
825 x 14	21.99	39.98	55.97	73.96	14.00
7.35 x 14	19.99	35.98	50.97	65.96	14.00
735 x 15	19.99	35.98	50.97	65.96	14.00
815 x 15	21.99	39.98	55.97	73.96	14.00
775 x 15	20.99	37.98	53.97	69.96	14.00
855 x 14	22.99	41.98	59.96	77.96	14.00
845 x 15	22.99	41.98	59.96	77.96	14.00

SPECIAL DE REVISION DES FREINS
22.88 Pose comprise
- Pose de garnitures cimentees sur les quatre roues
- Ajustage complet des garnitures pour assurer un contact parfait
- Graissage de coussinets de roues avant
- Examen de toutes les conduites et de tous les cylindres de freins
- Revision de freins garantie pour 20,000 milles

Pour la plupart des autos

SILENCIEUX ORDINAIRES
10.77
Silencieux pour échappement simple de Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac 1957 à 1964. Economies proportionnelles pour tous les silencieux et tuyaux d'échappement au Tire Mart. Garantie perpétuelle.
POSE GRATUITE EN 15 MINUTES

CIRE LIQUIDE TURTLE
1.27
La cire qui donne un bel éclat durable

AUX DEUX MAGASINS FREIMART TIRE MART
NOUVEL APPAREIL D'ALIGNEMENT DE PONT AVANT
Ce nouvel appareil d'alignement de pont avant vous révèle si vous avez vraiment besoin de rectification de la direction. Vous épargne du temps . . . quelques minutes seulement suffisent à vérifier l'alignement du pont avant ! Vous obtiendrez un roulement plus doux — et retrouverez la maitrise intégrale du volant. Venez dès aujourd'hui à l'un des Tire Mart de Freimart pour faire vérifier l'alignement du pont avant ! Seulement 6.88

TAPIS D'AUTO ECONOMIQUES
2.47
Des tapis en caoutchouc de bonne qualite à jolis motifs alvéolés. Protègent l'auto d'une portière à l'autre. Teintes au choix.

COUVERTURES POUR AUTOS
2.97 ch.
Couverture de bonne qualité, très pratiques dans l'auto. 2.97 ch.

AMORTISSEURS
9.50 ch.
Des amortisseurs comportant garantie ordinaire de 2 ans. Qualité de pièces d'origine pour rouler plus sûrement. Prolongent la durée des pneus ! Vous roulerez plus confortablement !
Pose moyennant 1.75 chacun

CRIC DE PARE-CHOCS, MODELE A CREMAILLERE
3.77
Fabriqué en acier et très robuste. Modèle antidérapage. Soulève l'auto de 4 à 29 pouces.

3 bonnes raisons de monter vos pneus saisonniers sur des ROUES NEUVES !
7.87
- Changements saisonniers faciles et rapides
- Les pneus démontés ne s'abiment pas
- Rangement facile dans le garage, la cave ou le coffre à bagages

Economisez aux prix pré-saisonniers
Pour la plupart des autos

MAINTENANT POUR LA PREMIERE FOIS
CLAPBOARD D'ALUMINIUM
LE MEILLEUR REVETEMENT DISPONIBLE
UNE GARANTIE de 20 ANS
PRIX 59¢ le pied carré
INCLUS: fibre isolante, trimage des fenêtres, des portes ainsi que toute la quincaillerie nécessaire
REVETEMENT D'ALUMINIUM !
Ne coûte pas plus cher que de faire peinturer votre maison mais dure 17 ans de plus. Appelez-nous avant d'appeler votre peintre. Garantie de 20 ans.
APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI SANS OBLIGATIONS. SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR
AUCUN COMPTANT
Conditions à votre choix
Si votre maison mesure: 30' façade, 30' arrière, 26' côté droit, 25' côté gauche 112x9" de hauteur: 1,008 pi. ca. à 59c pi. ca. pour une maison moyenne $594.72 pour une maison moyenne
GRATUITES 6 fenêtres en aluminium jusqu'à 100" chacune à l'achat d'un fini en aluminium pour toute une maison
Quantité limitée.
Appelez maintenant.
DOMINION ALUMINUM
728-3612

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le MARDI 10 juin

8h p.m. — Réunion générale annuelle THE OTTAWA-CARLETON TUBERCULOSIS AND RESPIRATORY DISEASE ASSOCIATION. Edifice Carmichael, Hôpital Royal, Ottawa. Bienvenue à tous.

Les marchands PAL

8h p.m. Causerie. Galerie Nationale, rue Elgin.

12h 30 p.m. — Diner CHAMBRE DE COMMERCE DE PTE-GATINEAU. Restaurant Etoile du Nord.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

CHAT blanc angora, St-Pierre de Wakefield. Récompense. 731-0999. 3-62

TROUVEES lunettes, angle boul. St-René et boul. Labrosse, Gatineau. 663-3516. 3-62

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

CHIEN "Fox Terrier", blonc, perdu à Cedervale. Récompense, 777-3572. 3-63

PERDU, porte-monnaie avec papiers et licence, angle Leduc et Principale, Hull. Récompense. — 777-8635. 3-63

"POODLE", trouvé rue Jolicoeur, Hull. 771-0381. 3-64

TROUSSEAU de clefs avec inscription sur rondelle noire, Teamsters Union, loc. 230. Perdu garage Turpin ou ave Goulburn. 235-3274. 3-64

BAGUE trouvée au Centre National des Arts, vendredi soir. 233-4835, après 6 heures. 3-64

BAGUE avec diamants, perdue au Centre National des Arts, vendredi 6 juin. Récompense. 233-8991. 3-64

(5) HOMMES DEMANDES

HOMMES à temps partiel, avec auto, travaillant présentement. Pour travail publicitaire, $3.50 l'heure. Information M. Lacroix, 771-8336. 5- J.N.O.

HOMME pour réparer pneus possédant permis de chauffeur; doit être expérimenté; tous les bénéfices; excellentes conditions de travail. S'adresser en personne. Commercial Tire, 363 St-Patrice. 5-AN

POSEUR de fenêtres en aluminium, expérience nécessaire. S'adresser 605 ouest, rue Somerset. 5-66

BARBIER avec expérience pour la coupe au rasoir. Joe's Barber Shop, 235-9051. 5-62

DEMANDE
agent d'immeuble
— expérience préférable
— résidant de la P. Q.
S'adresser à:
Conrad Sigouin Ltée Realtor
26, rue St-Raymond,
Hull, P.Q. — 771-6266
5

VENDEUR D'AUTOS D'OCCASION DEMANDE
Tous les avantages sociaux
S'adresser à
M. Don Chapman
WILLIAMS
CHEV., - OLDS. - LTD. - LTEE
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEV. - OLDS.
72, rue Leduc, HULL
777-2731

(5) HOMMES DEMANDES

AGENT de sécurité, 25 ans ou plus. Doit être bilingue. 771-3223, entre 9 et 5 heures. 5-66

RECEPTIONNISTE bilingue avec expérience pour hôtel, 8h a.m. à 4h p.m. S'adresser en personne à l'hôtel Grand, 599, rue Sussex. 5-66

CHAUFFEUR de taxi, le soir — 771-6777. 5-63

VENDEURS
DEMANDES, avec automobile, expérience, sobre, agressif, bilingue, très bonnes références. Pour rendez-vous demander M. Lafrenière 771-8338. 5-82

COUVREUR et poseur de bardeaux (asphalte), jour 234-2598, après 5 heures 234-0234. 5-63

MECANICIENS d'automobiles licenciés, bilingues, pour réparations du pont avant de l'auto, enlignement, soudure. Emploi régulier, bénéfices de la compagnie, salaire initial $150 par semaine. Aussi mécaniciens pour réparations générales, à temps partiel, le soir, les jours de fête. Au centre d'Ottawa. Indiquez l'expérience, etc. Confidentiel. Ecrire à case 190, Le Droit. 5-67

ASSISTANT-GERANT
Pour opérer un établissement de lave-auto, avec expérience si possible, bilingue, capable d'organiser et de diriger ses hommes. Bon salaire ainsi que bénéfices marginaux. Faire demande à:
Case 183,
LE DROIT

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 7-l.ma.j.

ASSISTANTE-DENTAIRE pour aider dentiste à la chaise. Propre et rapide, bilingue de préférence. Ecrire demande en français et en anglais à Case 180 LE DROIT. 7-62

BILINGUE, bien soignée, ambitieuse, possédant automobile, voulant se gagner au moins $10,000 par année! Prière de communiquer avec moi immédiatement. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour vendre au nom du courtier en immeuble le plus important d'Ottawa. Demandez Léo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. 7-67

BOUTIQUE cherche vendeuse avec expérience. Bilingue. 179 Rideau. 232-6622. 7-66

COUTURIERE pour réparation générale. S'adresser en personne à 181 St-Laurent, Hull. 7-62

CUISINIERE expérimentee, colonie de vavances pour enfants, près Aylmer, juillet, 745-3517. 7-63

COIFFEUSE d'expérience, bon salaire, salon dans Wrightville. 776-3549. 7-64

COIFFEUSE avec expérience, 50% commission, $70 garantis. 728-2571. 7-65

COIFFEUSE avec expérience demandée, bon salaire. 663-3901. 7-65

MENAGERE d'âge moyen, chambre privée, $25. 235-5642. 7-65

COIFFEUSE bilingue avec expérience; immédiatement. Salon de beauté Venus, 318 Rideau, 235-5049. 7-62

FILLE fiable pour maison de campagne, ouvrage général, soin des enfants, Navan, Ont. 824-1896. 7-66

FEMME pour prendre soin de 4 enfants, pour un veuf. 776-5175. 7-66

IMMEDIATEMENT
Dame bilingue expérimentée pour salle de marquage; excellents revenus, avantages de la société, semaine de 5 jours.
RAE'S GLYNMORE
236-9797
Mme Wash
7

TECHNICIENNES EN ALIMENTATION
Requise pour l'Hôpital général d'Ottawa.
Bénéfices marginaux ordinaires.
Salaire selon expérience.
Bilingue
S'adresser au bureau du personnel:
Hôpital Général d'Ottawa,
65 Bruyère
7

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h P.M.
DU 7 AU 14 JUIN

SUPERTEST

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa. 233-5934.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back. 224-6210.

FISHER SHELL SERVICE STATION, 901 Carling et Loretta. 728-9227.

TEXACO

TEXACO PINECREST SERVICE STATION, Baseline et Pinecrest. Ottawa. 828-3492.

GULF

BILLINGS BRIDGE GULF SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge. 733-1882.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

(7) FEMMES DEMANDEES

FEMMES et filles demandées. — Roy's Cleaners, 236, chemin Marier, 749-5901. 7-68

FEMME fiable pour garder enfant 1½ an pour travail de maison 776 2229, avant 3h 30. 7-62

DOMESTIQUE bilingue, âge mûr, ouvrage général; excellentes conditions; chambre et pension. — 729-9286. 7-64

FEMME ou fille fiable pour maison privée, district résidentiel, maison neuve, enfants tranquilles de 3 et 5 ans; bon salaire avec chambre privée. Gatineau. Ecrire à Case 144 LE DROIT. 7-62

FEMME de chambre demandée. Se présenter en personne à 1 Montcalm, Hull. 7-66

FILLE ou femme bilingue, 30 ans ou plus, prendre charge de maison, 1 enfant 3 ans, logée. 745-4430, Ottawa. 7-62

FILLE demandée pour garder un enfant, légers travaux. 663-7102. 7-64

FILLE demandée pour légers travaux et soins des enfants. Projet Riviera. 777-5894. 7-62

FILLE, soins de 2 enfants, travaux domestiques, quartier résidentiel, maison neuve. 776-4149. 7-63

FEMME pour nettoyer bureaux. — 777-5126, M. Simard. 7-63

GARDIENNE fiable qui logera ici, anglophone, Ottawa, 731-9823 — Avant 6h 30. 7-66

GARDIENNE et ménagère, logera ici, 2 enfants, mère travaille — 745-0448. 7-67

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

PERSONNE fiable pour garder 3 enfants de 4h à 11h 30 soir. 776-2848. 7-63

MENAGERE, compagne, logera ici, fins de semaine libres, bon salaire. 235-5355; 233-9556. 7-62

SERVEUSE de table avec expérience, temps partiel. 771-2281, après 5 heures. 7-65

RECOMPENSE, grosse commission et système de bonis pour la femme choisie. Petit investissement, atmosphère agréable, temps plein ou partiel; possibilité de profits incroyables. 777-8116. 7-62

STENOGRAPHES bilingues, sténographie française et anglaise. — Postes de jour à court terme. — 237-3370. 7-64

Corps diplomatique
demande sténographe bilingue, très compétente en sténographie anglaise, pouvant agir également en qualité de réceptionniste et téléphoniste. Indemnités médicales et régime de pension canadien. Salaire initial $321 par mois, avec augmentation annuelle jusqu'à $365. Faire demande par écrit, en anglais, tout en précisant l'âge, le cours d'étude, l'expérience et les références au:
Haut commissaire d'Australie
90, rue Sparks,
Ottawa 4

SECRETAIRE
pour chef de service
requise par Commission scolaire
- bilingue
- avec expérience
- nombreux bénéfices
- salaire alléchant

Faire parvenir demande en incluant curriculum vitae à:
CASE 122 LE DROIT
7

DACTYLOS ET STENOS
d'expérience, françaises et bilingues demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires intéressants
Pour renseignements, communiquez avec
Mme BROWN
237-3590
CANADIAN OFFICE SERVICES
100, rue Sparks, Ottawa
Pièce 704
7

L'ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
demande une
STENOGRAPHE BILINGUE
TRAITEMENT: $2,932 à $4,384. (S T 3) plus la prime de 7% au bilinguisme. Rémunération en fonction du degré de compétence et d'expérience. Semaine de 35 heures et généreux avantages sociaux. Faire demande par écrit, au plus tard le 16 juin, et l'adresser au:
Secrétaire exécutif
ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
233, rue Gilmour, Ottawa 4e (Ont.)
7

NON CLASSE par Larry Hurb



"$400 pour cette auto, c'est pas cher, papa! Je t'ai fait épargner bien davantage en ratant mes études!"

(7) FEMMES DEMANDEES

PERSONNEL des ventes pour les rayons des manteaux et robes et des vêtements sport. De préférence avec expérience. Semaine de 5 jours, à temps plein ou partiel. Un personnel bilingue demandé pour notre magasin de Hull. Prière de vous adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau, Ottawa. 7-j.n.o.

VENDEUSES d'expérience, temps plein au partiel, pour lingerie-corsetière à Gatineau. Ecrire Case 218 LE DROIT. 7-74

WRIGHTVILLE, fille fiable demandée, soin 1 enfant; logée si désiré. 777-7356 après 6h. 7-64

(8) POUR BEBES

GARDERIE d'enfants, grande maison, grande cour, beaucoup d'amusements, pour mois d'été ou à l'année. De 4 à 12 ans. 983-2393, St-André-Avellin. 8-75

GARDERAIS des enfants chez moi, Ave des Erablières, Pte-Gatineau. 776-3742, après 5 heures. 8-63

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 777-9395; 771-3659. 8-62

GARDERAIS jeunes bébés en pension, lundi au vendredi. 776-1018. 8-64

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Grande cour. 776-4848. 8-63

GARDERAIS chez moi enfants 1 an ou plus, 776-2550, rue Doucet, Hull. 8-63

GARDERAIS des enfants chez moi, lundi au vendredi, cour clôturée. 745-5987. 8-63

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer, 684-7095. 8-63

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, 771-1602. 8-63

GATINEAU, garderais enfants, ferais légers travaux, $25. 663-4720. 8-64

GARDERAIS 2 enfants de 3½ à 4½ ans durant la semaine. 199 Chapel, app. 11. 8-71

WRIGHTVILLE — Garderais enfant chez moi. 776-1193. 8-63

PRENDRAIS enfants, 4-10 ans, en pension, à la campagne, pour les vacances d'été. Téléphone: Ripon 983-7946. 8-63

GARDERAIS enfants chez moi, jour, 771-3804. 8-66

GARDERAIS enfants chez moi, jour, 236-5386. 8-63

(9) OFFRES D'EMPLOI

La Société d'administration des Restaurants Gabriel (Ottawa) Limitée, Centre national des Arts demande des
HOTESSES SERVEUSES GARÇONS DE BAR "BUS BOY"
Bilingues et avec expérience.
Se présenter au
Centre national des Arts
1, Place de la Confédération
9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

ON DEMANDE instituteurs et institutrices avec diplôme méthodes nouvelles, pour classe de 1e à 4e années. Bonnes références, salaire de l'échelle. S'adresser à Mme Irène Lasalle, secrétaire de la Commission scolaire catholique de Poltimore ou téléphoner 457-2521. 10-j.n.o.

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil scolaire des écoles catholiques romaines de Carleton
sollicite les services d'instituteurs(trices) suivants:

ECOLE RICHARD A NAVAN: jardin, 3e, 4e et 5e années

ECOLE ST-FRANÇOIS A ORLEANS: 4e année

ECOLE ST-NICHOLAS A NEPEAN: 1ère année

ECOLE DE MARIONVILLE ET DE VARS: jardin

SARSFIELD ET ORLEANS: classes spéciales

ECHELLE DE SALAIRES: 2e classe, $4,500 à $6,300
CATEGORIE I: $5,100 à $7,300
CATEGORIE II: $5,500 à $7,900

Veuillez faire parvenir vos demandes, adresse, numéro de téléphone, et nom de votre surintendant à:

M. HENRI GRATTON,
surintendant
1489, chemin Merivale
Ottawa 5, Ontario
10

LE COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA
M. G. Lapensée, surintendant adjoint,
662, rue Lyon, Ottawa 1, Ontario.
On vous prie de faire vos demandes pour les postes de professeurs bilingues suivants commençant le 1er septembre 1969.

POSTES D'ENSEIGNEMENT
1—Biologie (13e année)
2—Mathématiques (senior)
3—Orientation (femmes)
4—Français (senior)
5—Anglais (senior)
6—Chimie

Allocations accordées pour l'expérience selon l'éventail des salaires au Collegiate Institute Board d'Ottawa.
10

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE NIPISSING
invite les candidatures aux postes de
DIRECTEUR D'ECOLE
pour une école de treize (13) classes à Field, située à 14 milles de Sturgeon Falls
de
DIRECTEUR d'EDUCATION PHYSIQUE
et de
TITULAIRES DE CLASSE
OFFRE SALARIALE LA PLUS RECENTE

	Minimum	Maximum
Catégorie 1 (St. 1)	$5,100	$ 7,000
Catégorie 2 (St. 2)	5,600	8,200
Catégorie 3 (St. 3)	6,100	9,200
Catégorie 4 (St. 4)	6,700	10,300
Catégorie 5	7,200	11,200
Catégorie 6	7,700	12,200

ALLOCATION POUR RESPONSABILITE:
DIRECTEUR DE SERVICE $1800
DIRECTEUR D'ECOLE:
(1) $500 de base
(2) plus $100 par classe
(3) maximum de $3,000.

Veuillez adresser vos demandes à:
M. GERARD-N. HOULE,
Surintendant des écoles séparées,
424 ouest, 2e avenue,
North Bay, Ont.
10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

L'unité scolaire No 16 de "Gull Lake" sollicite les enseignants suivants pour les cours commençant à l'automne 1969:
HAZLET, Saskatchewan
Une école primaire et secondaire combinée de 12 classes.

Un enseignant de français de la division III et IV.

Programme "Le français international" dans la division III. Programme classique français dans la division IV.

Doit être bilingue.

Le secrétaire-trésorier,
K. E. JAMES,
L'unité scolaire No 16
de "Gull Lake",
Gull Lake, Saskatchewan
10

PROFESSEUR DE FRANÇAIS
QUALIFICATIONS: Degré universitaire et expérience dans l'enseignement du français comme langue seconde. Connaissance de la méthode directe.
SALAIRE: Selon la scolarité et les années d'expérience.

Prière de faire parvenir demande d'emploi et curriculum vitae avant le 12 juin à:
Dean G. T. Molyneux,
Centennial College of Applied Arts & Technology
651 Warden Avenue,
Scarborough, Ontario.
10

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage de murs, plafonds, planchers, etc. Appelez jour ou soir, 745-7785. 11-63

HOMME ferait nettoyage de cours, couperait des arbres. 771-0396. 11-62

DAME d'expérience ferait ménage à la journée, environ de la rue Pharand, de 9h 30 à 4h p.m. 776-1305, après 6h 30. 11-62

SECRETAIRE dix années d'expérience dans le notariat désire travailler à temps partiel pour homme de loi. Cité Vanier ou environs. 745-4552. 11-62

(11) EMPLOIS DEMANDES

ELECTRICIEN ferait réparation, rénovation, maintenance dans maisons, magasins ou autres. 237-0044. 11-82

SECRETAIRE légale, bilingue, sténo-dactylo, demande emploi. 771-5526. 11-63

FERAIS réparations mineures de vêtements. 777-4575. 11-63

HOMME travaillerait comme concierge; non logé. 684-7387. 11-63

JEUNE fille sérieuse, 11e année terminée, demande place de gardienne ou dame de compagnie. 771-7946. 11-63

(12) LOGEMENTS DEMANDES

MAISON ou demi-double, 3 chambres à coucher, Ottawa-Est; 1er août. 745-4139. 12-62

LOGIS, 1er juillet, Hull, 2 chambres, chauffé, environ $110. 771-4917. 12-63

LOGIS 3 chambres à coucher, très propre, $100-$125, chauffé, avec une cour. 776-4815. 12-64

URGENT — Famille 5 enfants, pour 1er juillet, entre Gatineau et Buckingham. 663-4163. 12-66

LOGIS 2½ pièces, meublé, 1er août. Ecrire à case Le Droit. 12-62

APPARTEMENT ou maison meublé pour accommoder famille de 8 pendant 3 semaines, à la mi-juillet. 234-9797. 12-63

PROFESSEUR mariée, sans enfant, cherche maisonnette ou duplex, voisinage l'Université d'Ottawa — 233-3454. 12-67

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

MAISON environ $18,000. 3 chambres à coucher, construction de 4-6 ans, propre, Wrightville, $8,000 comptant. 777-2594. 15A-62

ATTENTION PROPRIETAIRES!
SI VOUS DESIREZ VENDRE votre PROPRIETE, CONSULTEZ
Conrad Sigouin LTEE 771-6266
26, rue St-Raymond, HULL
SERVICE COMPLET:
- Evaluation—financement
- Administration—vente

NOS REPRESENTANTS A VOTRE DISPOSITION

Jean Charbonneau	771-2176
Val. Chénier	771-7697
onrad Sigouin	777-9230
Gérald-B. Laramée	771-8638
Hector Marsolais	777-3494
Serge Ménard	771-7230
Robert Trepanier	777-7865

15A

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

URGENT — Argent comptant pour meubles nonobstant leur état. 236-3379. 21-63

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001, après 6 heures. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, près Hôpital général, 6 pièces avec conditions. 224 Bruyère. 22-79

PETIT appartement, non chauffé, $50. Rue Dalhousie. Libre immédiatement. Téléphoner après 6h. 234-0303. 22-64

PREMIER JUILLET
APP. Moderne de 2 chambres à coucher, chauffé $110, à un couple fiable contre travaux de concierge à temps partiel. S'adresser au 19 St-Louis, app. 4, Hull ou 776-2779. 22-64

APP. 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 8 Georges - Bilodeau, près de Bonaventure Ford. $125 à $135. 771-4471. 22-64

APP. 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 40 Georges - Bilodeau, près de Bonaventure Ford. $125 à $135. 771-4471. 22-54

APP. moderne de 2 ch. à coucher, $130, pour 1er juillet ou août, chauffé, réfrigérateur et cuisinière. S'adresser app. 1 26 ou 27 St-Louis, Hull. 22-64

APP. chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude fournie. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-62

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, $135, 663-5272. 22-63

AYLMER, logement, libre immédiatement, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, eau chaude fournie, $105. 684-4125. 22-62

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, sous-sol $135, chauffé et eau chaude fournie. 30 Richard, Hull. 684-6602. 22-68

APP. une chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, libre 1er juillet, rue Donald, Overbrook. 232-6229. 22-66

APPARTEMENT à sous-louer, 3 chambres à coucher. 938B, rue Cummings. 746-1426, 1er juillet. 22-62

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, adultes, rue Laurier, Hull, face au parc CCN, 1er juillet, 234-0467. 22-63

APPARTEMENT 2e etage, 78B Laval, Vanier, 2 chambres à coucher, chauffé, $100; occupation immédiate. 22-61

APP. 6 logis, prêt pour 1er juillet, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement. 343, rue Garnier, Gatineau, $125-$140. 777-2364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre, $110. 47 Boucherville, Hull. Jour 771-8316. 22-62

APPARTEMENT — 158 Richer, Hull, 1er juillet, $135. 771-8123. 22-71

APP. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé. 777-5467, 18 Roy. 22-67

APPARTEMENT à louer, 1 chambre à coucher. 236-4271, après 6h p.m. 22-64

147 BOUL. MOUSSETTE, haut, 2 chambres à coucher, 1er juillet, $130, chauffé, 771-8270. 22-63

BAYSHORE TOWN HOUSE 3 chambres à coucher, salle de jeux, utilités, télécâble, chauffé, eclaire, 1er juillet. 829-3302. 22-62

BUNGALOW 3 chambres à coucher, neuf d'un an, pour 1er juillet. 777-5242, 1h p.m. à 9 heures. 22-65

554 BOUL. St-Laurent, 3 chambres à coucher, chauffe, $155. 746-0721. 22-65

UNE CHAMBRE à coucher, chauffé, près de l'hôpital du Sacre-Coeur. 777-2669. 22-63

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 199 Champlain, Hull, $125. 777-8374 le jour; 684-7537, le soir. 22-63

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $115, 2e étage. 663-7317. 22-63

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., garçonnières à $100 et $110. 777-8835. 22-A.N.

CARILLON, Hull, 1er juillet, 3 pièces, $66. 777-9579. 22-62

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore,
HULL, Qué.
Appartements 1 chambre à coucher, $135 incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement avec prise, bains sauna, piscine.
777-8835
22

Le Piedmond
Edifice de 10 etages
Situé au 215 Mutchmore, Hull
près de la voie rapide
A PARTIR DE
$105.00
Occupation
1er juillet
Pour plus de renseignements appelez entre 2h et 9 p.m.
771-6694
771-7731
ENTREPRISES Riviera
22

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (50)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (1)
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (28)
Commerces à vendre (32)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (13)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (52)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (44)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (46)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (4A)
Philatélie (48)
Professionnels (45)

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

(22) LOGEMENTS A LOUER

DEMI-sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $100. 45 Lessard, Hull. 22-61

GATINEAU, logis libre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, rénové à neuf. 663-5427. 22-66

177 GAMELIN, sous-sol, chauffé, 1er juin, couple, $95, 771-5578. 22-63

GARÇONNIERES, 15 juillet. 3, rue Pharand, Hull. 771-5196. 22-71

HULL — Appartement moderne, 4 grandes pièces, près de la voie rapide vers Ottawa. 771-3472, après 5 heures. 22-67

HULL, chauffé, 2 chambres à coucher. 745-8284. 22-62

HULL — Logis 2 grandes pièces, $60, éclairé. 771-4976. 22-65

JUILLET, Pointe - Gatineau, couple sans enfant, $130. 777-8704. 22-84

1er JUILLET - 1er AOUT, Parc de la Montagne, appartement de 16 unités en construction, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dinette, salle de bains en céramique avec table de vanité. Chauffage électrique avec régulateur dans chaque pièce, salle de lavage avec laveuse et sécheuse au rez-de-chaussée. Stationnement 5 minutes du centre d'Ottawa. $135 et plus. 84, rue Richard, 771-1434. 22-65

Guaranty Trust, courtier
114 Principale, Hull
771-6655

IDÉAL POUR couple âgé, centre de Hull, 1 logis de 1 chambre à coucher, $80, 1er juin.
1er JUILLET, 1 chambre à coucher, rue Principale, $90.
BOUL. SACRE-COEUR, 3 chambres à coucher, $125.
RUE ST-REDEMPTEUR, 2 chambres à coucher, $120.
MAISON complète, Aylmer, 3 chambres à coucher, $160. 22-j.n.o.

1er JUILLET, chauffé, 5 pièces, jeune couple, $115. Rue Le Plateau. 663-6795. 22-68

LOGIS, 3 pièces, chauffage électrique, éclairé, rue Centre, Lucerne. 777-7986. 22-67

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé. 771-4061. 22-68

LOGIS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, $125, non chauffé. 771-8196. 22-65

LOGIS 3 pièces, chauffé, 1er juillet, $95. 771-5702. 22-62

LOGIS, 60 Smith, Pte-Gatineau, $145 non chauffé, 3 chambres à coucher; libre immédiatement. 776-4757 le jour; après 6h: 776-5323. 22-64

LOGIS une chambre à coucher, chauffé; 1er juillet. 777-0505. 22-62

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., app. 2 chambres à coucher, à partir de $140. 1er juillet. 771-8835. 22-AN

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, possession 1er juillet, $125. 233-5343. 22-71

LOGIS de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, angle Dugal et Laroche, couple ou avec un enfant. 1er août. 771-2765. 22-66

LOGIS, 2 chambres à coucher — 777-1402, entre 6 et 7 heures. 22-63

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 22-66

LOGIS; enfant d'un an accepté. 99 rue Amherst. 22-64

MAISON, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains complète; 1er septembre $150. 771-1049; le soir: 771-9529. 22-j.n.o.

MAISON à louer, sur l'avenue King Edward. 731-5761. 22-62

MAISON, Ste-Thérèse de Gatineau, 4 chambres à coucher, $60 par mois. 777-6730. 22-67

NEUF, 3 chambres à coucher, tapis, $140. Chemin Russell, 15 minutes d'Ottawa. 822-2072. 22-65

NOUVELLE (bachelor), réfrigérateur, poêle, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, belle localité, $100. 776-1392. 22-64

ORLEANS — Double, 2 chambres à coucher, $94. 824-1538 ou 824-3104. 22-63

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, $85. 777-6873. 22-63

771 PLAISANT PARK, $265.00 — 745-9225. 22-66

PTE-GATINEAU, 3 pièces, 1 enfant accepté, chauffé, éclairé, poêle fourni $100. 771-6939. 22-62

SEMI SOUS-SOL, chauffé, $130. 12 Larose, Wrightville. 771-4471. 22-64

TEMPLETON — Logis moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, $85. 663-2918. 22-62

WRIGHTVILLE — Haut, 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, stationnement, 1 enfant accepté, moderne, chauffé, $125. 777-1724. 22-63

WRIGHTVILLE — App. neuf, $125-$130 - $135. Libre 1er juillet, 8 logis de 2 chambres à coucher, cuisine, 20 pieds de long, salon 19 pieds de long. M. Legault, 2e bâtisse à 22 Georges-Bilodeau, Mont-Bleu. 2 rues passer le garage Bonaventure. 22-63

TRÈS BEAU SITE — Angle boul. Mont-Bleu et Desgroseilliers, 1er juillet, 1er août, neufs, 1 chambre $125; 2 chambres, dinette $145. Stationnement. 777-9563. 22-65

VILLA CARTIER MACDONALD
260 Mutchmore,
HULL, Qué.
maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise télécâble
777-8835
22

(22) LOGEMENTS A LOUER

LIBRE 1er AOUT
1 CHAMBRE à coucher, chauffage électrique, buanderie, stationnement, $105. 771-0291. 22-62

A LOUER
TOUT NEUF, tout "spic-span", haut de duplex, $120, bas de duplex $130, chauffage électrique, stationnement, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. 72 Garneau, 777-3860; 771-0005. 22-A.N.

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL CENTRE — Appartement meublé, propre, entrée privée, balcon. 777-6796. 22A-72

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, 777-5467. 22A-66

APPARTEMENT meublé, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, 663-3354. 22A-63

GARÇONNIERE tout confort, moderne, Côte-de-Sable, $90. Stationnement. 233-9161. 22A-63

APPARTEMENT, $145. 209, boul. Gamelin. 22A-63

2 GARÇONNIERES, maison privée, convenables pour 2 personnes, Gatineau, 663-2109. 22A-63

GATINEAU — Garçonnière moderne, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $75; 1er juillet — 663-8260. 22A-64

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, $25 par semaine. 684-3426. 22A-67

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée. 663-7424. 22A-65

GATINEAU — Garçonnière, meublée, entrée privée, stationnement. 663-2621. 22A-64

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, TV, vaisselle incluse, etc., 1 chambre à coucher, salon, cuisine, libre immédiatement, $120 par mois. S'adresser à 81, boul. St-Joseph, Hull. 771-7721. 22A-62

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, pour 1 ou 2 garçons sérieux, libre. 771-0719. 22A-65

A SOUS-LOUER, meublé, 1 chambre à coucher, rue St-Louis, Hull. Maintenant jusqu'au 1er septembre. 771-6135. 22A-65

(23) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE — Chambre à coucher et cuisine fournie, salle de bains semi-privée, genre garçonnière, pour 1er mai, 234-7846, après 6 heures. 23-j.n.o.

PRES Hôpital général, — Grande chambre, cuisine, salle de bains semi-privée, libre 1er juillet. 235-1126. 23-63

CHAMBRES, couple âgé pour maintenance, centre-ville. 235-8356. 23-64

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel, près Rideau — 232-6104. 23-82

CHAMBRE, entrée privée, cuisson, salle de bains privée, stationnement. 663-2621. 23-64

CHAMBRE moderne pour monsieur sobre. 777-2549, Wrightville. 23-82

CHAMBRE pour homme qui travaille; tranquille. 771-4624. 23-65

CHAMBRE meublée pour dame seulement. 777-8972. 23-62

COTE-DE-SABLE — Chambre meublée, réfrigérateur, poêle, vaisselle fournis. 234-8186. 23-62

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 99 Fontaine. 777-6471. 23-82

GATINEAU — 1 personne, avec privilèges de cuisson, salle de bains avec douche, salon avec téléviseur. 663-2701. 23-64

GRANDE CHAMBRE, 2 personnes. 233-7255. 23-64

CHAMBRE pour fille, près Place Cartier, $15, 750, boul. St-Joseph, app. 10, Hull, après 7 heures. 23-62

GATINEAU, chambre meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, toilette privée, stationnement, 1er juillet, 663-6415. 23-63

FILLES, chambres simples ou doubles, près hôpital, privilèges — 777-1960. 23-63

GRANDE chambre bien meublée, avec téléviseur. 777-5310. 23-62

PRES hôpital, chambre meublée, cuisine, entrée privée, jeune fille. 771-2767. 23-62

CHAMBRES à louer pour messieurs 777-6808. 23-63

GATINEAU, chambre, cuisine partagée, meublées, entrée et salle de bains privées. 663-4932. 23-64

CHAMBRE meublée avec accessoires de cuisine, pour homme — 771-3973. 23-66

CHAMBRE meublée pour homme, cuisson si désiré. Près du centre Hull. 777-2256. 23-63

CHAMBRE à louer, femme seulement. 749-3918. 23-63

LEGERS travaux de ménage, chambre, confortable, propre, entièrement meublé, 1 ou 2 personnes, simple $50, double $70, stationnement gratuit. 233-3612. 23-62

MEUBLE, spacieux, très propre, stationnement, près du Skyline, $50. 235-1289. 23-62

CHAMBRE meublée, stationnement, 12 Champlain, Pointe-Gatineau, 777-5696. 23-63

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 771-7922. 23-63

CHAMBRE, fille, $25 par mois. 53 St-André, Ottawa 6. 235-8436. 23-65

CHAMBRE meublée, eau courante, tranquille, 165, rue Dumas. 777-8503. 23-66

MEUBLEE, spacieuse, vue panoramique, télécâble, garage, rue Boucherville. 777-2384. 23-65

CHAMBRE, maison moderne, téléviseur, entrée privée, pour homme. 777-6276. 23-67

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE privée pour homme. 745-5001. 23-63

GRANDE chambre, renouvelée à neuf, tapis mur à mur, entrée privée, 776-2330. 23-63

CHAMBRE meublée, près université, cuisine si désirée. 236-4329. 23-66

CHAMBRE, centrale, avec privilèges, pour dame. 776-2026. 23-63

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, stationnement. 771-8095. 23-67

PRES BOUL. St-Laurent, personne tranquille, propre, sobre. 745-0214. 23-64

COIN ST-RAYMOND et Gratton, près autobus, stationnement, 2 chambres, une complètement équipée, l'autre non équipée. 776-3683. 23-67

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES et pensions pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-65

CUISINE excellente, centre de Hull, $17.50 à $22 par semaine, salon avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 24-73

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 232-9862. 24-71

CHAMBRE et pension pour homme. 36 Elgin, Lucerne. 684-7331. 24-62

CHAMBRE et pension pour hommes; excellente nourriture. 771-6715. 24-62

CHAMBRE et pension; homme; centre de Hull. 771-9306. 24-62

BELLE grande chambre, atmosphère familiale, Vanier. 746-8030. 24-70

GATINEAU — Chambre et pension pour homme. 663-2985. 24-65

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. 24-70

PERSONNES âgées, taux de $125 à $250; infirmière graduée, bonne nourriture. Appelez strictement entre 6 et 8 heures. 237-2228. 24-62

CHAMBRE et pension, repas au foyer, 7 jours par semaine. 232-0437. 24-65

WRIGHTVILLE — Chambre et pension pour 2 jeunes filles, atmosphère familiale. 777-8176. 24-63

CHAMBRE et pension pour une ou deux dames, centre-ville, près Hôpital général. 236-3436, après 5 heures. 24-72

CHAMBRES et pension pour 10 hommes, $20. Centre de Hull — 777-9356. 24-67

CHAMBRE et pension pour 2 garçons. 777-2002. 24-67

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, meublé. 777-3102; 776-3186. 24A-63

(25) BUREAUX A LOUER

2 BUREAUX à louer dont un 1er plancher 12 x 30 et l'autre au 2e et 3e étages 12 x 30. Gatineau. 663-3835. 25-64

GRAND ESPACE POUR
2 BUREAUX de 2 pièces ou 1 bureau de 4 pièces; libre, rue Montcalm. Jour: 771-8767; après 6h: 771-5414. 25-80

BUREAUX à louer, 277 boul. St-Joseph, Hull, 550 pi. car., 1er juillet, bâtis à l'épreuve du feu, $90, 777-5204. 25-63

BUREAU d'affaires 570' carrés; air climatisé. S'adresser Gérard Duval, 771-9575. 25-62

(26) COMMERCES A LOUER

MAGASIN Gatineau, rez-de-chaussée 2,250 pi., 1,325 pi. de cave. Planchers cave et magasin finituiles. Buckingham, 986-2516. 26-63

(27A) ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE Capri, tout équipée, à louer pour vacances. 771-1470; 771-3442. 27A-62

TENTE-ROULOTTE à louer, tout équipée. 827-0379. 27A-63

2 TENTES - ROULOTTES Bellevue, équipées pour 6 personnes. 771-0907. 27A-70

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, marque Capri, équipement complet. 684-6238. 27A-70

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS à louer, chauffés, 40 x 70 et 60 x 80, (2e étage). Gatineau. 663-3835. 28A-64

FERME 100 acres, Templeton-Est, grande maison tout meublée, tracteur et équipement. 745-9045. 28-65

(29) CHALETS A LOUER

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135. 829-0947 le soir. 29-75

LAC BLUE SEA, meublé, eau courante, toilette, électricité; belle plage. 729-0801. 29-62

CHALET tout équipé, eau courante, Beach Grove, rivière Outaouais. 684-5584, après 4, heures. 29-67

CHALET tout équipé. 777-9818; — 771-8723. Plage François Tremblay. 29-62

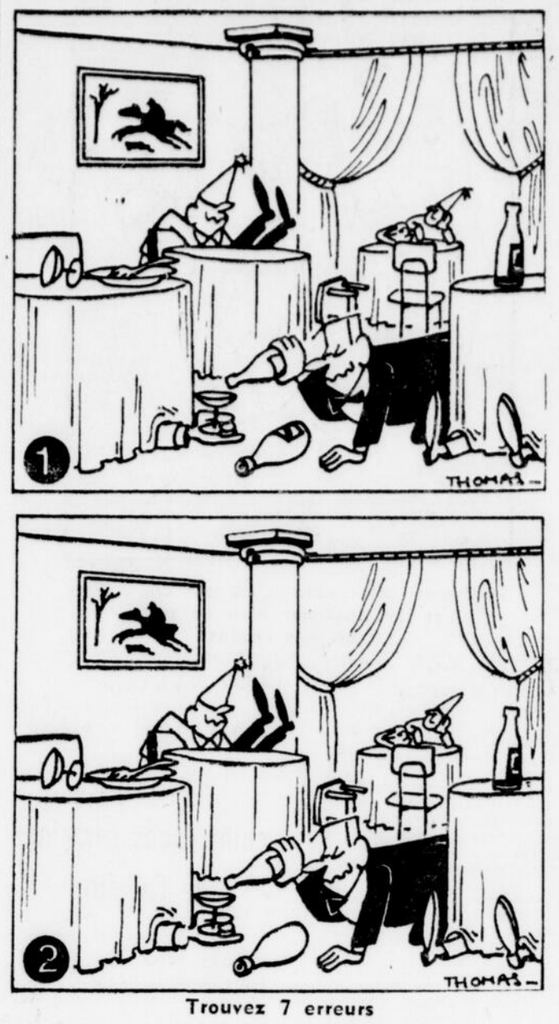
LAC SIMON — 4 chalets, à vendre ou louer, saison, semaine. 663-5854. 29-77

LAC McGREGOR, chalet libre, louer à la semaine. 663-2791. 29-67

LAC STE-MARIE, chalet pour les semaines de juin et septembre. 749-1908. 29-62

LAC McGREGOR, chalet à louer, près de la plage. 777-3379. 29-62

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs

VOIR SOLUTION A LA PAGE 24

(29) CHALETS A LOUER

BOUCHETTE — Commodités, meublé, plage, pêche, chasse, bateau privé. 777-0354. 29-62

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaines, semaines, mois. 776-1922. 29-81

CHALET à louer à la semaine. Valdes-Bois. Avec eau et électricité. 236-1809. 29-63

MAISON très moderne, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, cuisine, grande galerie, salle de bains complète, plage de sable, rivière Outaouais (côté Québec), propriété privée, 22 milles, saison, 733-8611. 29-63

COAL LAKE, chalet, commodités, électricité, près de l'eau, 35 milles de Hull, libre pour le mois de juin, 1er juillet au 19, 9 août au 31, 771-1443. 29-63

WYCHWOOD, Aylmer. Chalet pour la saison. 46, rue Mountain. 684-6847. 29-64

PERKINS SUR LE LAC, 3 chambres à coucher, entièrement équipé, $50 par semaine. 224-8323 après 6h 20. 29-64

CHALET, 25 milles de Hull, pour la saison, au mois ou à la semaine. 771-8079. 29-64

CHALET Wychwood pour la saison, chalets sur la Gatineau, 40 milles de Hull, 777-8352. 29-69

BOULDERS, Qué. — Chalet, deux chambres à coucher, meublé, bord de l'eau, $50 par semaine. 745-1559; 233-9013. 29-65

(30) DIVERS A LOUER

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure, A. Alary, 291 Laramée, 777-7980, après 6h. 30-

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-66

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER

LAC SCHRYER, Montpellier, magnifique lots boisés, sur la plage, chemin pavé jusqu'au lac, électricité, téléphone. Domaine Normandie 852-2603. 31A-63

ECHANGERAIS maison double contre commerce dans Vanier-Ottawa. 749-2458. 31A-64

(31B) A LOUER OU A VENDRE

MAISON, 6 pièces, eau courante, 220, garage, à St-Sixte, Qué. 825-2224. 31B-65

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

457 OUEST, Somerset, maison de chambre et pension sur lot spacieux, $60,000, sur rendez-vous seulement, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

BUNGALOW, grand, 3 chambres à coucher, Orléans, garage double, foyer, lot 100 x 150. 824-2538. 32-62

JOLI BUNGALOW, abri d'auto double, chemin pavé, façade, foyer en pierre, 1½ salle de bains, salle à manger, 3 chambres, grand terrain paysager, près écoles françaises. $30,000. 2094 Dunelm, Alta Vista, 733-6232. 32-62 Ont.

TRIPLEX en stuc, 2 logis de 3 chambres à coucher, 1 logis de 2 chambres à coucher, $31,000, $8,000 comptant. 746-4686. 391 Richelieu, Vanier. 32-66 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VENTE privée à Orléans, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon 18 x 14, tapis inclus, abri d'auto, façade brique, grand lot du village, $5,000 acompte. 749-7905. 32-65 Ont.

Titley LOUIS LIMITEE
237-3131

OVERBROOK — Spacieuse maison de 4 ch. à coucher avec salon, salle à manger, salle familiale et cuisine. Garage double. Faites une offre. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

RUE ST-JACQUES — Duplex en brique, logis de 3 et 2 chambres à coucher — foyer naturel, tapis mur à mur, $29,900.00. Laurent Roy, 749-5635.

BASSE-VILLE — Rue Murray, propriété de 3 portes — terrain 66 x 106 — zonage M2 x 2.0 — prix demandé $40,000.00. Roger Prégent, 745-5697.

PRES ECOLE secondaire Rideau — Résidence semi-détachée — 4 grandes chambres à coucher — salle de jeux — garage attaché — $25,500.00 — Roland Bigras, 746-0200.

VANIER — Triplex en brique et stuc — chauffage individuel — logis moderne de 10 ans contenant 3 chambres à coucher pour acheteur — $3,000.00 acompte — Roger Prégent, 745-5697.

BOURGET — Rue Champlain, bâtisse commerciale contenant magasin et logis confortable. Etablissez votre commerce avec $7000 d'acompte. Roland Bigras, 749-2374.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

"SHIPMAN" REAL ESTATE
729-1473 — 232-5321
OUVERT TOUTE LA JOURNEE
SAMEDI

LOT COMMERCIAL dans la région Westgate, 100' x 100'. Demandons $25,000 et termes de l'entrepreneur.
CITY VIEW au centre commercial. Maisonnette, excellent voisinage, lot de 90' x 100'. Pleinement paysager et clôturé. $15,000.00.
VANIER — Maison de rapport de 7 logis. Central, bon revenu, dépenses minimes, prix raisonnable pour vente immédiate.
CARLSBAD SPRINGS — 135 acres, en face de 2 routes, maison moderne de 2 étages, puits excellent. Electricité, grange pouvant recevoir 25 têtes de bétail et équipée, machine à lait. Remise pour machines. Prix demandé $75,000.00 et $25,000.00 en dépôt. EN LISTE OU A VENDRE, NOUS AVONS DES FACILITES D'HYPOTHEQUE QUI SONT A VOTRE DISPOSITION ET FRANCO
OVERBROOK — Bungalow-duplex, 2 chambres à coucher par logis, spacieuses cuisines modernes, bons locataires.
MANOR PARK — Double en brique, 3 chambres à coucher chacune, salle familiale spacieuse, foyers, excellents termes de disponibles.
DEMARQUEE — Côte-de-Sable — Maison en brique de 3 chambres à coucher, cabinet d'étude séparée, garage contigu, grande cour privée, emplacement de choix. Propriétaire quitte le pays. Nombreux accessoires supplémentaires.
CENTRE-VILLE — Brique de 3 étages, 6 chambres à coucher, logis moderne. Maison idéale pour chambre et pension.
CENTRE-VILLE — Brique à 2 étages, propriétaire aura la première hypothèque, transformable en duplex. $13,000.00.
RIDEAU HIGH — Bungalow de 2 chambres à coucher, lot spacieux, près de tous les services, excellent état.
CITE VANIER — Confiserie et magasin à café, excellent chiffre d'affaires, tout équipé. Prix demandé $11,500.
CITE VANIER — Duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, bien loués, acompte raisonnable, propriétaire aura la première hypothèque. Prix demandé $23,000. Thomas Shipman Limited (Realtor), composez 232-5321 ou 729-1473. 32-67 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.d.E.B.A.

HAWTHORNE MEADOWS, bungalow, brique, 3 ch., abri d'auto, 1ère hyp. à 7%, $10,000 à la 1ère hyp. Charbonneau, 733-5067.
VANIER, duplex stuc, 2 logis de 2 ch., $3,000 à compte. Charbonneau, 733-5067.
$3,000 COMPTANT, Orléans, boul. Belcourt, bungalow 3 ch., lot 75 x 200, garage. Simard, 749-1966.
BLACKBURN HAMLET, bungalow brique, pierre, 3 ch., 2 salles de jeux, 3 salles de bains, garage attaché, tapis, draperies, réduit à $23,500. Gauvin, 745-6145.
ORLEANS chemin Pagé, lot 125x 120, permis pour construire double. Gauvin, 745-6145.
RUE MAXIME, Cyrville, bungalow, neuf, 3 ch., brique, 1ère hypothèque, $18,000 à 8½% C.M.H.C. $3,000 comptant. Labranche, 745-3753.
NOTRE-DAME des Champs, bungalow neuf, en construction, projet Lavallée, $22,200, termes. Labranche, 745-3753.
RUE GRANVILLE, triplex 9 ans, 3 deux ch., salle à manger sur premier et deuxième plancher, chauffage eau chaude, très propre, environ $8,000 comptant, vendeur prendrait 1ère hypothèque. Cossette, 745-2709.
COTE DE SABLE, double de 3 ch. foyer, cave pleine grandeur, chauffage eau chaude, garage double. Cossette, 745-2709.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569 ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

EASTWAY GARDENS — Nouvelle inscription — Duplex en brique âgé de 10 ans, logis de 3 et 2 ch. à coucher. R. Lepage, le soir 749-0528.
TERRAIN commercial de 120x125 pour seulement $5,900 près du Queensway Drive-In. R. Lepage, le soir, 749-0528.
CHEMIN NAVAN — Notre-Dame des Champs — Bungalow en brique de grande qualité — 4 ch. à coucher — 7 acres de terrain — Urgel Bray, le soir 733-5510.
SEGUIN HEIGHTS — Rue Aurèle —Maison 2 étages en stuc — 3 ch. à coucher — grande cuisine — Prix $19,300.00 — Urgel Bray, le soir 733-5510.
GLEBE — Grande maison 3 étages en brique — 9 ch. à coucher — 3 foyers — Réduit à $45,000 — Mme Pilloud, le soir 746-0422.
NOUVEAU — Vanier — Duplex en brique avec garage détaché — Logis très modernes — Prix $28,000.00 — Jean-Louis Proulx, le soir 749-5048.
NOUVEAU — Rue Deschamps — Un six logis en brique et un 4 logis en stuc — 2 ch. à coucher chaque logis — aucun bail — Jean-Louis Proulx, le soir 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PENSEZ maintenant à votre future demeure! Achetez un terrain 80 x 125. Très bonnes conditions; acompte minime. Appelez Gérard, 776-3134. An. 32-Qué.

J.-P.
QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990



Bungalow-duplex avec logis principal de 3 ch. à coucher, dinette, cuisine et salle de jeux et logis de 1 ch. à coucher louée. Boul. Mont-Bleu. Appelez pour visiter. Hypothèque 8½%.

RUE MAISONNEUVE, très belle maison de 4 ch. à coucher, grand salon, salle familiale, système eau chaude. Le tout au prix formidable de $16,900. Comptant à discuter. 32-Qué.

MODELE Piedmond, Riviera $5,000 comptant, hypothèque à 6¼%, prise de possession fin du mois, à $20,000. C'est une aubaine.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

ROUTE 8, un mille de Gatineau, garage pour débossage et peinturage. Terrain 200 x 800 sur route no 8, aussi très joli bungalow. Pour plus amples informations, appelez 777-8850 ou 777-0674. 32-An-Qué.

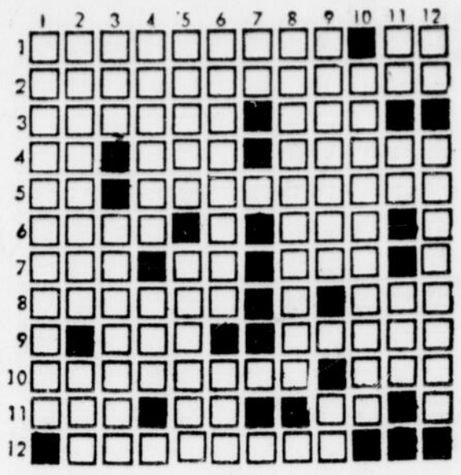
MAISONS DE JARDINS
$819.00
comptant
- 3 ch. à coucher
- salon
- cuisine
- dinette
- clôturé
- patio
- complètement paysagé

Venez visiter sur semaine de 7 à 9 p.m.
Fins de semaine de 1 à 5 p.m.

Maisons modèles
au 53, rue Lavallée
J.-G. BISSON
771-5854
32-Qué.

Mots croisés du Droit

256



Horizontalement

1—Sculpteur canadien - français né à Québec (1703-1794) — Conjonction
2—Qui sont faits pour prévenir
3—Se mange chaud ou glacé — Poudre d'écorce
4—Dans — Epoque — Supprima une voyelle
5—Direction — Façon de concevoir
6—Tuyau — En tous
7—Exclamation de douleur — Infin. tif — Fin de participe
8—Consacrée — Sans éclat
9—Conviendra — Pour user
10—Prises comme employées—Préfixe novateur
11—Monnaie étrangère — Epelant: arme blanche — Note
12—Raideurs

Verticalement

1—Qui portent à la pitié
2—Sans connaissance — Propre
3—Pour la truite — Sans gravité
4—Met fin au mouvement — Se rendra
5—Pour abriter du soleil — Paliers
6—Travail fort peu fatigant — Il fait courber la tige
7—Préposition
8—Instruments divers utilisés à la cuisine
9—Ce qu'il y a de concret — Coutumes
10—Seulement
11—Métal — A payer — Mesure agraire métrique
12—Ils se forment avec le temps — Ventilation

SOLUTION 255

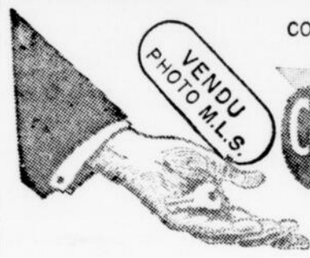
Horizontalement

1—BETSIAMITES
2—AMOUREUSES — T
3—LOUER — S — OU
4—ATTRIBUTION
5—NI — TULLE — DE
6—CONTA — ME — CET
7—ONU — TRAMER — R
8—I — SCIENCE — RA
9—RI — RO — E — NON
10—ENCAN — ANSE — G
11—DON — NI — URNE
12—SERENITE — FER

Verticalement

1—BALANCOIRE — S
2—EMOTION — INDE
3—TOUT — NUS — COR
4—SUER — T — CRANE
5—IRRITATION — N
6—AE — BU — RE — NI
7—MUSULMAN — AIT
8—IS — TLEMCEN — E
9—TE — IE — EE — SU
10—ES — O — CR — NERF
11—S — ONDE — RO — NE
12—TU — ETRANGER

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

22 BISSON — Paroisse St-Benoit, Lac des Fées, bien situé. Deux étages en brique de 4 ch. à cou., salle à manger, foyer. Prix exceptionnel. Léger comptant. **Serge Ménard, 771-7230.**

$16,500. MIEUX QUE NEUF. Bungalow de 5 ans seulement. Construction de qualité. Hypothèque à 6¼% — $107 par mois. A qui la chance? **Hector Marsolais, 777-3494.**

EXPROPRIES! Vous cherchez une maison pas trop cher? Ne manquez pas de visiter ce duplex sur grand terrain. Pour seulement $11,000. Aubaine. **Jean Charbonneau, 771-2176**

EDIFICE A BUREAUX! Au 73, rue Laval. Tout près de Hôtel-de-Ville. Bonne construction. Rapporte bien. Termes disponibles. **Val. Chénier 771-7697**

REDUIT A $15,900. Possession immédiate. Semi-bungalow de qualité, 4 ch. à cou., cuisine très moderne. Abri d'auto. Plusieurs extras. 157 Nicolet. **Appelez Gérald B. Laramée 771-8638**

TERRAIN POUR CHALET! Lac Bataille et Lac Barnes, à Perkins-sur-le-Lac. Prix exceptionnel de $3,000 et $1,900. Ne tardez pas. **Robert Trépanier, 777-7865**

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

Trust Général du Canada

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

LA PLUS ANCIENNE MAISON DE PIERRE du Parc de la Montagne est peut-être ce que vous cherchez. Visitez le 34, rue Frechette, style campagnard. Demande $29,500. **Rod Bellemare 776-2319**

VOYEZ UN BEL INTERIEUR — Situé rue Brady, à quelques pas de la rue Corbeil. Intérieur très vaste. Grande salle à manger. Sous-sol très bien fini. Terrain 80'x105'. **Roger Lauzon, 771-8036**

BEAU CHOIX DE LOTS — Situés chemin d'Aylmer. Un lot dans Wychwood, celui-ci bien ombragé. Appelez-moi et nous irons voir! **J. Omer Major, 777-9223**

UN MERVEILLEUX DUPLEX A GATINEAU — 3 chambres à coucher par logis, chauffage eau chaude. Visitez avec moi, le 484, rue Lafontaine, vous l'aimerez. **Rod Bellemare, 776-2319**

32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & CIE
18, boul. Moussette HULL
771-2836

RUE NANTES, Riviera. Un magnifique bungalow de 3 ch., grand salon, cuisine, abri d'auto. Plancher de bois franc refait à neuf. S'achète avec $5,000 comptant. Ne tardez pas. **Dan Brunet, 771-2836**

ATTENTION! EXPROPRIE! Rue D'Orsonnens. Bungalow de 5 ch., salon, cuisine-dinette, salle de séjour, 2 salles de bains. Grand terrain. Comptant à discuter. **Dan Brunet, 771-2836**

32-Qué.

MAISONS MODELES — DOMAINE GLENWOOD

Il vous faut voir ces jolies maisons au Domaine Glenwood à seulement 10 minutes du Parlement via Pont Champlain. Une de ces maisons sera vôtre avec paiement initial de $4,000. Possibilité d'acheter avec seulement $1,500 comptant avec obtention d'une 2e hypothèque. Possession immédiate.

MAISON ALCAN — DOMAINE GLENWOOD

5 magnifiques bungalows disponibles; complètement meublés; construits avec matériaux de hauet qualité; faciles d'entretien; repondant à toutes vos exigences; construits par la Cie. Aluminium du Canada. $3,000 comptant; 2e hypothèque disponible. Ouverts pour inspection. Communiquez sans hésiter avec nous.

TESSIER ET TESSIER INC.
Courtiers en Immeubles — 684-5323
32-Qué.



Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G. j.n.o.

DESMOND 776-2848, menuiserie, finitions de cave, salle de jeux et rénovations. G-81

MENUISERIE générale, rénovations, spécialité dans réparations de feu, estimation gratuite. 771-4162, demander Roméo ou 829-3397 demander Fern. G-65

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, estimation gratuite. Roland et Aldo, 776-1374. G-65

Corsetières

VETEMENTS de base à l'étalage, aussi sur mesure. "Jouvence", Daniel Lingerie, 183, chemin Montréal, cité Vanier, 749-3177. G-70

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

BOIS francs de toutes dimensions, aussi poteaux de cèdre de 6 à 16 pieds de long. S'adresser à Herb Arnold, 663-4096. G-69

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc ressablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-81

Nous vendons les fameux produits
"DECOR"
Pour l'entretien de tous genres de planchers
CLAUDE LEBLANC LTEE
Prélart, tuiles, tapis
69 boul. St-Joseph, Hull
771-5897

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., déménagement local et longue distance, Ottawa, 234-2101; Hull, 771-3428. G-75

Peintre-décorateur

EMILE, peintre-décorateur, menuiserie de tous genres, tuiles, ciment, estimation gratuite, 777-6114. G-63

GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-82

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Réparation et rénovation

ENTREPRENEUR général, ciment, pierre, brique, patio, cheminée, rajout de maison. 235-3669. G-63

Jardinage

"LUC PAVING" — Belle terre à parterre, (top soil), remplissage. 663-6578. G-78

TERRE à parterre à vendre, bonne qualité. 771-9076. G-70

TERRE à parterre, remplissage, spécial pour 2 semaines. 777-9579. G-71

CEDRES pour haie et bouleaux, M. E. Charlebois, 234-9401. G-69

GRANDES économies sur gazon de pépinière et nécessaire complet pour paysager. Toutes les quantités livrées en tout endroit. 731-7515. G-82

BELLE terre pour jardin et fleurs. 776-2823. G-65

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-84

Rénovations

TROTTOIRS, murs en pierre et patio en marbre. 234-6983. G-67

Nettoyage

SERVICE d'entretien d'édifices. Entretien de planchers et lavage de vitres. Aubaine. Ronald: 771-1852. G-68

Perruquier

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propre cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. G-79

Réparations générales

REPARATIONS générales, stuc, peinture, menuiserie. 771-9653. G-64

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Couvreur

BENAC ROOFING — 745-0881 — estimation gratuite. Couvertures de gravier, de bardeaux de tous genres. Posage de gouttières: G-65

Paysagiste

ALBERT CLEROUX, spécialiste: erables, cèdres, bouleaux, jardins, sable et terre noire. Pte-Gatineau, Qué. 771-4347. G-66

CEDRES pour hais, tourbes, estimation gratuite. L. Gonyea, 771-1216. G-65

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MANIWAKI
TRES BELLE MAISON de 1½ étage, comprenant grand salon, salle à manger, 4 chambres à coucher, salle de bains complète, sous-sol de 7½' de hauteur avec salle de lavage. Entrée pavée. Pour plus d'informations, consultez R. Déziel, 771-3380 (69-218), Tessier et Tessier Inc., courtiers en immeubles. 32-63 Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLE - REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

TEMPLETON, très joli bungalow, 2 ch. à cou., sous-sol 9 pi., terrain 300 x 250. Aubaine à $10,000.

McGREGOR, chalet hivérisé, 2 ch. à cou., gros filage. On demande $2,300, pour vente rapide.

TEMPLETON, 2 terrains, 63x90 avec services. Un coin de l'école, $1,200 ch. Faites vite.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor. Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, terrain résidentiel rue North et Labrosse.

BUCKINGHAM, chalet route 35, à 22 milles de Hull, papier brique, tout équipé, terrain 200' à 600', 3 ch. à coucher, plancher prélart, poêle à bois et à gaz, fournaise à gaz, solarium, moustiquaires et fenêtres, extras, chaloupe, territoire chasse et pêche. Informations, Royal Raymond, jour 663-7707, soir 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Jan.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, maison de 4 chambres à coucher, salle de jeu. $19,600. Touraine, Qué. 776-4604 ou 992-1255. Téléphoner en parlant anglais. 32-64 Qué.

SEMI-BUNGALOW, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, paysager, arbres fruitiers et autres; lot 124 x 104; $10,000. 771-8623 après 5h. 32-62-Qué.

MAISON de 3 chambres à coucher à vendre, Pointe-Gatineau, libre. 235-8453. 32-67

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher. 663-3240. 32-67 Qué.

BUNGALOW - duplex, 2 chambres à coucher chacun, entièrement rénové, $14,000, acompte $1,500 — 777-6703. 32-62 Qué.

BALANCE de terrains à vendre à prix spéciaux. Profitez-en! Appeler Victor, 776-3133. 32-AN-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE LAROSE, bungalow de 3 ch. à coucher, grand terrain, aubaine à $13,000, acompte $2,500, balance à 6%.

RUE LEDUC, duplex de 2 ch. par logis, seulement $7,000, acompte $2,000, termes faciles.

RUE CORBEIL, bungalow-duplex, logis de 2 et 3 ch. à coucher, revenu de $300, termes à discuter, aubaine.

PRES DE L'HOPITAL Sacré-Coeur, édifice pour professionnel: 15 pièces, aubaine, termes faciles. 32-Qué.

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$990
Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.
Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.
Riviera — 771-6694
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, payement initial $3,000, proprio transféré, ouvert à une offre. 663-2901. 32-62 Qué.

TEMPLETON — Maison à vendre, M. Amyot, 663-2773, entre 10h matin et 6 heures soir. 32-64 Qué.

JARDIN Mackenzie King, Hull — Bungalow, pierre et brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, tapis mur à mur, laveuse à vaisselle encastrée, piscine Spartan chauffée, $27,500. Après 4 heures. 777-8045. 32-66-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

VENTE privée, terrains d'une acre, très pittoresque, Lucerne, $3,750 chacun. 232-0635; 232-4868. 32A-71

GATINEAU — Lot 60 x 100, rue William, $2,500. 663-5606. 32A-63

25 MILLES, est d'Ottawa, près de Rockland, j'ai plusieurs lots de 100 x 150 ou plus, à partir de $1,000 chacun. Idéal pour V.L.A. ½ mille de la route Trans-Canada. Pour renseignements, Albert Gale Agencies Limited, Rockland, 1-762-5664 ou 1-762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 32A-76

LOT A VENDRE — 33 Richard, Hull. 771-2268. 32A-79

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 32A-j.n.o.

GATINEAU — 2 lots résidentiels, 60 x 100. 663-7926. 32A-66

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, $800 chacun. Comptant minime. 771-6694; 749-7810. 32A-78

POUR seulement 15 jours! Grand terrain de 10,000 pieds carrés. Achetez-le sans intérêt! Prix discutable; conditions faciles. Appelez John, 776-3134. An. 32A

AUBAINE: terrain 60 x 100, Gatineau; meilleure offre. 771-9581. 32A-64

TEMPS LIMITE — Terrains 75 x 135. Seulement $150 comptant, solde $39 par mois sans intérêt. Appeler Hubert 776-3133. 32A-AN

20 A 75 ACRES. Territoire québecois, 50 minutes d'Ottawa. Terrain vendu en entier ou en lots. 663-3328. 32A-72

GRANDS lots, rivière Outaouais, $3,000; petits paiements. 729-9073 32A-72

(33) COMMERCES A VENDRE

MAGASIN général — Epicerie licenciée, chiffre d'affaires: $180,000 par année. Situé à 10 milles de Hull. Acompte demandé: $15,000. Case 106. 33-63

HOTEL à vendre à Plantagenet. Pour informations composez 673-4861. 33-63

SALON de coiffure, très bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie, personnel qualifié; sacrifierais; prix raisonnable; cause maladie. Ecrire à Case 172 LE DROIT. 33-64

SALON de coiffure à vendre, central, bonne clientèle, prix intéressant, plus tôt possible. 771-7182. 33-65

RESTAURANT avec logis et station-service, centre du village de Russell, bon chiffre d'affaires, 445-2886. 33-63

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

TERRAIN commercial situé sur le boulevard St-Joseph. 2 maisons sur la propriété. Valeur dans le terrain. Idéal pour un lave-auto, ciné-parc, restaurant, etc. Pour d'autres informations, demandez Hap McKenzie 771-5867 (443).

Appelez "Hap." McKenzie,
771-5867 ou 771-8281
après 5 heures
33

(34) FERMES A VENDRE

WENDOVER, 30 milles d'Ottawa, 110 arpents, maison de 4 chambres à coucher, chauffage central, 1 grange, 2 remises, 20 pommiers, tracteur et charrue Ford, $15,900, acompte $4,000, solde $98.65 par mois, capital et intérêt compris. 733-5591. 34-65

FERME, 100 acres à Clarence Creek, bonne maison de 4 chambres à coucher, grange et tout l'équipement de ferme, $22,000. 733-9347. 34-65

FERME, 40 acres à South Mountain, bungalow et bâtisses en bon état, $7,500. 733-9347. 34-65

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LOTS de plage à vendre, lac Long, Buckingham, $600 chacun. Buckingham, 986-5104. 34A-63

LIEVRE — Défriché, $600 — 771-0126. 34A-63

GRAND terrain pour chalet, 6 milles de Buckingham, sur rivière La Lièvre. 776-1406 après 7h 30. 34A-63

LAC BLUE SEA, riverain, lots boisés, électricité, excellents chemins, $2,000 à $3,500, 233-1136, soir 733-6200, 836-1251. 34A-81

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-j.n.o.

LOTS pour chalets, sur rivière Nation à Plantagenet. 776-3656. 34A-62

LOTS — Wolf Lake, 40 milles de Hull. Wakefield, 459-2158. 34A-66

TERRAIN à vendre pour chalet au bord de l'eau, 70 x 100; 13 milles de St-Pierre de Wakefield au lac Prêtre. 745-2828. 34A-62

PERKINS SUR LE LAC, 771-3665. 34A-62

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, $25 comptant, solde à termes, aussi lac privé avec 60 acres, samedi et dimanche sur les lieux. Voir M. Paquette, 733-9347. 34A-83

ECHANGERAIS terrain sur lac pour bateau aluminium équipé ou tente-roulotte. 771-2601. 34A-66

TERRAIN, St-Pierre de Wakefield, $800. 771-1213, après 6 heures. 34A-66

(35) CHALETS A VENDRE

LAC BELAIR, Masham, Québec — chalets à vendre, électricité. 745-1405. 35-65

BUCKINGHAM, vendre ou louer, pour saison, 30 milles d'Ottawa, route 35. 986-3615. 35-63

CHALETS et lots. 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-67

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

LUSKVILLE, chalet, près de l'eau, plage de sable, 237-0041. 35-64

LAC PETIT POISSON BLAN (Heney) à 8 milles du mont Ste-Marie près de 4 acres de terrain avec 4 chalets, 2 complètement meublés, 2 partiellement; 1,500 pieds de rivage, plage idéale pour enfants et adultes, 2 remise doubles pour bateaux, 3 bateaux, un moteur 40 c.v., un 6 c.v. presque neufs, 2 remorques, etc.; électricité. 824-4696. 35-64

CHALET à vendre — 777-7317. 35-62

CHALET 16 x 20 sur bord de la rivière, Notre-Dame-de-la-Salette; $1,000 ou meilleure offre — 771-4789. 35-64

LAC CHAMPEAU, St-Pierre de Wakefield, 25 milles de Hull, chalet fini, extérieur et intérieur, complètement meublé, eau courante, électricité, chaloupe. 777-4556. 35-62

CHALET à Montpellier, comté Papineau au lac Long. $2,500 comptant ou $500 d'acompte et $25 par mois, pas d'intérêt. 771-0929. 35-64

CHALET. 235-1150 après 5 heures. 35-64

JOLI chalet hivérisé, extérieur bardeaux Alcan, douche, salle de toilette, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, terrain 135 x 135, situé sur le bord du lac. Facilités de paiements. Appelez: Montréal 271-2696. 35-63

RUPERT QUEBEC
A 30 MILLES d'Ottawa, 150 pieds en bordure du lac, 3 chambres à coucher, tout à fait meublé, véranda à moustiquaire, 32 x 8. Toutes les commodités modernes. — $10,000 et termes. 722-5661. 35-62

4 PIECES meublées, fini stuc et pierre. Wilson's Corners, 1 mille d'Edelweiss. Lac privé. 777-7075. 35-62

CHALET, Masson, Qué., meublé, gros filage, 2 chambres à coucher. 233-9153. 35-62

CHALET, 10 milles de Gatineau, $100. 663-2015. 35-66

PETIT chalet, chaloupe et moteur, 12 c.v. 771-2807. 35-62

LAC McGREGOR — Chalet, 3 chambres à coucher, lot 100 x 100, pompe électrique. Foyer dehors. 663-5129. 35-62

LUSKVILLE — Plage A.-L. Tremblay, 2 chalets pour le prix d'un, $2,995. 777-8517. 35-71

PERKINS — Chalet meuble, lot 75 x 300 avec ruisseau sur terrain, 2 chambres à coucher, $3,600. 777-3221. 35-66

CHALET, 12 milles du centre-ville, 2 chambres à coucher, eau courante, $2,900. 771-3622. 35-63

CHALET à vendre, lac Claire. — 777-6108. 35-66

DOMAINE LA SALETTE
TERRAINS et chalets, disponibles ensemble ou séparément. — Grands terrains boises, minimum 15,000 p.c. A partir de $1,000 Termes jusqu'à 10 ans. 37 milles d'Ottawa. Direction de Buckingham, route 35 jusqu'à Notre-Dame-de-la-Salette puis suivre affiches. Route privée. Cedarcrest Homes Inc. Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault, Immeubles; 663-7707, Royal Raymond, représentant. 35-lun. ven. sam.

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

DES CHENES — Joli bungalow de 3 ch. à coucher, cuisine, salon, salle de bains 4 mcx. Fini stuc, chauffage à l'huile. Dix min. du centre de Hull. Demandez L. Gravelle, 771-5867 (306).

LAC CAYAMANT — Désirez-vous un chalet avec belle plage de sable? Si oui, nous en avons un de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, paysager, bateau et moteur. Consultez L. Gravelle, 771-5867 (299).

PERKINS-SUR-LE-LAC — Lac Barnes, attrayant chalet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, toilette véranda, foyer et plage de sable. Eau chaude, meublé, paysager. Demandez L. Gravelle, 771-5867 (298).

CHALET, Boul. Des Cèdres, Aylmer. Façade sur rivière Outaouais. Très belle propriété sise sur bord de l'eau. Comprend 5 ch. à coucher, immense salon, grande cuisine. Entièrement meublé. Plusieurs extras. Consultez L. Gravelle, 771-5867 (266).

VOUS VOULEZ vous construire un chalet pour l'été. Voici un site idéal. Grands terrains faisant front sur la rivière La Lièvre, avec grande plage de sable. Bon accès, termes faciles. 35

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 PONTIAC Parisienne, decapotable, V-8 "327". Servo-freins, servo-direction, sièges baquets, très propre, $1,300 ou meilleure offre. 771-8593. 36-62

CHARGER 1968, 2 portes, toit rigide, tout équipée, V-8-383, 10,000 milles; balance de garantie 40,000 milles. Spécial $2,900. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-62

ACHAT avec $10 d'acompte. Comet 1961, 4 portes, automatique, un seul propriétaire, comme neuve, plein prix $375. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

CORVAIR 1966, automatique, décapotable, sièges baquets; comme neuve, $1,295. 776-4506. 36-62

PONTIAC 1966, propre, V-8 automatique, $1,695. 663-6911. 36-62

DECAPOTABLE, Pontiac 1965, Custom Sport; prix à discuter, 822-6055. 36-62

ACHAT avec $10 d'acompte. Mustang 1966, V-8, automatique, servo-direction, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE MAISONNEUVE, commerce de restaurant avec l'équipement. Inventaire en plus. Prix demandé $5,000. E. Wielgo, 771-5646

RUE MONTCALM, commerce "Danis le Déménageur", avec entrepôt, licence, camion, etc. L. Pitre, 777-3983

RUE MAISONNEUVE, maison brique de 13 pièces, 7 chambres à coucher. L. Poirier, 776-4942

RUE ST-LAURENT, duplex, chauffage central, logis du proprio deux chambres à coucher. L. Poirier, 776-4942
32-Qué.

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

COLONIE de vacances St-Jean-Baptiste, 10 milles de Hull. 8 campements sur terrain de 9 acres dont bordure sur rivière Outaouais. Prix suggéré: $30,000.

LAC DES PLAGES, grand terrain avec chalet d'été en face de l'église et école, 200 pieds sur plage sablonneuse.
R. Courchesne, 771-1873
32-Qué.

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

BUNGALOW, 1, rue Boland, Hull. Comprenant salon, cuisine, salle à manger, 4 ch. à coucher. $25,000. M. L. S.
Paul Brunet, 771-6847

JOLI BUNGALOW BRIQUE, rue Georges-Vanier, Pte-Gatineau, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, 2 salles de bains. Très grande salle de jeux. Situé près des école, église, et parc. $5,000 comptant. M.L.S.
Denis Cayer, 684-4044
32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER
771-3216
739, BOUL. St-JOSEPH

TOURAINE: Grand triplex, logement principal, 4 ch. à cou., très belle construction, revenus $275 par mois, $21,000.
Mme Parenteau, 684-3472

GATINEAU: Bungalow propre, 4 ch. à coucher, terrain 80x100, garage, 13 beaux arbres, haies, place pour jardin, $15,900.
Lionel Grenier, 663-6288

BOUL. ST-JOSEPH: 4 logements ffraichement rénovés, 1 logis, 3 ch. à cou., terrain 75 pieds de façade, revenus $374 par mois. Hyp. sans intérêt.
Mme Paradis, 684-6644

PTE-GATINEAU: Bon duplex, 2 ch. à cou. par logis, en bon état, entrée pavée, seulement $11,500
Mme Paradis, 684-6644

CENTRE DE GATINEAU: Duplex très propre et très bien entretenu, 3 ch. à cou. par logis, sous-sol de 8 pieds.
Lionel Grenier, 663-6288

GATINEAU: 4 logis, 2 ch. à cou. chacun, en bon état, revenus $290 par mois.
Rhéal Bélanger, 771-3216

GATINEAU: près de Notre-Dame, propriété 4 ch. à cou., en très bon état, seulement $12,900.
Rhéal Bélanger, 771-3216

ARGENT A PRETER EN 1ière et 2ième HYPOTHEQUES
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW en brique, au Parc de la Montagne; immaculé, 3 chambres à coucher; demande $18,800. 771-5915. 32-62-Qué.

LUSKVILLE, bonne bâtisse qui pourrait être facilement convertie en maison privée et grand terrain. Aussi terrains à vendre pour chalets. 777-6516. 771-9098. 32-63 Qué.

IMMEUBLES JACQUES Ltée
Realtor — 777-3860 - 771-0005

CETTE OFFRE s'adresse particulièrement aux derniers expropriés. Une bonne maison de 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, bâtie en blocs de ciment, très propre. Prix demandé, $13,800. Ne manquez pas d'aller la voir. 102 Garneau, Hull.

GATINEAU, 181 Sabourin, voici du beau du bon et tranquille, elle vaut son prix, 3 ch. à coucher, sous-sol fini, abri d'auto. Prix demandé, $23,000.

DES CHENES — Je défie de trouver du plus solide et meilleure valeur pour le prix demandé, 4 logis, revenu $280 par mois. Prix demandé $15,800, comptant $1,500. Une vraie aubaine.

POLTIMORE, vous attendez le soleil de l'été, j'ai une jolie petite maison d'été avec 1 acre de terrain. Prix demandé $3,800. Très propre. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GRANDE maison, place commerciale en plus, terrain 68 x 200; 4 chambres à coucher. 663-6257. 32-62-Qué.

DUPLEX à vendre. Prix à discuter. S'adresser 18, rue Roy, app. 3, Hull. 32-62 Qué.

MAISON neuve, 3 chambres à coucher, bungalow fini pierre taillée et aluminium. 663-5881. 32-63 Qué.

SPACIEUX duplex, 3 chambres à coucher, sous-sol complètement fini, bon revenu, prix à discuter. 279, rue Notre-Dame, Hull. 777-4802. 32-66 Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

SPACIEUX bungalow, 1,300 pi. ca., comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine, possibilité de finir un 2e logement au sous-sol.

AUBAINE à $13,700. Soir R. Charette, 663-8136.

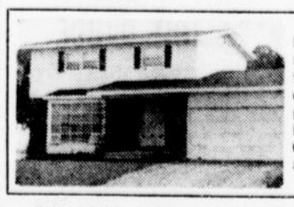
J. R. Deschênes
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605
SERVICE PHOTO MLS

VOICI UN BIJOU de propriété, situé dans Buckingham Qué., pouvant servir pour professionnel ou bureau, 8 pièces, terrain 127x120 paysager, chauffage à l'huile, garage, entrée pavée. Nous serions heureux de vous faire visiter.

BUNGALOW brique et pierre, 7 pièces, 2 salles de bains, sous-sol très bien aménagé, terrain paysager et plusieurs autres extras. Une offre est à faire.

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

POSSESSION IMMEDIATE joli bungalow fini stuc, salon, cuisine, 3 ch. à coucher, situé rue Church à Aylmer, grand terrain. Endroit idéal pour enfants. Prix demandé $16,500. Comptant minimum $2,000.



LE MONT BLEU — Beau choix de modèles dans ce magnifique district résidentiel. Maisons de 4 ch. à c. avec salle familiale, foyer, pelouse complète à l'avant et à l'arrière. Prix de $19,500 à $45,000. Taux d'intérêt à partir de 8¾%.

RUE LEVIS Gatineau, attrayant duplex en stuc, logis de 2 ch. à coucher, extérieur et intérieur complètement rénovés en 1968, beau terrain paysager, loyers $195 par mois. Prix demandé $16,900.

LUCERNE 1½ acre sur rue Valera, $5,400.
32-Qué.

GATINEAU MAISONS MODELES
Paiement initial complet : $754.90
Ouvertes pour inspection de 2 h p.m. à 9 h p.m.
DIRECTIONS: avant l'hôtel Ambassador à Gatineau surveillez à gauche pour nos enseignes.
TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles — 776-3186

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

UNE ACRE DANS LUCERNE. Site résidentiel. Près du chemin d'Aylmer. Faut voir. Très bonnes conditions. Endroit idéal pour "ranch house". Consultez C. Tessier, 771-6372 (69-347).

AYLMER: "Les Cèdres". Bungalow 3 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains. Terrain 100x100. Seulement $8,000. Acompte $4,500 ou à refinancer. Consultez J. Laflamme 771-2353 (69-261).

LAC DES FEES: Rue Emond. Coquette propriété de 1½ étage, 3 ch. à coucher, salon, salle familiale, salle à manger. Sous-sol partiellement fini. Chauffage eau chaude. Garage. Tapis mur à mur dans toutes les pièces. Magnifique terrain paysager. Près école, autobus, hôpital, $23,000. Consultez C. Tessier, 771-6372 (69-227).

BOUL. ST-JOSEPH: 6 logis en brique, 4 logis de 1 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains et 2 logis de 4 ch. à coucher, salle à manger, salon, cuisine, salle de bains. Très bons revenus. Pour plus de renseignements, consultez J. Alie, 771-5183 (69-446).

"HONEYMOONERS", Côte-du-Nord, coquet semi-détaché, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, garage, balcon, patio et quoi encore . . . Appelez J. Renaud, 771-3623 (69-402).

LUSKVILLE: à 20 milles de Hull, luxueux bungalow de 5 ch. à couchehr, spacieux salon et salle à manger, salle familiale, 2 salles de bains, salle de jeux. Comprend 61 acres de terrain avec grange, hangar et écurie. Consultez J. Alie, 771-5183 (69-470).

FACE A LA ROUTE 8, non loin du Motel Le Vieux Fort, joli et spacieux bungalow situé sur un joli terrain de 185x330 un prix abordable. Appelez Michel Dupuy, 663-8711 (69)

RUE CARRIERE, duplex papier brique: logis 2 et 3 ch. à coucher. Terrain 41x131. Peut construire 3 ou 4 logis. Apportez offre. Prix demandé $7,000.00. Consultez M. Glazer, 771-5439 (69-488).

RUE NICOLET. Duplex rapporatnt présentement $210 par mois. Logis de 3 c. c. et de 1 c. c. C'est vraiment une aubaine à $13,500. Pour de plus amples détails, consultez R. Dalpé, 777-5167 (69-217).

POINTE-GATINEAU. Lot commercial de 13,150 pi. ca. Près d'une compagnie de blocs de béton. Aussi près de route 8. Pour plus de renseignements, demandez R. Déziel, 771-3380 (69-264).

BUCKINGHAM, limite Nord et Est près Donaldson Lake Road et rue Costello (propriétée), excellent terrain pour construction résidentielle de choix et logements multiples. Composez 771-7026 Hélène Modéry (69-451).

PLACEMENT IDEAL. 6 logis en brique, situé sur le boul. Fournier, revenu annuel de $9,600. Consultez Rhéo Sabourin, 771-5863 (69-461).

RUE MEUNIER, district recherché, à deux pas de la voie rapide, des centres d'achats, écoles, église, autobus, n'est-ce pas ce que vous voulez! Visitez ce bungalow de 3 chambres à coucher avec Hélène Modery, 771-7026 (69-506).

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

GATINEAU rue Lavigne. Choix de 2 maisons neuves. Intérêt à 8½%. Léger comptant requis. Occupation immédiate. Consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 663-8520.

JOLI DUPLEX rue Archambault, Pointe-Gatineau. Logis de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de jeux. 2e logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine et grande véranda. Magnifique terrain avec patio et B-B-Q. Prix réaliste. Informez-vous à Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871 (476)

GATINEAU, rue Ryan. Joli bungalow 28'x40' en brique avec salle de jeux. Tapis mur à mur dans salon. 4 ch. à coucher. Hypothèque à 6¼%, mensualités de $102, c.i.t. Pour de plus amples informations, appelez C. A. Gadbois, 777-6039 (379)

SPACIEUX BUNGALOW, rue Millar, Gatineau. Comprend 3 ch. à coucher, salon, cuisine avec dinette et salle de bains. Foyer, salle de jeux avec bar. Magnifique terrain de 72x100 entièrement paysager. Léger comptant. Appelez Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186 (458)

RUE GARNEAU, Hull. Joli duplex, aluminium siding, entièrement rénové. Comprend 2 logis de 2 chambres à coucher. Léger comptant requis, prix réaliste et mode de paiement adapté à votre budget. Ne tradez pas, demain il sera peut-être trop tard. Appelez Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186 (459)

BUNGALOW duplex, comme neuf, 3e Ave. Gatineau. Logis principal; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, salle de TV e salle de lavage. 2e logis: 1 chambre à coucher, salon, cuisine et salle de bains en céramique. Près de l'école. Beau terrain. Très propre. Pour plus de détails, appelez F. Masson, 771-2879 ou 776-3186 (496)

AVEC $5,000 COMPTANT, vous pourriez acheter ce joli triplex et avec un revenu actuel de $270 par mois, il se paiera par lui-même. Ce triplex est très bien localisé dans la ville de Gatineau. Pour de plus amples renseignements, appelez Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186 (276)

BOUL. ST-RENE, Gatineau. Joli duplex en brique comprend 3 ch. à coucher, salon, cuisine. S'achète avec peu de comptant. Bonne hypothèque. Consultez Ronald Riffault. 663-7028 ou 776-3186 (477)

LUXUEUX BUNGALOW genre split-level, rue MacMillan à Gatineau. 6 pièces, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur inclus. Vous serez enchanté de son site. N'attendez pas, venez le visiter aujourd'hui même. Consultez Yvon Bonin, 776-3186 (410)

BOUL. DU PROGRES, Pointe-Gatineau. Bungalow angel stone avec 3 ch. à coucher, salon avec tapis, cuisine. Au sous-sol: salle de jeux, salle de toilette, chambre à coucher et salle de débarras. Pour plus de détails appelez André Labrecque, 777-6017 ou 776-3186 (479)

FAITES DE VOTRE REVE une réalité. Luxe non dispendieux, rue Smith, Gatineau. Magnifique bungalow en brique et pierre, très moderne. Comprend 3 ch. à cou., salon double, cuisine, 2 salles ed bains. 2 foyers. Splendide salle de jeux au sous-sol avec attrayant bar. Terrain de toute beauté . . . Informez-vous immédiatement à Réjean Bertrand, 776-3186 (480)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

PROJET CHENIER à Aylmer. 2 lots de 60x120. Très paysager. Gros conifères. Demande $3,500 chacun. Communiquez avec Alain Gravelle, 684-7602 (344)

MAGNIFIQUE TERRAIN d'une acre, situé à l'arrière du Gatineau Country Club — Puits déjà creusé. Termes d'achat faciles. Pour plus d'informations, demandez Mme M. McArthur, 684-5876 (188).

AYLMER, ancienne maison de 5 ch. à coucher, cuisine et salle à manger. Prix: $10,000. Demandez Mme E. Guitard, 684-4552 (372)

MAGNIFIQUE TERRAIN situé au coin d'Alexandre Road et route 8 à Lucerne. Zone résidentielle. Demandez R. Lamoureux, 777-4821 (310)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

TERRAIN COMMERCIAL sur route 8, Templeton — Situé en face du stationnement de l'hôtel Papineau. Aqueduc sur terrain. Pour plus d'informations, demandez P. Aubry, 983-2171 (255)

LOT DE 20 ACRES à St-Emile de Suffolk, 2,500 pi. boisés sur le bord du lac Hacquart. Electricité sur le terrain. Belle plage naturelle. Pour plus d'informations, demandez P. Aubry, 983-2171 (256)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Parisienne 1965, familiale, automatique, radio. Special. $1,550; faut voir. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-62

VOLKSWAGEN 1962, parfait état, $395. 77, boul. Moussette, 777-0938. 36-62

CHRYSLER 1967, sedan, très bon état. 771-9370, après 6 heures. 36-62

ACHAT avec $10 d'acompte Chevy Beaumont 1964, familiale, 9 passagers, automatique, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

CHRYSLER 1965, sedan très propre, $1,495 — Cadillac 1967, sedan de ville — PONTIAC Parisienne 1964, 4 portes, toit rigide, $1,095 — Ford 1964, $650 — Mercury 1963, $750 — Possibilité de finance. S'adresser: 465, boul. Taché, 771-7693. 36-62

PONTIAC 1966, ordinaire, radio, $850. 776-4859. 36-62

1961 IMPALA Chevrolet, très bon état, 8, automatique, $300. 771-6526. 36-63

1964 BUICK, tout équipée, toit rigide, $1,195. 776-4859. 36-62

REPRISES DE FINANCE A VENDRE POUR BALANCE DES PAIEMENTS

AUCUN ACOMPTE REQUIS

Garantie écrite

Demandez

M. MAURICE

776-4224

36

Vous regardez au

Bon endroit

si vous désirez une bonne auto propre à

UN PRIX MODIQUE !

1965 OLDSMOBILE Dynamic 88, sedan 4 portes, trans. automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Une auto de luxe offrant l'économie d'une moyenne. Roule avec essence régulière. Fini noir avec joli capitonnage quadrillé. Pl. 36952E. Spécial $1535

1966 OLDSMOBILE Cutlass 2 portes, toit rigide, V8, il va sans dire, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Jaune avec intérieur noir. Sièges baquets. Pl. 51501A $2345

MYERS MOTORS

"Le concessionnaire du centre-ville"

Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

ELGIN ET CATHERINE

233-5653 233-8411

36

FALCON 1961, $125. 777-4575. 36-63

PLYMOUTH Belvedere 1961, 4 portes, 6, automatique, excellent état, $250 comptant. 777-3709. 36-63

ACHAT avec $10 d'acompte. Ford Fairlane 1964, 2 portes, toit rigide, automatique, garantie. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

FORD Fairlane 500, 1964, parfait état. 745-6937. 36-60

DECAPOTABLE, 1967 Cadillac, tout équipée, extérieur rouge, intérieur blanc, 31,000 milles, sur garantie. 776-4859. 36-62

VALIANT 1966, 4 portes, 6 cylindres (gros), très bon état, $1,500. 771-8426, après 5 heures. 36-64

ACHAT avec $10 d'acompte. Pontiac Parisienne 1964, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, garantie. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

1968 RENAULT 10, 5,700 milles, comme neuve, $1,595. Jour 233-5681; soir 745-5216. 36-67

1961 METEOR, automatique, bon état, 4 pneus neufs, $195. 777-2441, après 5 heures. 36-67

1961 VOLKSWAGEN; 1961 Pontiac. Prix à discuter, 771-9546. 36-67

CAMION 1962 Ford, 6, familiale, très bon état, $400. 777-6878; 777-5986. 36-67

1962 OLDSMOBILE, très bon état, $375. 776-2545. 36-64

METEOR 1960, automatique, 8 cylindres, $80. 777-6730. 36-67

AUSTIN 1965, familiale, 850. Prix $150. Bon état. 776-1664. 36-68

Nous avons besoin d'espace

Faites-nous une offre sur une automobile de votre choix — aucun acompte

PERCY CARRIERE

45, ch. de Montréal 749-5927

36

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant

1er paiement — 45 jours

Taxes — Licence — Assurance Financées

75 autos reconditionnées

GARANTIE 100 JOURS 100%

Demandes acceptées par téléphone

777-6687

M. Charles

36

150 voitures neuves et usagées pour livraison immédiate

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h 30 et le samedi jusqu'à 5 h.

LABONTE

CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

715, boul. Maloney, GATINEAU

663-7759

36

1961 CORVAIR, 2 portes, bon état, meilleure offre. Lionel Dalpé, 118 Sherbrooke, Hull, après 6 heures. 36-65

METEOR 1960, $80 — 777-6730. 36-62

1967 CAMARO, SS 396, 4 vitesses stéréo AM-FM, double traction, 728-3781 le jour, 722-2862 le soir, demandez Dave. 36-62

ACHAT avec $10 d'acompte. Comet 1965, 4 portes, 1 propriétaire, plein prix $975. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

FALCON 1964, sedan, 6 cylindres, automatique. Aucun acompte, $41 par mois. 771-9533 après 5h. 36-62

1963 PONTIAC, propre, spécial pour mécanicien, $250. 771-9591. 36-63

1963 STUDEBAKER, 6 cylindres, automatique, sièges baquets, meilleure offre, 721-8723. 36-63

1963 FORD, $595, 777-1728. 36-j.n.o.

ACHAT avec $0 d'acompte. 1963 Chevrolet Bel Air, V-8, automatique, plein prix $750. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

1964 FORD XL, modèle sport, tout équipée, $995. 771-1665. 36-64

BEDARD

AUTOMOBILES LTEE

Votre seul concessionnaire et distributeur

RENAULT

dans la région Ottawa-Hull

424, ch. de Richmond

725-2061

36



LOUIS-J. LAROCQUE invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG, T-BIRD '69, MAVERICK ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.

AUCUN COMPTANT REQUIS

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.

265, ave Laurier-Ouest

232-9445 Rés. 233-3362

VOYAGEZ EN TOUTE SECURITE CET ETE DANS UNE AUTO DE CHEZ

WILLIAMS

1969 CHEVELLE Malibu, décapotable, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 8 cylindres. Fini de couleur or avec capitonnage noir. No de Plaques: 4T0959 ..... $3300

1967 OLDSMOBILE 88 Delta, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, bleu turquoise avec toit noir en vynil. Belle auto. Pl. SA0970 ..... $2995

1968 CHEVROLET Impala, Custom coupé, 2 portes, toit rigide, fini bronze et intérieur assorti, 8 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 3T5389 ..... $3095

WILLIAMS

CHEV., - OLDS. - LTEE

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEV. - OLDS.

72, rue Leduc, HULL

777-2731

36

"Wild Bill" déclare :



Vous songez à une auto? Bien c'est en plein le temps de profiter des épargnes gigantesques durant notre grande vente d'autos usagées qui est présentement en cours chez

GORDON JOHNSON MOTOR SALES

237-2450

Nous avons des autos d'occasion dans toutes les gammes de prix. Vous pouvez maintenant obtenir l'aubaine que vous voulez.

Pour ceux qui rêvent d'aubaines — Ces autos doivent être vendus avant la fin du mois même si pour cela nous devons les vendres à de très, très bas prix.

1967 DODGE sedan, V8, automatique, servo-direction, radio. No de plaques: 34003E. Vous n'en trouverez pas deux comme celle-ci! Etait $2295. MAINTENANT $2087

1965 BUICK LeSabre, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Rouge avec capitonnage noir contrastant. Pl. 51564A. Voiture de luxe à très bas prix. Etait $1,895. MAINTENANT $1677

1965 COMET Caliente, 6 cyl., automatique, radio, très économique. Stock 248B. A seulement $1146

1962 CHRYSLER sedan, V8, automatique, radio. Jouissez d'un luxe à prix très très modique. Ne retardez pas. Etait $1195 — Maintenant $879

ET UNE FOULE D'AUTRES MARQUES ET MODELES AU CHOIX !

ALLOCATION MAXIMALE POUR VOTRE REPRISE

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

GORDON JOHNSON Motor Sales Ltd. 1159 BANK ST. PHONE 237-2450

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. Le samedi jusqu'à 4 h.

CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT CAMIONS FARGO

237-2450

1159 Bank près Belmont



Stock 3259B
1964 CHEVELLE Malibu, 4 portes, V-8 automatique, radio, servo-direction, fini blanc colonial sans taches intérieures ou extérieures. Plaques 74652A $1199

Stock 2840A
1965 BUICK, toit rigide, V-8, radio automatique, servo-direction, servo-freins. Bleu diplomate. Un vrai luxe pour une fraction du coût original. Plaques 26722E $1673

Stock 3130A
1968 VIVA de luxe, 4 vitesses sur le plancher, sièges baquets. Seulement 16,000 milles. Voici une vraie voiture économique et comme neuve. Plaques 24535E $1587

SURGENOR

"LE GRAND CONCESSIONNAIRE DE PONTIAC ET BUICK"

235-4371 — 235-3321

36

TRIUMPH TR4, $500 — 663-6036. 36-63

ACHAT avec $10 d'acompte. Volkswagen 1966, 2 portes, plein prix $750. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

1964 FORD, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, $775. 776-4506. 36-66

DOIT VENDRE Ford Fairlane 500, 1964, V-8, radio, 36,000 milles, très bon état. Jacques, 777-9921. 36-63

FORD Custom 1968, 8 cylindres, automatique, 10,000 milles, radio, 1 propriétaire, bonne affaire. 777-0657. 36-66

1966 PONTIAC Laurentian, V-8, automatique, tout équipée, très bon état. 663-4575. 36-63

1964 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide; 1964 Chevrolet Impala, 4 portes, sedan; 1964 Oldsmobile, 4 portes, toit rigide, tout équipée; "Camper" avec camion, très bon marché. 827-2424. 36-63

CORVAIR 1963 pour les pièces. — 746-6379. 36-66

1967 DODGE Coronet 500, 2 portes, toit vinyle, 8 cylindres, automatique, console, sièges baquets, radio, 777-2238, après 6 heures. 36-66

RAMBLER American 1964, 4 portes, 6 ordinaire, radio, $250. — 663-8364. 36-66

FORD Custom 1963, très bon état, meilleure offre. 777-8301. 36-66

FORD Galaxie, 1962, 6 cylindres, transmission ordinaire, bon état, $150. 663-7038. 36-63

LES VACANCES S'EN VIENNENT SOYEZ PRETS

1969 VOLKSWAGEN De Luxe, beige avec intérieur fini vinyle, 6,000 milles. Plaques no 67658E $2095

1968 AMBASSADOR sedan, vert automne avec intérieur noir, 6 cylindres, automatique et radio. Plaques no 39774H $2395

1967 REBEL 770, familiale, jaune avec intérieur noir, 6 cylindres, automatique et radio, état d'auto neuve $2195

1966 AMBASSADOR, 990 sedan, bleu royal avec intérieur s'harmonisant, 8 cylindres, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Plaques no 40778E $1795

1966 CLASSIC 550 sedan, jaune avec intérieur brun, 6 cylindres, automatique et radio. Plaques no 75335A $1595

1965 PONTIAC Laurentian, sedan 2 portières, marron avec intérieur brun, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, volant inclinable. Plaques no 36698A $1395

MILT HURD MOTORS

Votre plus vieux concessionnaire de Rambler

895, boul. St-Laurent

745-9116

36

MENU DU JOUR



Prix à la carte

D9-100A

1966 MERCURY Comet, 4 portes sedan, 6 automatique. Un vrai bijou. En spécial $1495

CYRVILLE

CHRYSLER-DODGE LTEE

900, boul. St-Laurent

745-7051

36

ACHAT avec $10 d'acompte. Valiant 1962, 4 portes, plein prix $395. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

DEMENAGE, forcé de vendre: — Monaco 1968, tout équipée; excellent état. 777-5226 entre 9 et 6. 36-62

FAMILIALE Plymouth 1963, 6 cylindres, $600. 771-1763. 36-62

VOLKSWAGEN 1962, $150. 77, boul. Moussette, 777-0938. 36-62

VALIANT 1962, 6 cylindres, parfait état, $450. 77, boul. Moussette, 777-0938. 36-62

AUBAINE — Chevrolet familiale 1964, 8, moteur très bon état, carrosserie comme neuve. 771-2433. 36-62

RAVISSANTE 1959 Cadillac, blanc, 4 portes, toit rigide, tous les servos, radio. 729-9561. 36-64

VOLKSWAGEN 1965, Deluxe, noir, chaufferette à gaz, attache-skis, comme neuve, $1,200. 745-2575. 36-64

FORD Galaxie 500 1966, décapotable, 6 cylindres, radio, 1 propriétaire, acheté septembre 1966, comme neuve, $2,195. 745-2575. 36-64

CORTINA GT 1968, 1,600, 4 vitesses au plancher. Prix à discuter — 234-1248, après 5h. 36-68

GALAXIE XL, décapotable, 1966, bon état, $1,800. 777-6703. 36-62

CHEVROLET 1963, 6 ordinaire, familiale $545. 771-2598. 36-j.n.o.

PONTIAC 1962 familiale, 6 automatique, $345; propre. 771-2598. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1963, sedan, propre, $395. 771-9591. 36-65

AUBAINE — Volkswagen 1965 — 776-5165. 36-65

ACHAT avec $10 d'acompte. Meteor 1967, 4 portes, automatique, garantie, plein prix $1,275. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

SUNBEAM Alpine 1963, bon état. Prix à discuter. 777-3442. 36-65

FORD 1960, 2 portes, très propre, bon état, 165 Laval, Hull. 36-63

1959 PONTIAC, 6 cylindres, excellent état, prête à rouler, 777-9423. 36-63

1965 CHEVROLET, demi-tonne, pick-up, V-8, ordinaire, suspension "Heavy Duty", 777-3667, demandez Hector. 36-63

CAMION 1965 Ford Tandem, bascule, propre, $3,600. 771-9591. 36-65

ACHAT avec $10 d'acompte. Meteor, familiale 1964, V-8, automatique, plein prix $850. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

CONSULTEZ LA PAGE 12 POUR D'AUTRES AUBAINES SPECIALES DE VENTE ANNIVERSAIRE CHEZ

TURPIN

Pontiac Buick Ltd.

1666, ave Carling près Clyde

728-1901

36

AUX PAPAS !

Venez voir

Bélisle Automobiles Ltée

AUX PAPAS !

Venez voir

Bélisle Automobiles Ltée

AUX PAPAS !

Venez voir

Bélisle Automobiles Ltée

JUIN est votre mois chez

Bélisle

Automobiles Ltée

444, ch. Montréal

749-5941 ou

745-8333

36

VOLKSWAGEN 1968 "Fastback", radio, doit vendre, 746-4676, M. Toupin. 36-63

1964 CHEVROLET Impala, décapotable, 8 automatique, radio, rouge, avec toit blanc, intérieur rouge, comme neuve, demandez Hector, 777-3667. 36-63

DODGE 1966, sedan, 4 portes, 6 cylindres, très bon état, $600. 771-9202. 36-64

MERCEDES 1964, sièges baquets en cuir, moteur neuf, $900 ou meilleure offre, 480 boul. St-Joseph, Hull. 36-63

VENTE privée. Chevrolet Camaro 1969, flambant neuve, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, radio, équipement de luxe, au complet, aubaine à $3,600, 771-5817, entre 9h a.m.-5h p.m. 36-69

ACHAT avec $10 d'acompte. Ford 1964, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

ASSURANCE, auto, générale, feu, vie et santé. 777-4884. 36-77

MUSTANG 1965, V-8, $1,100 — 771-2436. 36-62

1963 CHEVY II, $425, 777-1728. 36-j.n.o.

Picard Automobile
66 Eddy, Hull
777-1728; 771-4976

1963 CHEVROLET, $745. 1967 Falcon, $995. 1964 Valiant, $995. 1963 Chevrolet, 6, automatique, $595. 36-j.n.o.

ACHAT avec $10 d'acompte. Buick familiale 1965, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, sevo-glaces, et toiture-soleil. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

1963 CHEVROLET $695. 771-4976. 36-j.n.o.

1965 CHRYSLER, 4 portes, toit rigide, tout équipée, automobile de médecin, aucun acompte nécessaire, Terry Kelly chez MacKenzie Mercury, 829-2120. 36-65

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

1962 CHEVROLET, $395. 1964 Studebaker, $295. 1963 Ford, $250. 1961 Ford, $195. 1961 Ford, $95. 1960 Ford $95. 1960 Chevrolet, $95. 1960 Rambler, $75. 771-4976 — 777-1728. 36-j.n.o.

1968 CHEVELLE SS 396, 350 h.p., automatique, traction double, radio, servo-direction, servo-freins, le jour. 728-3781; le soir 829-2741. 36-62

GALAXIE 500 1968, coupé sport, 386, extra, $2,600. 233-5173. 36-65

MAC'S Auto Sale, pour des autos à prix modiques et termes faciles. 33, chemin de Richmond, 728-1853. 36-80

GALAXIE 500 1963, automatique, V-8, tout équipée. $550. 771-1876. 36-62

PONTIAC Parisienne 1961, V-8, automatique, 283, toit rigide, $250. 771-2052. 36-64

CADILLAC 1964 decapotable; possibilité de finance. S'adresser 465 boul. Taché, 771-7693. 36-62

Avant de clore une transaction VOYEZ

PARKWAY

CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

1047, ch. Richmond

729-5121

OUVERT le vendredi soir et le samedi comme d'habitude

36

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

TENTE-ROULOTTE avec dinette attenante (add-a-room 12 x 9), idéale pour famille moyenne; 1 mois d'usage, $675. 771-7142. 36A-62

CAMION-roulotte, tout équipé pour le camping, $500. 777-4740. 36A-63

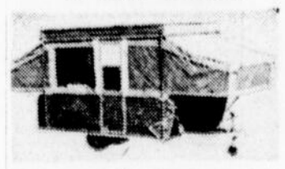
TENTE-ROULOTTE à louer, toit rigide, complètement équipée, 29 juin au 13 juillet. 771-0907. 36A-63

NOUVELLES tentes-remorque "Universa" 1969, 2 modèles, coton égyptien, 480 boul. St-Joseph, Hull ouvert de 10h à 10h. 36A-69

TENTE-REMORQUE fermée, 4½ x 7, ouverte 7 x 9, couche 4 ou 5 personnes, $200. Peut-être financée. 480, boul. St-Joseph, Hull. 36A-68

ROULOTTE préfabriquée 8 x 16, meilleure offre, bon état. 777-6640. 36A-62

TENTES-ROULOTTES A TOIT RIGIDE



Steury — Travelmate — Lark Pleasure Mate etc.

GATINEAU CAMPING ENRG.

740 boul. Maloney

663-3263 — 663-7142

36A

(37) DIVERS A VENDRE

ARTICLES de restaurant, caisse enregistreuse NCR, vaisselle commerciale, réservoir d'eau chaude à gaz. 824-3778. 37-62

ACHETONS, vendons, meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119. 37-65

(37) DIVERS A VENDRE

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; etsimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

ARTICLES divers pour bébés: bain, traîneau, chaise, commode, jouets, etc. 749-9689. 37-63

AMPLIFICATEUR Regal, presque neuf, $45. 237-4585. 37-67

AMPLIFICATEUR "Traynor" 1967, guitare "base" Gibson, neuve, les 2 $600. 771-1495, demander Pierre. 37-64

ASPIRATEUR, tres bon état, 745-3950. 37-66

CENTRE DU SPORT

BICYCLETTES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858. — 136 Eddy. 37-64

ATTENTION, service de dépotoir, 2, rue Gratton, Hull. 37-80

CAISSE ENREGISTREUSE

NATIONAL Cash Register, 5 lettres et 4 item, $350. 777-3266. 37-62

COURS d'anglais, prix à discuter. 776-4272. 37-66

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CUISINIERE, réfrigerateurs, mobiliers de cuisine, de chambre à coucher, de salon, bureau, bibliothèque, mobilier de bébé, etc. — 771-5453. 37-62

COURS d'anglais sur disques, avec méthode, parfait état, prix à discuter. 777-3196. 37-64

DRAPERIES mur à mur, 144 x 95, prêtes à poser, directement de la manufacture, beau choix de couleurs. 777-4977. 37-62

DOIT TOUT liquider ameublement en bon état. 234-3366, après 6 heures 722-2680. 37-64

CONGELATEUR "Philco" de luxe, 21 pi. cu. comme neuf. $150. — 749-5278. 37-63

DRAPERIES neuves en fibre de verre, 108 x 90. 771-9992, après 7h. 37-62

DRAPERIES 144 x 95, neuves, plusieurs paires, je vais vous les vendre à bon marché. 777-7215. 37-79

EQUIPEMENT de restaurant, neuf ou usagé à vendre. 827-1243. 37-64

EQUIPEMENT complet pour repas légers. 776-2192. 37-63

ENSEMBLE de cuisine, $25; table à $10. 771-3622. 37-63

LESSIVEUSE en tres bon état, 746-6072, après 4 heures. 37-63

LESSIVEUSE - essoreuse en excellent état. 234-8931, après 5 heures. 37-65

LIT continental, bureau double, table à café, tapis vert, 236-5157. 37-63

LAVEUSE essoreuse General Electric, comme neuve; téléviseur Philips; les 2 pour $100. Réservoir à l'huile de 100 gallons, neuf, $50. 189 Montclair, Hull. 37-62

LE NEUF coûte moins cher chez Kiddie Town — Tous à prix spéciaux. Grand lit de bébé $26.99; matelas $10; landau quatre façons 49.99; poussette $13.99; chaise haute chromée $14.99; parc en filet $21.99; marcheuse $5.99; siège rembourré d'auto $9.-99. Kiddie-Town, 144 Rideau, 157 Bank, centres commerciaux Westgate et Carlingwood. 37-65

MOBILIER salon, 3 morceaux; réservoir eau chaude, gaz propane; lit et sommier, double, tête bibliothèque; idéal pour chalet; meilleure offre. 827-2463. 37-64

MOBILIER de cuisine, 5 morceaux, très bon état. 771-9396, après 6h. 37-67

MACHINE à crème glacée molle, usagée ou neuve. M. Marcoux, 26 York, 232-3518; 733-9347. 37-70

MACHINE distributrice de liqueurs, meilleure offre, Casselman. 764-2868. 37-66

YAMAHA 180 c.c., Scrambler. Presque neuve. 771-1925. 37-66

MEUBLES neufs à vendre, bon prix, raison, rupture de fiançailles. 777-6569, après 5 heures. 37-66

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

PIANO, bon état, $50, poêle à gaz 24", Beach, neuf, $100. 777-6703. 37-62

PIANO Heinzman, excellent état, $200. 777-2085. 37-65

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dînette avec tous les accessoires, meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-71

POELE 40", parfait etat, gros filage. 663-3549. 37-62

POELE 30", 220, très propre, $40, rangette, bon état, $15, chauffe-eau 30 gallons, $15. 777-6878 — 777-5986. 37-67

PLANCHER de chêne brut des Etats-Unis, approximatif, 3,000 pieds, $350. 684-4921. 37-66

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, ch. BAYVIEW

729-5111

37

32B SERVICES IMMOBILIERS

Robert LAJOIE Inc.

ACHETEZ
VENDEZ
SANS AGENTS !
PAS DE COMMISSION !

MAISON — COMMERCE
TERRAINS — FERMES
CHALETS, Etc.

214, boul. St-Joseph
771-8811

Ouvert de 10 a.m. à 9 p.m. lundi au vendredi

Samedi, 10 a.m. à 5 p.m.

32-B

(37) DIVERS A VENDRE

POELE, gros filage, très propre. 777-6281. 37-62

PORTES d'intérieur, fenêtres de différentes grandeurs. Prix à discuter. 777-1110. 37-65

QUEBECOISE antiquité. Route 8, Angers, P.Q. 37-67

REFRIGERATEURS à gaz propane et poêles usages, $50 et plus. 771-7801. 37-70

ROBE de mariée, 14 ans, 88 Barrette, Vanier. 745-8286. 37-62

ROBE de mariée, longue avec accessoires, 8 ans, $45. 776-4107. 37-64

REFRIGERATEUR, ensemble de cuisine, etc. 771-9596. 37-66

REFRIGERATEURS, poêles électriques, 1 poêle à gaz. 663-4522. 37-71

$2 ECONOMISEZ CHEZ COHEN $2
1963, CHEMIN MERIVALE
825-2711

CABINETS - classeurs à 4 tiroirs, format ministre, $10 et plus; pupitres de bureau, en chêne, $15 et plus; agencements électriques fluorescents, $1 et plus; Soliveaux d'acier de 19 pi. 8 po. de long, 14 po. de hauteur, $10 chacun. Chaises de bureau, $2.50 et plus. Porte-manteau antique pour passage, $125, comme neuf. Tablettes d'acier de 15" x 36", 18" x 36", 49 cents chacune. Venez nous consulter quant aux nombreux articles pour chalets. Nous vous économiserons de l'argent. Venez fureter, vous êtes les bienvenus. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

SALON de coiffure, très bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie, personnel qualifié, sacrifierais; prix raisonnable; cause maladie. Ecrire à Case 172 LE DROIT. 37-64

SACRIFIERAIS un ravissant divant de style scandinave et fauteuil. 777-1990. 37-71

SUZUKI 80, parfait état, $175. 232-6725. 37-65

TELEVISEUR R.C.A., 23 pouces, antenne, "Channel Master" 28 éléments, neuf, reprise, prix sacrifice, 663-2476. 37-64

2 TV DE 21 POUCES. Bon état. 35 Frontenac, Hull. 777-1138. 37-67

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 37-j.n.o.

TELEVISEUR portatif 16 pouces, $125. 777-4884. 37-62

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TRACTEUR de jardin, Case 442, monte-charge hydraulique de 12 H.P. 777-9341. 37-62

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

ENTREPRENEURS voila votre chance! Nouvelle section de Pointe-Gatineau; c'est le temps de réserver vos terrains pour construction future. Appelez Hubert, 776-3133. An. 37A

SALON de coiffure, très bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie, personnel qualifié, sacrifierais; prix raisonnable; cause maladie. Ecrire à Case 172 LE DROIT. 37A-64

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

REVEZ-VOUS d'un bateau? Avant d'acheter, venez essayer le meilleur! le Chrysler Hydro-Vee, $5 remboursables sur prix d'achat. Entre 9 et 6. 777-5226. 39-65

CROISEUR à cabine, 21 pieds, fabrique par "Ayling" avec moteur "Evinrude" de 70 H.P., equipé avec tentures, peut permettre à 3 de dormir, meilleure offre. 731-0121. 39-62

BATEAU avec moteur 3½ forces, solide remorque pour auto, meilleure offre. 771-9021. 39-65

MOTEUR de bateau, 6 c.v., "Viking", neuf, $250. 771-0502. 39-62

BATEAU avec moteur 25 c.v., et remorque, $400. 31 St-Rosaire, Pte-Gatineau. 39-62

BATEAU sport "Invader", fibre de verre, neuf, $595. 771-6786. 39-65

BATEAU "Cruiser", 20 pieds longueur. Prix raisonnable. 824-1393. 39-62

BATEAU aluminium 12', "Thornes", moteur hors-bords 6 forces "Evinrude" avec pièces de rechange, 2 réservoirs à gaz. Usage 1 mois. Après 4h 30, 771-0049. 39-62

CHALOUPE 16' avec moteur Johnson 25 forces, $450. 771-4877. 39-67

Présentation '69

- Bateaux
- Moteurs
- Remorques
- Accessoires

Epargnez — Allez chez

STAN'S OUTBOARD LTD.

1484 Scott — 728-8340

39

(39A) CAMPING

CAMIONS-CAMPEURS et roulottes Capri, tentes-roulottes. Vendus à partir de $795. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-5208.
39A-AN

(40) ANIMAUX

CANICHES, blancs, miniatures, mâle et femelle, enregistrés. Père Champion, 729-5274.
40-65

JEUNE Collie mélangé avec Labrador. $10. 232-9716. 40-66

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762.
42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054.
42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2ème hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

(44) PERSONNEL

TIREUSE de cartes et diseuse de bonne aventure. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 233-8388.
44-69

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-A.N.

GAUTREAU, Antoine et Yvette, parents de Michel, Diane et Jacques, ou toutes personnes au courant de leurs allées et venues sont priés de communiquer avec Mlle Dallaire au 733-0607.
44-63

HOMMES et dames, massages européen à domicile, anglophone. 722-0353. 44-69

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087.
44-j.n.o.

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 44-j.n.o.

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087.
44-j.n.o.

DECORATION des gâteaux de noces; spécialiste de gâteaux. 224-7353. 44-66

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

TRANSPORT demandé matin et soir. Gatineau à Ottawa préféré ou Hull. 663-8396. 44-63

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602.
46-A.N.

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944.
47A-j.n.o.

(51) AMUSEMENTS

COLONIE de vacances pour garçons et filles de 6 à 12 ans, quelques minutes de la capitale. Pour plus de renseignements, composez 745-3517 le soir, 235-6471 le jour.
51-66

(55) FLEURISTES

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 5 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-0801
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELL'S CORNERS rte 15, 828-5146
CENTRE D'EMPLETTES ST-LAURENT — 745-9491

Naissances

FITCH-McGUIRE — M. et Mme Jean-B. Lanctôt, Ottawa, ont la joie de faire part de la naissance de leurs neuvième et dixième petits-enfants, le 17 mars 1969, Patrick John, fils de M. et Mme Frank Fitch (née Paméla Lanctôt), Ottawa, le 17 mai 1969, Theresa, fille de M. et Mme James J. McGuire (née Monique Lanctôt), Greenfield Park, P.Q. N

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BELISLE M. Paul-Emile	Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd, Ripon, Qué., à 7 h 50. Service religieux à 10 h en l'église de Ripon.	
CAYEN Mme Albert (née Colombe Ladouceur)	Départ de la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury, Ont. Service religieux à 10 h en l'église St-Alphonse de Hawkesbury.	
VEZEAU Mme Hector (née Exilila Paul)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 7 h 45. Service religieux à 8 h en l'église St-François-de-Sales.	

BELISLE — M. Paul-Emile — A Ripon est décédé accidentellement le 6 juin 1969, à l'âge de 54 ans, 2 mois, M. Paul-Emile Bélisle, célibataire. Il laisse un frère, Réal, Ripon; trois soeurs: Mme Arsène Deschatelets (Carry), Mlle Corona Bélisle, de Ripon, Mme François Cyr (Rollande), St-André-Avellin; deux neveux et une nièce. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, Ripon, d'où aura lieu le départ à 9h 50 le mardi 10 juin pour service à 10 heures en l'église de Ripon. Inhumation au cimetière paroissial. 60-62

CAYEN — Mme Colombe Cayen (née Ladouceur), de Lefaivre, Ont., est décédée à Ottawa le samedi 7 juin 1969, à l'âge de 52 ans. Outre son époux Albert Cayen, elle laisse un fils, Jean-Marie de Hawkesbury; cinq filles: Mme Reynald Racine (Louise), de Carlsbad Springs, Mme Régent Mayer (Hélène), de St-Jérôme, Mlle Nicole, de Hawkesbury, Mlles Lucille et Francine, de Lefaivre, Ont. Elle laisse aussi son père, M. France Ladouceur; ainsi que 4 frères et 2 soeurs. La dépouille repose à la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury. Funérailles le mardi 10 juin 1969. Service en l'église St-Alphonse-de-Liguori, de Hawkesbury à 11 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 60-62

CHEVRIER — M. Adelbert Chevrier, est décédé le vendredi 6 juin 1969, à l'âge de 95 ans. Il était l'époux de feu Marie Bélec-O'Brien. Il laisse un neveu, Rodolphe Archambault, d'Ottawa, 4 nièces: Mme Béatrice Blyth, Mlles Cécile, Gabrielle et Doralis Archambault, toutes d'Ottawa. La dépouille reposait à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Le départ a eu lieu ce matin pour service en la Basilique à 9h 30. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-62

GRATTON — M. Lucien Gratton, du 251 Chatelain, Hull, est décédé à sa résidence, 251, rue Champlain, Hull, le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 73 ans. Outre son épouse Rosina Lévesque, il laisse un fils, Fernand, de Ste-Foy, Qué.; trois filles: Mme Gérald Fournel (Pauline), Mme Jacques Lavigne (Thérèse), toutes deux de Gatineau et Mme Robert Sincennes (Lucienne), de Hull; trois soeurs: Soeur Marie du Très-Saint-Sacrement, s.j.m., de Hull, Soeur Lucienne Gratton, s.s.c. et Mlle Thérèse Gratton, d'Ottawa, et 15 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 8h 45 le mercredi 11 juin pour service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-64

LALONDE — M. Oscar Lalonde, du 242, rue Laurier, Hawkesbury, est décédé à Montréal, le dimanche 8 juin 1969, à l'âge de 45 ans. Il était le fils de Ferdinat Lalonde et de feu Marie-Anne Thériault, de Hawkesbury. Outre son père, il laisse trois frères: Hector et Léo-Paul, de Hawkesbury et Georges, de L'Orignal; quatre soeurs: Mme Hermas Marinier (Emilia), Mme Edmond Belle-Isles (Lydia) et Mme Réal Goulet (Marie-Blanche), toutes trois de Hawkesbury et Mme Léo Renaud (Flore), de St. Catharines, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury. Funérailles le mercredi 11 juin 1969. Service en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau, Ont., à 11 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 60-62

LAROCQUE — M. Léo Larocque, de R.R. 4, Buckingham, P.Q., est décédé subitement le dimanche 8 juin 1969, à l'âge de 44 ans. Il était l'époux de Jeannine Deguire. Outre son épouse, il laisse trois fils: Paul, Michel, François, tous à la maison; sept soeurs: Mme Henri Plante (Irène), St-Isidore d'Oakland, P.Q., Mme René Beaulne (Marie-Ange), Mme Roger Giroux (Réjeanne), Mme Lionel Lalonde (Jacqueline), toutes trois de Buckingham, Mme Rhéal Fillion (Thérèse), Pte-Gatineau, Mme Lucien Robitaille (Hélène), de Clarence Creek, Mme Denise Beaulne, d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 2h 15 p.m. le mercredi 11 juin pour service à 2h 30 en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-63

PROVOST — Mme Alphonse Provost (Marie Mailloux), du 38, rue Railway, Ottawa, est décédée le dimanche 8 juin 1969, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Alphonse Provost. Elle laisse dix fils: Laurent, Léo, Maurice, René, Paul, Roger, Edgar, Richard, Jacques, tous d'Ottawa et Gérard, de Toronto; deux filles: Mme Rita Collins, de Toronto et Mlle Claire Provost, d'Ottawa; 29 petits-enfants, et trois arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, ave Fairmont, d'où aura lieu le départ le mercredi 11 juin pour service à 10 heures en l'église St-Gérard. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-64

ST-AMOUR — Mme veuve Cléophas St-Amour (née Célina Richard), est décédée le samedi 7 juin 1969, au Foyer Ste-Anne, Mont-Laurier, à l'âge de 88 ans. Elle laisse deux fils: Alex et Hector; une fille, Mme Wilrose Godin (Laura); plusieurs petits-enfants, et arrière-petits-enfants, tous de Maniwaki. La dépouille reposait à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, d'où a eu lieu le départ à 1h 45 le lundi 9 juin pour service à 2 heures en l'église de l'Assomption. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. 60-62

TOMARO — M. Miriam Tomaro, de San José, Californie, est décédé le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Gracia Pilon et en deuxièmes noces de Jeanne Brault. Outre son épouse, il laisse quatre fils: Jean, Jacques et Paul, de Gatineau et Pierre, de Californie; six filles: Mme Irénée Gautier (Gabrielle), d'Ottawa, Mme Lucien Keravel (Marguerite), de Hull, Mme Guy Hermange (Thérèse), Mme Roberto Simone (Hélène) et Mme Arthur Ernst (Monique), de Californie et Mme Pierre Mouis (Madeleine), de Paris, France; un gendre, M. Russell Casselman; deux soeurs; un frère, et 27 petits-enfants. Inhumation en Californie. 60-64

VEZEAU — Mme Hector — Le samedi 7 juin 1969 est décédée à l'âge de 69 ans, Exilila Paul, du 22, rue Guertin, Pointe-Gatineau. Outre son époux, Hector Vézeau, elle laisse trois fils: Léo, de Hull, Claude et Guy, de Pointe-Gatineau; un fils adoptif, Germain, d'Amos; cinq filles: Mme André Leblanc (Rita), de Pointe-Gatineau, Mme Yvon Gariépy (Florida), de Val-d'Or, Mme Léo Filion (Rose-Anna), d'Amos, Mme Jean-Claude Cousineau (Noëlla), de Gatineau, Mme Jean-Guy Charbonneau (Gabrielle), de Pointe-Gatineau; deux soeurs: Mme veuve Albert Lagacé, de Pointe-Gatineau et Mme veuve Emile Vézeau, de Malartic; deux belles-soeurs: Mme veuve Napoléon Paul et Mme veuve Félix Paul, de Pointe-Gatineau; un beau-frère, M. Eugène Laperle, de Montréal; un neveu, M. René Ducharme, de St-Eugène-de-Guigues; 21 petits-enfants, ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. Départ à 7h 45 le mardi 10 juin pour service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-62

TODORO & BIGRAS limited.
SEUL VENDEUR AUTORISE de la région OTTAWA-HULL
SEALMARK ROCK OF AGES


UN MONUMENT EST UN SIGNE PERSONNEL QUI REFLETERA VOTRE VIE
60, MAIN
ET HAWTHORNE
236-0581
Lundi, vendredi: 9 à 5.30
Samedi: 9 à 4
Le soir sur rendez-vous
J. H. LECLERC, gérant

On attend 4,000 journalistes pour les Jeux de Sapporo

VARSOVIE (AFP) — La 68e session du Comité international olympique, qui a poursuivi ses travaux dimanche matin au palais Radziwill, siège du conseil des ministres, a élu Sir Ade Ademola (Nigeria) — au comité exécutif.

Les membres du CIO ont, d'autre part, pris connaissance du rapport de la commission médicale, présidée par le prince Alexandre de Mérode, concernant les expériences qu'il convient de tirer des Jeux olympiques de Grenoble et de Mexico.

A ce sujet, Lord Killanin, président de la commission de presse, a fait observer que des difficultés ont été rencontrées en ce qui concerne la disqualification d'un membre de l'équipe suédoise de pentathlon moderne pour absorption, avant l'épreuve de tir, d'une quantité d'alcool dépassant la limite permise. A la suite de ce contrôle, l'équipe de Suède victorieuse avait dû rendre ses médailles après sa disqualification.

La fédération suédoise de pentathlon moderne a fait savoir qu'elle n'était pas d'accord avec les méthodes de recherche de la fédération internationale. De son côté, la commission médicale du CIO a estimé que la quantité d'alcool permise par le règlement de la fédération internationale était trop faible.

Le rapport de la commission culturelle présenté par M. Wlodzimierz Reczek (Pologne) a conclu à la nécessité de mettre un terme à "l'escalade de la propagande gouvernementale" qui se donne libre cours dans le domaine des manifestations culturelles organisées à l'occasion des Jeux olympiques, chaque pays voulant supplanter les autres.

Le rapport Reczek, qui a été très bien reçu par le CIO, a proposé que, seule, la ville organisatrice des Jeux olympiques soit autorisée à organiser ces manifestations sur une base nationale, pouvant éventuellement inviter d'autres pays à y participer.

Au sujet de la protection des emblèmes olympiques, lord Luke, dans son rapport, a souligné le fait que des difficultés sont rencontrées parce que certains pays, comme les Etats-Unis, protègent ces emblèmes par une loi, que d'autres pays préparent une législation à ce sujet et que d'autres n'envisagent absolument pas de les protéger.

Lord Luke propose de discuter de cette question avec les comités nationaux olympiques lors de la réunion de la commission exécutive à Dubrovnik (Yougoslavie), l'an prochain, puis avec des représentants diplomatiques lors de la 69e session à Amsterdam.

Marc Hodler, président de la fédération internationale de ski et membre du CIO, a été entendu par la commission exécutive au sujet des nouvelles règles de la FIS concernant la qualification des skieurs.

Sapporo et Munich

Après avoir présenté devant l'assemblée générale du CIO un rapport sur l'état de préparation des Jeux olympiques d'hiver et d'été de 1972, les délégations de Sapporo et de Munich ont tenu une conférence de presse au cours de laquelle quelques précisions ont été données.

La délégation japonaise a précisé que le CIO avait enregistré avec satisfaction les progrès de l'organisation des Jeux d'hiver.

En outre, le programme de ces Jeux lui a été remis. Ce programme a reçu l'approbation des fédérations internationales de bobsleigh, de ski et de luge.

Les réponses des fédérations de biathlon, de patinage et de hockey sur glace sont attendues. Au sujet du hockey sur glace, on a déclaré que le comité d'organisation, en accord avec la fédération internationale, avait demandé au CIO d'accepter que le nombre des pays admis au tournoi final de Sapporo soit de 16 et non pas de 8 comme recommandé par le CIO. L'accord du CIO est attendu.

La délégation de Munich a précisé également que le programme des Jeux de Munich avait été présenté, définitif sauf en ce qui concerne l'épreuve de canoe-slalom que le CIO a décidé d'admettre samedi. D'autre part, on a précisé que la matière dont sera faite la piste du stade olympique n'avait pas encore été choisie et que des études étaient encore en cours à ce sujet.

On a aussi déclaré que toute publicité sera interdite non seulement dans les stades mais également au village olympique. Le stade et la piscine seront terminés en automne 1971. Munich n'organisera donc pas de semaine pré-olympique au cours de l'année précédant les Jeux olympiques.

En ce qui concerne le logement des journalistes, on a déclaré que 4,000 représentants de la presse sont attendus sans tenir compte des techniciens qui seront logés dans des chambres individuelles. On a précisé que 1,500 journalistes étrangers seront également logés dans des chambres individuelles à Sapporo, à 500 mètres du village olympique.

La police retrouve les sacs volés à Lévis

QUEBEC (PC) — Deux des sacs volés jeudi au bureau de poste de Lévis ont été retrouvés samedi dans une maison vouée au pic des démolisseurs, sur la rue St-Cyrille, à Québec.

Bien qu'on n'ait pas encore dévoilé le montant retrouvé, un agent du détachement de Québec de la Sûreté du Québec a affirmé que les sacs contenaient de l'argent et des actions.

La découverte des deux sacs a été effectuée par deux travailleurs de la construction qui venaient récupérer des briques de la maison en démolition.

Les deux travailleurs, M. Raymond Boivin et Romeo Savard, ont aussitôt alerté la SQ, qui a dépêché sur les lieux des détectives de l'escouade des vols à main armée.

Outre les actions et l'argent, les deux sacs postaux, qui étaient recouverts d'un sacs d'épicerie, de deux vestons et d'un imperméable, contenaient des papiers portant l'estampille du bureau de poste de Lévis.

Le magot se trouvait sous les marches d'un escalier de la maison en démolition.

On a évalué à quelque $110,000 le fruit du vol spectaculaire perpétré jeudi par trois hommes et une femme au bureau de poste de Lévis.

Les bandits, armés de mitraillettes, de fusils à crosse tronquée et de revolvers, ont tenu en respect les employés du bureau, puis ont fait main basse sur des sacs postaux et des sacs d'argent.

Ils ont pris la fuite à bord de deux automobiles volées, jusqu'à la rive du St-Laurent, puis sont montés à bord d'un yacht pour enfin prendre la fuite à bord d'une autre auto volée.

Aux dernières nouvelles, les enquêteurs de la Sûreté du Québec détenaient une piste sérieuse. Ils ont aussi une assez bonne description des voleurs, de même que des empreintes digitales trouvés sur la coque du yacht qui leur a servi à fuir.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le mardi 10 juin 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
Bons augures pour vous; vous verrez vos idées et vos plans connaître un nouvel essor. Les récréations à l'extérieur vous sont recommandées.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Si vous savez les saisir à temps, d'excellentes affaires se présenteront. Aujourd'hui, vous ferez votre travail avec une surprenante facilité.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin
Les affaires et les questions sociales doivent être mises chacune à leur place. Laissez planer vos espérances et ne brusquez pas les choses.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
Vos rapports avec autrui, surtout en affaires ou en société sont des plus intéressants. C'est le moment d'augmenter votre popularité.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Vous aurez de la difficulté à résister au charme persuasif d'une personne. Les projets sérieux élaborés aujourd'hui sont sous le signe du succès.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
Votre compétence est reconnue et vous pouvez compter sur la confiance de votre entourage. Faites attention à une personne mal disposée qui agit dans votre milieu.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre
Aujourd'hui, vous serez tenté de faire des dépenses inutiles. Vous pouvez compenser pour le temps perdu en redoublant d'efforts. Plusieurs projets vous tiennent dans l'attente.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre
Soyez ouvert à toutes les questions, car de belles possibilités s'offriront à vous. Accordez-vous une distraction dans la soirée.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre
Un léger service rendu aujourd'hui pourrait rapporter au centuple avant longtemps. Votre travail soutenu vous donnera une impression de succès.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier
La journée serait propice pour rencontrer vos amis. Un voyage serait également profitable. Quelques petites difficultés en perspectives, mais vous pourrez les surmonter facilement.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février
Vos efforts d'organisation s'avèrent fructueux. N'éparpillez pas vos énergies et concentrez sur une tâche particulière. Vous rencontrez des amis et vous y trouvez beaucoup d'intérêt.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars
Une personne que vous admirez pourrait vous faire profiter de son expérience. Une critique malveillante pourrait vous attirer des ennuis.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes patient et courageux. Même quand vos projets sont retardés, vous savez attendre sans devenir irritable. Vous devez aimer les jeunes, et il apparait que vous feriez un bon tuteur ou professeur. Très affectueux, très populaire chez le sexe opposé.

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ **237-3050**
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.; le samedi avant 5 h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Chapeau de l'homme assis à droite.
2—Tenture.
3—Cheval dans tableau.
4—Bouteille par terre.
5—Patte de chaise.
6—Bras de l'homme en dessous de la table.
7—Boucle de l'homme.

Services à la portée des propriétaires

Si vous avez acheté un emplacement à la campagne, pour fuir le bruit de la ville, ou si vous avez hérité d'un terrain bâti et un peu négligé, vous ne savez pas par où commencer pour y mettre un peu d'ordre et y imprimer votre cachet personnel. Dans ce cas, le ministère des Terres et Forêts peut vous aider. D'abord par un service de conseils et aussi par un service d'aide directe, sous la loi Woodland Improvement de 1966.

Si vous avez besoin de bons conseils, voyez le forestier de votre région et il préparera une inspection des lieux et vous dira quoi, comment et quand planter. Il appréciera la valeur de votre bien et pourra vous faire des suggestions pratiques. Il recommandera, mais c'est vous, à titre de propriétaire qui prendrez la décision.

En cas de coupe, il indiquera les arbres à couper et fournira au propriétaire un aperçu de volume par espèce. Il vous donnera également une liste des acheteurs possibles pour ce bois coupé.

S'il conseille de planter de nouveaux arbres, il en préparera le plan, indiquant les espèces, les espèces à préserver, l'arrangement, la quantité raisonnable, la disposition des chemins et des pare-feu.

Vous pouvez aussi, suivant la loi, dans les cas spécifiés, avoir droit à une aide directe du ministère. Cette loi autorise le ministère à faire des ententes ou contrats avec les particuliers, en vue d'améliorer leurs propriétés.

En vertu de cette entente, le propriétaire s'engage à abandonner au ministère, parmi le volume de bois coupé, cinq acres du terrain pour une période de 15 ans. Par ailleurs, le ministère plantera tous vos arbres gratuitement. Dans le cas de boisés, le ministère s'occupera de l'amélioration des terres, sans frais.

Sur demande de se prévaloir de cette loi, le propriétaire recevra la visite d'un inspecteur du ministère qui verra à mettre en oeuvre un programme spécifique de reboisement. Ces agents se trouvent à Ayler Ouest, Hespeler, Maple, Lindsay, Tweed, Kemptville, Pembroke et Parry Sound. En 1970, ce service sera disponible dans neuf districts du nord de l'Ontario.

En plus de ces deux services bien spécifiques, le ministère offre une multitude de renseignements à ceux qui lui en font la demande. Par exemple, chaque bureau régional publie, pour les journaux locaux, un bulletin hebdomadaire de nouvelles. Le ministère participe, au moyen de kiosques, de périodiques, de photos, à toutes les expositions agricoles de ville ou de campagne. Certains cours gratuits sont donnés dans les institutions agricoles et sur demande à l'occasion d'un congrès ou réunion quelconque.

Le ministère, sur demande, expédie au requérant toutes les brochures ou plaquettes traitant des boisés, du repeuplement de la forêt, de la planification en matière d'améliorations, du soin des arbres, des arbres de Noël, du pin écossais ou de descriptions des cinq stations forestières provinciales.

Ni menottes ni gardes

Beaver Creek, lieu de transition pour les bagnards

GRAVENHURST, Ont. (PC)— Elle n'a pas l'air d'une prison. Et pourtant, Beaver Creek en est une. Pas comme les autres, sans doute. Car c'est là que pour beaucoup de bagnards, s'opère la transition entre la réclusion et la liberté.

A deux ou trois ans de la date de leur libération, les bagnards (assassins, voleurs, escrocs, etc.) viennent à Beaver Creek refaire leur apprentissage d'hommes libres. Pas de menottes, pas de gardes.

Par contre: travail, sports, dîners chamêtres en famille. Les femmes et les enfants des détenus viennent de temps en temps leur rendre visite. Tout est mis en oeuvre pour leur redonner le sens de la dignité, celui de la responsabilité et le goût de la vie.

Le parc Algonquin

Le parc Algonquin est ouvert au public depuis le 1er mai et le restera jusqu'au deuxième mardi du mois d'octobre. Le musée du parc, toutefois, ne sera ouvert, durant la fin de semaine, que jusqu'aux 14 et 15 juin. Après, il sera ouvert tous les jours de la semaine jusqu'à la fin de la saison.

Aux pêcheurs de truites qui veulent pêcher dans le parc, près de la route 11, entre North Bay et Huntsville, il y a trois chemins qui y mènent et où l'on vent des permis de pêche: chemin Round Lake, chemin Rain Lake, chemin Butt Lake.

Premier coho

Le premier saumon coho capturé à la ligne dans la région de Toronto (et immédiatement relâché), appartient à un fervent de la pêche qui l'a pris le lundi 7 avril, à l'embouchure de la rivière Humber, avec un vers comme appât.

Sport en bref

VIENNE (AFP) — Les Canadiens Zigi Koch et Garry de Jong se sont classés respectivement en 24è et 30è places dans le 21è Tour d'Autriche amateur remporté par le Hollandais Matthijs de Koning en 36:09.43.

— — —

MSIDENHEAD, Angleterre, (PC)—Le Canada ne présentera pas les championnats mondiaux de patinage artistique en 1971, car l'Union internationale de patinage les a accordés à Lyon, France.

— — —

LOS ANGELES (PA)—Willie Davis, champ centre des Dodgers de Los Angeles, qui avait manqué les trois premières semaines de la saison à la suite d'une fracture à un bras, sera absent pendant au moins deux autres semaines en raison d'une fracture à la mâchoire causée par un lancer de Dan McGinn, des Expos de Montréal, vendredi soir.

SANTIAGO DU CHILI (AFP)- Le double de la rencontre de coupe Davis Chili-Brésil a été remporté par les Brésiliens Thomas Koch et Edson Mandarino qui ont battu les Chiliens Jaime Pinto et Patricio Cornejo 6-2, 6-2,6-2. A l'issue de la deuxième journée, le Brésil mène devant le Chilip ar 2 victoires à 1.

— — —

MONTREAL (PC) — Berverley Boys, d'Oshawa, et Vojtec Mejsak, de Montréal, ont remputés à Pointe-Claire samedi. geons de l'Est du Canada disputés à Pointe Claire samedi. Mlle Boys a récolté 294.85 points et Linda Cuthbert, de Pointe-Claire, s'est classée 3è avec 180.80. Metsak, originaire de Pologne, a récolté 434.20 points, suivis de ses coéquipiers de Pointe Claire, Bruce Bennett et Bon Enson avec 317.50 et 256.55 respectivement.

Plus de moulac près de Meaford

Environ 35,000 alevins de moulacs, sélectionnés à la station de pisciculture de Chatsworth, ont été ensemencés près de Meaford par les employés du ministère. L'ensemencement destiné à relever la qualité de la pêche dans le lac Huron, a pris place sur les lieux d'un campement public exploité par la ville de Meaford. L'emplacement est idéalement adjacent à 786 acres où la truite de lac aime à frayer. Ceci devrait encourager la reproduction de la moulac. Cette espèce assez nouvelle, accouplement de truite de lac et de truite arc-en-ciel, devrait y progresser rapidement, en profitant des eaux profondes des lacs environnants.

Cet ensemencement de 35.000 petites moulacs fait partie d'un plan d'ensemble de 500,000 plantations. Le ministère a maintenant assez d'approvisionnement pour remplir ce programme. Cette réhabilitation est rendue nécessaire par le fléau des lamproies qui détruisent les truites de lac, surtout dans les eaux de la baie Georgienne.

Permis nécessaire pour nettoyage de printemps

Le ministère des Terres et Forêts conseille aux résidants ruraux et aux villégiateurs de nettoyer leurs terrains le plus tôt possible. Le meilleur temps pour brûler ces déchets est quand le sol est trempé ou humide, réduisant d'autant les risques de feu.

Voici des conseils utiles, à cet effet.

Empiler les déchets dans une place sûre, sur du roc si possible ou sur un sol dégarni. Tenir le foyer du feu peu considérable. Il est préférable d'ajouter à un petit brasier plutôt que d'en préparer un gros.

Avoir à portée de la main de l'eau en quantité suffisante ou des pelles, des bêches au cas où le feu tendrait à se propager.

Obtenir un permis du forestier local ou des pompiers de la localité.

Une fois le feu allumé, il faut y laisser une personne responsable jusqu'à extinction.

Ne pas prendre de risque. Le meilleur temps: quand il n'y a pas de vent en fin d'après-midi ou le soir.

Les orignaux devant les automobiles

Le premier orignal tué par une automobile, l'a été dans le district de White River, le 23 avril, quatre milles à l'est de White River, sur la route 17. Les dommages à la voiture sont de l'ordre de $1,000 et les deux occupants ont été chanceux d'en sortir avec seulement quelques blessures peu sérieuses.

Sur cette portion en ligne droite de la route 17, il se tue entre 30 et quarante orignaux chaque année. Les automobilistes devraient être vigilants surtout au crépuscule, sur cette route.

Les richesses de la nature qui se renouvelle

Le titre du livre, en anglais, est "Renewing Nature's Wealth". Par Richard S. Lambert, avec Paul Pross. $9.50 en librairie.

Voici l'histoire de la province rurale de l'Ontario, avec l'impact de notre civilisation moderne sur la nature vierge des temps primitifs, agrémentée de photos, de dessins et de cartes. Les plus importants artisans de cette oeuvre magnifique y sont présentés, depuis les débuts de la colonie jusqu'aux améliorations inachevées du développement moderne.

Poissons rouges au Japon

Une centaine de poissons rouges, capturés par des employés du ministère des Terres et Forêts, dans les étangs environnant Toronto ont été envoyés à Expo 70 à Osaka au Japon, avec les hommages du gouvernement du Canada, du gouvernement provincial et de la ville de Toronto.

Ligue sénior au parc Pierre

La Ligue senior de balle molle se transporte, ce soir, au parc Pierre de Pointe-Gatineau.

Deux parties seront alors à l'affiche. A compter de 19 h, le Bonanza rencontre l'Hotel Gréber et à 20 h 30, le Muffler Center reçoit la visite du St-Raymond.

Ce sont les premières parties disputées au carré Pierre à Pointe-Gatineau.

Jeux olympiques

M. Drapeau soutient la candidature de Montréal

VARSOVIE (AFP) — "Nous sommes venus à Varsovie pour soutenir la candidature de Montréal à l'organisation des Jeux olympiques d'été de 1976 et renouer l'amitié avec les membres du comité international olympique", nous a déclaré, samedi, M. Jean Drapeau, maire de Montréal.

M. Drapeau, qui est accompagné de M. Jean Dupire, chargé de l'accueil et des affaires culturelles à l'hôtel de ville de Montréal, s'est déclaré satisfait des contacts qu'il a eus à Varsovie où se tient actuellement la 68e session du comité international olympique. "Il était indispensable que Montréal soit représentée à Varsovie puisque notre ville est candidate à l'organisation des Jeux olympiques de 1976 nous a dit M. Drapeau. Les absents ont toujours tort et c'est l'an prochain à Amsterdam que le CIO désignera la ville chargée de l'organisation des Jeux olympiques de 1976. Notre présence à Varsovie était donc dans l'ordre des choses et obligatoire en tant que politique de présence. D'autant plus que certaines rumeurs avaient laissé entendre que Montréal renoncerait à sa candidature, ce qui était absolument faux. Nous avons donc renoué amitié avec les membres du CIO et avant de venir à Varsovie nous avons déposé, lundi dernier à Lausanne, au siège du CIO, tous les documents de candidature approuvés par le premier ministre du Canada et le premier ministre de Québec. En outre, nous avons fait connaissance des nouveaux membres du CIO élus lors des sessions de Téhéran et de Mexico".

Une seule concurrente

Pour l'organisation des jeux olympiques d'été de 1976, Montréal n'a actuellement qu'une seule concurrente, Los Angeles. Toutefois, la côte de la capitale californienne est inférieure à celle de Montréal, par le fait que Los Angeles a déjà organisé les Jeux olympiques en 1932. Quant à la candidature annoncée de la ville italienne de Florence, il est pratiquement certain qu'elle ne sera pas officiellement posée. Les villes candidates peuvent s'inscrire jusqu'en décembre prochain. Il est toutefois vraisemblable que Los Angeles et Montréal seront les seules à se disputer l'honneur d'être désignées par le CIO.

Pour l'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 1976, sont jusqu'à présent candidates: Vancouver-Garibaldi (Canada), Oestersund (Suède), une station suisse qui sera désignée entre Sion, Interlaken et St Moritz, et Denver (USA). La fédération internationale de ski, lors de son récent congrès tenu à Barcelone, a recommandé au CIO la candidature de Vancouver-Garibaldi qui, à Varsovie, semble bénéficier d'un choix favorable. Le Canada pourrait donc fort bien organiser les Jeux olympiques d'hiver et d'été de 1976.

Dissension syndicale

MONTREAL (PC) — Une divergence assez profonde s'est fait jour au sein des membres de la Fraternité des cheminots et des travailleurs du transport trois jours seulement avant le début des réunions qui seront tenues à Montréal afin de décider si ce syndicat se fusionnera ou non à une centrale, dont le siège social est aux Etats-Unis.

M. Donald Osborne, un membre du conseil exécutif de la Fraternité des cheminots a déclaré, hier à Montréal, que les 35,000 membres à travers le Canada sont "divisés juste par la moitié" au sujet de la fusion.

Une réunion des délégués, qui représenteront les 8,000 syndiqués de Montréal aux pourparlers de cette semaine, a démontré qu'ils "ne désiraient aucunement faire partie d'un syndicat américain", a dit M. Osborne au cours d'une interview.

La proposition, qui doit être discutée jeudi et vendredi prochain, implique la Brotherhood of Railway, Airline and Stamship Clerks, dont le quartier général est situé à Cincinnati, en Ohio, et qui compte 208,000 membres.

M. William Smith, président de la Fraternité des cheminots, s'est prononcé en faveur de la fusion et a dit que le principal point en faveur de ce projet était l'augmentation de la force numérique du syndicat qui en résulterait.

M. Osborne a déclaré pour sa part qu'il existait de fortes objections contre les tentatives faites par "le quartier général du syndicat afin d'imposer sa volonté aux membres".

Il a ajouté que le vote pour que ce syndicat ne "fasse pas partie d'un syndicat américain" avait été unanime à Montréal. Il y avait des gens à la réunion qui étaient en faveur de la fusion, mais elles ont quitté les lieux quand le vote a été pris.

Quelque 350 délégués doivent assister à la réunion à Montréal.

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE!

DE NOTRE RAYON DES ROBES DE QUALITÉ

1300 ROBES D'ÉTÉ

POUR JEUNES DAMES ET DAMES

DE 12.50 À 29.97 CH.

- 1,000 robes; achats spéciaux d'importants fabricants canadiens . . . Rabais considérables
- Les styles: ensembles de 2 pièces, costumes à robe et veste, robes de coupe trapèze, de coupe Empire etc.
- Les tissus: toile et coton importés, tissus de tricot soyeux, tricot double d'arnel, dacron, voile, guingan, mélange de coton et laine
- Les couleurs: ton pastel, foncés, motifs imprimés par sérigraphie, motifs géométriques sur fond pâle ou foncé
- Longeurs courte ou moyenne, pour tailles de 6 à 20 et 14½ à 22½

300 ROBES A ½ PRIX!

REDUCTIONS DU STOCK REGULIER

RÉGULIÈREMENT 25.00 à 59.88

Spécial! 12.50 à 29.97 ch.

Rayon des robes de qualité, à l'étage de la mode au deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.
Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent